La Voix de l'Est

SAMEDI-DIMANCHE

GRANBY, 1er AOUT 1987
VOL. 53 — NO 35

Livraison domicile $2.65 par semaine
Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

Les Expos déclassent les Mets

— page 55

Turgeon signe avec les Sabres

— page 55



Château Bromont

...c et Ottawa ...queraient ...erement

— page 3

photo d'archives

006783
BUREAU DEPOT LEGAL
DEP DES BIBLIOTHEQUES
1700 ST-DENIS
MONTREAL 129 H2X 3K6

UN SAC
MONTREAL CENTRE VILLE
(H)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

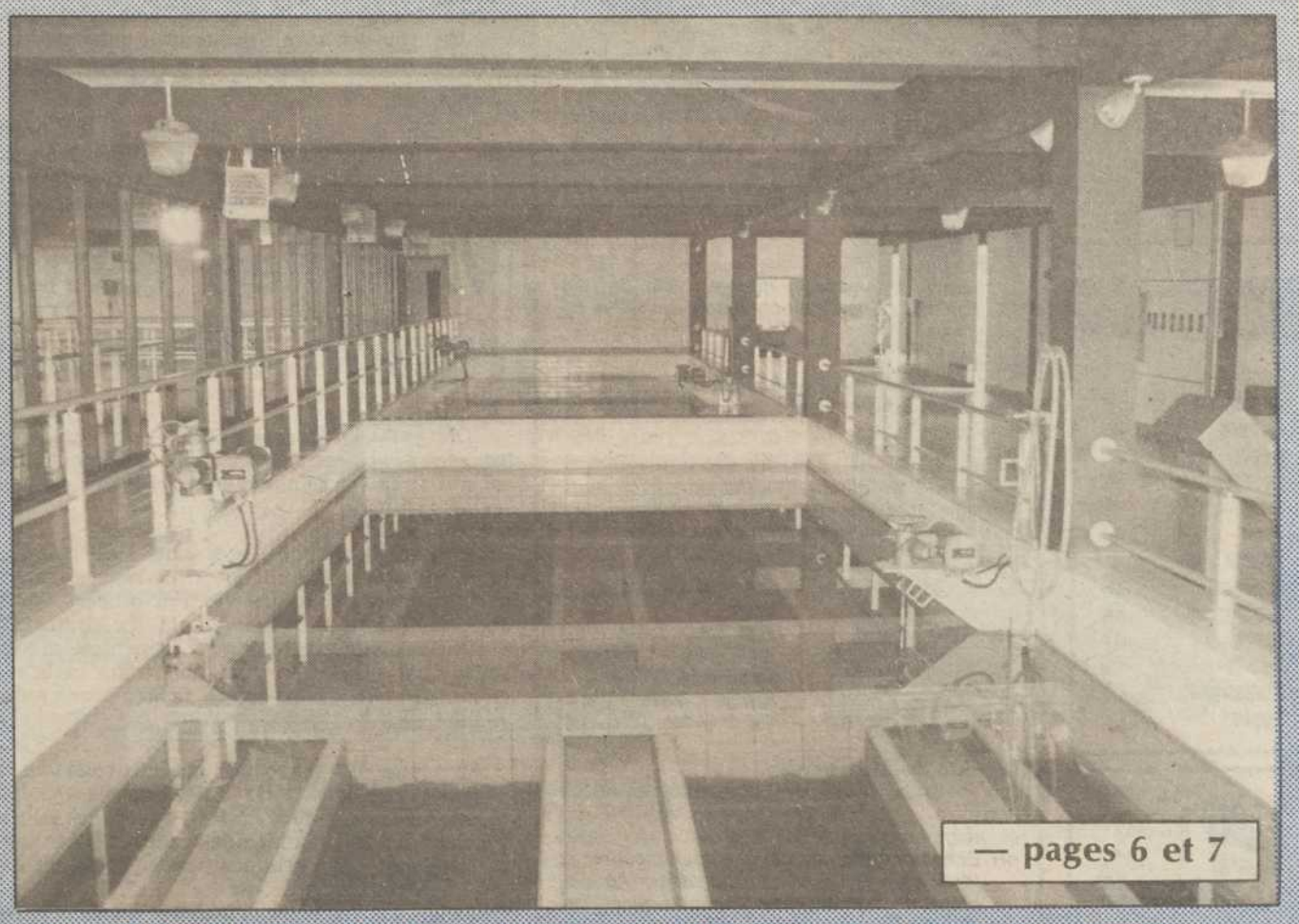
Roland Lacasse: vivre à 158 pieds d'altitude



— pages 8 et 9

photo Michel Paquette

DE LA RIVIÈRE JUSQU'AU ROBINET



— pages 6 et 7

L'EAU POTABLE: une véritable alchimie

Un seul endroit où trouver
• un vaste choix
• une qualité exceptionnelle
et des prix défiant la compétition

Chez Son X plus

39 Evangéline
GRANBY
378-9816

1000 Séminaire
ST-JEAN
349-2907

AIWA
PANASONIC
JVC

Service autorisé JVC
Réparation sur plac

L-15165

ANTONIN BACHAND & FILS LTEE
ASSURANCE GÉNÉRALE
569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9
Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945
Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911
L-002

A ne pas répéter

Même s'il met parfois plus d'une année à s'exécuter, on ne peut accuser **Jean Michel** de ne pas toujours respecter ses promesses. **Louis Choinière** en est le témoin et peut maintenant arborer une magnifique casquette à l'effigie du Canadien.

— O —

Avis aux amateurs de pétanque: **Serges Ruel** peut maintenant être considéré comme un maître de pétanque depuis son séjour à Saint-Etienne en compagnie d'une délégation de Granby. ''Le petit canadien'', comme l'ont surnommé les Français, attend maintenant les défis.

La Quotidienne
549
1470

Sommaire

Agenda	5
Commentaires	10
Culture	20
Décès	48
Economie	26
Grands titres	12
Jeux	44
Petites annonces	36
Restaurant	34
Santé	31
Sports	49
Statistiques	54
Voyage	32

Fourrures
Denis
Hivon
69 Drummond,
Granby
372-3434
L-15152

Des deux côtés de l'Atlantique

Recherches actives pour arrêter de nouveaux bateaux de réfugiés

OTTAWA (PC) — Les réfugiés ont continué à faire parler d'eux de part et d'autre de l'océan Atlantique, vendredi.

Ottawa a déclenché hier une vaste opération de recherche en mer et dans les airs, à la suite d'informations voulant qu'un autre bateau transportant de possibles réfugiés ait mis le cap sur le Canada.

Le ministre canadien de l'Immigration Benoît Bouchard a déclaré avoir appris que le bateau en question était le MV Walfis et qu'il avait pris la mer à Amsterdam le 23 juillet.

''S'il est intercepté et qu'il s'avère transporter des étrangers, le Canada prendra tous les moyens à sa disposition pour le renvoyer à son port d'origine'', a indiqué le ministre Bouchard dans un communiqué. ''Cependant, a-t-il poursuivi, avant de poser ce geste, il sera tenu compte des conditions où se trouvent les passagers et le bateau, et de l'état de la mer.'' En aucun temps des vies humaines ne seront mises en danger, a-t-il assuré.

L'attachée de presse de M. Bouchard, Marie-Josée Lapointe, a dit que le gouvernement n'avait aucune idée de l'endroit où pouvait se trouver le bateau, de son trajet, du nombre de passagers ou de leur origine.

Le navire pourrait même fort bien ne pas se diriger vers le Canada, ni transporter des migrants illégaux, a-t-elle reconnu, tout en ajoutant que le gouvernement disposait d'informations suffisantes pour justifier les recherches.

Belgique

Pendant ce temps, en Belgique, des contrôles ont été institués pour tenter de retrouver un autre groupe d'aspirants au statut de réfugiés, qui s'apprêterait lui aussi, selon les rapports, à appareiller pour le Canada.

La police et les autorités maritimes belges ont entrepris hier une série de vérifications des navires sortant du port d'Anvers.

Aucun élément n'a permis de confirmer la rumeur, mais les contrôles se poursuivront quand même pendant tout le week-end, pour ne pas prendre de chances, ont indiqué les autorités belges. Celles-ci commencent par ailleurs à penser qu'il n'y a qu'une ''très mince possibilité'' que la rumeur soit fondée.

Dans un appel téléphonique anonyme logé à l'ambassade canadienne à Bruxelles, une femme a affirmé jeudi qu'une centaine de réfugiés en provenance de l'Asie du Sud quitteraient sous peu Anvers pour le Canada à bord d'un navire non identifié.

De son côté, le quotidien The Ottawa Citizen faisait état jeudi d'informations voulant que des Sikhs en Belgique aient versé $2,000 Can pour une place sur un bateau devant partir mercredi. Le journal n'identifiait ni le bateau ni les sources sikhes citées.

Les autorités belges ont déclaré plus tard hier qu'elles avaient été avisées de l'appel reçu à l'ambassade canadienne mais qu'elles n'avaient jamais entendu parler de quelque chose d'analogue à l'information rapportée par le Citizen.

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Le beau temps persistera sur les régions de l'ouest samedi alors que des nuages et des averses continueront d'affecter les régions de l'est. Pour les régions du centre du Québec, les averses dispersées qui se sont manifestées vendredi ne devraient pas récidiver samedi, alors qu'une crête de haute pression sera un peu plus à l'est. Pour dimanche la crête devrait dominer le temps sur la majeure partie de la province, sauf sur la Basse-Côte-Nord où la perturbation influencera encore le temps. Les températures seront graduellement à la hausse au cours des prochains jours pour revenir près des normales dimanche.

MONTRÉAL

Ensoleillé avec passages nuageux. Min. de 10 à 12. Max. près de 24. Généralement ensoleillé dimanche.

ESTRIE

Ensoleillé avec passages nuageux. Min. de 6 à 8. Max. de 20 à 22. Généralement ensoleillé dimanche.

PLUIES ACIDES

Bulletin d'Environnement Canada
Semaine du 19 juillet au 25 juillet
station de surveillance de Sutton

JOUR	pH	HAUTEUR	TRAJECTOIRE DE L'AIR
20	4.5	15(p)	Centre de l'Ontario et du Centre et du Sud du Québec
24	4.0	29(p)	Iowa, Illinois, Michigam, Centre et Est de l'Ontario
25	4.7	22(p)	Michigan, Centre l'Ontario, Sud du Québec.

(p) Pluie mesurée en mm
(m) mélange de neige et de pluie mesuré en mm
(n) neige mesurée en cm
pH Echelle numérique utilisée pour mesurer la force d'un acide. Le pH est déterminé d'après une formule mathématique basée sur la concentratrion d'ions d'hydrogène (H+) dans une solution. L'échelle pH va de 0 à 14. (un pH de 5,6 est considéré comme normal).
**Un pH de 3,9 est l'indice d'une précipitation 50 fois plus acide que la normale*

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25ième minute de chaque heure d'antenne.
CHCF 1450

Violentes tornades dans la région d'Edmonton: 30 morts

EDMONTON, Alberta (PC) — De violentes tornades ont frappé hier la région d'Edmonton et ont fait au moins 30 morts, semant la destruction sur leur passage.

Le maire Lawrence Decore, qui a décrété l'état d'urgence, a affirmé que 27 personnes étaient décédées à Edmonton même. Par ailleurs, Mme Jocelyn Tennison, porte-parole du comté de Strathcona, situé au sud-est d'Edmonton, a confirmé qu'il y avait eu trois morts dans cette région et 150 blessés. Le comté de Strathcona a été déclaré zone sinistrée.

Au moins 100 personnes ont été conduites à l'hôpital par une flotte d'ambulances qui devaient se frayer un chemin à travers les débris jonchant les rues en bien des endroits. Hier soir, on craignait que certaines personnes soient encore ensevelis sous les débris.

Les grands vents ont détruit des maisons et endommagé des édifices, soulevé et renversé des automobiles comme s'il s'était agi de vulgaires jouets, en même temps que déraciné des arbres par centaines.

Selon les premières évaluations, les dommages sont évalués à plusieurs millions de dollars.

Des équipes de sauvetage ont mobilisé des grues et des béliers mécaniques afin de se mettre à la recherche de personnes qui auraient pu être emprisonnées sous les débris.

Les tornades ont frappé au plus fort d'une grande tempête accompagnée de vents violents, d'une pluie torrentielle et de gros grêlons.

Le service téléphonique a été paralysé par un trop grand nombre d'appels.

Les policiers et les pompiers ont tous été appelés à leurs postes et les hôpitaux ont été placés en état d'alerte.

Les équipes de réparation ont coupé l'alimentation du gaz naturel dans tous les secteurs les plus sévèrement touchés.

Les premières équipes de secours ont vu leurs efforts presque entièrement freinés en raison de la foudre qui est tombée en plusieurs endroits.

L'eau a inondé plusieurs voies souterraines, y paralysant de nombreux véhicules.

Un homme a déclaré avoir vu des camions et des maisons être soulevées de terre et traverser littéralement la rue.

A Beaumont, une banlieue-dortoir située à environ 10 kilomètres au sud d'Edmonton, des granges ont été rasées.

Bon nombre de personnes habitant des maisons mobiles ont été coincées dans les débris de leur résidence.

La police a dû interrompre la circulation sur plusieurs artères de la ville; les égouts de surface ne suffisaient plus à évacuer toute l'eau.

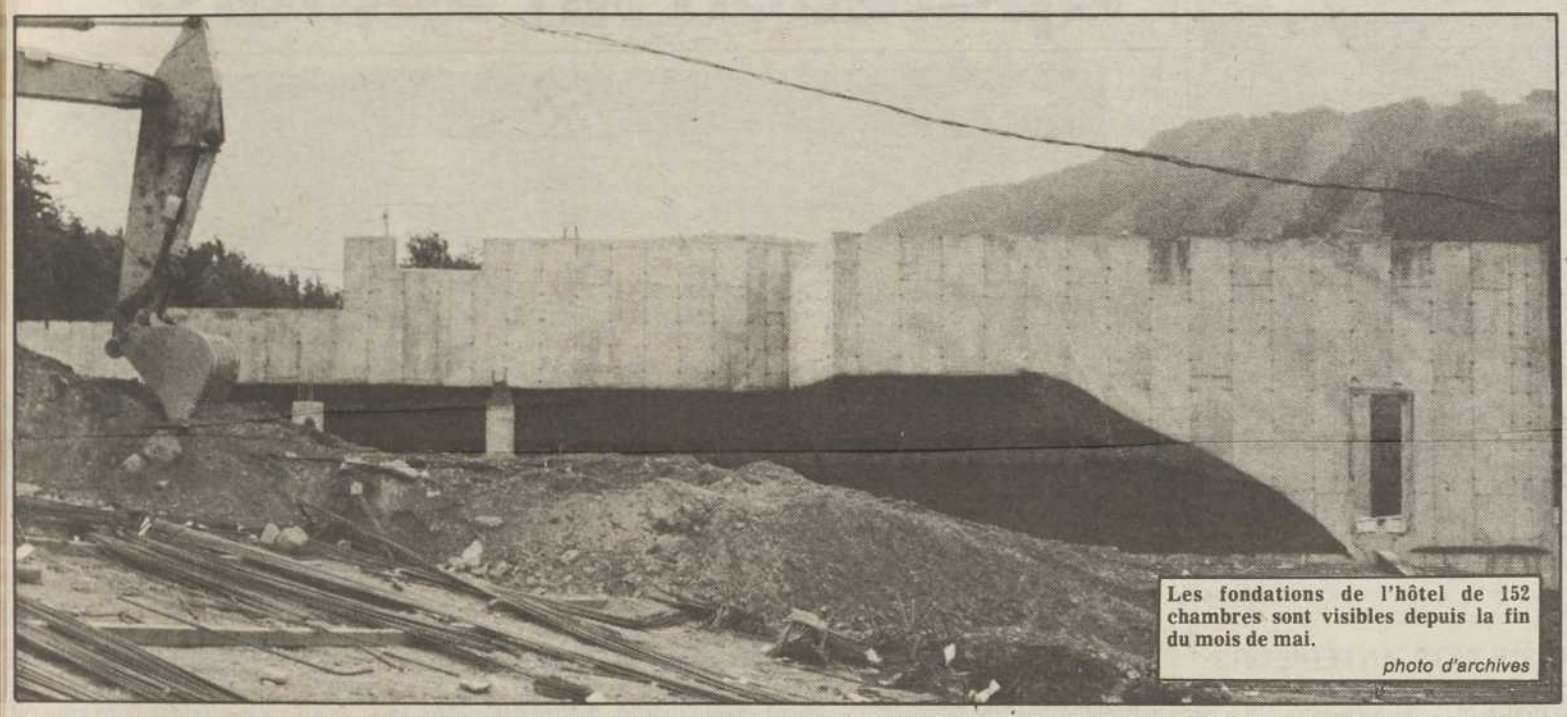
Des grêlons aussi gros que des raisins sont tombés avec tellement d'intensité que la visibilité était complètement nulle à quelques dizaines de mètres seulement.

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Guy Crevier, éditeur et directeur général
François Thouin, trésorier et directeur du personnel
Valère Audy, éditorialiste
Réal Marchessault, directeur de l'information
J. Bertin St-Amand, directeur du marketing
Guy Choinière, directeur des ventes
Gilles Gagnon, directeur de la production
Jean Nil Laplante, directeur du tirage

ABC
La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679
L12802

Harvey & Racine
La preuve est faite, c'est mieux chez Harvey & Racine
633 Dufferin, Granby
L12704



Les fondations de l'hôtel de 152 chambres sont visibles depuis la fin du mois de mai.

photo d'archives

Château Bromont: l'aide d'Ottawa et Québec annoncée en septembre

par Gérald Dallaire

GRANBY — Les gouvernements fédéral et provincial accepteraient de participer financièrement à la construction d'un hôtel de 152 chambres à Bromont, le Château Bromont.



Gérald Dallaire

Un fonctionnaire du ministère québécois du Tourisme a indiqué, hier, que le projet a franchi avec succès toutes les étapes administratives. Il ne resterait plus maintenant aux ministres concernés qu'à apposer le sceau final et à signer le protocole d'entente avec le promoteur.

Le ministre québécois du Tourisme, Michel Gratton, et le ministre fédéral de l'Expansion industrielle régionale, Michel Côté, attendraient toutefois à la mi-septembre pour annoncer publiquement la participation de leur gouvernement respectif à la société en commandite Hôtel Panorama, du promoteur Michel Fournier.

L'aide financière prendrait la forme de prêts sans intérêt. Les montants ne sont pas connus, mais l'on sait que le promoteur avait sollicité une aide approximative de $2 millions. Dans le cas de Québec, le prêt serait échelonné sur cinq ans. La société en commandite le rembourserait en 15 ans. Le prêt d'Ottawa serait versé en une seule tranche. Il viendrait toutefois à échéance plus tôt, en 10 ans.

La députée fédérale de Brome-Missisquoi, Gabrielle Bertrand, n'a pu confirmer ces informations hier. Sans nier que le dossier était accepté au niveau des fonctionnaires, la députée a expliqué que "le dossier n'est pas finalisé au point de vue logistique. Il n'est pas encore revenu sur la table du ministre".

Il a été impossible de joindre le promoteur lui-même, Michel Fournier.

L'hôtel, construit au coût de $9,5 millions, a commencé à sortir de terre à la fin du mois de mai. Les fondations de l'édifice se dressent déjà en haut de la rue Stanstead, juste en face des pistes de ski de la station touristique.

Sainte-Cécile-de-Milton: deux fillettes victimes d'agressions sexuelles

SAINTE-CECILE-DE-MILTON (RG) — Deux jeunes filles ont été victimes, hier après-midi, d'un dangereux maniaque qui, armé, les a agressées sexuellement.

Au moment de mettre sous presse, il n'avait pas été possible de connaître la gravité de l'agression, ni l'âge des fillettes agressées. En état de choc léger, les deux victimes ont été conduites par les policiers au Centre hospitalier de Granby.

L'incident s'est produit vers 14h près d'un terrain de camping de l'endroit.

Les deux jeunes filles auraient été agressées par un individu dans la trentaine qui s'est enfui en moto-cross après avoir présumément assouvi ses bas instincts sous la menace d'un fusil à canon tronçonné.

Avisée, la Sûreté du Québec a déclenché une opération policière destinée à bloquer les routes du secteur, mais l'initiative n'a donné aucun résultat.

L'enquête a été confiée au Bureau des enquêtes criminelles de la SQ de l'Estrie.

L'identité des fillettes agressées n'est pas divulguée, non plus que ne l'est leur lieu de résidence temporaire, comme c'est habituellement le cas dans ce genre d'incident.

Mutisme

Au terrain de camping où demeurent les victimes, une dizaine de jeunes gens s'étaient rassemblés près de la barrière, commentant à qui mieux mieux l'incident.

L'arrivée des journalistes a coupé court à leur conversation et tout le monde s'est mis à nier qu'un incident venait de se produire.

Une jeune fille a cependant lancé, tout en essuyant une de ses joues marquées par des traces de larmes: "Vous feriez mieux de chercher le gars plutôt que de poser des questions."

Aide juridique: les avocats veulent plus

GRANBY (RG-PC) — Les cinq permanents de l'Aide juridique à Granby et à Cowansville ont bien l'intention d'emboîter le pas à leurs collègues montréalais, qui tiendront une journée d'étude le 1er septembre s'ils n'obtiennent pas la parité salariale avec les procureurs de la Couronne.

Exerçant à Granby, Me Michel Barbant ne croit cependant pas que les avocats de l'Aide juridique de la région tiendront une journée d'étude au même moment que dans la région de Montréal, puisque dans le district de Bedford, l'ouverture des assises est fixée au 14 septembre.

Négociations

Les avocats de l'Aide juridique en sont venus à cette décision après 29 sessions de négociations avec le gouvernement du Québec.

Comme autre moyen de pression, les avocats et avocates salariés de l'Etat qui plaident aux Assises, demandent depuis quelques semaines, comme c'est leur droit, que leurs clients soient jugés devant juge et jurés. Cette procédure, on se l'imagine, est beaucoup plus longue.

$23,800

Un avocat de l'Aide juridique touche à ses débuts un salaire annuel de $23,800 et qui peut atteindre $38,400 après 10 ans de services.

Le syndicat affilié à la CSN qui représente les plaideurs de l'aide juridique estime que ces avocats avec dix ans de pratique gagnent moins que les policiers qu'ils doivent contre-interroger et qu'un procureur de la Couronne avec la même expérience gagne actuellement $10,000 de plus qu'eux.

Le sourire matinal



Un paroissien en sortant de l'église: "Excellent le sermon d'aujourd'hui, pas une fois, je ne me suis senti visé."

GUY. L. BUSSIERE
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
2955



Rabais de
1,500$ à 2,000$
sur nos prestigieuses Cressida
Profitez-en!
L-15033

Estrie TOYOTA GRANBY
ANGLE PRINCIPALE ET VOIE D'ACCÈS DE L'AUTOROUTE
378-8404

Le nouveau réservoir d'eau potable d'Acton Vale en opération fin octobre

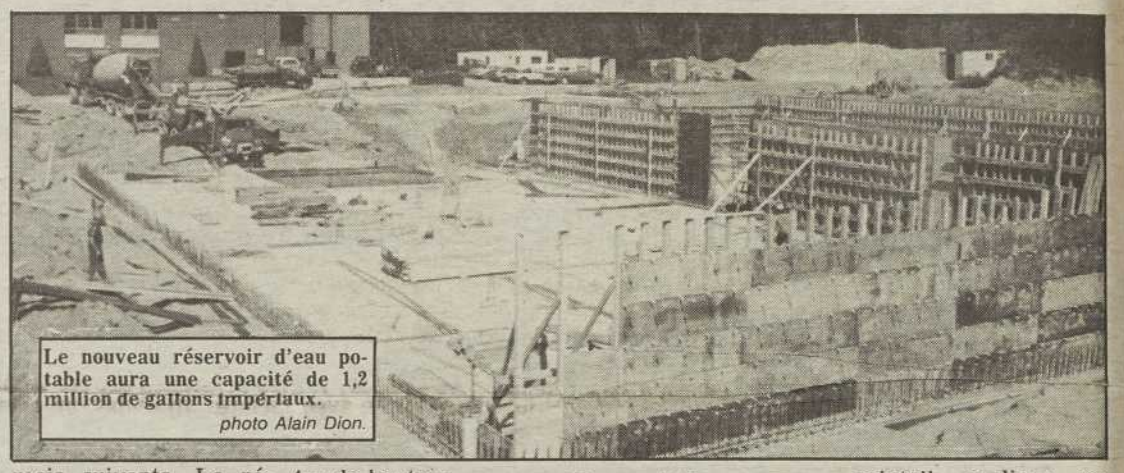
par Gérald Dallaire

GRANBY — La construction du nouveau réservoir d'eau potable d'Acton Vale devrait être complétée à la fin du mois d'août, même si l'entrepreneur responsable des travaux accuse à l'heure actuelle un retard de huit jours sur l'échéancier original.

"L'embauche de la main-d'oeuvre a causé certaines difficultés à l'entrepreneur", a expliqué le maire Gaston Giguère, quelques minutes après une réunion de chantier, hier matin.

L'entrepreneur de Windsor devrait toutefois revoir la planification des travaux pour récupérer le temps perdu. "Il nous assure que les bassins seront terminés à la fin du mois d'août", dit le maire.

On procédera ensuite à l'installation des équipements mécaniques au cours des deux mois suivants. Le réservoir d'eau potable devrait ainsi entrer en opération à la fin d'octobre.



Le nouveau réservoir d'eau potable aura une capacité de 1,2 million de gallons impériaux.
photo Alain Dion.

Le réservoir, enfoui dans le sol, est constitué de deux bassins de dimensions imposantes. Chacun d'eux fait 21 mètres de largeur par 42m de longueur et 4m de hauteur.

Cet ouvrage, construit au coût de $800,000, fera passer de 800,000 à 2 millions de gallons impériaux la réserve d'eau potable de la municipalité. Le ministère des Affaires municipales subventionne le projet dans une proportion de 58 pour cent.

Capacité

L'administration locale devait se lancer dans ce projet pour satisfaire la demande d'eau potable. "Nous dépassons d'environ 30 pour cent la capacité de traitement de l'usine de filtration durant les périodes de pointe", explique son directeur, Yvon Morin.

L'usine peut traiter 2 millions de gallons d'eau par jour, alors que la demande atteint parfois 2,6 millions. La municipalité ne pouvait continuer à forcer de la sorte la capacité de traitement de son usine, sous peine d'éprouver des problèmes avec le contrôle de la qualité de l'eau potable.

Les élus devaient choisir entre la construction d'un nouveau réservoir ou l'accroissement de la capacité de traitement de l'usine. Les conseillers ont rapidement rejeté cette dernière hypothèse. D'une part, les coûts auraient été nettement plus élevés et, d'autre part, on prévoit une diminution à court terme des besoins industriels en eau potable.

L'industrie consomme actuellement pas moins de 80 pour cent de toute l'eau traitée à l'usine de filtration. Les besoins domestiques représentent seulement 20 pour cent.

A elle seule, la compagnie Les tapis Peerless utilise entre 55 et 60 pour cent de l'eau potable, ce qui en fait de loin le plus important consommateur.

Les besoins de Peerless devraient toutefois diminuer à court terme. L'entreprise doit en effet revoir le procédé de fabrication de son produit, ce qui entrainera une diminution de sa consommation d'eau.

"La construction du réservoir nous permettra de répondre aux besoins pour une dizaine d'années", croit le maire Giguère. Les nouvelles réserves d'eau potable pourraient satisfaire la demande d'une population deux fois plus nombreuse, en autant que la demande industrielle reste à son niveau actuel.

Résultats

Les résultats de ces loteries sont communiqués aux médias d'information immédiatement après chacun des tirages.

Provincial

Tirage du 87-07-31

NUMEROS	LOTS
5616539	500 000$
616539	50 000$
16539	1 000$
6539	100$
539	25$
39	10$

RÉSULTATS ANTÉRIEURS

TIRAGE DU	NUMEROS*
24 juillet	2325265
17 juillet	1426122
10 juillet	3846363
3 juillet	4801412

*NUMEROS DECOMPOSABLES

6/36

Tirage du 87-07-31

1-7-8-20-21-35

No. complémentaire 17

GAGNANTS	LOTS
6 6 0	741 848.00$
5 6+ 1	46,214.00$
5 6 91	634.80$
4 6 4 217	50.70$

MISE-TÔT 2 10 17 33

GAGNANTS	LOTS
229	218.30

Ventes totales: 1,307,650.00$

RÉSULTATS ANTÉRIEURS

TIRAGE DU	NUMEROS
24 juillet	5-10-13-25-30-31 (12) MISE-TÔT: 9-12-13-20
17 juillet	2-4-12-18-33-34 (22) MISE-TÔT: 5-7-17-34
10 juillet	4-13-22-25-28-36 (9) MISE-TÔT: 25-28-31-32
3 juillet	4-6-12-20-27-29 (1) MISE-TÔT: 1-7-12-23

PROCHAIN GROS LOT APPROX 1,003,000.00$

La Quotidienne

Semaine du 87-07-25

	3	4
SAMEDI	458	5553
LUNDI	120	8525
MARDI	671	4386
MERCREDI	685	8123
JEUDI	792	7739
VENDREDI	549	1470

La Mini

Tirage du 87-07-31

NUMEROS	LOTS
210097	50 000 $
10097	5 000 $
0097	250 $
097	25 $
97	5 $
21009 ■	1 000 $
1009 ▬	100 $
009 ▬	10 $

Inter 5/35

Tirage du

NUMÉROS	LOTS
575694	250 000 $
75694	2 500 $
5694	250 $
694	50 $
94	10 $

NUMÉROS MOBILES	
80515	2 500 $
5307	250 $
694	50 $

Nos non-décomposables	
827478	25 000 $
354996	25 000 $
643515	25 000 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité



Certificats d'alcootest non conformes à la loi

GRANBY (RG) — Les certificats d'analyse d'échantillons d'haleine utilisés à la Sûreté du Québec pour traduire devant les tribunaux les conducteurs en état d'ébriété devront être corrigés parce qu'ils sont non conformes à la loi.

C'est ce qu'a conclu la semaine dernière le juge Jean-Louis Péloquin, de la cour supérieure, donnant ainsi raison à un avocat cowansvillois, Me Thomas Walsh.

Devant défendre une cliente accusée de conduite avec facultés affaiblies, Me Walsh a regardé de près le certificat présenté et s'est rendu compte qu'il y manquait la mention "comme se prêtant bien à l'utilisation avec cet alcooltest approuvé", tel que le stipule l'article 241 du Code criminel canadien.

Le juge de première instance n'a pas retenu les arguments du défenseur, qui a porté le jugement en appel. Devant la cour supérieure, sa cliente, une résidente de Sherbrooke, a été acquittée.

En fonction de cette décision, la Couronne n'a maintenant d'autre solution que d'assigner comme témoins les techniciens qui ont rédigé chaque certificat d'analyse, alors qu'auparavant le seul dépôt de cette pièce à conviction suffisait.

"Détail technique, rapporte Me Michel Ayotte, procureur de la Couronne à Sherbooke. Nous examinons actuellement la possibilité d'aller en appel de cette décision. Entre-temps, nous avons recommandé à la SQ d'apporter la correction nécessaire à ses certificats."

L'impact de cette décision rendue à la faveur de l'avocat cowansvillois Me Thomas Walsh n'a pas de conséquences sur les causes déjà entendues.

Au Canada, 131,726 personnes ont été inculpées de conduite avec facultés affaiblies, au cours de la seule année 1985.



Les certificats d'analyse des alcootests utilisés actuellement par la SQ ne sont pas conformes à la loi.

photo d'archives

La réunion d'Action jeunesse Québec connaît peu de succès

GRANBY (JP) — Les organisateurs n'ont pas obtenu le succès escompté lors de la première réunion de l'organisme Action jeunesse Québec. En effet, seulement six jeunes ont répondu à l'invitation lancée par Simon Perras et Stéphane Laporte jeudi soir.

Les deux organisateurs espéraient recruter un conseil d'administration de 69 membres.

Commentant cette faible participation, Simon Perras souligne qu'un certain nombre de jeunes ne veulent pas s'impliquer, et que les vacances ainsi que la présence du cirque à Granby ont nuit à la tenue de l'assemblée.

Les responsables poursuivront leurs efforts pour implanter le nouvel organisme à Granby. D'ailleurs, un nouvelle réunion devrait se tenir d'ici une semaine ou deux.

Entre-temps, Simon Perras désire rencontrer des représentants de la SIDAC et des loisirs de Granby ainsi que le député provincial, M. Roger Paré, pour discuter des possibilités de développement d'Action jeunesse Québec.

Simon Perras persiste à vouloir donner une envergure provinciale à cet organisme. "Mon but, précise-t-il, est de l'implanter à l'échelle provinciale et je n'arrêterai pas avant d'avoir atteint cet objectif."

Agenda

Aujourd'hui

Danse organisée par le club de l'**Age d'Or Princesse** au 405 York, à 20h.

Danse organisée par le club de l'**Age d'Or de Marieville** au 400 Dr. Poulin ce soir.

Danse organisée par le **Club Amities** à la Salle 4-Saisons, 73 St-Judes à 9h.

A venir

Dimanche

Bingo organisé par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge Inc.** à la salle Pavillon de l'agriculture, Rougemont, à 19h.

Jeudi 13 Août Le club des loisirs Or et Argent organise un voyage au stade olympique à Montréal (Expos contre Pitt.) pour information: 469-4651.

BROMONTHOR

Forfait d'amoureux

- Service tapis rouge
- Bouquet de fleurs
- Repas
- Musiciens
- Transport en limousine de type régulière avec chauffeur

Un rêve à réaliser...

BROMONTHOR

Pour réservation: 534-2637

L15123

BROMONTHOR

Le fondateur de Nydel à Granby

Nydel, les nappes faciles à vivre

Publi-reportage

La Maisonneraie a reçu la visite de M. Robert Delesalle, président directeur général de Nydel, accompagné de M. Gérard Naudin, directeur de l'exportation et de M. Pierre Usen, agent général pour le Canada. M. Robert Delesalle est un homme d'une grande envergure dans le Nord de la France, en plus des affaires textiles qu'il dirige — les comptoirs textiles du Nord, Tisco, Nydel — il est président de l'aéroport de Lille et a été aussi pendant longtemps le président de la Chambre de commerce Lille-Roubais-Tourgoing.

Nydel est sans conteste la plus belle création du président. C'est au coeur même du Nord, qui a toujours été le centre de l'industrie textile française, que François Delesalle créa une petite entreprise en 1787. Depuis cela, 200 ans de tradition textile ont contribué à faire la renommée de cette société qui a voulu se spécialiser et en est devenue le leader européen dans son secteur. Les nappes Nydel, c'est trente ans d'expérience dans le domaine de la nappe.

L-12715

Un homme — Une tradition — Une marque

En 1943, Robert Delesalle pense à une nouvelle orientation, une nouvelle production. Il crée Nydel, qui est la contraction des mots NYlon et DELesalle, car à cette époque on donnait à tous les synthétiques le nom de Nylon. En 1953, un nouveau et sensationnel produit a été lancé: le plastifié Nydel. Depuis, c'est une suite constante d'amélioration.

Nydel est devenu synonyme de la nappe de qualité. De 25 ouvriers à ses débuts, Nydel emploie maintenant plus de 400 personnes.

Nydel, ce sont les nappes faciles à vivre. Elles sont en coton, polyester et coton ainsi que le nouveau venu, le Clevyl qui a la douceur de la soie et refuse tout repassage.

Nydel imprime 150 motifs de nappe par an. Le succès de cette société a connu son prolongement au Canada et surtout au Québec où Nydel est en progression constante. M. Robert Delesalle lors de son trop court séjour a beaucoup apprécié la qualité et les possibilités des points de vente Nydel au Québec.

Nous n'avons pas fini d'entendre parler de Nydel.



Photo Alain Dion

Sur la photo on reconnaît dans l'ordre habituel M. Gérard Naudin, M. Robert Delesalle et Mme Huguette Beaudry, propriétaire de la Maisonneraie située au 223, rue Principale à Granby, 372-6801.

La région: une eau plus propre ...mais plus de produits chimiques

L'eau de Farnham et d'Acton Vale est relativement plus saine que l'eau brute de Granby, ce qui n'empêche pas ces municipalités d'utiliser des produits chimiques en aussi grand nombre et parfois même des plus nocifs.

Acton Vale s'alimente à la Rivière Blanche, sa pollution est naturelle, au dire de M. Yvon Morin, responsable de l'usine de filtration. "On y retrouve des racines d'arbres, des égouts de terre et du purin de porc, mais rien de dramatique surtout depuis un ou deux ans. Et aucune industrie".

M. Morin utilise des produits chimiques comme l'alun liquide, le chlore, le silice, l'aluminate de soude et...la soude caustique, une substance corrosive, fréquemment utilisée par les nettoyeurs industriels. "On se situe dans la moyenne au niveau de l'utilisation des produits chimiques, même je dirais qu'on s'en tient au minimum. Dans notre liste de produits, il n'y en a aucun de dommageable pour la santé des consommateurs".

Quant à l'efficacité du traitement, elle peut difficilement être mise en cause, il y a belle lurette que les citoyens d'Acton Vale n'ont plus fait bouillir leur eau avant de la consommer.

C'est une pratique à laquelle les gens de Farnham ont eu souvent à se plier il n'y a pas si longtemps. Mais depuis que la municipalité a délaissé en 1979 la branche de Granby pour s'approvisionner à celle en provenance de Cowansville, c'est chose du passé. "La branche de la Yamaska venant de Granby contenait de un à trois millions de bactéries par 100 millilitres, celle de Cowansville n'en renferme que 2,000 à 3,000 après une forte pluie, 50 à 60 en temps normal. C'est le jour et la nuit", affirme M. Gilles Lequin, responsable de l'usine de filtration à Farnham.

Farnham n'en consomme pas moins une bonne quantité de produits chimiques: alun, hydroxyde de sodium, permanganate de potassium, chlore liquide, fluor... "Le plus dangereux de tous, c'est le fluor, il est toxique, reconnaît M. Lequin, mais il faut boire de 150 à 200 verres d'eau par jour avant d'être malade, ça donne une bonne marge de manoeuvre".

Le traitement actuel de l'eau brute donne peine satisfaction, pourtant Farnham regarde toujours du côté de l'ozone, le meilleur remède contre la contamination de l'eau.

L'ozone est un produit gazeux, extrait de l'oxygène, il possède des vertus antiseptiques des plus étonnantes, qui le classe en tête de liste de tous les systèmes actuels de traitement, il en représente le nec plus ultra, malheureusement il est très onéreux. Coûteux à installer, coûteux à opérer tout en exigeant la participation d'autres produits chimiques.

Mais pour Farnham, l'avenir est de côté-là. "Quand nous devrons agrandir l'usine de filtration, ça ne fait aucun doute que nous profiterons de l'occasion pour opter pour l'ozonisation", conclut-il.



L'utilisation des produits chimiques, dont certains sont toxiques, commandent un contrôle sévère de leur entreposage. Quant à leur manipulation, elle exige, elle aussi, beaucoup de doigté.

photo Michel Paquette

De l'eau surtout pour... les pelouses et piscines

GRANBY (JdB) — Granby a traité, l'an dernier, 13.8 millions de mètres cubes d'eau, mais un pour cent seulement a servi à la consommation humaine.

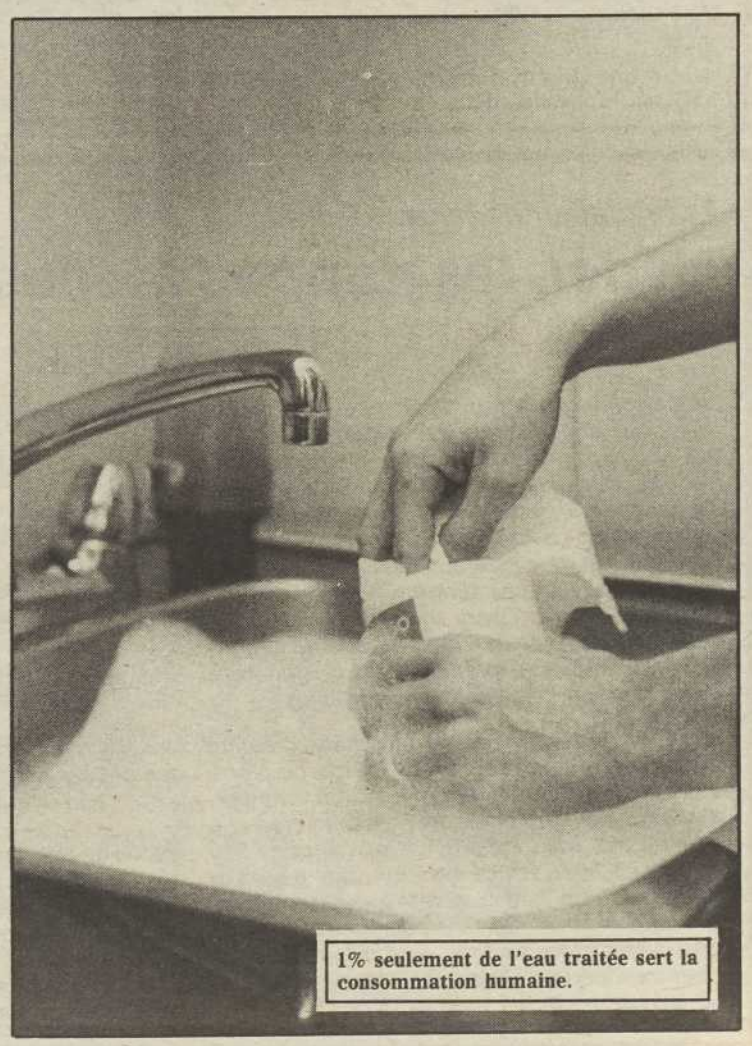
L'usine de filtration a surtout travaillé à produire de l'eau potable... pour l'arrosage des pelouses, le remplissage des piscines, le lavage des voitures, les chasses d'eau, les lessives, les bains et les douches.

Ce déséquilibre, qui donne la mesure du gaspillage auquel on se livre à Granby comme à l'échelle de tout le Québec d'ailleurs, est d'autant plus gênant qu'il en coûte de plus en plus cher pour amener l'or blanc dans les foyers.

La ville de Granby a dépensé, en 1986, $1.3 million pour alimenter en eau potable sa population. Ce montant comprend l'opération de l'usine de filtration, les coûts d'électricité, les salaires des employés et l'achat des produits nécessaires au traitement. Rien que pour ces produits, la facture s'est élevée l'an dernier à plus de $300,000 et c'est l'alun qui s'est avéré le plus coûteux ($115,000), c'est d'ailleurs le produit utilisé en plus grande quantité par la municipalité.



L'arrosage des pelouses réclame bien plus d'eau, l'été, qu'un être humain, dont la consommation ne dépasse pas un litre par jour.



1% seulement de l'eau traitée sert la consommation humaine.

L'eau de Granby, une savante alchimie

GRANBY — De la rivière Yamaska au robinet, l'eau effectue un bien curieux voyage à travers les fioles des alchimistes. A Granby, une demi-douzaine de produits sont réquisitionnés pour offrir au consommateur l'eau la plus saine possible.



Jacqueline de Bruycker

"Avec la qualité de l'eau brute que Granby reçoit, il n'y a pas d'autre alternative que de jongler avec un paquet de produits". Le surintendant de l'usine de filtration, M. Victor Roy, est catégorique: la Yamaska est l'une des rivières les plus polluées au Québec, gangrénée jusqu'à la moëlle par la concentration d'azote ammoniacal émanant des fumiers d'animaux, mais surtout du purin de porc et par la prolifération des algues.

Avec une telle matière première, il faut presque s'improviser apprenti sorcier pour fabriquer de l'eau potable. "Nous réussissons malgré tout non seulement à respecter les normes gouvernementales, mais aussi à produire une eau de qualité. Au fil des années, nous avons même diminué notre dépendance aux substances chimiques pour s'en aller vers des produits plus naturels comme la chaux, le charbon", souligne M. Serge Robert, directeur adjoint des services techniques.

C'est vrai que Granby s'inscrit dans la bonne moyenne quant à l'utilisation des produits chimiques. Elle en consomme, mais avec modération si on regarde la liste de magasinage qu'affichent d'autres municipalités de la province, qui, elles, n'hésitent pas à enrichir leur eau d'une dizaine, sinon d'une quinzaine de produits chimiques aux noms aussi peu appétissants que l'acide chlorhydrique, le permanganate de potassium...

Mais, au fait, que buvons-nous à Granby? La recette est simple. L'eau, que nous consommons, vient en droite ligne de la réserve Lemieux, où elle reçoit un premier traitement à la chaux hydratée. Cet oxyde, qui rentre dans la catégorie des produits, naturels, coule en continu dans l'eau, il vise à éliminer les algues en détruisant les bactéries dont elles se nourrissent. Le problème était de taille puisqu'on a déjà dénombré par temps chaud quelque 8,000 algues par millilitre dans la réserve. La chaux y a mis le holà. Il y a déjà trois ans que Granby a adopté ce traitement et les résultats sont assez satisfaisants, les algues ont littéralement fondu.

L'eau brute profite également de son passage dans la réserve pour baisser son taux élevé de manganèse, un autre agent polluant. La chaux en neutralise les effets.

Avant d'arriver aux pompes, l'eau reçoit à la journée longue un nouvel additif, le bioxyde de chlore. Son rôle est d'enlever le manganèse et de faire éclater les algues, qui ont parvenu à échapper à l'action de la chaux. "Nous sommes une des premières villes à avoir utilisé ce produit, nettement plus efficace que le chlore à l'état pur, un produit violent, irritant, qui possède une odeur vraiment suffocante", note M. Victor Roy.

En rejetant le chlore, Granby se démarque des villes avoisinantes, ce qui lui vaut un bon point. Car mélangé aux substances d'humus, aux éléments organiques comme les algues que renferme l'eau brute, le chlore donne naissance à d'autres substances toxiques, possiblement cancérigènes comme les allométhanes. Le bioxyde de chlore ne provoque pas de telles réactions.

Et voilà notre eau enfin rendue à l'usine de filtration. Dès qu'elle se pointe le nez, on lui applique un traitement à l'alun, un agent caustique dont on se sert dans les teintureries. Son rôle est d'éliminer les "obstacles" qui empêchent les particules de saletés de s'agglomérer. Aussitôt l'alun injecté, on renchérit avec un autre oxyde, le silice, afin d'activer la floculation, c'est-à-dire la réunion des particules les unes avec les autres afin de constituer des flocons. Et pour mettre toutes les chances de son côté, on fait appel à un aide coagulant, l'aluminate.

Après s'être faite "brassée" de tous bords, l'eau a droit à un petit repos, elle séjourne dans différents bassins, le temps que les flocons descendent au fond et de s'y posent. C'est la décantation. Mais avant, il lui faudra entrer en contact avec du charbon, qui débarasse l'eau d'autres impuretés. Un combustible "salaud", mais efficace.

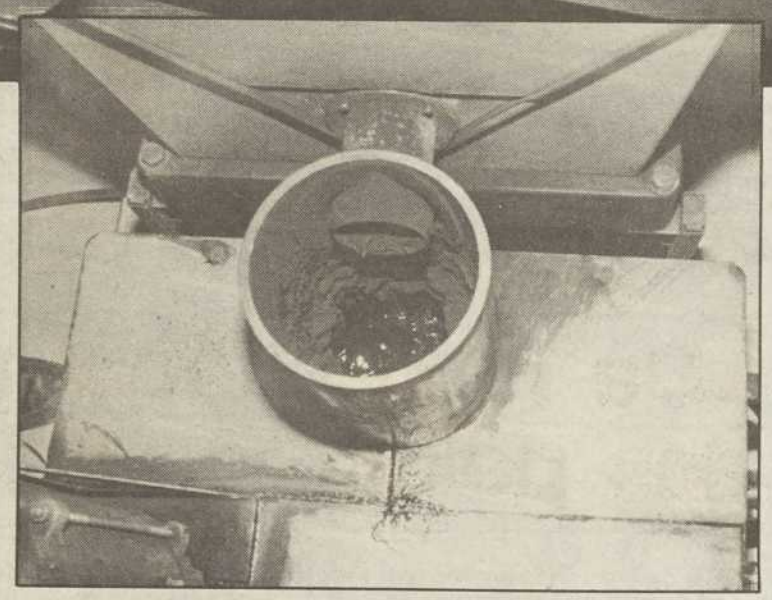
Et ce n'est qu'à la sortie des décanteurs, qu'intervient le désinfectant. Le chlore à l'état pur va empêcher la formation et la croissance de micro-organismes une fois que l'eau sera embarquée dans le réseau de distribution.

L'eau est maintenant prête à être servie au consommateur, elle est garantie potable 100%. Pourtant elle n'est pas encore au bout de ses peines.

Si son ph (le coefficient qui caractérise son degré d'acidité) est mal calibré et ne pointe pas 7.5, il faut, une fois encore, demander l'aide de la chaux. C'est surtout le cas l'hiver.

Enfin, on ajoute du silicate pour protéger les conduits du réseau et empêcher leur corrosion. Un autre bon point pour Granby, qui a refusé de confier ce travail aux polyphosphates. Et pour cause, ce sont des fertilisants qui, renvoyés dans la rivière, n'auront de cesse que de favoriser la formation d'algues.



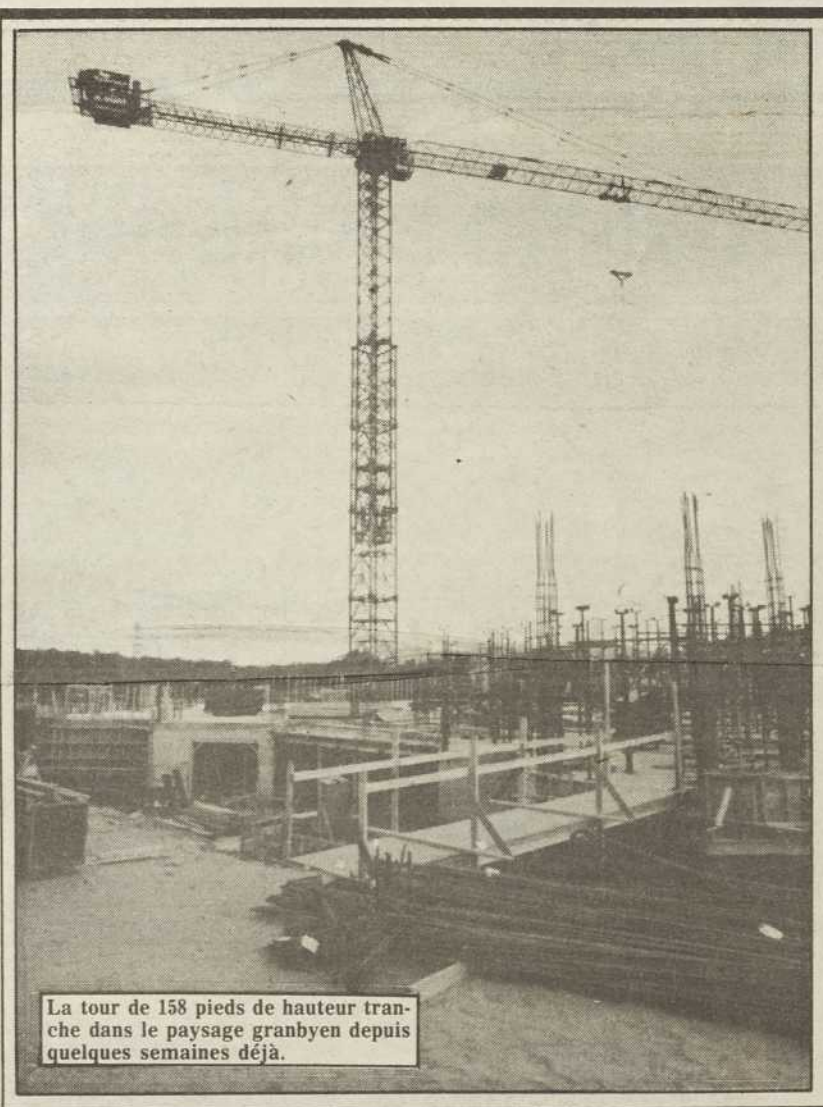


L'intérieur de l'usine de filtration de Granby évoque le laboratoire d'un alchimiste des temps modernes. Par ailleurs, Granby traite l'eau de la réserve Lemieux à la chaux (à droite). Un traitement, qui dure depuis trois ans et qui donne, selon les services techniques de la ville, de bons résultats. *photos Michel Paquette*

"Nous n'avons rien inventé, si ce n'est que nous avons ajusté à nos besoins une recette déjà éprouvée et qui s'appuie surtout sur l'alun, la chaux et le charbon", indique M. Serge Robert. Une recette qui, selon lui, donne des résultats satisfaisants, et qui rencontre haut la main les exigences du ministère de l'Environnement. L'eau tirée du robinet a passé tous les tests avec mention, elle est potable et, même si sous son apparente limpidité se cache un mélange aussi savant qu'inimaginable de produits chimiques, elle ne représente aucun danger pour le consommateur.

La médecine n'a, aujourd'hui, aucune pièce incriminante à verser officiellement au dossier de l'eau de Granby. Bien sûr, bon nombres de citoyens continuent toujours à lui imputer tout un châpelet de gastro-entérites, de nausées, de "mal au ventre", mais au Centre hospitalier comme dans les cliniques privées, on ne dispose d'aucune donnée susceptible de faire pencher la balance. "Je n'ai pas eu vent que la région de Granby présente un pourcentage de gastro-entérites plus élevé qu'ailleurs", dit le directeur des services professionnels au CHG, le Dr Jean Guertin. Des paroles, qui font écho à ce que l'on entend dans les cabinets des médecins, où l'on pointe davantage les fortes chaleurs que l'eau.

Pourtant de plus en plus de gens se tournent vers l'eau distillée ou l'eau de source. "L'eau distillée est pure à 96%. Tout ce qui est organique a été éliminé, il ne reste que l'inorganique, généralement ce dont le corps a besoin: un peu de sodium, de manganèse, de fer et de chlore...", explique M. Yvon Daigle, des Distillateurs d'eau Granby. A ceux qui reprochent à l'eau distillée d'être insipide, de ne pas contenir tous les sels minéraux nécessaires à l'organisme, il rétorque du tac au tac. "L'eau sert à nettoyer le corps, pas à le nourrir".



La tour de 158 pieds de hauteur tranche dans le paysage granbyen depuis quelques semaines déjà.

Deux ans entre ciel et terre

Dans sa grue, Roland Lacasse se sent comme chez lui

par Richard Gosselin

GRANBY — "C'est un peu comme aller à la pêche, mais la ligne est un peu plus longue."

Roland Lacasse, 47 ans, un Beauceron de St-Prosper, gravit les 158 échelons de la grue érigée sur le chantier du Capitole, boulevard Leclerc à Granby, avec l'aisance d'un trapéziste.

Depuis les deux ans qu'il travaille chaque jour entre ciel et terre, il n'a jamais laissé l'habitude rogner sur la prudence. "J'ai toujours au moins une main bien ancrée", confie-t-il, avec la bonhomie de ses origines.

Il aime son travail, le Beauceron musclé à la longue barbe. Dans sa grue, il se sent un peu comme chez lui. C'est normal, il occupe la cabine de trois pieds sur trois au moins neuf heures par jour.

Assis directement au-dessus du vide, le grutier ne laisse jamais le vertige le gagner: il n'en a d'ailleurs pas le temps car il est constamment réclamé par tous les corps de métier.

Toute la journée durant, il accroche au bout du crochet de sa grue des tonnes de ciment, des matériaux divers. Nul chantier important ne saurait plus aujourd'hui se passer de la grue, devenue une machine essentielle qui accélère considérablement le travail.



Le grutier M. Roland Lacasse. 120 *photos Michel Paquette*

Attiré par le "thrill", alors opérateur de grue au sol, Roland Lacasse avait lui-même demandé à son patron de l'époque, d'être assigné à l'opération d'une grue aérienne sur le chantier du nouveau palais de justice de Québec.

"Simplement pour grimper, cela m'a pris trois jours de pratique. Pourtant, elle n'était pas plus haute que celle dans laquelle nous nous trouvons aujourd'hui. Cela, çà ne s'apprend pas à l'école."

Des ennemis

Pour le grutier, les deux ennemis sont le vent et la solitude. Il ne descend que très rarement de son perchoir. Le soir venu, il parle à tout le monde, tout en tentant de retrouver son équilibre.

"Même assis dans un restaurant, j'ai l'impression que le sol bouge sous ma chaise car si la tour ne se déplace pas, la cabine, elle,tourne."

Quant au vent, c'est une autre histoire. La plus grande qualité d'un grutier est sa précision. Le crochet est suspendu au bout d'un simple câble souvent balotté par le vent. Il doit l'amener directement au-dessus du fardeau à soulever.

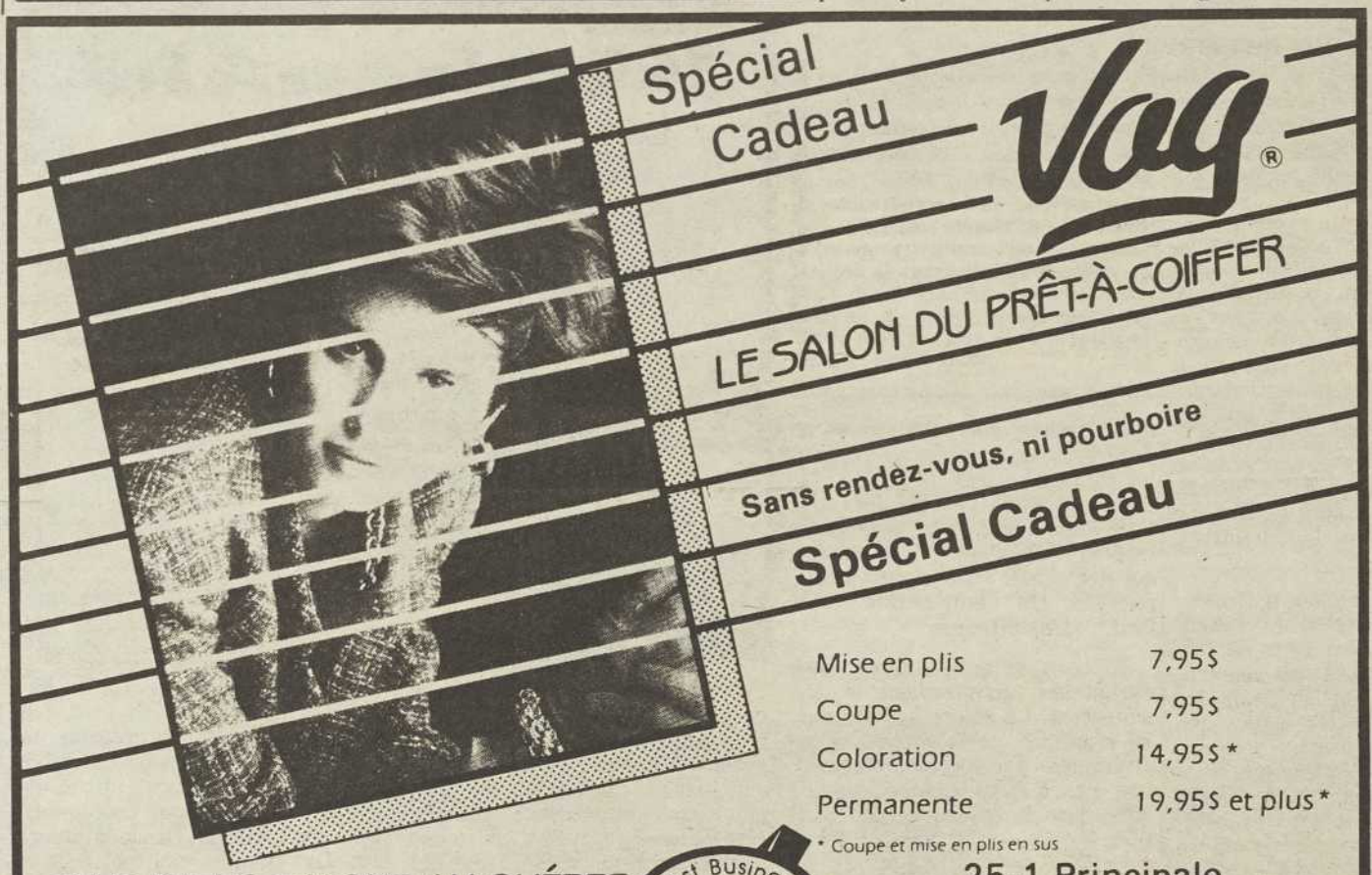
Le souffle éolien n'a cependant aucune incidence sur la stabilité de la grue calée dans 45 mètres cubes de béton.

Malgré l'apparente complexité du travail, le pilote n'a qu'à opérer deux manettes et un frein.

De rares moments de répit lui ont permis de se faire quelques amis: deux hirondelles se sont fait un nid au bout de la flèche, au niveau du contre-poids. M. Lacasse surveille quotidiennement le moment de l'éclosion des trois oeufs.

"J'aime mon métier, mais je ne ferais pas cela pendant 20 ans, confesse-t-il. Il faut avoir une très grande concentration. Une fraction de seconde d'inattention peut être fatale. Aussi, je ne peux me permettre d'avoir une vie normale, sortir le soir, par exemple."

D'après lui, il y a une soixantaine de grutiers au Québec et aucun d'eux n'aurait été impliqué dans un incident.







Au moins deux fois par jour, le grutier grimpe les 158 barreaux: une excursion qui garde en forme.

Monter dans la tour: une expérience éprouvante

GRANBY (RG) — Arc-bouté dans l'échelle, à peu près à mi-chemin de l'ascencion, je reprends mon souffle. Mes doigts solidement fermés sur un barreau me font mal. J'ai des petites crampes dans les coudes. Un regard vers le haut me "rassure": l'épreuve ne fait que commencer.

Pourtant le grutier, lui, est déjà rendu au sommet de la grue, près de la cabine. Le photographe Michel Paquette me suit, semblant peiner tout autant que moi.

Les barreaux se succèdent, au rythme de mes gestes lents et aussi assurés que possible: pas question d'en sauter un seul.

Parvenu à la tête de la grue, les coudes, les mains, les genoux et les pieds douloureux, j'empoigne fermement tous les montants de la tour et m'asseois, question de parer au vertige, sur le plancher fait de...grillage. Le vent souffle à 30 km/h. Au moins, la tour ne bouge absolument pas.

Déjà, au fil de l'ascension, le paysage se modifiait, les vallons disparaissaient et les voitures se "miniaturisaient". Vus de cette hauteur, Granby et la région immédiate sont tout à fait plats. Seuls les monts Orford, Shefford, Yamaska, Bromont et quelques autres pointent hors du sol, apportent un certain relief.

Les occupants du huitième étage du Capitole auront une vue imprenable, pouvant atteindre une soixantaine de kilomètres par beau temps.

Tour de manège

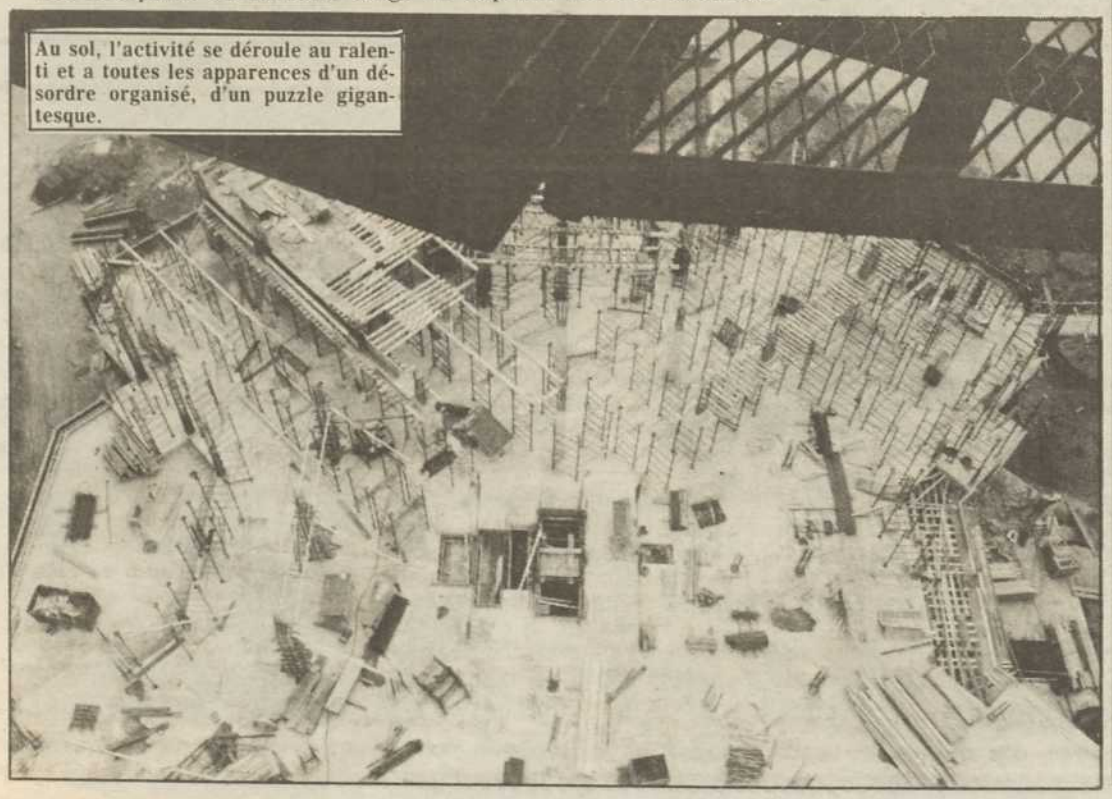
L'opérateur Roland Lacasse nous offre un tour de manège que peu de gens auront jamais le loisir d'essayer: debout au bout de la passerelle du segment horizontal, il nous fait pivoter. Un tour complet, très lent, sans coups, sans bruit.

Il faut dire que notre émotion était à son comble avant le départ du manège et que nos doigts n'ont déserré leur emprise des montants qu'après que nous ayons constaté la douceur du roulement de la grue.

Après un rapide examen de la cabine de pilotage, la descente ne prête pas à plus grande confiance que la montée: au contraire même, car se sont les pieds, qu'on ne voit pas, qui cherchent les barreaux, les points d'appui qui séparent du vide.

Toute aussi pénible et longue que l'ascension (environ cinq minutes), la descente prend fin..., enfin. Le "plancher des vaches" nous rassure, même si nos genoux tremblent encore.

Curieusement, la tour n'apparaît pas très haute vue d'en bas... mais elle est franchement encore trop haute pour que nous acceptions une nouvelle ascencion.



Au sol, l'activité se déroule au ralenti et a toutes les apparences d'un désordre organisé, d'un puzzle gigantesque.

UN SUPERBE VOYAGE A PUERTO RICO



Photo Alain Dion

M. et Mme Bernard Gévry de Granby se sont vu remettre un superbe voyage d'une semaine à Puerto Rico d'une valeur de 2,264 $, puisqu'ils avaient participé au concours "Opti-Voyages" organisé par le Club Optimiste de Granby en collaboration avec l'agence Voyages Desparts de Granby. Sur la photo on voit de gauche à droite M. Yves Proulx président d'Opti-Voyages, M. et Mme Bernard Gévry, les heureux gagnants et Mme Lucie Desparts, propriétaire de Voyages Desparts de Granby.

Publi-reportage

L11771

AUGER

KitchenAid®

Lave-Vaisselle Encastré

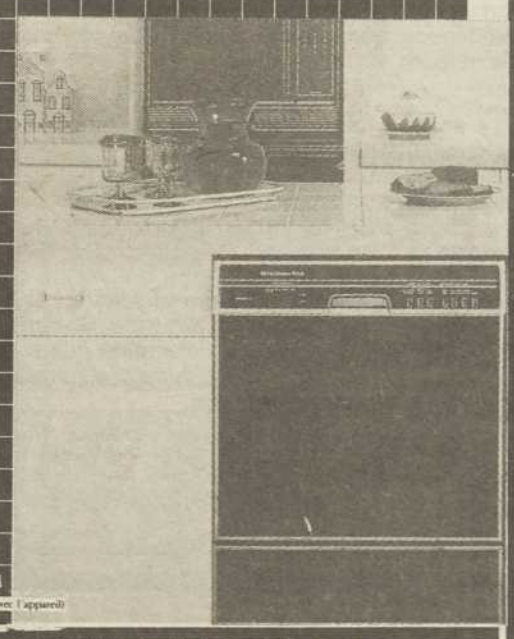


SUPERBA

ULTRA SILENCIEUX

Modèle KDSM-21AC

La garantie KitchenAid assure une performance de longue durée



1 année de garantie complète pour tout le lave-vaisselle

5 années de garantie limitée pour le moteur «Gold Seal» de 1/2 H.P. inverseur

10 années de garantie limitée pour la porcelaine «TriDura» de la cuve et contreporte

(Pour des détails supplémentaires sur la garantie, se reporter à la notice d'utilisation et d'entretien emballée avec l'appareil)

MARCEL AUGER ET FILS Inc.

10 rue St-Louis, Granby 378-5151

L10674

Commentaires

Le respect des droits de la personne

La politique d'information de La Voix de L'Est prévoit le respect des droits de la personne dont le droit à la vie privée, à l'intimité, à la dignité et à la réputation.

Au fil des ans, la majorité des quotidiens se sont dotés de règles de conduite, sinon écrites du moins informelles.

L'application de ces règles entraîne parfois des difficultés d'interprétation. Deux cas retiennent particulièrement l'attention cette semaine: la couverture des médias accordée à la tragédie routière survenue vendredi dernier à Roxton Pond et les manchettes reliant le président de la CSN au complot ourdi contre des installations du Manoir Richelieu à Pointe-au-Pic.



par Guy Crevier
Editeur et directeur général

Les médias vivent dans un milieu hautement concurrentiel, on ne peut se le cacher. Dès qu'une histoire est rendue publique par un média, débute une véritable course contre la montre: "qu'est-ce que les autres peuvent avoir que nous n'avons pas".

• • •

Le cas de la tragédie de Roxton Pond est typique. Le Journal de Montréal a rapporté dans son edition dominicale les propos tenus par un agent d'information de la Sûreté du Québec à l'effet que deux membres d'une même famille impliqués dans l'accident, dont l'un est décédé, auraient consommé une quantité de bière considérable dans un hôtel de la région peu avant la tragédie.

Dans son édition de lundi, La Voix de l'Est faisait allusion à l'article du Journal de Montréal et la Presse canadienne reprenait intégralement le texte de La Voix de l'Est pour fins de diffusion sur l'ensemble de son réseau français.

Aux yeux de La Voix de l'Est, 300,000 lecteurs du Journal de Montréal avaient pris connaissance de la nouvelle qui devenait par le fait même un sujet public.

• • •

La Voix de l'Est n'aurait pas dû rapporter de tels propos sans avoir obtenu des éléments précis de preuve (rapport policier, rapport médical, rapport d'autopsie, déclaration de témoins...) ou avant la tenue d'une enquête officielle.

Dans son édition du 29 juillet, sans aucune pression extérieure, La Voix de l'Est décidait d'elle-même de transmettre ses excuses à la famille éprouvée.

Cette façon de faire est conforme à la politique d'information de La Voix de l'Est et témoigne d'un souci constant de corriger sans délai les impairs qui peuvent suvenir dans la publication quotidienne d'un journal, de manière à remédier pleinement au tort causé.

• • •

Le second cas est en partie similaire, tout au moins dans les conséquences, au premier.

Dans le lourd dossier du Manoir Richelieu, la Couronne n'a porté jusqu'à maintenant aucune accusation contre le président de la CSN en raison principalement d'un manque de preuves.

La raison est fort simple, une preuve de ouï-dire n'est pas recevable dans notre système judiciaire.

Alors pourquoi relier le nom de Gérald Larose à cette question. La jurisprudence détermine que le nom d'au moins un conspirateur doit être indiqué pour permettre à un accusé une défense plaine et entière.

Il n'en demeure pas moins que dans la foulée des droits de la personne, les médias auraient avantage à revoir certaines de leurs politiques d'information tout comme La Sûreté du Québec aurait également avantage à se pencher sur ses politiques de communication.

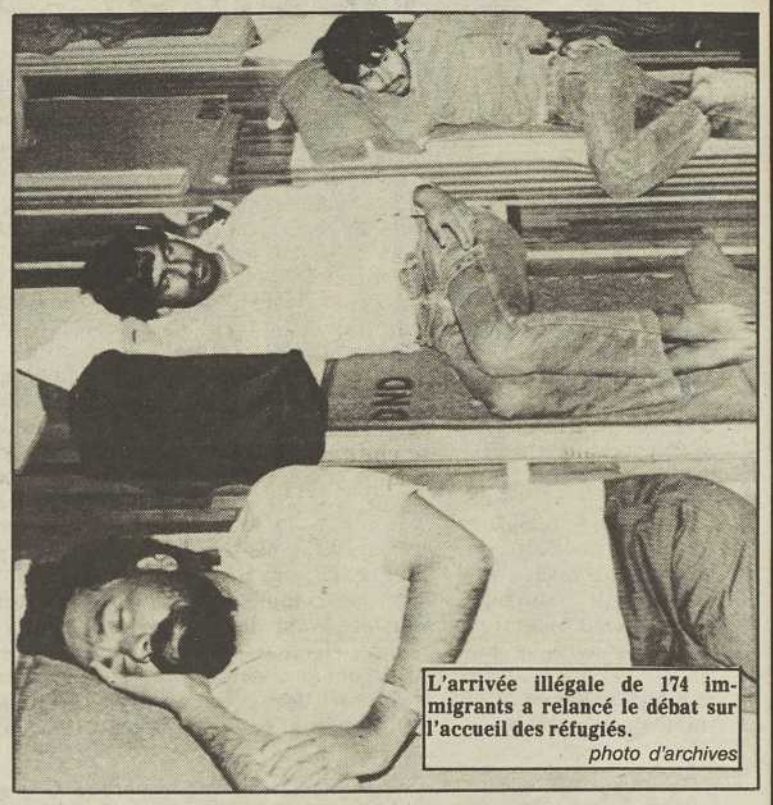


Valère Audy est en vacances. Son commentaire habituel reviendra dans l'édition du mardi 18 août.

Revue de presse

L'arrivée des 174 réfugiés

L'arrivée illégale au Canada d'un groupe de 174 immigrants asiatiqus, en majorité des Sikhs, relance la controverse sur l'accueil des réfugiés dans notre pays. Le groupe se serait embarqué dans un port des Pays-Bas à destination des côtes de la Nouvelle-Ecosse. L'incident ranime le débat qui a marqué l'entrée illégale d'un groupe de Tamouls, il y a un an. Ces derniers avaient été recueillis dans des canots de sauvetage au large de Terre-Neuve.



L'arrivée illégale de 174 immigrants a relancé le débat sur l'accueil des réfugiés.
photo d'archives

Marc Laurendeau, de **La Presse**, profite de l'occasion pour souligner que la nouvelle loi de l'immigration, dont l'adoption par la Chambre des Communes se fait toujours attendre, contient plusieurs éléments contestables.

Ainsi, dit-il, en vertu de la nouvelle loi on pourra refuser l'entrée de tout nouvel arrivant qui réclame le statut de réfugié, en relation avec son pays d'origine, mais qui aura atteint le Canada, par un troisième pays, réputé sécuritaire. On pourrait ainsi éliminer, sans audition, au moins 80 pour cent des revendicateurs de statut de réfugié.

Laurendeau soutient que ce n'est pas en rétrécissant davantage l'ouverture de la porte que l'on va éliminer l'immigration clandestine. Au contraire, ce blocage peut soulever des efforts encore plus désespérés pour contourner la file d'attente.

Dans **le Devoir**, **Jean-Claude Leclerc** prévient que cette réédition de l'aventure des Tamouls ne doit pas servir de prétexte pour raviver les craintes du public et hâter l'adoption d'un projet de loi visant davantage à fermer la frontière qu'à protéger les réfugiés.

Leclerc croit qu'il devrait y avoir une manière moins mélodramatique de recevoir au Canada un groupe pareil, si étrange que paraissent les moyens et les circonstances de leur voyage. Au lieu de faire du cinéma d'été, il serait plus approprié de mettre en place, au pays et à l'étranger, des antennes capables de traiter ce genre de problème.

Vianney Duchesne du **Soleil** fait remarquer que la population vieillisante du pays et le bas taux de natalité font que le développement à long terme du Canada repose sur une politique généreuse d'immigration.

Le gouvernement, ajoute-t-il, doit s'empresser d'adopter une politique d'immigration qui incitera les étrangers à utiliser les mécanismes légaux et non à risquer leur vie et à payer une petite fortune pour immigrer dans un pays qui, au demeurant, les accueillerait peut-être à bras ouverts.

Le Canada, écrit **The Gazette**, doit accorder à ces immigrants toute la latitude nécessaire pour plaider leur cause. Ce pays doit continuer d'être un port de salut pour les personnes déplacées dns le monde.

Mais ceux qui se prétendent des réfugiés ne doivent pas abuser de notre générosité et tenter de contourner nos lois.

Par-dessus tout, on ne devrait plus tolérer les passeurs qui exploitent les sans-abris. Tant que ces exploiteurs demeureront impunis on peut s'attendre que les côtes canadiennes devront accueillir aussi bien des faux que des véritables réfugiés. Le Canada doit faire savoir à ces exploiteurs que leurs manoeuvres seront l'objet de peines sévères.

Dans **La Tribune** de Sherbrooke, **Jean Vigneault** écrit que si la procédure canadienne est sévère, elle est juste. Le gouvernement a le devoir de s'enquérir du statut de chacun des immigrants et de vérifier leur état de santé. S'en offusquer revient à admettre que le Canada peut ouvrir ses portes à n'importe qui.

En ce temps-ci

Les puissantes démonstrations de Foi

Jésus nourrit cinq mille hommes. A première vue, c'est impressionnant, grandiose. Cinq mille hommes "Sans compter les femmes et les enfants"! Cette précision imprégnée de la mentalité orientale choque notre mentalité. De même, une telle démonstration de puissance - multiplier 5 pains et 2 poissons - rebute notre mentalité occidentale très rationnelle, scientifique. C'est un véritable choc des cultures que ce miracle grandiose de l'Evangile.

Dans notre Eglise, nous assistons encore à des rassemblements aussi grandioses. Des Prélats, des Evêques, des prêtres, des diacres, et beaucoup de fidèles, beaucoup plus que 5 000, assurent à ces rassemblements une allure de puissante démonstration de la foi. Pour les croyants de toutes confessions, de toutes nations, de tout âge, de tels rassemblements peuvent poser question. C'est un autre choc des cultures.

Qu'est-ce que Jésus Ressuscité pense de tout cela... Où se situe son message? Est-ce une démonstration grandiose qui assure l'authenticité de son message? N'est-ce pas l'universalité de son message qui prime sur la quantité de personnes? L'engagement réel pour les pauvres, que Jésus aimait, ne surpasse-t-il pas l'exaltation d'un moment de piété bien organisée?

Chose certaine, l'Evangile appelle à la cohérence du suivi. L'Evangile ne dit pas combien parmi les 5 000 étaient de vrais témoins. (Ils étaient fort peu nombreux à la croix...) De même, il faut espérer que les croyants qui se réunissent en masse à Rome ou à Saint-Hyacinthe possèdent cette sensibilité à l'universalité du message de Jésus, et à son engagement concret. Et s'il y a un pas en cette direction, ces rassemblements grandioses n'auront pas été de vaines démonstrations.

Bernard Valiquette
diocèse de Saint-Hyacinthe

Élections à la mairie de Marieville

Le conseiller Gladu annonce sa candidature

par Jean Paquin

MARIEVILLE — Le conseiller municipal Armand Gladu sera candidat pour les élections à la mairie de Marieville qui se tiendra le dimanche 30 août prochain.

Rejoint au téléphone hier après-midi, M. Gladu a indiqué qu'il briguera les suffrages lors de ces élections devenant ainsi le premier candidat à annoncer officiellement ses intentions.

Selon les renseignements obtenus au bureau du président d'élection, il est possible que d'autres personnes annoncent leurs intentions de solliciter l'électorat de Marieville puisque le nombre de bulletins de mise en candidature demandé se chiffre maintenant à cinq.

Pour Armand Gladu il ne s'agit pas simplement de compléter un mandat avant la prochaine élection municipale qui se tiendra en novembre 1989. "On a des dossiers en marche, précise-t-il, et de l'ouvrage à plein et pour le prochain maire, ce sera plus qu'un demi mandat puisqu'il occupera le poste pendant 27 mois."

Le candidat Gladu, qui siège comme conseiller municipal depuis 14 ans, entend privilégier deux dossiers si jamais les citoyens l'élisent comme premier magistrat.

Les refoulements d'égoûts qui surviennent dans cette municipalité constitue un des problèmes qu'il souhaite solutionner. "Il y a beaucoup de refoulements d'égoûts, souligne-t-il, surtout dans le vieux secteur de Marieville et il faut débuter les travauax le plus vite possible."

M. Gladu souhaite s'attaquer aussi au dossier de la construction de l'usine d'épuration des eaux prévue pour cette municiaplité. Les travaux pour l'installation des collecteurs d'eaux usées sont terminés et il ne reste plus qu'à construire l'usine. "Depuis trois ans, précise-t-il, la ville a investi plus d'un million de dollars et tant que l'usine ne sera pas construite on ne fera que pomper l'eau un peu plus loin."

Par ailleurs, le candidat n'a pas démissionné de son poste de conseiller. Il ne le fera que si les citoyens l'élisent comme maire. Si Armand Glaud est élu, il faudra donc organiser des élection, pour que les citoyens qu'il représentait comme conseiller puisse élirent un nouveu représentant au conseil municipal pour leur quartier.

Incendies suspects : enquête en cours

GRANBY (RG) — L'enquête policière se poursuit relativement aux deux incendies survenus en moins de 24 heures, la semaine dernière, à Granby.

Presque coup sur coup, deux incendies ont lourdement endommagé des édifices commerciaux du centre-ville, rue Principale, le 24 juillet.

Dans le premier cas, l'incendie a pris naissance dans une chambre de l'édifice Zigby, un immeuble désaffecté. La cause précise n'a pas encore été décelée.

Quelques heures plus tard, en pleine nuit, le feu se déclarait dans l'édifice abritant les bureaux du chiropraticien Paul Dumas et deux logements.

Dans cette affaire, on n'écarte pas qu'une main criminelle soit à l'origine de l'incendie et l'enquête a été confiée à la Sûreté du Québec.

Manifestation des employés au sol de Quebecair

QUEBEC (PC) — A l'occasion du premier anniversaire de la prvatisation de Quebecair, une cinquantaine d'employés au sol en grève de cette société se sont rendus manifester hier devant la résidence du ministre des Transports, Marc-Yvan Côté, à Charlesbourg.

Les manifestants, venus de Montréal par autobus, ont crié des slogans pendant une trentaine de minutes devant la résidence du ministre alors que ce dernier était en voyage de pêche. Sa femme et ses deux jeunes enfants étaient cependant à la maison.

Ils ont par ailleurs abandonné sur le terrain de petits sapins par lesquels ils voulaient rappeler au ministre qu'il s'était "fait passer un sapin" lors de cette privatisation au chapitre des emplois que CP Air s'était engagé à protéger.

La police a observé la scène discrètement mais elle n'est pas intervenue.

Au bureau du ministre Côté, on souligne que pareil geste "frise le barbarisme" puisque les injures lancées par les manifestants à l'endroit du ministre risquent de troubler les membres de sa famille.

FESTIVAL GASTRONOMIQUE DE GRANBY ET RÉGION

QUI SERA ELUE "MLLE HOSPITALITÉ" 1987

Plus de **1500 $** en cadeau à la gagnante
Plus de **100 $** en cadeau à toutes les candidates

A toutes les jeunes filles ou femmes de la région:

Si vous avez plus de 16 ans et beaucoup d'initiative, hâtez-vous de vous inscrire auprès de:
Mme Andrée Juaire Faucher à 378-2226 ou
M. Gilles Sorel à 378-2226
avant le 15 août 1987
Hâtez-vous de relever ce défit!

L-15078



HORAIRE DES MESSES
DANS LES PAROISSES DE GRANBY

St-Joseph Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30 — 17 h

St-Luc Samedi 19 h
Dimanche 9h30 — 10h30 — 11h30

Ste-Famille Samedi 19 h
Dimanche 8 h — 10 h — 11 h — 21 h

Notre-Dame Samedi 19 h
Dimanche 9h30 — 11 h

St-Eugène Samedi 19 h
Dimanche 9 h — 10h15 — 11h30

Immaculée-Conception Samedi 19 h
Dimanche 8 h — 9h30 — 11 h

Assomption Samedi 19 h
Dimanche 9 h — 10 h — 11 h

St-Benoit Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30 — 17 h

Ste-Trinité (Mont-Plaisant) Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30

St-Patrick Samedi — Saturday 19 h
Dimanche — Sunday 9h30

la maison du cadeau

Rita fleuriste

Ouvert tous les dimanches de 10 h à 13 h
355, boul. Leclerc, Granby
372-2881-2

L12760

LOUEZ-MOI

A la journée
A la semaine
Au mois



PONTIAC BUICK GMC CAMIONS POULIN GM

Disponible avec boîte de 10 à 24 pieds, diesel ou essence

Depuis 1956

CENTRE DE L'AUTO POULIN

GM

1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5338 **de St-Jean: 347-7700**

L12517

PROMOTION ESTIVALE AU JARDIN DU MONT



Dans le cadre d'une promotion estivale, votre spécialiste en fruits et légumes Le JARDIN du MONT en collaboration avec GAZ PROPANE RAINVILLE donnait la chance à ses clients de se mériter 3 poêles B.B.Q. au gaz propane.

Apparaissent dans l'ordre, M. Jacques Ouellette qui a eu le plaisir de piger les billets gagnants, Mme Mona Gauthier une des heureuses gagnantes, Mme Monique Faust qui se mérite un de ces merveilleux cadeaux, M. Bruno Ouellette, prop. et à l'avant-plan la troisième gagnante, Mlle Chantal Riendeau.

L15161

Les grands titres

Les Ontariens aux urnes le 10 septembre

TORONTO (PC) — Les six millions d'électeurs de l'Ontario iront aux urnes le jeudi 10 septembre.

Le lieutenant-gouverneur général Lincoln Alexander a ordonné la dissolution du 33e Parlement ontarien, vendredi, à la demande du premier ministre David Peterson, qui a dirigé pendant 25 mois le seul gouvernement provincial au Canada à n'avoir pas été officiellement élu.

"Les Ontariens doivent avoir l'occasion de faire connaître leur verdict sur le leadership que nous leur avons fourni au cours des deux dernières années et sur les orientations que nous jugeons nécessaires pour les années à venir", a déclaré M. Peterson, dont le gouvernement libéral minoritaire a mené la province depuis juin 1985, suite à la conclusion d'une alliance historique avec le Nouveau Parti démocratique.

L'entente, sans précédent dans l'histoire canadienne, a amené les libéraux à adopter des mesures législatives progressistes en échange de l'appui du NPD en Chambre, où les libéraux ne détenaient, à la dissolution de la Chambre, que 51 sièges, contre 50 pour les conservateurs et 23 pour les néo-démocrates.

Les libéraux souhaitent maintenant "être directement responsables devant le peuple ontarien", a déclaré M. Peterson.



David Peterson, premier ministre de l'Ontario.

photo PC

Futurs campeurs Réservez votre roulotte pour 1988 !

• un léger comptant suffit •

Mise de côté

Exemple: Modèle PMC 1975 - valeur **4,500 $**

Comptant: 300 $

Mensuel: d'août '87 à mai '88: **100 $** /par mois

On vous réservera votre roulotte sur le terrain pour 1988. Également, financement pour les clients qui demeurent sur le terrain du Camping Tropicana... jusqu'à la fin du terme.

• Plusieurs modèles en stock •

AGISSEZ RAPIDEMENT

L'offre est valable jusqu'au 12 septembre '87
(à la fermeture du camping)

Les Roulottes TROPICANA INC.

Achat — Vente — Echange
1680 Principale, Granby
378-9410 • 378-0263

L15219



CLUB D'ÉVALUATION DE LOGICIEL DE GRANBY
375-5341 — Jean-Guy

L11591

Dr. Sylvie Martin
médecine générale
539-4110
200 Lewis, Waterloo
(Avec ou sans rendez-vous)

L-15126



Esthétique 2000 inc.

Jocelyne Comeau
massothérapeute diplômée

Shiatsu — polarité — suédois — réflexologie — relaxation — massage de détente... musculaire... énergétique...

378-2070

L-11785

Fenêtres LIFAR inc.

- commercial
- résidentiel
- industriel
- Serres

Détaillant autorisé Alcan
Produits de Bâtiment Alcan

Jacques Auger

LIFAR

576 St-Charles sud, Granby 375-6585

L-11502

TIER-A-PEDIC

LITERIE GIDDING'S Ltée
manufacturier de matelas
395, rue St-Valier, Granby
378-7941

Achetez directement du manufacturier!

Heures d'ouverture: tous les jours de 9 h à 18 h
exc. Samedi de 9 h à midi.

L-15153

BARDEAUX D'ASPHALTE DE GRANBY



Vous désirez refaire votre toiture, nous vous ferons une estimation gratuite.

- Prix compétitifs
- Qualité supérieure
- Personnel expérimenté
- Travail garanti

280, boul. Avery, Granby
Information: jour: 372-2061
Soir: 372-2209

Nous enlevons votre vieux bardeau et nettoyons les lieux.

L-11373

ANGLAIS

Un endroit...GRANBY
où ensemble nous trouverons une solution à vos problèmes
Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts

'I'm looking forward



to meeting you"

Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand enr

511 St-Hubert, Granby, J2G 5P3 — 372-2637
permis 390524 loi sur enseignement privé

L-11569

CENTRIVOLT INC.
583, Boul. Boivin, Granby
J2G 2L9 (514) 375-3470

MATERIEL AUDIO — VIDEO

L-11774

L'opposition juge les études du ministère sur le libre-échange incomplètes



M.Daniel Johnson, ministre de l'industrie et du commerce du Québec.

photo d'archives

QUEBEC (PC) — Dans le cadre des négociations sur la libéralisation des échanges commerciaux, le ministère de l'Industrie et du Commerce a publié hier des études statistiques sur divers secteurs industriels au Québec.

Mais ces études, regroupées sous le titre "études d'impact", ne tirent aucune conclusion sur les avantages ou les inconvénients d'une entente éventuelle de libre-échange avec les Etats-Unis.

La plupart de ces études datent de 1982. Plus, celles qui datent de 1983 et 1984 ne sont, de l'avis même du ministère, même pas utilisables.

Alors que ces documents doivent servir lors de la commission parlementaire sur le libre-échange qui débutera le 15 septembre, aucune référence n'est faite au libre-échange.

"Ce n'est pas du tout ce qu'on nous a promis", a déploré hier le député Jean-Guy Parent, critique de l'Opposition en matière de libre-échange.

"Nous voulions avoir des études d'impact, des études qui nous permettent de connaître les impacts du libre-échange sur l'économie québécoise dans tous les secteurs impliqués", explique M. Parent.

Il s'agit, selon lui, d'un bon condensé de statistiques, mais "cela ne nous permet pas de connaître la stratégie du gouvernement québécois en matière de libre-échange ni de savoir ce qu'il a fait depuis son arrivée au pouvoir au sujet du libre-échange".

Pour sa part, le ministre de l'Industrie et du Commerce, Daniel Johnson, joint hier à Montréal, a indiqué que les études constituaient l'annexe au document publié en mai dernier par le ministère du Commerce extérieur et portant sur l'impact du libre-échange sur le Québec.

Le document est intitulé: "La libéralisation des échanges avec les Etats-Unis, une perspective québécoise."

Selon M. Johnson, ce document identifie assez bien les secteurs avantagés et désavantagés par le libre-échange.

LE CLUB CANTON SKI REMET 1200 $ A DES CLUBS SPORTIFS DE LA REGION



Photo Alain Dion

Le Club Canton Ski, organisme à but non lucratif, est heureux de remettre au club de natation Nataskouach de Granby, à l'Académie de ski de Bromont et au club d'athlétisme Le Petit Galop des subventions totalisant 1200 $. Cet apport monétaire provient de la vente de cartes de membres du Club Canton ski qui s'est déroulée dans les différents points de vente de Granby et de la région. Le Club Canton Ski regroupe six villes des Cantons de l'Est. Grâce à un réseau de distribution mis en place par les magasins "Sports / Experts", le donateur remet des subventions à des clubs, leur permettant ainsi de continuer à encourager l'élite sportif de la région. Sur la photo apparaissent dans l'ordre habituel M. Jacques Paré du magasin Sports / Experts, distributeur des cartes Canton Ski, Mme Gabrielle Goyette-Morin du Club Petit Galop, Mme Lucette Campeau du Club Nataskouach et M. André Robitaille de l'Académie de ski Bromont.

Publi-reportage

L15201

INCOMPARABLE ROUTIÈRE!

3 PORTES
ADONNEZ-VOUS À LA JOIE DE CONDUIRE!

L'ACURA INTEGRA

- Laissez-vous séduire par l'entrain de son moteur à bloc aluminium, de 1,6 litres de cylindrée, à 16 soupapes et double arbre à cames en tête.
- Voyez ses fougueuses reprises, imputables à l'injection programmée.
- Voyez l'aisance de conduite inhérente à sa boîte à 5 vitesses synchronisées ou automatique 4 rapports à convertisseur autoblocable.
- Et, enfin, la tranquilité d'esprit conférée par la garantie de 5 ans/80 000 kilomètres sur les principaux composants.

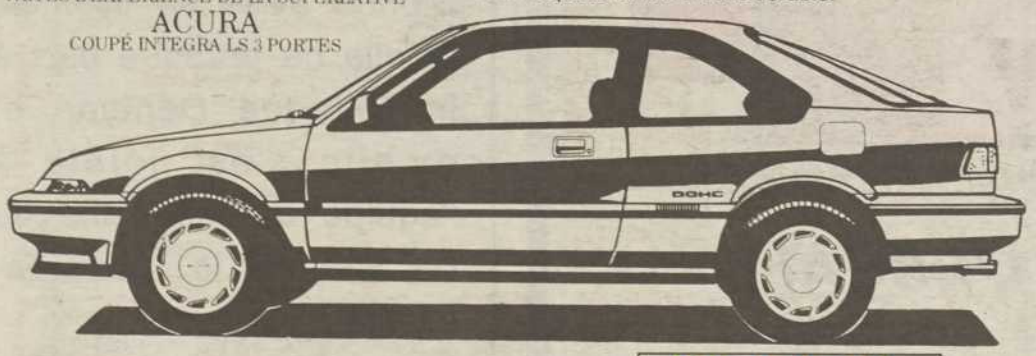
Qui plus est, l'INTEGRA est livrée avec une longue liste d'équipements standard, parmi lesquels figurent: Des phares halogènes rétractables, une lunette arrière chauffante, un essuie-lunette arrière, une colonne de direction réglable, un tachymètre, des sièges baquets avant inclinables, un habitacle à revêtement moquette et un espace utilitaire considérable.

RS 3 portes

13,835$

(transport et taxe en sus)

FAITES L'EXPERIENCE DE LA SUPERLATIVE
ACURA
COUPÉ INTEGRA LS 3 PORTES



ACURA

ET PRENEZ RENDEZ-VOUS, AUJOURD'HUI-MÊME, POUR UN TOUR DE DÉMONSTRTATION!

VENTE, APRÈS-VENTE ET LOCATION LONG TERME

Elegance ACURA

1144 Principale
Granby, 378-4969

UNE DIVISION DE HONDA CANADA, INC.

L-12654

Le Docteur Serge Tanguay



désire aviser la population de l'ouverture de son bureau à Granby. Spécialiste en chirurgie générale des voies biliaires et du pancréas, il a exercé la chirurgie à l'hôpital St-Luc de Montréal durant 10 ans ainsi qu'à La Sarre en Abitibi durant 1 an.

Pour rendez-vous, veuillez appeler à:

Bureau: 372-8732

Hôpital: 372-5491

317 boul. Boivin, Granby

L11982

Chirac viendra au Québec accompagné de son chien

PARIS (PC) — Le premier ministre français Jacques Chirac qui est attendu fin août à Ottawa pour effectuer une visite officielle au Canada et au Québec, déjà remise à deux reprises, en septembre et décembre derniers, sera accompagné d'un Québécois "pur poil".

Il a en effet décidé de faire le voyage avec "Maskou" son labrador noir de huit mois, né à l'élevage de Mme Liane Chaput à Ormstown, qui lui a été offert en février dernier par la faculté vétérinaire de Saint-Hyacinthe, au centenaire de laquelle Jacques Chirac devait assister. "Je souhaite vivement pouvoir l'emmener au Québec lors de ma prochaine visite" avait alors déclaré le premier ministre et maire de Paris qui tiendra donc sa promesse.

"Maskou se porte très bien. Il a facilement triplé de volume depuis que nous l'avons et il se plaît très bien à Paris", a déclaré à la PC, Claude Chirac, la fille cadette du premier ministre. "Il s'entend très bien avec nos deux autres chiens, Jasmine et Socrate, nos deux braques bleus d'Auvergne. Au début c'était un peu dur parce que Maskou est très joueur et très turbulant, il adore l'eau et il prend par exemple un malin plaisir à sauter dans les baignoires. Mais finalement tout se passe très bien. Ils vivent tous les trois à l'hôtel-de-ville de Paris, avec nous et mon père les voit très souvent. Maskou lui fait une véritable fête à chaque fois, mais il faut bien avouer que mon père n'a pas beaucoup d'autorité sur lui", ajoute Claude, 24 ans, encore étudiante qui prend soin des trois chiens. Elle a d'ailleurs l'intention d'accompagner son père dans son voyage pour s'occuper tout spécialement de Maskou. D'ici là, les trois chiens doivent aller respirer l'air du Limousin, dans le centre de la France, où la famille Chirac possède un manoir.

Quant à savoir si le chiot — remis en février dernier à Jacques Chirac par le député de Saint-Hyacinthe Charles Messier et par le docteur vétérinaire François Lubrina — est un cadeau prémonitoire, Claude Chirac, elle se refuse à tout pronostic. Il faut bien constater pourtant que depuis Georges Pompidou, tous les présidents français ont eu des labradors. Et depuis 18 ans, le labrador noir est ainsi devenu le chien de l'Elysée.



Le premier ministre français, M. Jacques Chirac, sera accompagné lors de sa visite au pays du chien que lui a remis le député de Saint-Hyacinthe, M. Charles Messier, en février dernier.

photo d'archives

Le président Georges Pompidou qui succède au général de Gaulle en 1969, ne se sépare pas de Jupiter. En 1974, Valéry Giscard d'Estaing arrive lui au palais avec sa chienne labrador Réale. Mais en cadeau à son premier ministre, Jacques Chirac, avant la rupture de l'été 76, le président Giscard d'Estaing offre, peut-être par prudence politique, non un labrador mais une chienne braque d'Auvergne, Jasmine, âgée aujourd'hui de 12 ans. Avec François Mitterrand, la tradition présidentielle du labrador se poursuit puisque l'actuel chef de l'Etat entre à l'Elysée avec son fidèle Nils, mort au debut de l'année après une opération de la dernière chance tentée dans la plus célèbre école vétérinaire de France, à Maisons Alfort. Le président Mitterrand a donc depuis peu un nouveau labrador, baptisé Banquise, à peine plus jeune que Maskou, que les Français ont découvert en juin dernier, lorsque le président a effectué, comme chaque année à la Pentecôte, l'ascension de la roche de Solutré, en Bourgogne.

LOUEZ-MOI

Tempest '88



256 $ / mois

Location 48 mois
avec 1500 $ comptant
ou échange

Incluant:

- ☆ Servodirection
- ☆ Servofreins
- ☆ Volant ajustable
- ☆ Vitres teintées
- ☆ Moteur 2 litres
- ☆ Transmission manuelle 5 vitesses
- ☆ Ouvre-coffre automatique
- ☆ Marquage antivol

☆ L'illustration figure à titre d'indication seulement et peut différer du modèle en vente.

PONTIAC
BUICK
GMC CAMIONS
POULIN

VENEZ EN FAIRE L'ESSAI !

Depuis 1956

CENTRE DE L'AUTO
POULIN

GM

L15061

1144 St-Paul Nord, Farnham 293-5338 de St-Jean: 347-7700

Le Docteur Suzanne Dionne avise sa clientèle qu'elle ne pratique plus à la Clinique Denison et qu'elle s'est jointe à l'équipe de médecins du C.L.S.C. de la Haute-Yamaska.

Ses dossiers resteront à la Clinique Denison.

375-2442.

L12756

VOTRE SUPER
DEPANNEUR ULTRA DES CANTONS enr.

est maintenant ouvert

24 heures par jour:

- ☆ **Libre-service ULTRAMAR**
- ☆ **Dépanneur**
- ☆ **Propane** 6 h 30 à 22 h

1359 Principale, Granby, 375-0300



Jules et Simone Samson vous invitent au "JARDIN VERT enr."

(Fruits et légumes, arrangements floraux)

En plus

Bar laitier

Venez déguster votre petite gâterie glacée à l'intérieur. Plusieurs places disponibles pour votre plaisir.
Lundi au jeudi de 11 h à 22 h
Vendredi, samedi, dimanche de 11 h à 23 h

SPECIAL A LA BOULANGERIE MAISON

Tous les jours, nous vous offrons un choix impressionnant de pâtisseries et de pains maison à prix spécial. — Charcuterie —

Gaston Auclair et Claude Dionne remercient les entrepreneurs et artisans qui ont collaboré à la réalisation de ce complexe commercial.

J.L. Sabourin, prop. Tél. 372-1138 / 372-3921

Plomberie Sabourin Ltée

Plomberie Générale
Vente & Service
Résidentiel – Commercial – Industriel

632 Dufferin Granby, Qué. J2G 8C9

LES FONDATIONS MILTON INC.

20 ANS D'EXPÉRIENCE
TÉL.: 378-1360

Prop. SERGE GIARD

COFFRAGE DE TOUS GENRES

41, PRINCIPALE, STE-CÉCILE DE MILTON

Tél. (514) 378-0940

Les Excavations
J. L. Daigle & Fils Inc.
TERRE – SABLE – PIERRE

467 Dorion, app. 1 Granby, Qué. J2G 9C2

LES CONSTRUCTIONS ROXTON FALLS

254, rue Bachand
Roxton Falls
548-2309
Gabriel Bachand, prop.

Et vous optez pour l'excellence...

- DEVANTURES COMMERCIALES
- PORTES EN BOIS ET ACIERS
- FENETRES ALCAN, ABP

vitrerie BOURGEOIS

974 PRINCIPALE – GRANBY – TÉL. 378-4336

JEAN-GUY OUELLETTE ENR.

Poseur de pierres de tout genre

228, rue Adamsville
Bromont 2
263-5029

Tél. (514) 375-2207

Les Constructions D.N.K. Inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

DANIEL

FAITES TOUT AU PROPANE

Supérieur PROPANE

BLAISE NOEL
Gérant de Succursale

Supérieur Propane Inc.
1335 Magenta
Bromont II, Québec J0E 1C0

Bur. (514) 263-4747
Bur. (514) 248-7246

Tél.: 372-8860

Hervé Tanguay Inc.

ENTREPRENEUR INSTALLATION ET ENTRETIEN

PÉTROLIER ÉLECTRICIEN

ROLLAND TANGUAY · FRANÇOIS TANGUAY

115, 11e Rang, R.R. #7
Granby, Qué. J2G 9H8

GDS Electrique inc

ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

DANIEL LANGLOIS propriétaire

1695 - 10e RANG OUEST, MAWCOOK
STE-CÉCILE DE MILTON, QUÉ. J0E 2C0 (514) 372-1013

LES PAYSAGISTES THIBOUTOT ET MORIN INC.

1518 - 10e Rang ouest,
Ste-Cécile-de-Milton, Qué. J0E 2C0

TÉLÉPHONE (514) 375-6082

dm distribution maicon 1984 inc.

Robert Cleary
Tél.: 295-2639

Matériaux de construction de tous genres

R.R. 1, Vail Road
Dunham, Qué.
J0E 1M0

L-15067

SOUPERS-THÉÂTRE
DU JEUDI AU DIMANCHE

du 6 août au 20 septembre

La Grosse Vie



COMÉDIE DE **JOSÉE PLOURDE**

Mettant en vedette

LUC SENAY et **DIANE LAVALLÉE**

mise-en-scène de Marc Brouillette

Auberge **Bromont**

STATION TOURISTIQUE

Réservations: (514) 534-2200 **(Air climatisé)**

L11593

Sortie 78, autoroute 10 des Cantons de l'Est À 45 minutes de Montréal et de Sherbrooke

Lavallin propose au CRTC une chaîne météo

HULL (PC) — Une chaîne spécialisée dans les informations météorologiques auraient pu prévenir plus efficacement les Montréalais de ce qui les attendaient lors du déluge du 14 juillet dernier.

C'est l'argument que la firme Lavallin a présenté hier au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pour appuyer sa demande d'une licence d'exploitation d'une chaîne météo.

Si elle avait été en onde le jour du déluge, la chaîne Météomédia aurait stoppé ses émissions régulières et transmis aux Montréalais l'alerte météorologique lancée par Environnement Canada quelques secondes à peine après sa réception.

Cette transmission instantanée aurait donné à la population de la région montréalaise du temps supplémentaire pour se préparer, a indiqué Lavallin dans un vidéo présenté au CRTC, vidéo qui n'était pas avare des images de ce déluge.

Les médias conventionnels, journaux, radio et télévisions, fournissent de l'information météorologique, mais il s'agit de bulletins partiels et parfois un peu périmés, a déclaré au CRTC le vice-président au marketing de Lavallin et ancien ministre péquiste Clément Richard.

La chaîne, qui serait disponible sur le câble sur une base optionnelle au coût de $0,20 par abonné, porterait le nom de "Météo-instant" en français et "Weather-Now" en anglais.

C'est le câblodistributeur qui déciderait de la langue du service à offrir dans une région donnée, a expliqué Clément Richard.

La chaîne diffuserait des informations 24 heures sur 24 dans les deux langues. Des commentateurs animeraient les émissions pendant huit heures par jour, le reste des informations étant présenté sous formes de graphique.

Chaque région aura son bulletin météo personnalisé, et des bulletins plus spécifiques toucheront plus spécialement les vacanciers, les skieurs, les parents, ou tout simplement les propriétaires de pelouse, a promis Lavallin.

La firme d'ingénieurs-conseil s'est associée à Landmark, propriétaire de la chaîne Weather Channel, qui compte pas moins de 27 millions d'abonnés, a souligné M. Richard.

"Cela illustre à quel point ce service répond à un besoin", a-t-il affirmé.

Même si Weather Channel détient 20 pour cent du capital-action de Météomédia, les émissions de Météo-instant et de Weather-Now seront à 100 pour cent canadienne, a insisté l'ancien ministre québécois de la Culture.

Diminution des touristes américains

OTTAWA (PC) — Si le Canada a reçu moins de touristes américains au cours du premier semestre de 1987, par rapport à la période correspondante de l'année précédente, il a par contre vu augmenter le nombre des visiteurs des autres pays.

Statistique Canada a établi, vendredi, qu'il est venu 4.7 millions d'Américains pour une nuitée ou plus, au cours des six premiers mois de l'année, soit une diminution de trois pour cent par rapport au premier semestre de 1986.

Il est venu d'un autre côté 850,000 touristes d'outre-mer, au cours du premier semestre de 1987, ce qui représente une augmentation de 13 pour cent sur la même période de 1986.

Quant au nombre de Canadiens qui se sont rendus aux Etats-Unis, au cours des six premiers mois de l'année, il s'élève à 5.4 millions, soit une hausse de 12 pour cent par rapport à 1986.

Les Canadiens qui sont allés dans d'autres pays que les Etats-Unis ont atteint 1.4 million, soit 16 pour cent de plus qu'en 1986.

FINANCEMENT

à partir de 3.9%

Ranger



LOCATION

"Tapis rouge"

à partir de 169$ + 9% de taxe

location 48 mois

jusqu'au 10 août 87

transport et préparation inclus

Location "Tapis Rouge"

Le programme de location "Tapis Rouge" de Crédit Ford du Canada Limitée est établi à partir du prix de détail suggéré par le fabricant du Ford Ranger et d'un bail forfaitaire de 48 mois. Transport, taxes, assurances et immatriculation non compris.

GRANBY AUTORAMA

960 PRINCIPALE GRANBY

378-4636

L-15053

42 morts dans un écrasement d'un avion au Mexique

Une catastrophe évitée de justesse

MEXICO (AFP) — Le bilan de la catastrophe qui a fait 42 morts et 17 blessés graves à la suite d'un accident d'avion jeudi à Mexico, selon des chiffres provisoires, aurait pu être beaucoup plus lourd, estiment les observateurs.

Un quadrimoteur en flammes s'est écrasé en effet sur une autoroute dans une zone habitée de la grande banlieue de Mexico, à 40 mètres environ d'une station service et à une centaine de mètres d'un dépot de poudre de l'armée mexicaine.

L'avion à hélices, un Boeing 377 construit en 1944, appartenait à la compagnie Belice Air International et transportait à Miami quatre membres d'équipage, huit passagers et 18 chevaux de course.

Il est tombé sur l'un des principaux axes routiers du pays, l'autoroute Mexico-Toluca, à Palo Alto, à une quinzaine de kilomètres du centre de la capitale, dans une zone montagneuse.

Les douze occupants de l'avion ont survécu à l'accident, selon des informations non confirmées publiées par la presse.

La circulation sur l'autoroute a été interrompue pendant près de huit heures pour permettre aux secouristes de dégager les corps carbonisés des véhicules.

Une trentaine de voitures ont été écrasées par l'avion et se sont embrasées alors que du carburant s'échappait de l'appareil.

Selon des témoins, le quadrimoteur a commencé à perdre de l'altitude peu de temps après son décollage de l'aéroport de Mexico à 17h00 locales tandis qu'un violent orage s'abattait sur la capitale. L'avion est passé à ras de l'hôtel de Mexico, une tour de 58 étages dans le centre ville.

Court circuit

Un des passagers a expliqué à la télévision qu'un court-circuit s'est produit dans l'appareil. "Les chevaux sont devenus fous. J'ai tenté de les calmer, mais soudain c'est devenu épouvantable".

Ces animaux devaient participer à diverses épreuves aux Etats-Unis, en Virginie et dans le Massachusett.

Avant de s'écraser, l'avion a heurté plusieurs arbres, un immeuble de trois étages et un restaurant d'où les sauveteurs ont dégagé de nombreuses victimes.

Des débris de l'appareil ont été retrouvés dans un rayon d'un kilomètre et une demi-douzaine de maisons ont été endomagées.

Plusieurs journaux relèvent vendredi une nouvelle fois le danger que représente la situation de l'aéroport de Mexico dans une zone habitée de l'une des plus grandes villes du globe.

Il y a un an, le 31 juillet 1986, un monomoteur Cessna avait dû atterrir d'urgence sur une grande avenue de Mexico, en plein centre ville. Ses quatre occupants en étaient sortis indemnes.



Il ne restait plus grand chose du Boeing qui s'est écrasé sur une autoroute près de Mexico jeudi. 26 véhicules ont été endommagés ou détruits lors de l'écrassement.

photo AP

AU CHATEAU DU P'TIT MONDE DE JULIE

Inscription
du
Jardin d'enfants
Registration:
Gratuit: Date 14 sept.
Lundi 8 h 30 à 11 h 30
au
Vendredi 12 h30 à 16 h 30

Information Tante Hélène
372-3719

Concept disponible
Soulier
Salon de coiffure: VENDU
Jardin d'enfants (2 à 5 ans)
Vêtement d'enfant: VENDU

Jouets
Vêtement pour maman qui attend mon petit frère

Ameublement d'enfant.



L-15081

ÇA "SPLASH" au SUPER PARTY PISCINE BUD

Vous possédez une piscine?
Vous faites un party cet été?
Vous désirez recevoir la visite du Super party piscine BUD?
(gratuitement)

Faites nous parvenir le coupon de participation dûment rempli à:

CHEF 1450
136 Principale,
Granby, J2G 2V4

Nom: .....
Adresse: .....
Téléphone: .....
Code postal: .....
Nb de personnes attendues: .....
Date du party BUD .....

Dates disponibles
(faites 1 choix): 11, 18, 25 juillet et 1er et 8 août



Invitez tous vos parents, amis et voisins
— Animation sur place par l'équipe de CHEF radio et des "G.E.O. Bud
— Jeux
— Prix de présence
— Etc.

En cas de pluie la visite du Party piscine Bud sera annulée.

Une collaboration
BUD Jules Demers CHEF 1450 La Voix de l'Est

L11967

L'été des gourmets



LE BAR BOUFFE
LE BARIL

Souper dansant avec musiciens

NOUVEAU:
- ☆ Bar à pains
- ☆ Bar à salades

Festival scampi

378-4747
699, Principale
Granby

LE BARIL



Spécialités: *steak et fruits de mer*

L5205

Chez
TONY

SPÉCIAL MOIS AOUT

- ☆ Soupe du jour ou comptoir à salades ou entrée maison
- ☆ Steak de contre-filet sur gril
- ☆ Dessert du jour

301 Principale
Granby
378-7422

pour seulement

10.95 $

L15209

Table d'hôte
du 1er au 30 août

- ☆ Potage ou pain à l'ail
- ☆ Salade Boston
- ☆ Fondue bourguignonne ou brochette de filet mignon
- ☆ Dessert
- ☆ Thé ou café



Ouvert pour souper, du mardi au dimanche à partir de 16 h 30

17.25 $

La Closerie des Lilas
21 Court, Granby
Réservations 375-3597
Apportez votre vin

L15206

RESTAURANT
Elite

Menu à la carte et table d'hôte complète répondant à tous les goûts et toutes les bourses.

52 Principale, Granby
372-5188

DIMANCHE

Super brunch familial

Comprend comptoir à salades à volonté, choix de 14 plats, jus assortis, fesse de jambon, oeufs, saucisses, pain doré, croissants, muffins, fèves au lard maison, patates sautées, riz, ainsi qu'un plat cuisiné différent chaque semaine.

Aussi un choix de sept desserts diff.. café

8.25 $

L15133

Le Saladier

C'est de la fraîcheur dans la santé
et
la santé dans la fraîcheur
Nouveauté du mois

Crème de poires et poireaux
Super salade du chef
Pêche ou poire
Tisane au choix

5.50 $

Maintenant permis de boisson

23-1 Principale, Granby

Spéciaux en vigueur le jour, le soir et les week-ends

L15080

---

le Dragon Vert

Salle à manger
L'endroit par excellence

Table d'hôte
pour 2 personnes **29.95 $**

- Soupe Woon Hoon
- "Eggs Rolls" (2)
- Woon Hoon à la cantonnaise
- "Dry Spareribs"
- Riz frit au poulet
- Biscuits aux amandes

(Taxe et pourboires en sus)
Buffet canadien et chinois à compter du 1er août
4910 Foster, Waterloo
539-1211

L15213

TABLE D'HOTE D'AOUT

Soupe du jour
ou
Salade du chef
ou
Fondue parmesan

Délicieux boeuf bourguignon servi sur lit de riz et légumes **8.75 $**

Riz frit au poulet avec 2 "egg rolls" **6.50 $**

Filet de sole farci à la chair de crabe **6.75 $**

Eclair au chocolat ou salade de fruits frais



348, rue Principale, Granby
378-2874

Bon appétit!

L15079

Chez
Bacchus
STEAK RESTAURANT BAR

Spécialités:
Steak et fruits de mer
Venez profiter de notre
terrasse extérieure

Musiciens
tous les jeudis, vendredis et samedis de 22 h à 2 h 30

Pour réservation
534-2344
22, rue Bleury, Bromont
(Voisin du Ciné-Parc)



Cette semaine
Salt & Pepper

L15212

"La grosse vie", à Bromont

Une comédie légère qui met en vedette deux personnages obèses

par Anne Normand

BROMONT — Ils y auront mis le temps, mais le jeu en valait la chandelle. Pour Mario et Margot, la valse-hésitation tire maintenant à sa fin et l'heure de vérité va bientôt sonner: celle du premier rendez-vous.

Au fil des conversations téléphoniques, tous deux s'étaient pourtant découvert bien des atomes crochus. Alors pourquoi ces délais, cette peur? Tout simplement parce qu'en cette ère de régimes-minceur, nos deux héros craignent de ne pas faire le poids. En un mot comme en cent, ils sont gros.

C'est sur cette toile de fond qu'évolueront au cours des prochaines semaines Diane Lavallée et Luc Senay, les deux interprètes de la comédie "La grosse vie" qui prendra l'affiche à l'Auberge de Bromont du 6 août au 20 septembre.

Et ceux-ci n'y vont pas de main morte. "Avec nos prothèses, on fait bien dans les 300 livres! affirme Luc Senay. On glisse là-dedans comme dans un gros pyjama et ça devient un peu comme une deuxième peau. En même temps, on doit tout réapprendre: se déplacer, bouger et même s'asseoir."

Mais le metteur en scène Marc Brouillette est formel: pas question pour autant de tomber dans le théâtre "bedonneux".

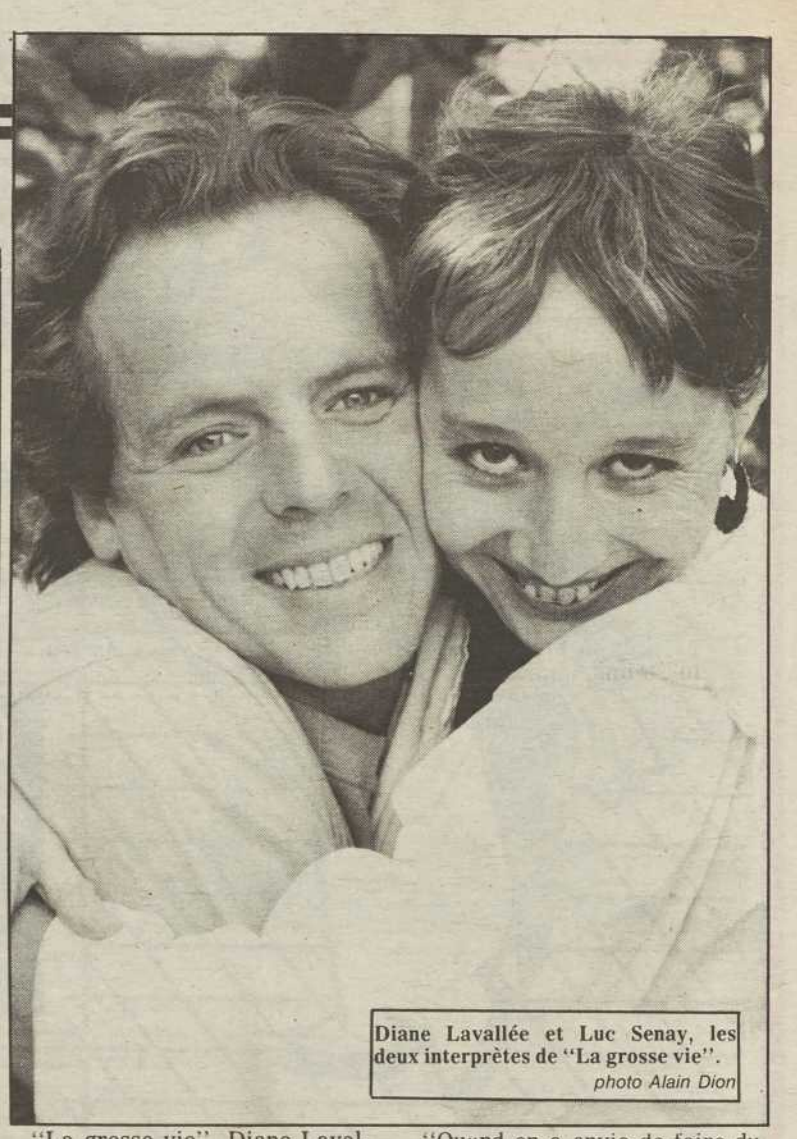
"La grosseur devient ici un attribut comique comme un autre, ni plus ni moins, dit-il. Ce que nous avons d'abord voulu relater, c'est l'histoire d'amour qui se noue entre Margot et Mario, deux êtres d'esprit très moderne, très "in".

Chacun d'eux, bien sûr, a connu de son côté son lot de déceptions. Ainsi Margot, bien à l'aise dans son rôle d'animatrice à la radio, garde en mémoire un souvenir plutôt pénible de ses rares séjours dans les discothèques. "Mais ce qui est bien chez elle, c'est qu'elle garde malgré tout une attitude ouverte, sans s'enfermer dans sa petite vie", note son interprète Diane Lavallée.

Un brassage d'idées

Bien avant que ne débutent, le 6 juillet dernier, les premières répétitions, metteur en scène et comédiens avaient déjà commencé à mettre la main à la pâte.

"Avec Josée Plourde, qui signe les textes, nous avons travaillé sous forme de "brainstorming" pour sortir des idées, bâtir une histoire, précise Luc Senay. Par la suite, Pierre Marchand a composé la musique et Diane Coudé a confectionné les costumes."



Diane Lavallée et Luc Senay, les deux interprètes de "La grosse vie". *photo Alain Dion*

"La grosse vie", Diane Lavallée et Luc Senay, manifestement, y croient. A tel point, d'ailleurs, qu'ils ont accepté d'investir de leurs propres deniers dans la pièce.

"Quand on a envie de faire du théâtre qu'on aime, l'occasion ne se présente pas toujours, souligne le comédien. Alors parfois, on l'invente."



Après cinq ans, Robert-Sart Bourgeois présente son premier "show original"

GRANBY — Il y travaille depuis cinq ans, il en rêvait depuis toujours. Et voilà que tout à coup, cette semaine, c'est arrivé.

Longtemps condamné à n'interpréter que les chansons des autres, Robert-Sart Bourgeois présentait, mardi soir au Croque-Notes, son premier "show original".

En tout, 13 chansons, dont 12 écrites spécialement pour lui par son parolier et complice de la première heure Marc Bilodeau. Et pour la première fois, "Sarto" a mis, lui aussi, la main à la plume avec un texte intitulé "Je t'ai pas connu comme ça".



Anne Normand

"L'histoire tourne autour de la vie dans les bars. Une autobiographie, si l'on veut, mais à la troisième personne", précise le chanteur.

L'univers des bars

Cet univers, Robert-Sart Bourgeois le connaît de fond en comble puisque depuis belle lurette déjà, il y plonge chaque week-end. C'est là également que, comme bien d'autres jeunes avant lui, il a fait ses classes.

"Même si je me sens aujourd'hui un peu saturé, les brasseries demeurent à mes yeux une très bonne école, dit-il. Chanter, là-bas, ne représente qu'une facette du travail; on y développe beaucoup en même temps le volet animation."

Depuis son passage au Festival de la chanson de Granby, où il décrochait une deuxième place en 1982, Robert-Sart Bourgeois a déjà parcouru un bout de chemin. En lançant, notamment, trois quarante-cinq tours en autant d'années, dont le dernier ,"Dans les rues de Berlin", tourne régulièrement sur les ondes.

"Règle générale, environ 40 pour cent de mes chansons parlent d'amour. Pour le reste, ça part dans toutes les directions, avec des incursions aussi bien dans la télévision que dans l'astrologie", souligne-t-il.

Saguenéen d'origine, le jeune homme ne se retrouvait pas en territoire inconnu, cette semaine, à Granby. En février 1983, notamment, il tenait l'affiche pendant tout un mois au Café-Terrasse. "Sans batterie, précise-t-il. Un vrai casse-cou."

Bonne compagnie

Mais pour son premier "show original", qu'il reprend ce soir à Sainte-Agathe en première partie de Richard Séguin, Robert-Sart Bourgeois fait route cette fois en bonne compagnie. A ses côtés, le guitariste Clément Duquette, l'ex-batteur du groupe Corbeau "Wézo", le bassiste Bob Turmel et la choriste Odette Coulombe.

Cette première étape enfin franchie, le chanteur de 29 ans a d'autres projets dans ses cartons. Enregistrer, par exemple, son premier-né "Je t'ai connu comme ça" sur quarante-cinq tours.Et un microsillon? L'envie, en tout cas, n'en manque pas. "Bien sûr, j'adorerais. Mais ça coûte tellement cher que l'idée m'apparaît, pour l'instant, un peu utopique."



Robert-Sart Bourgeois
photo Michel Paquette

Un spectacle digne des grandes scènes

GRANBY (RG) — C'est un spectacle puissant, digne des grandes scènes, que celui qu'a offert, mardi soir, Robert Sart Bourgeois, au Croque-Notes de Granby.

Accompagné par des musiciens de haut calibre, Bourgeois s'est bien amusé sur la petite scène du Croque-Notes, devant un public surtout composé de connaisseurs et de ...connaissances.

Le chanteur à la voix juste et riche n'a pas manqué de satisfaire l'insatiabilité des spectateurs en leur offrant ses fameux "Les murs de Berlin" et "L'amour autour de toi", des refrains qui l'ont "presque" propulsé au rang de vedette, comme il le dit si bien.

Toutes de tendresse et de poésie, les chansons de Bourgeois trouvent un support inhabituel et agréable dans l'utilisation des instruments électriques et la savante batterie du célèbre "Wézo", anciennement du groupe Corbeau.

A souligner également l'apport d'Odette Soucy aux voix, qui enrichi la performance.

A voir et à entendre dès la prochaine occasion.

"Le Village de Nathalie" enregistré à Montréal

MONTREAL (PC) — La prochaine saison du Village de Nathalie sera enregistrée à Montréal, au Théâtre des Iles, dans l'île Notre-Dame. La salle de 500 places s'appellera pour l'occasion Studio du Village, a précisé jeudi Guy Cloutier, imprésario de Nathalie Simard.

L'émission pour enfants sera diffusée à Télé-Métropole le samedi matin, à 10h, débutant le 5 septembre. Les autres stations du réseau TVA pourront diffuser au même moment ou bien ailleurs dans leur grille horaire 1987-88.

Jusqu'ici, le Village de Nathalie était enregistré à la station affiliée de Québec du réseau TVA, pour être diffusée le dimanche en fin d'après-midi.

TROIS FEMMES, UN DIABLE D'HOMME
JACK NICHOLSON
CHER SUSAN SARANDON MICHELLE PFEIFFER
CINEMA AUBAINE CHEF 1450 tous les MERCREDIS SOIRS un seul prix d'admission $2.50
Superbe... tout un spectacle! Nicholson atteint tous les sommets! Cher et ses compagnes crèvent l'écran et feraient damner un saint!
La magie à l'écran! Cher, Susan Sarandon et Michelle Pfeiffer y sont superbes.
LES SORCIERES DE EASTWICK (version francaise de THE WITCHES OF EASTWICK)
AUSSI 2e FILM
LA PETITE BOUTIQUE DES HORREURS
Boutique des horreurs à 7:00
Sorcières de Eastwick à 8:45
CINEMA 3
GRANBY HORAIRE: 378-7614
L-11653

LES GALERIES
Un film d'une très grande sensibilité qui donne la parole aux sourds.
WILLIAM HURT
MARLEE MATLIN
Les Enfants du silence
(version francaise de 'CHILDREN OF A LESSER GOD')
AUSSI 2e FILM
rose bonbon
Rose Bonbon à 6:45
Enfants du silence à 8:35
CINEMA 2
GRANBY HORAIRE: 378-7614

La frénésie s'empare à nouveau de Beverly Hills
AXEL FOLEY EST DE RETOUR...
EDDIE MURPHY
3e sem.
le Flic de BEVERLY HILLS 2
EN FRANÇAIS
2ième FILM
PAUL HOGAN dans Crocodile DUNDEE
CINEMA 1
GRANBY HORAIRE: 378-7614
Crocodile Dundee à 7:15
Flic de Beverly Hills 2 à 9:10

Les livres

Rossi: Japrisot avant l'heure



Si dans quelques décennies, un historien de l'art fouinait dans les annales littéraires de 1987, un nom sans doute lui sauterait au visage: celui de Sébastien Japrisot.

Et cette fois, public et critiques sont tombés d'accord. Porté par la voix populaire, son dernier roman "La passion des femmes" faisait des ravages en librairie l'hiver dernier. Et, tout récemment encore, "La dame dans l'auto avec des lunettes et un fusil", dans une version remaniée pour les planches, occupait l'avant-scène du théâtre montréalais.

Pour les éditeurs, c'était l'occasion rêvée, avant que la vague ne retombe, de ressortir des tablettes les premiers écrits de l'auteur. Ceux de l'époque où Japrisot, qui ne s'était pas encore fait un nom, s'appelait encore Jean-Baptiste Rossi.

Dix ans, en fait, séparent les oeuvres réunies sous le titre "Ecrit par Jean-Baptiste Rossi" de ses "thrillers" actuels. Dix ans et...un monde.

Trois sections, sans lien entre elles, composent le recueil: un roman, "Les mal partis", un récit, "Visages de l'amour et de la haine", et une dizaine de contes et de poèmes, "Le bonheur du jour".

Le roman d'abord. Contre vents et marées, Denis, un adolescent de 14 ans, et Clothilde, une religieuse dans la vingtaine, décident de donner libre cours à leur passion. Commence alors pour les deux amants la ronde des mensonges et des faux-semblants, des histoires cousues de fil blanc inventées à la dernière minute pour pouvoir se retrouver.

Avec le recul, cet étalage de grands sentiments fait sourire. Car Japrisot, avec toute l'ardeur de ses 17 ans, n'y est pas allé de main-morte. Et très vite, cette belle histoire d'amour s'essoufle et vire à l'over-dose sentimentale.

La descrition de la vie au lycée, heureusement, rachète quelque peu ces faiblesses. La rentrée scolaire, les amitiés dangereuses, les bravades des cancres: autant d'épisodes campés d'une plume alerte et avec une maîtrise peu commune chez un débutant.

Mais c'est dans "Visages de l'amour et de la haine" que le jeune écrivain donne vraiment sa pleine mesure. Pour échapper à la férule maternelle, un homme de 30 ans (!) saisit au vol la première occasion qui se présente de se marier. Mais il n'est pas parvenu au bout de ses peines pour tant...

Sujet peu banal, certes, et dont le traitement réserve des surprises. Car dans cette atmosphère toute en demi-tons où le gris domine, rien n'est jamais aussi simple qu'on le croit. A commencer par Simone, la jeune épousée, qui dissimule sous des dehors parfois bonasses des ressources insoupçonnées. Et l'étrange ballet auquel se livrent les personnages, malgré le malaise diffus qui s'en dégage, n'en demeure pas moins fascinant.

Beaucoup de gris, également, et une touche de noir dans ces contes et poèmes qui complètent le recueil.

Sautant sans transition d'une idée à l'autre, Japrisot joue avec les mots, jongle avec les situations et s'amuse comme un enfant. Pas facile de le suivre dans ce délire verbal où le meilleur et le pire se côtoient. Un ensemble d'inégale valeur, mais qui laisse présager par moments le véritable écrivain à venir.

"Ecrit par Jean-Baptiste Rossi" par Sébastien Japrisot, édition Denoël/Robert Laffont, 1987. 329 pages.

Babil-Art

Concert de Mireille Légacé

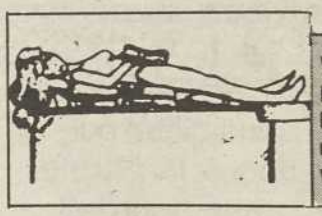
FRELIGHSBURG — La série de concerts estivaux avec orgue et clavecin se poursuivra le 22 août à 20h, à l'église historique "Bishop Stewart Memorial" de Frelighsburg, avec Mireille Lagacé comme soliste invitée. Lauréate des concours internationaux de Munich et de Genève, l'artiste bien connue présentera à cette occasion des oeuvres de Gabrieli, Byrd, Bach, Couparin et Scarlatti.

CENTRE MAINTIEN FORME INC.

ENFIN
La méthode sécuritaire
efficace et sans effort
Amincit, raffermit, tonifie les muscles

CENTRE MAINTIEN FORME INC. vous offre six (6) tables ultra-modernes, révolutionnaires, thérapeutiques et mécanisées pour faire de VOUS une nouvelle personne.

(EXEMPLE... 2 de 6)



VENTRE ET HANCHES
Renforcit les muscles du ventre tout en raffermissant et tonifiant les muscles relâchés dans la région des fesses. L'action douce et rythmique élimine la cellulite et donne un tonus plus ferme à votre peau.



CIRCULATION
Travail le tonus du corps en entier par des vibrations sur toutes les surfaces du corps, visant ainsi la détente tout en augmentant le flux sanguin à la surface des cellules cutanées.

Nous sommes tellement confiantes que vous aimerez ce programme californien, que nous vous offrons une (1) séance d'essai gratuite sans engagement ni obligation de votre part. L'incroyable vitalité que vous ressentirez à la fin de la 1re séance vous convaincra des bienfaits de ce nouveau concept d'exercices.

OUVERTURE
aujourd'hui
OUVERTURE
aujourd'hui
Prop. Marcelle Kelly
Ghislaine Potvin

CENTRE MAINTIEN-FORME Inc.

378-6622

L-12531

467 Dufferin, Granby

LE THÉÂTRE D'ÉTÉ DE GRANBY
présente:
J'POGNE ENCORE HECTOR!
une comédie de FRANCINE CHARLAND et ROBERT AUBRY
avec: GAÉTAN LABRÈCHE et FRANCINE CHARLAND
mise en scène: GAÉTAN LABRÈCHE

DU 17 JUIN AU 29 AOÛT 1987
Au Théâtre d'été de Granby, 135 Principale, (Rte 112), Granby, QC J2G 2V1
Les mercredi, jeudi et vendredi: 20 h.
et le samedi: 17 h. et 21h30.
Prix spéciaux pour groupes et personnes de l'Âge d'Or.
Réservations: (514) 375-2262 / Forfaits: (514) 372-7273
en collaboration avec 450
L15008

La Boutique de l'Orfèvre

Tournage d'une oeuvre de Jean-Paul II à Montréal

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — La coproduction entre l'Italie, la France et le Canada, tirée d'un roman publié en 1960 par le prélat polonais Karol Wojtyla, La Boutique de l'orfèvre, a entrepris cette semaine ses quatre semaines de tournage au Canada.

Mardi, dans le Vieux Port de Montréal, quelque 125 figurants étaient à bord du bateau d'excursions Ville-Marie II, qui joue le rôle d'un navire amenant ici un jeune couple d'immigrants dans les années d'après-guerre.

Michael Anderson, qui a déjà réalisé Le tour du monde en 80 jours et Les Souliers de saint Pierre (avec Anthony Quinn jouant le pape), met en scène La Boutique de l'orfèvre. L'équipe a tourné pendant quatre semaines en Pologne.

Mgr Wojtyla, archevêque de Cracovie quand il a sorti son roman, a été élu pape en septembre 1978, succédant à Albino Luciani (Jean-Paul Ier). Resortie en 1980 et traduite en 22 langues, c'est l'histoire de jeunes mariés qui, en achetant leurs alliances chez l'orfèvre, reçoivent conseil sur la vie à deux.

Burt Lancaster interprète l'orfèvre en question; il a tourné en Pologne et ne vient pas à Montréal. Le jeune couple est joué par Ben Croft (connu par Chariots of Fire) et Olivia Hussey (la Juliette de Franco Zeffirelli).

Parmi les acteurs canadiens, la jeune Ontarienne Joe Champa, Melora Hardin et Jonathan Crombi; fils du ministre fédéral David Crombie, il a joué déjà pour la télévision dans Anne of Green Gables. Daniel Olbrychski, acteur français d'origine polonaise, joue le père Adam.

Vatican représenté

Le Vatican est constamment représenté sur le plateau de tournage par Mgr Janusz Passierb et celui qui a établi le scénario d'après le roman de Jean-Paul II, l'Italo-Canadien Mario Di Nardo.

Le tournage (en anglais) durera jusqu'au 22 août, dans la région métropolitaine. La coproduction de plusieurs millions réunit la RAI (télévision d'Etat italienne, producteur Mario Bregni), Alliance Entertainment, de Toronto (Denis Héroux, Stephan Reichl), et le Français Philippe Rebborh.

La version française sera doublée à Paris. La sortie est prévue pour la fin décembre en Europe et peut-être seulement en mars 1988 au Canada.

Au printemps de 1986, le promoteur Joseph Zappia (mêlé à l'affaire judiciaire du Village olympique) annonçait avoir acquis les droits d'adaptation de la Boutique de l'orfèvre. En mai dernier, Denis Héroux annonçait qu'Alliance les avait acquis.



Le scénariste du film, Mario Di Nardo(à gauche), la comédienne Melora Hardin et le représentant du Vatican, Janusz Pasierb.

photo PC

Multi-Arts: les jeunes de Granby prennent le devant de la scène

GRANBY (AN) — L'événement Multi-Arts prendra son envol le 13 août à l'Escale alors que, pendant trois jours, les jeunes des Loisirs de Granby occuperont le devant de la scène.

Et pour la première fois, quatre ateliers seront à l'honneur: la cuisine, les arts plastiques, le théâtre et l'improvisation.

C'est en partie le succès remporté par la représentation théâtrale de l'an dernier qui a incité les organisateurs à aller de l'avant, cette année, en ajoutant trois nouveaux volets au programme.

"De plus, nous voulions créer par la même occasion des liens de solidarité entre les équipes", souligne la responsable du projet Multi-Arts, Stéphanie Brunelle.

Au total, environ 70 jeunes participeront, d'une façon ou d'une autre, aux différentes activités. Plusieurs, d'ailleurs, ont déjà commencé à mettre la main à la pâte.

"Pour le moment, j'ai pas le temps de faire autre chose!", confesse André Normandin, 12 ans, le porte-parole de l'atelier théâtre.

Cette année, les acteurs en herbe feront revivre, sous le titre "Quand Zéro s'en mêle", quelques extraits des aventures de leurs grands favoris: Astérix, Lucky Luke et Tintin.

La pièce sera présentée à trois reprises, soit le jeudi à 20h, après le cocktail-vernissage, le lendemain à 19h et le samedi à 10h 30. Lors du spectacle du vendredi soir, les amateurs de théâtre auront aussi l'occasion de faire bonne chère puisqu'un repas sera servi sur place, dès 18h, par des jeunes du groupe "cuisine".

De plus, lors du vernissage du vendredi soir, les visiteurs pourront parcourir une exposition réunissant costumes et décors de théâtre spécialement mise sur pied par les membres de l'équipe "arts plastiques".

Les activités prendront fin samedi avec un gala bien spécial, au cours duquel les fameux trophées "Nowhere" seront remis à divers participants aux ateliers jeunesse.

Nouveau personnage dans Passe-Partout

MONTREAL (PC) — Un autre personnage se joindra à la bande de Passe-Partout, dans la série de 20 nouveaux épisodes consacrés aux communautés ethniques.

Il s'agit de Quananak, jeune Inuit vivant à l'extrême nord du Québec, au bord du détroit d'Hudson, et qui entretient une correspondance avec la marionnette Ti-Brin. Il apparaîtra en photos fixes seulement, a précisé un responsable de l'émission pour enfants.

Ces 20 enregistrements, maintenant en cours, seront diffusés la saison prochaine, mettant en vedette Passe-Partout (Marie Eykel), Passe-Montagne (Jacques L'Heureux) ainsi que de nouveaux comédiens: Joujou Turenne (Passe-Tourelle) et Daniel Do (Passe-Midi).

PIQUE-NIQUE ANNUEL DES CHEVALIERS DE COLOMB DE GRANBY

Conseil 1093

Lieu: Mont Sacré-Coeur

210, rue Denison Est, Granby

Date: Le dimanche 2 août 1987

Horaire de la journée

— **Messe à 11 h**
— **Dîner vers midi comprenant fèves au lard, viandes froides, dessert**
— **Jeux dans l'après-midi**
— **Piscine de 14 h à 16 h**
— **Souper à 17 h: blé d'inde**

Café, thé, boissons gazeuses et jus gratuits durant toute la journée
Bière vendue sur place
Prix de présence
Prix d'entrée: 4 $ par voiture
Piétons: 1 $

Toute la population est invitée

L12753

Michael Jackson: nouveau microsillon

TORONTO (PC) — Avant d'entreprendre une première tournée mondiale qui débutera en septembre au Japon, Michael Jackson vient de compléter un nouveau microsillon, intitulé "Bad", qui sera mis en vente le 31 août, a fait savoir mercredi CBS Records.

Il s'agit du premier microsillon de Jackson depuis son succès de 1982, Thriller, qui avec 38.5 millions d'exemplaires détient le record du microsillon le plus vendu de l'histoire du disque.

Quant à sa tournée mondiale, elle prévoit une nouvelle visite au Canada en 1988.

Le nouveau microsillon paraît enfin, après de nombreux ennuis et plusieurs changements de dernière minute. C'est encore Quincy Jones, le producteur de Thriller, qui s'est uni au chanteur de 28 ans pour réaliser Bad.

On peut avoir une petite idée du nouveau style de Jackson depuis quelques jours alors que les stations de radio font tourner "I Just Can't Stop Loving You", un 45 tours extrait du microsillon qui sera chez les disquaires quelques jours plus tard.

Les producteurs n'ont pas prévu de vidéo pour cette chanson que Jackson interprète en duo avec Siedah Garrett, interprète que l'on connaît peu.

Carrières et professions

Compagnie de fabrication d'armoires en pleine expansion:
recherche un
vendeur d'expérience
Envoyez votre C.V. à:
La Voix de l'Est,
136, rue Principale,
Granby, QC
J2G 2V4
Casier 5165
PC9787

ARCHITECTURE
Technicien en Architecture
2 à 3 ans d'expérience
Salaire selon qualifications
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
A.R.S. Allaire, Bergeron, Courchesne, Lavoie, Architectes
1620, Allé du Marché suite 201,
St-Hyacinthe, QC
J2S 8E4
(514) 778-1151
PC20683

Transport **Transbo** inc.

TRANSPORT TRANSBO, une entreprise de transport de la région de St-Hyacinthe recherche les services d'un camionneur pour le transport des animaux vivants.

La personne choisie devra posséder un minimum de trois (3) années d'expérience dans le transport d'animaux vivants et être très flexible au niveau de son horaire de travail.

Elle devra voir au chargement, au déchargement et au transport d'animaux vivants.

Nous offrons un salaire compétitif qui sera en fonction de l'expérience du candidat ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre demande par écrit à l'adresse suivante:

Gérald Delisle
TRANSPORT TRANSBO
170 St-Édouard,
St-Simon, Québec
J0H 1Y0
PC9920

Les Cantons HONDA
1771, rue Principale, Granby
378-9963
Dans le cadre de la réorganisation de son personnel
Les Cantons Honda
RECHERCHE

2 techniciens:
avec expérience pour département de mécanique et services d'entretien.

2 sableurs:
avec expérience dans département de carrosserie (body shop)

2 représentants:
— Avec expérience dans département des ventes et location à long terme.

1 gérant:
Dans département de carrosserie
— Expérience nécessaire.

* Salaire et/ou commission selon le cas et l'expérience
* Bénéfices marginaux
* Conditions avantageuses
* Bonne atmosphère de travail.

Téléphonez au 378-9963
Demandez Denis
pour rendez-vous
PC9329

Conseiller clinique
(poste à temps plein)

Nous sommes un organisme sans but lucratif ayant pour but d'assurer la réinsertion sociale ainsi que la surveillance de détenus en provenance des établissements de détention du Québec et des institutions fédérales.
Nous sommes actuellement à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

CONSEILLER CLINIQUE

Qualifications: — Bacc. en science humaine (criminologie, psycho-éducation, travail social, psychologie, orientation scolaire et professionnelle ou autre diplôme connexe reconnu par la Maison ou:
Diplôme d'études collégiales en science humaine (technique correctionnelle, technique d'éducation spécialisée ou autre diplôme connexe reconnu par la Maison avec 6 années d'expérience jugées pertinente.
Fonctions: — Sous l'autorité du directeur général, assure le suivi et le contrôle des résidants qui lui sont confiés afin de leur permettre de solutionner leur problème de fonctionnement social.
Qualités requises: — Aptitudes au travail d'équipe. Maturité et bon jugement
Aptitudes pour la relation d'aide dans un contexte judiciaire.
Expérience avec des marginaux et le bilinguisme seraient 2 atouts majeurs.
Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 17 août 1987 à:

C.R.C. "La Maison Joins-Toi" Inc.
479, rue Principale
Granby, Qc, J2G 2W9
A / S Directeur général

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC9771

ANIMATEUR
(poste à temps plein)

Nous sommes un organisme sans but lucratif ayant pour but d'assurer la réinsertion sociale ainsi que la surveillance de détenus en provenance des établissements de détention du Québec et des institutions fédérales.
Nous sommes actuellement à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant:

ANIMATEUR

Qualifications: — Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en rééducation/ou/technique correctionnelle ou l'équivalent (les années d'expérience pertinente seront considérées.)
Fonctions: — Sous l'autorité du Directeur général, assure le maintien dans la Maison d'un milieu de vie favorisant la réinsertion sociale des résidants dans le cadre du programme.
Il voit aussi au respect des règlements, au bon fonctionnement et à la sécurité du bâtiment.
Qualités requises: Aptitudes au travail d'équipe, maturité et bon jugement.
Bonne connaissance de Granby et des ressources communautaires de la région, serait un atout majeur.
Les candidats intéressés devront faire parvenir leur c.v. au plus tard le 17 août 1987 à:

C.R.C. "La Maison Joins-Toi" inc.
479, rue Principale,
Granby, QC
J2G 2W9
A/S Directeur général

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC9770

Hyundai Auto Canada construit actuellement son usine d'assemblage automobile à Bromont au Québec. Afin d'accomplir les travaux de construction du complexe industriel d'une superficie d'un million de pieds carrés et représentant un investissement de 300 $ millions, Hyundai est présentement à la recherche de:

INSPECTEURS (4):
(Contrôle de la qualité, construction)
— Travaux d'architecture.
— Mécanique (HVAC et tuyauterie).
— Electricité; haute et basse tension.
— Travaux sous-terrains et extérieurs.
— Chargé du contrôle de la qualité dans leur domaine respectif et au lieu assigné, au moyen d'une inspection personnelle du travail terminé ou en cours.
— Relève de l'ingénieur en poste.

SURINTENDANTS (4):
(Construction)
— Architecture
— Installations ou services mécaniques et électriques en milieu industriel.
— Chargé de superviser et de coordonner les opérations journalières des entrepreneurs travaillant dans leur secteur.
— Relève du directeur de la construction.

Expérience:
— 15 années d'expérience (directement reliées au poste) à travailler sur un projet de construction d'importance et un complexe industriel multidisciplinaire.

Formation:
— Diplôme d'études secondaires, ou de l'école des métiers, ou l'équivalent.

Aptitudes:
— Habileté à communiquer
— Français et anglais

Durée du contrat:
— 1 à 1½ année.

Vous êtes invité(e) à soumettre votre candidature, avant le 21 août prochain, en indiquant la référence au dossier NO CONST-64-71.

HD HYUNDAI
Hyundai Auto Canada Inc.
Service des ressources humaines
1235, rue Shefford
Bromont (Québec)
J0E 1L0
PC20494

REPRÉSENTANT(E)S DEMANDÉ(E)S

WILCO TEL

Le spécialiste des télécommunications

Distributeur exclusif pour votre région des produits TOSHIBA tels:

- **Système téléphonique**
- **Photocopieurs**
- **Téléfax**
- **Ordinateurs portatifs**
- **Imprimantes**

Nous sommes également distributeur d'ordinateurs SPERRY, de diverses fournitures informatiques et de tableaux électroniques.
Nous sommes actuellement à la recherche de représentant(e)s pour les régions de Granby, Drummondville, St-Jean et St-Hyacinthe, ayant de l'expérience dans la vente de photocopieurs. Faites parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Wilco-Tel inc.

a/s Charles Brassard
163, rue Cowie
Granby, QC
J2G 3V5
ou téléohonez au:
375-9440

PC20676

HYGIÉNISTE DENTAIRE
Demandé
à temps partiel
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
La Voix de l'Est
136, rue Principale
Granby, QC
J2G 2V4
Casier # 5158

PC-9794

"L'UN DES PLUS PRESTIGIEUX FABRICANTS D'INGRÉDIENTS ALIMENTAIRES AU CANADA REQUIERT LES SERVICES D'UN

INGÉNIEUR DE PROJETS

LE CANDIDAT CHOISI sera localisé à l'une des usines de la compagnie, soit dans le sud du Québec ou dans l'est de l'Ontario, il sera toutefois responsable de tous les projets importants d'entretiens et d'investissements de toutes les usines de la compagnie.
LE CANDIDAT DEVRA détenir un degré d'attestation professionnelle en mécanique ou un diplôme d'ingénieur chimiste, avoir au moins trois (3) années d'expérience dans une usine de transformation. Il devra pouvoir s'exprimer couramment en anglais et en français.
LE SALAIRE, les bénéfices marginaux et les conditions d'emploi se comparent avantageusement à ceux offerts dans l'industrie en général.
Prière d'expédier votre demande, sous pli confidentiel à:

DIRECTEUR DES OPÉRATIONS
CHAMPLAIN INDUSTRIES LIMITÉE
6535-21 MILLCREEK DRIVE
MISSISSAUGA, ONTARIO
L5N 2M2

PC9766

SUPERVISEUR

Nous sommes à la recherche d'une personne ayant une expérience pertinente dans le domaine de la vente au détail. Le ou la candidat(e) sélectionné, sera appelé à suivre un stage de formation afin de devenir superviseur et participer à la gestion de l'entreprise.

Ce candidat devra posséder un minimum de 3 à 5 ans dans la vente, une personnalité dynamique ainsi qu'un sens de l'organisation développé.

Si vous pourriez répondre à ces critères, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 12 août '87 à:

Ambiance ALPHA
255, rue Principale, Granby, 372-2333

PC9799

166, boul. Boivin
GRANBY (QC)
J2G 2J7

MG

MALO GRIGNON
comptables agréés

COMPTABLE AGREE-VERIFICATEUR ET TECHNICIENS EN ADMINISTRATION

C.A.: Vous possédez au moins deux (2) années d'expérience pertinente dans un bureau de comptables agréés et détenez votre permis de C.A.
Vous aurez à diriger une équipe de vérification sous la supervision d'un associé.

DEC: Vous détenez un D.E.C. en techniques administratives, option finance et avez un minimum de trois (3) années d'expérience dans ce domaine. Des connaissances et de l'expérience en informatique seraient un atout.
Vous aurez à préparer les dossiers en vue de dresser les états financiers de P.M.E. avec commentaires d'experts-comptables.
Vous participerez au travail des vérificateurs pour ce genre de mandats.
Vous effectuerez des travaux comptables sur ordinateur.

Vous avez de l'initiative et de l'entregent, vous êtes dynamique et ambitieux.
Nous vous offrons une rémunération à la mesure de votre expérience et de bonnes possibilités d'avancement.
Les personnes intéressées sont invitées à acheminer leur curriculum vitae en toute confiance à Monsieur Jean Grignon c.a. avant le 8 août 1987.

Cette offre s'adresse aux femmes et aux hommes.

PC20674



Notre client est une entreprise dont la réputation internationale repose sur la qualité de ses produits. Il requiert pour son usine, située dans la région de Granby, un

Directeur de la fabrication

Relevant du président, vous serez responsable de tous les aspects de la fabrication des produits, de la commande à l'expédition des marchandises. Vos tâches incluront, entre autres, la planification de la production, les programmes de production, le contrôle de la qualité, les achats ainsi que l'emballage et l'expédition des produits. Vous serez aussi responsable de l'entretien préventif, de la santé et de la sécurité au travail, de même que des relations de travail d'environ 100 employés.

Vous possédez une formation technique reconnue et de cinq à dix années d'expérience dans une organisation comparable. Des antécédents pratiques dans l'assemblage de produits de plastique ou autres produits sont fortement désirés mais non essentiels. Enfin, vous avez travaillé durant quelques années à un poste de supervision pour une entreprise de taille moyenne. Ce poste intéressera les personnes ayant déjà une échelle salariale supérieure à 45 000 $.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec François Lavigne au (514) 697-7533, ou acheminez votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de référence T-141.

Lavigne, Kates, Taylor et associés inc.
Conseil de direction en ressources humaines.
131, boul. Kirkland, Kirkland (Québec) H9J 1P1.

Théâtre inspiré du "Temps d'une paix"

SACRE-COEUR, Côte nord (PC) — Que le feuilleton télévsé Le temps d'une paix ait frappé les imaginations ne fait pas le moindre doute. A preuve, même discontinué, il a suscité la création spontanée d'une pièce de théâtre, La veillée du temps d'une paix, à Sacré-Coeur, sur la Côte-Nord.

Auteurs et metteurs en scène de cette comédie, les frères Claude et Camille Deschênes, dans l'ordre gérant de la Coopérative agricole de Sacré-Coeur et fermier en semi-retraite, se sont commis dans le but de rendre hommage aux 24 comédiens de la série télévisée.

Ils se sont mis en tête de dénicher, à Sacré-Coeur même des sosies à chacun des pittoresques personnages créés par Pierre Gauvreau. Ils ont réussi et c'est là l'artifice premier de leur mise en scène.

Le propos? Rose-Anna et Joseph-Arthur projettent de passer la soirée de Pâques en tête-à-tête. S'amène la galerie complète du feuilleton qui vient contrecarrer leurs desseins printaniers...

Les frères Deschênes et leurs complices prévoyaient donner leur création une seule fois, pour le plaisir du défi et leurs amis de Sacré-Coeur. La première représentation a fait salle comble. Il a fallu reprendre: nouvelle salle comble. Et encore. Cette fois, les 400 billets ont trouvé preneurs en six heures. Voilà qui n'est pas banal comme taux de pénétration; la population de Sacré-Coeur est de 2,500 âmes.

Leur succès ne devrait pas s'arrêter là. On les a invités à se produire à Forestville et à La Malbaie où on leur a réservé un chaleureux accueil. Des demandes affluent de la haute Côte nord et de Charlevoix. Samedi ce 1er août, on jouera à Sault-au-Mouton. On a aussi entamé des pourparlers en vue de deux représentations tant aux Escoumins qu'à l'Hôtel Tadoussac.

La production fait recettes. Assez pour doter les amants de la comédie de Sacré-Coeur d'un théâtre de marionnettes et d'un rideau de scène.

L'économie $

Subvention de $23 millions sur trois ans au CECI

Ottawa maintient son aide financière aux projets de coopération en Haïti

MONTREAL (PC) — Le gouvernement canadien n'a nullement l'intention de réduire son soutien financier à des projets de coopération en Haïti malgré les graves difficultés sociales et politiques que traverse présentement ce pays.

C'est ce qu'a indiqué hier à Montréal la ministre fédérale des Relations extérieures, Monique Landry, alors qu'elle annonçait le versement d'une subvention de $23 millions sur trois ans au Centre canadien d'étude et de coopération internationale.

Ottawa rejette ainsi la suggestion d'un groupe de leaders de la communauté haïtienne de Montréal, qui réclamaient jeudi que le Canada retire tout appui au gouvernement de Port-au-Prince.

"Notre appui est destiné au peuple haïtien, a fait valoir Mme Landry. La population n'a pas à



La ministre fédérale des Relations extérieures, Monique Landry

photo d'archives

payer pour ces événements." La tension est vive actuellement en Haiti alors que parviennent des informations sur le décès de nombreux manifestants opposés au Conseil national de gouvernement ainsi que le massacre de 100 à 200 paysans perpétré par d'anciens tontons-macoutes à Jean-Rabel.

Présidé par le général Henri Namphy, le Conseil national de gouvernement, qui a pris le pouvoir après le départ de Jean-Claude Duvalier, aurait, selon les Haïtiens de Montréal, laissé l'économie du pays aller à la dérive, fait tirer sur des manifestants et protégerait les tontons-macoutes.

En Haïti même, une coalition de 57 organisations politiques, syndicales et religieuses haitiennes a appelé à une grève générale illimitée cette semaine, pour obtenir le départ du gouvernement provisoire.

A Ottawa, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures, M. Denis Tessier, a expliqué que le Canada continuait d'appuyer le processus de démocratisation mis en branle au lendemain de la fuite du président Jean-Claude Duvalier, le 7 février 1986.

Ottawa fournirait une aide technique lors de la préparation des élections présidentielles, prévues pour novembre prochain, a poursuivi M. Tessier.

CECI

Mme Landry a pour sa part indiqué que le gouvernement canadien suivait de très près la situation haïtienne. Cependant, a-t-elle expliqué, "nous avons comme politique de ne pas nous ingérer dans les affaires internes des autres pays". Elle a toutefois souhaité qu'un dialogue puisse s'établir entre les divers groupes qui s'opposent dans ce pays afin qu'un terrain d'entente démocratique puisse être trouvé.

Quant au Centre d'étude et de coopération, il entretient un contingent d'une trentaine de coopérants en Haïti. Aucun d'entre eux n'a dû être rapatrié au Canada, indiquait hier le directeur général du CECI, Jean-Claude Desmarais.

Ce pays bénéficiera au cours des trois prochaines années d'une aide de $2.6 millions de la part du CECI, une somme puisée à même les $23 millions qui lui sont octroyés par le gouvernement canadien. Les projets en Haiti sont principalement consacrés au développement agricole et à l'éducation. Aucun coopérant du CECI ne se trouvait à Jean-Rabel lors du massacre a précisé M. Desmarais.

En tout, l'aide canadienne au développement de Haïti devrait se situer entre $16 et $18 millions cette année. En 1985-86, cette aide n'avait été que de $6 millions.

MONTREAL

$$$$$$$$$ A à B $$$$$$$$$

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
AbtiPrce	23560	$35		34¾	34¾
Abitibi.Wt	2800	$11		10¾	10⅞
ACDS	6100	280	240	240	— 35
ACSI	3300	370	360	360	— 10
ADS	300	370	370	370	— 5
AgnicoE	7800	$37⅛	36¼	37⅛	+ ¾
fAgromex	1000	190	190	190	— 5
fAkers.md	11050	55	53	55	
Alta.energ	4459	$23⅝	23¼	23¼	— ¼
Alt.E.7.75	2950	$32¼	32	32	— ⅜
AltaNGs	719	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ¼
Alcan.84.C	1700	$24¼	24¼	24¼	— ⅝
AlcanAlu	50608	$48½	46⅛	47⅛	+ 1⅝
Alcan2.00	200	$25¾	25¾	25¾	+ ½
Alcan2.31	1300	$26¼	26¼	26¼	
Algo,A	25625	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
Algo.W	6100	375	365	370	+ 5
AlgomaSt	417	$20	19⅞	20	+ ⅛
Algoma8	700	$21⅝	21⅝	21⅝	+ ¼
Algma2.00	300	$20⅞	20⅞	20⅞	
Alim.CT	400	415	415	415	— 5
Alim.ct.w	5000	110	105	110	+ 5
Alubec	2443	390	380	390	— 5
AMCAint	11434	$12⅝	12⅜	12⅝	+ ⅜
Am.Barric	7380	$29½	28¼	29¼	+ 1½
A.Barr.wt	8800	$9⅝	9⅜	9⅝	+ ⅜
A.br.gld.w	3500	370	365	370	+ 10
fAmr.rs.A	27250	180	171	175	— 5
Artopex	1000	$10⅝	10⅝	10⅝	+ ⅛
Asamera	10900	$14¼	13¾	14¼	+ ½
Asamra.W	6300	400	390	400	+ 20
Asamera.8	900	$30	29⅛	30	+ ⅜
Asbestos	1000	$5½	5½	5½	+ ¼
fAstralA	624	$9	9	9	— ⅝
Atcol1	300	$12¾	12¾	12¾	— ¼
fAtcol	5075	$13	12⅞	13	— ⅛
fAtlant.A	1800	405	400	400	— 10
Auberges	2500	375	365	365	
Auto.Point	200	227	227	227	— 8
Avcorp	5665	$9⅞	9⅝	9⅝	— ¼
Bcshare.p	500	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
BankNS	10485	$18⅜	17⅞	18⅜	+ ⅛
BNSsr1	400	$23¼	23¼	23¼	— ¼
BqueMtl	22824	$34⅜	34⅛	34⅜	+ ½
BMOWts	2300	$5⅛	5	5	
BMOS2.50	300	$27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛
BqEparg	2600	$18½	18½	18½	
BqEp2.62	1000	$27⅞	27⅞	27⅞	
BqueNat	46456	$14½	13⅞	14	+ ⅛
BqRoyale	24898	$35¼	35½	35⅝	
BqRyWt	2850	245	245	245	— 10
BqRy1.45	2600	$18½	17⅞	18	
BqRy1.88	5500	$24½	24	24½	+ ⅛
BqRy2.75	1450	$31¾	31¾	31¾	— ¼
Bastien	900	300	300	300	
Baton	46000	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
BCED	15200	375	365	375	+ 10
BCEDSr1	500	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅛
BCED.Wt	2000	155	155	155	
BCE	79736	$40⅞	40⅛	40¼	— ½
BCE1.96p	100	$48¾	48¾	48¾	— 1¾
BCE2.70p	1925	$41	40½	40½	— ¼
BCForst	10860	$25¾	24¾	25⅜	+ ⅞
BCorp.A	4150	$30¼	30	30	— ⅛
BCPhone	10820	$27⅛	27⅜	27⅜	— ⅜
Beaugarte	6200	260	260	260	
Bell.p.1.94	400	$25⅛	25⅛	25⅛	— ¼
Belmoral	31725	$7⅞	7⅝	7⅝	+ ¼
Belmorl.w	800	$5½	5½	5½	+ ⅛
Bestar	100	$5	5	5	
Bgr.pm.A	700	$13⅜	13½	13⅜	+ ⅜
BGR.wt.A	3000	405	390	405	+ 35
Biltrite	2200	$7¼	7	7¼	
Biochem	12570	$17¾	17½	17¾	
Biomira	900	490	485	485	
Biotech	2000	375	370	370	— 15
Bocenor	8300	390	365	385	+ 10
BFRoyal	600	240	240	240	
BombA	34640	$12	11¾	11⅞	+ ¼
fBombB	172300	$12	11¾	12	+ ⅜
Bomb.Sr1	150	$24⅝	24⅝	24⅝	— ⅛
Bomb.w.B	9530	$27	26½	27	+ ⅜
BowVRs	2800	125	125	125	
BPCan	2700	$27¾	27⅝	27¾	+ ¼
Bralorne	6000	300	295	300	+ 10
fB.Brick.A	600	$12⅝	12⅝	12⅝	+ ⅛
Brascan.A	27700	$41⅜	40⅞	41	+ 1
Brcan1.87	100	$25⅛	25⅛	25⅛	+ ⅛
Bruncor	2630	$19½	19½	19½	+ ⅛

$$$$$$$$$ C $$$$$$$$$

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Cabano	2200	$5⅞	5¾	5⅞	— ⅛
CadFrvw	400	$30½	30½	30½	— ¼
CadFwa	200	$9⅝	9⅝	9⅝	— ⅛
CadFwB	300	$10⅜	10⅜	10⅜	
CAEInd	9700	$12	11¾	11¾	— ⅛
Cambior	30910	$30½	29⅝	29⅞	— ⅛
Cambio.w	22750	$19¼	18⅝	18⅞	— ⅛
Cambridg	200	$29¾	29¾	29¾	
Camb.PrA	800	$33⅜	33½	33⅝	— ⅜
CampRes	749	315	315	315	+ 10
Cmpbel.Sp	200	$20¾	20¾	20¾	+ ⅜
fCampeau	900	$41¾	41½	41¾	+ ½
Camp.p.D	300	$23⅜	23⅜	23⅜	
Camp.wt	1000	12	12	12	— 5
CDC	3913	$15⅜	15⅜	15⅜	— ¼
CDC1980	900	$20¼	20⅛	20⅛	— ¼
Can.In.Un	2800	$9⅛	9	9	— ⅛
CdaPack	1500	$16⅛	16⅛	16⅛	
CdnGyps	5500	$30½	30	30	— ⅝
CImpBk	46140	$22⅞	22⅝	22⅝	— ⅛
CIBCw.a	600	$10¾	10⅝	10⅝	— ¼
fCTireA	900	$15	15	15	— ⅛
CUtilitB	943	$20¾	20¼	20¾	
C.Util.wtb	1075	$5½	5½	5½	
C.UtilSrH	1000	$22¾	22¾	22¾	
CUtilSrI	1000	$26½	26½	26½	
Cdn.World	200	420	415	420	+ 35
CPLtee	25714	$29	28¼	28½	— ½
fCmnac.A	7064	$12	11¾	11¾	— ⅛
Canron.A	600	$17¼	17	17¼	+ ¼
Canterra	550	$9¾	9¾	9¾	— ½
fCantrexA	101400	$5⅜	5⅛	5¼	
CantrexW	6000	113	111	112	
Carpita	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
Cascades	12538	$12⅜	12⅛	12¼	— ⅛
Cassidys	500	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅝
CBPak	1700	$20	19⅜	19⅜	— ⅜
CBPak.w	2500	$6⅝	6½	6½	— ¼
CDCLife	3251	$27½	27¼	27½	— ¼
Centrl.Cp	2100	$16¾	16⅝	16¾	
fCencap.A	19150	$14¾	14½	14¾	+ ⅛
CentDyn	38500	17	10	15	+ 5
Cent.D.sr1	2000	45	45	45	+ 4
fCFCF.Inc	1250	$18	17⅞	18	— ⅛
CFS	1000	290	285	290	
Champlai	3500	270	270	270	
Charan	6700	$7⅞	7¾	7¾	
fChateau	6600	$10½	10	10	— ⅜
Cheni	48250	$6¼	5⅞	6⅛	+ ⅜
Cheni.W	27350	330	305	320	+ 15
Chrysler	650	$53½	53½	53½	+ ¼
CimLPrE	1279	$18	17½	18	+ ½
Cinram	1000	$8⅛	8	8	— ⅜
CircoCrft	1600	$6	5⅞	5⅞	
fCogeco	700	$8⅝	8⅜	8⅝	+ ¼
CohoR.A	200	245	245	245	+ 20
Colortech	400	$8	8	8	— 2
fColortchA	1724	$5⅛	5	5⅛	
Cominco	43005	$22⅝	22	22⅜	+ ⅜
Coinc.U	700	$19	18⅞	19	
fC.Radio.a	1300	$6	6	6	
Cmpinv	3100	315	315	315	+ 5
Comptime	1000	139	139	139	+ 4
Comterm	6913	85	85	85	

$$$$$$$$$ D à G $$$$$$$$$

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Datagram	800	315	315	315	— 15
Datamark	600	$7¼	7⅛	7⅛	— ⅛
fDavis.B	2150	410	395	395	— 10
Denis9.75	1200	$8	7⅞	7⅞	
fDenis.9.50	8750	$7⅝	7⅜	7⅝	+ ¼
Denison.w	6000	66	66	66	— 4
Densn.Wb	38000	0½	0½	0½	— ½
Denis9.50	200	$22⅛	22⅛	22⅛	
Denis9.75	1500	$23⅛	23	23	— ⅜
Dera.Lg.U	4000	200	200	200	
fDevtek	1000	$10½	10½	10½	— ⅛
Dionne	1900	445	440	445	+ 5
Dionne.W	z400	45	45	45	— 2
Disnat	600	390	375	375	— 15
fDMR.grA	1600	$7¾	7½	7½	
Dofasco	25725	$30⅛	30	30½	+ 1
Dfs 2.60	400	$36⅞	36¼	36¼	— ½
Domco.Ite	26050	$8	7¾	8	+ ⅛
Dome.mns	86455	$21¾	21⅛	21¼	+ ⅜
Dme.M.wt	500	425	425	425	+ 25
Dme.wt.a	27350	$9¾	9	9⅛	+ ⅜
DomePet	3813	115	112	115	+ 3
Domicil	500	205	205	205	+ 5
Dominion	400	$20¾	20¾	20¾	+ ½
Domtex	46535	$20	19¾	20	
Domtar	46995	$21⅛	20¾	21	+ ⅛
Donohue	5800	$38½	37½	38½	+ 1¼
Dorel	3500	$5	490	490	— 10
DuPontA	1000	$34	34	34	+ ½
fDylex.Ltd	3700	$16	15⅜	15⅝	— ¼
Eagle.u	900	$10⅞	10⅜	10⅞	+ ⅞
EchoBay	25936	$32⅞	32⅜	32¾	+ ¼
Encor	119027	$9	8¾	8⅞	+ ⅛
Enheat.B	200	$14	14	14	
EpitekInt	5000	24	24	24	+ 2
Eq.Denis	4100	435	430	435	
Espadon	500	315	315	315	+ 15
FalLtee	52396	$30½	29½	29⅝	+ ¾
FCAInter	1100	$15⅞	15¾	15¾	— ⅛
F.armt.6.5	5500	115	115	115	
fFid.QueA	4750	$7⅛	7	7	— ⅛
Fd.Que.s1	2100	$25¼	25	25¼	— ⅛
FCtyTco	1700	$8¾	8⅛	8⅛	
FCtyTcdW	350	208	208	208	— 12
Fletcher	1500	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
fFdCr.Que	500	$9	9	9	+ ¼
ForesbecA	4400	300	295	295	— 5
Forex	3000	189	188	189	— 1
fFourSeas	100	$20⅛	20⅛	20⅛	— ⅛
FPILtd	22750	$21⅛	20½	20¾	— ¼
GBC.Wts	1000	101	101	101	+ 1
GenMotr	z109	$116	115¼	116	+ ½
fGeofrioB	200	$5¼	5¼	5¼	— ¼
GeofrionW	4200	210	205	205	— 5
fGldcrp.A	1100	$11⅞	11⅜	11¾	
Goodfellw	2700	$5⅛	5	5	— ⅛
GLGroup	600	$20¾	20½	20¾	
G.W.lifeco	900	$15¼	15⅛	15⅛	+ ⅛
Grilli	4300	$10¾	10	10⅝	— ⅜
fGr.laur.b	4108	$14⅛	14	14	— ¼
Gr.Laur.w	5830	$5⅛	5	5	
G.Plas.Md	1500	$5⅞	5⅝	5⅞	
GTC.trans	2483	$12	12	12	
Guardcor	500	$8⅛	8	8	— ⅛
Gdcor.wt	1900	174	170	174	+ 14
G.Inter.U	450	$7¾	7¾	7¾	— ¼
Guard.T.	300	$17⅞	17⅜	17⅞	+ ⅜
Guard.p.B	8750	$9⅜	9¼	9⅜	+ ⅛
GuilvA	2240	$8⅜	8¼	8⅜	+ ⅛
GuilvW	1050	310	305	305	
GulfRes	6986	$25¾	25⅛	25¾	— ¼
Gulf.R.p.a	300	475	475	475	
GWUtil	350	$25⅛	25⅛	25⅛	— ¼

$$$$$$$$$ H à L $$$$$$$$$

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hartco	550	425	425	425	
Hees.Int	900	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Hees.wt	1100	$14¼	14⅛	14¼	
Helix.Circ	z87	270	270	270	— 5
Hemlo	24570	$28	27½	27⅞	+ ⅜
HenlysGr	2500	$11¾	11¾	11¾	+ ½
Heroux	2810	$11⅞	11½	11⅝	
HollinInc	8800	$12⅛	11⅞	12⅛	
Honco	2300	259	246	259	
H.Brook	10200	$9⅞	9⅝	9¾	— ⅛
H.Brook.w	4400	395	395	395	— 5
Hubbard	2700	240	230	230	— 5
HBayCo	1100	$25¼	25	25	— ½
Hypocrat	6560	280	276	276	— 2
HGrIdeal.a	14650	$8⅛	8	8⅛	
IdealMtl	2400	380	375	375	
Imasco.ltd	40160	$36⅜	35⅝	35⅝	— ½
ImpOilA	16899	$79	78	79	+ ⅝
Impertex	8200	168	150	160	+ 10
IncoLtd	13145	$28¾	28	28¾	+ 1⅛
Inco10pr	1800	$28⅞	28¾	28⅞	
Indal	14300	$14	13¾	14	
IFX2000	1000	370	370	370	
Inglis	4900	$22	22	22	+ ½
Innopac	5000	$11⅜	11⅛	11⅛	— ⅜
Innotech	800	455	450	450	— 5
Intercan	1000	$6¼	6¼	6¼	— ⅛
IBM	z82	$216	215	215	
InterPipe	900	$52⅜	52⅛	52⅛	
InvGrp	3000	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
IPL.INC	2500	$7⅛	6⅞	7	
IrwinToy	200	$8	8	8	— ⅛
IvacoA	124900	$17½	17¼	17¼	— ¼
IvacoWts	290	435	435	435	— 15
Ivaco.sr2	300	$25¼	25¼	25¼	— ¼
Ivaco.sr3	500	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Janock	8700	$22⅝	20½	22⅜	— ⅛
JanckWt	z75	0	0	0	
fJean.Ct.A	12825	$9⅛	8⅞	9	— ⅛
JJrnyEnd	10400	$10¾	10⅛	10⅛	+ ⅝
Kaufel.A	9100	$10¾	10¼	10¼	— ¼
Kaufel.B	14150	$10¾	10⅛	10⅜	+ ¼
fKaufl.wB	6735	157	150	150	— 5
Labatt	14300	$28¾	28⅜	28⅝	+ ⅜
Lacana	1200	$20⅜	20½	20⅝	+ ⅞
LacMin	30033	$45	44⅜	44⅝	— ⅛
Ladubor.A	300	180	165	180	+ 15
LafargeCo	1105	$18	17⅝	18	+ ½
fLaidlwB	25100	$19⅞	19⅝	19⅝	— ⅛
Laur.Mutl	100	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
LamSo.inc	2500	395	380	380	— 10
LapVer	3010	$5⅛	5	5	— ⅛
LassondU	2200	$7	6⅞	7	
LavalnInd	500	$11	11	11	
Lvltec	1400	255	255	255	— 5
Lvltec.Wt	1000	65	65	65	— 5
fLaVrdya	3075	130	130	130	+ 10
LeaderM.	8400	230	220	230	+ 5
Lepine—cl	1400	182	180	180	
Leroux	200	425	425	425	
LBL.inc	1300	200	200	200	— 5
fLevesq.a	8125	$7⅜	7¼	7¼	
fLGS.A	8200	310	285	285	— 25
LGS.Wa	2175	100	100	100	— 1
Loblaw	9296	$16½	16	16	— ½
Loewen	1300	$11¾	11¾	11¾	
Log.G.Inf	3000	445	435	445	+ 20
Logis.Clb	300	$7	7	7	
Lonvest	3050	$22⅞	22⅜	22⅜	— ⅛
Lonvest.w	550	310	300	300	— 15
Lou.gld.W	500	350	350	350	
Louvem	236800	295	240	294	+ 54
LouvmWt3	16800	59	50	59	+ 13
Louvm.pr	500	375	375	375	+ 5

$$$$$$$$$ M à O $$$$$$$$$

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Maax	1900	265	260	260	— 5
McleanX	1500	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
McMBldI	3880	$27⅜	26⅜	27½	+ 1⅛
McMil.p10	400	$25¼	25¼	25¼	
Macyro	1340	445	445	445	— 5
Madleine	7100	$13½	13⅛	13¼	— ¼
Magnetics	6800	$7¾	7½	7¾	+ ¼
MntbaP.p	600	$26⅛	26⅛	26⅛	— ⅛
M.Cap.Sra	1000	$25⅜	25⅛	25⅜	
CMarconi	450	$21⅞	21¾	21¾	— ¼
MaritEl	200	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ¼
fMaritTel	1159	$16⅜	16⅛	16¼	
MarStelA	2000	460	460	460	
Matco	1300	215	215	215	
McNeilM	2925	$5⅜	5⅜	5⅜	
MCorp	200	$13⅜	13⅜	13⅜	— ¼
Memotec	8417	$31¾	31⅜	31¾	
Memo.Wt	1650	$25⅛	24½	24½	— ½
fMeston	15200	$7	6¾	6⅞	+ ⅜
MtpMtl	397	250	250	250	
fMetroR.A	9700	$9⅝	9¼	9⅜	— ¼
MICCInv	1000	$17⅞	17⅜	17⅞	+ ⅛
M.Tempus	1100	200	195	200	+ 2
Minnova	1900	$32¼	32	32	+ ¼
fMiron.A	3250	$12¾	12⅜	12⅜	
Miron.Wt	3350	450	435	435	— 20
fMitchIlA	900	$22½	22½	22½	— 1½
Mitel.Corp	7600	$6⅛	6	6	
fMolsonA	22500	$26¾	26	26½	+ ½
MolsonB	200	$26½	26½	26½	— ⅜
Montco	1000	285	285	285	
MTrustco	5000	$17	16¾	16¾	— ¼
Moore	81380	$34⅛	33⅞	34⅛	+ ¼
MorganF	1048	$13¼	13¼	13¼	— ¼
Morg1.75	1600	$23½	23½	23½	
Mbanc.p.a	800	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ¼
fMultidv.A	2000	230	220	220	+ 6
Multidv.B	2900	240	235	235	— 5
Multidv.w	16100	80	80	80	— 5
Multv.p.A	1305	$5	490	490	
Muscocho	2000	$6½	6½	6½	+ ⅛
fMux.labA	29100	375	320	320	— 60
N.Pagette	5200	$9¾	9¼	9½	+ ¼
Nautilus.w	500	45	45	45	
fNesbitt.A	900	$13⅞	13⅜	13⅜	— ⅛
NetiTech	300	175	175	175	+ 10
NfldLiht.A	280	$20¼	20¼	20¼	+ ⅜
NfldL5.50	2400	$6	6	6	+ ¼
NfldL5.25	200	$5⅝	5⅝	5⅜	+ ⅜
NewTel	100	$17⅞	17⅞	17⅞	+ ⅛
Noramco	2050	$13⅜	13½	13½	— ⅛
Noramc.W	4075	$6½	6⅜	6½	
Nor.Forst	25050	$23	21⅝	23	+ ¾
Noranda	45152	$36⅛	35⅜	36⅛	+ ⅞
Noranpb	1700	$29½	29¼	29½	+ ⅜
Noran.7.75	5600	$42⅜	42	42⅜	+ ¾
Norcen.En	4500	$26⅝	26½	26⅝	— ⅛
fNoreNy	1872	$23¼	23¼	23¼	— ¼
Norcn.8.12	300	$26½	26⅛	26⅛	
Norcn73.75	200	$30	30	30	— ¼
fNormckA	9770	$6¾	6¼	6¼	— ¼
NormickB	300	$6⅝	6⅜	6⅜	
Nor.can.O	3900	$19½	19½	19½	— ⅛
NCoil.sr7	400	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ¾
NorTel	9785	$29½	28¾	28⅞	— ¾
Northgate	1850	$12½	12⅜	12½	+ ¼
fNovaAlt	186328	$10½	10⅜	10⅜	
Nova6.50	12005	$30⅜	30⅛	30¼	— ¼
Novatron	9030	355	355	355	
Noverco	13009	$12½	12¼	12¼	
Oakwood	500	370	370	370	— 5
OakPrA	2600	$7¼	7⅛	7¼	+ ½
OcelotB	500	$6	6	6	+ ⅜
OEINC	7850	$12¾	12½	12½	
Ogivar	29525	465	450	460	— 5
Olco.A	500	315	315	315	+ 5
Olco.W	1000	55	55	55	+ 5
fOnexCorp	41900	$15⅞	15¼	15⅞	+ ¾
fONP	900	$9¾	9½	9½	— ½

$$$$$$$$$ P à S $$$$$$$$$

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pt	2500	$34½	34	34	— ⅜
Pantoram	100	450	450	450	
Paperbord	500	$15½	15½	15½	— ½
Parmnt.A	400	450	450	450	— 10
Pathonic.a	2700	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
P.Martin	1700	455	450	450	
Peerless	3000	$8¼	8⅛	8⅛	
Perkins.P	4000	$10	10	10	
PGF—II	16616	$9⅛	9⅛	9¼	+ ¼
fPerry,B	1000	330	330	330	— 10
Perry.W	2000	115	108	115	+ 7
PetSun	1500	275	270	270	
Pt.Sun.w	1000	85	85	85	— 5
PlacerDv	280029	$26	25⅛	25⅜	+ ⅜
Placer.wa	38750	$22	21	21⅜	+ ¾
Plastibec	1700	280	275	275	— 6
fPowrCr	89445	$17⅜	17⅛	17⅛	— ¼
Power.Fin	1355	$20	19⅞	20	
Prefac	7000	$5⅜	5⅛	5⅜	+ ⅛
Pr.Choix.a	4000	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Promatek	1400	265	240	240	— 10
Prooptic	3200	244	240	240	
Provigo	13900	$12½	12⅜	12½	+ ¼
QuebecoA	7275	$18⅛	18	18	— ¼
fQuebecoB	8550	$18	17¾	18	+ ⅜
fQuebcWb	5700	335	330	330	
QueTel	2792	$14½	14¼	14¼	— ⅛
Q—VestU	2500	$5¾	5½	5½	— ⅛
fRepap	9410	$18⅞	17⅞	17⅜	— ⅜
R.Piche	1000	300	300	300	— 5
Rio.Algom	2800	$24	23⅝	23¾	
RobinIntr	3000	460	445	460	+ 30
RogersC.A	2350	$27⅞	27½	27⅞	+ 2⅝
fRogerC.B	3900	$27½	26⅞	27⅜	+ ⅜
Rogr.Pr.A	600	$40⅞	40⅞	40⅞	+ ⅜
fRolindA	250	$15	15	15	— ⅛

12,500 postes vacants au Canada, faute de main-d'oeuvre compétente

MONTREAL (PC) — Malgré un taux de chômage national de près de 10 pour cent, au moins 12,250 postes demeurent vacants au Canada, dont plus de 1,400 au Québec, faute de main-d'oeuvre compétente, révèle un sondage réalisé par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

Pour l'enquête, près de 9,570 dirigeants de petites et moyennes entreprises canadiennes, dont 1,825 au Québec, ont été interrogés au cours des mois de janvier à mars dernier. Il s'agit de ces mêmes PME traditionnellement responsables de la création de la très grande majorité des emplois au pays ces dernières années.

En fait, près de sept gens d'affaires canadiens sur dix interrogés ont affirmé qu'ils éprouvent des difficultés à recruter du personnel. Lors du relevé précédent, celui de 1984, on en comptait tout juste six sur dix.

La principale raison évoquée est le manque de compétences. Presque un répondant sur trois a mentionné ce facteur. Fait remarquable, les questions salariales n'ont été évoquées que par une personne sur dix.

On semble d'ailleurs plus insatisfait encore de la main-d'oeuvre disponible au Québec (31.9 pour cent) que dans toutes les autres provinces canadiennes. L'Ontario vient au second rang avec 31 pour cent.

Les Québécois se surestiment-ils? On devait aussi souligner le facteur salarial comme empêchement un peu plus souvent au Québec, soit dans 10 pour cent des cas, comparativement à 9.3 pour cent en Ontario.

Le principal secteur faisant l'objet de la disette décriée est celui des ventes, incluant les magasins de détail, l'assurance, l'immeuble et les stations de service. Au Québec, comme dans l'ensemble du pays, environ un employeur sur trois recherchait sans succès des candidats dans ce domaine. Viennent ensuite, loin derrière, les employés de bureau, plus le personnel administratif.

Près de la moitié des employeurs insatisfaits du Québec se retrouve dans la région de Montréal. Viennent ensuite les régions de Québec (23 pour cent), Trois-Rivières (7 pour cent), Gaspésie (5 pour cent), Estrie (4 pour cent) et le Nord-Ouest (4 pour cent).

Carrière et profession

Les efforts des entreprises pour obtenir une main-d'oeuvre qualifiée sont aussi décelables à travers la recrudescence des offres d'emplois dans les journaux.

Selon M. Fernand Lacourse, directeur de la publicité nationale à La Presse, le nombre de pages consacrées aux "carrières et professions" a augmenté de 10 pour cent au cours des sept premiers mois de 1987, par rapport à la même période de l'année dernière.

M. Lacourse fait remarquer qu'il s'agit d'une hausse générale, mais plus particulièrement perceptible en ce qui a trait au personnel de vente et du secteur hospitalier.

Econo-brèves

Acquisition pour Arcon

MONTREAL (PC) — Arcon Canada Inc. de Montréal-Nord (portes et fenêtres d'aluminium) vient de se porter acquéreur des Industries ETSG, de Sherbrooke, une entreprise spécialisée dans la fabrication de verre scellé et trempé. On ignore le montant de la transaction. Devenue filiale à part entière d'Arcon, l'entreprise de Sherbrooke conserve son identité, sa vocation, son autonomie et sa direction.

Du pont: Bénéfice de $51.2 millions

MISSISSAUGA, Ont. (PC) — Chez du Pont Canada, le premier semestre de l'année civile s'est soldé par un bénéfice net de $51.2 millions contre $32.5 millions durant la période comparable en 1986. Le chiffre d'affaires, qui passe de $651 à $666 millions, est en hausse de deux pour cent. Les perspectives pour le reste de l'année demeurent bonnes, affirme la société.

Expansion d'Olco

MONTREAL (PC) — Le Groupe pétrolier Olco prend de l'expansion dans les Maritimes. Sa filiale Olco Atlantic, de Halifax, a fait l'acquisition de certains biens qui appartenaient à A. Landry Energy Consultants Corp., de Moncton, entres autres des stations d'essence, du terrain et une propriété louée à bail au Nouveau-Brunswick. Olco veut porter à plus de 200 le nombre de ses stations d'essence à l'extérieur du Québec et de l'Ontario.

La Voix de l'Est

NOMINATION



Mme Estelle Neves

M. Guy Choinière, directeur des ventes de La Voix de l'Est, est heureux d'annoncer la nomination de Mme Estelle Neves au poste de conseillère en publicité. Mme Neves cumule plus de cinq ans d'expérience au sein de l'entreprise. De surcroît, elle possède un baccalauréat en administration des affaires de l'Université de Sherbrooke. Vous pouvez la rejoindre pour obtenir des services professionnels en publicité aux bureaux de La Voix de l'Est ou en signalant le 375-6993. L15218

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Seagram	17910	$104⅝	103⅞	104⅛	— ⅛
SearsCan	2700	$11¾	11⅝	11¾	
fSeikirkA	700	$23	23	23	+ ¾
Selkirk.wt	1000	$6	6	6	
S.T.I.	9300	240	225	230	— 5
Shasper	1000	405	400	400	— 10
Shasper.W	z150	65	65	65	— 25
ShellCan	37800	$48¾	47¾	48⅜	+ ⅞
Shermag	5300	$5⅛	5⅛	5⅛	— ⅛
Shirmax	700	210	205	205	+ 5
SHLSyst	1900	$26⅞	26⅞	26⅞	+ ⅝
Sico	4490	$19½	19¼	19¼	
S—Beaud.	2300	420	405	405	— 25
fSNC	4906	$13½	13¼	13½	
fSocanavA	3300	$6⅛	6½	6½	
SocanavW	3100	260	250	255	— 10
fSodrcanA	900	$5½	5½	5½	
Sodisco	4600	$9¼	9	9⅛	+ ⅛
Southam	3200	$24⅜	23¾	24⅜	+ ⅝
fSparAer	900	$20	19¾	20	+ ¼
Sportscn	3000	$5⅛	5	5⅛	
SR.telcom	400	$6⅜	6⅜	6⅜	— ¼
Stnd.Etac	1000	$7¾	7¾	7¾	— ¼
fSteinbA	12630	$37¼	36¾	37	+ ¼
StbgPrD	4000	$26⅞	26⅞	26⅞	
StelcoA	41347	$28⅜	28	28	
Stel1.94	1700	$25⅜	25	25⅜	+ ¼
fCimStl.a	2500	$27¼	27	27¼	+ ¼
Sullvn.Min	11200	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Sumabus	900	$6⅛	6½	6½	— ⅛
SumnerSp	400	435	435	435	— 15
Synergs.A	1100	$8	8	8	
SynergisW	2500	300	255	300	+ 70
Systerm	1400	220	220	220	— 5

$$$$$$$$$$ T à Z $$$$$$$$$$

Taurus.A	3200	$6¼	6⅛	6⅛	
Techmire	1700	160	160	160	
TeckA	z10	$36½	36½	36½	+ 1½
fTeckB	3300	$37¼	36⅝	36⅝	+ ⅜
Teck.SerF	1100	$53	53	53	+ ⅞
Tecrad	20400	345	315	325	— 5
Tee.com	7400	$6½	6⅜	6½	+ ⅛
fTmedia.A	1400	$7¼	7¼	7¼	
fTelMtB	5000	$28½	28½	28½	+ ¼
Tembec.A	23495	$8¾	8½	8¾	+ ¼
Texaco	4910	$40⅛	39⅞	39⅞	+ ⅛
ThomsnA	10600	$33¼	32⅝	32¾	— ½
Tor.dm.bk	13776	$30⅞	30⅝	30⅞	+ ⅛
TrDmsd	3900	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ⅛
TDm1.83	200	$23⅝	23⅛	23⅛	+ ⅛
fTorstrB	3450	$34¾	34½	34½	
TotalPete	4200	$25⅛	24¾	24⅞	— ¾
Tot.pet2.88	2300	$42⅞	42½	42½	
Total	800	201	201	201	
Totec	2400	285	280	280	— 5
Totec.w.B	z200	13	13	13	— 2
Totec.W	2000	31	30	30	
TrAltaA	4000	$29	28⅞	28⅞	
TrAltawt	400	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
TrAlta8.4	400	$26⅜	26⅜	26⅜	— ⅛
GrTransat	4500	285	275	285	+ 5
TrCanPl	11777	$19	18¾	18⅞	+ ⅛
TrCan.w	1000	375	375	375	— 15
fTransit	z50	$6⅜	6⅜	6⅜	— ⅛
Trsmount	1100	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
TrilliumT	400	395	395	395	— 5
TrilonSr3	250	$24¼	24¼	24¼	+ ⅛
TrilonsrA	100	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ¼
Trimac	1000	$57⅛	57⅛	57⅛	
Triton	200	270	270	270	— 5
TrizecB	520	$33½	33½	33½	— ½
Trizec.pre	1000	$24⅜	24½	24⅜	+ ¼
TrustGen	2466	$10	9¾	10	
TrGen.pA	2040	$25¼	25	25	— ¼
fTurboRs	18900	95	91	95	
fUAP.In.A	6500	$16¼	16	16	
Ultrmar	2900	$6¾	6⅛	6¾	+ ⅛
fUnicrpA	200	$8½	8½	8½	— ⅛
fUnigsB	17300	$5¼	5⅛	5⅛	
UnigesprA	2200	$10½	10½	10½	
UnigesprB	3400	$10	9⅞	10	

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fUniges.W	10775	77	75	75	— 2
UnCarbid	950	$19	18⅞	18⅞	— ⅜
Union.Ent	10407	$11	10⅞	11	
Uni—Selct	2750	$6⅞	6¾	6⅞	
UnivExp	800	178	178	178	— 12
US.Stl.cdn	300	$25⅝	25⅛	25⅛	— ⅛
USXCorp	z35	$45	45	45	+ 7
ValRoyal	800	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
VarityCo.	6202	325	325	325	— 5
VarityPrA	100	$23¾	23¾	23¾	
Venmar	1900	275	265	265	— 15
fVideotron	3855	$15¼	15⅛	15⅛	
fVisiontr.a	5700	139	130	135	
Visiontr.w	5000	50	50	50	
Visway	3400	$6	6	6	— ⅛
Viswav.wt	9200	25	21	25	
Vittforge	900	240	240	240	— 5
Volcano	2275	$6¼	6⅛	6⅛	
fWaferbrd	1500	$18⅞	18¾	18⅞	— ⅝
Walwyn	4549	$8⅜	7¾	8¼	+ ⅜
Wargton	1000	59	59	59	— 1
WcsfTrn	3355	$19	18¾	18¾	— ¼
Westmin	600	$14½	14¼	14½	+ ⅜
Weston	600	$43½	43½	43½	— ¼
WiseWt.a	z400	60	60	60	— 3
fWise.A	2200	380	370	370	— 10
WrldEg.A	900	$9⅞	9¾	9¾	
Wrldwt.B	100	190	190	190	
XeroxCn	100	$23⅛	23⅛	23⅛	— ⅛
Total Sales:				0,?0—,ùèè	

TradedInUSFunds

IBM	z45	161¾	161¾	161¾	—7½
Total Sales:				ù	

PartiallyPaidShares

BCorpr	11850	$11¼	10¾	10¾	— ¼
FalLfee.Ir	9650	$11	10½	10⅝	+ ⅜
Flet.Canr	8200	$12⅛	12¼	12¼	
Total Sales:				à—,ëìì	

Trust Units

EnpFnd.u	250	$10⅛	10⅛	10⅛	— ⅛
Ryl.EIF.u	500	$11¼	11¼	11¼	+ ⅜
Total Sales:				ôôì	

Junior

Abbey	3000	35	35	35	+ 5
Abcourt	68800	175	170	171	
Abcou.p.A	1600	$8⅞	8½	8½	+ ¼
Abermin	29800	220	211	220	
Ab.Met	26088	16½	16	16½	+ ½
AbitibiRes	14514	23	20½	23	+ 3
Achates	35300	70	56	70	+ 12
Arbor	3460	350	330	330	+ 5
Aster.A	7900	47	45	45	— 2
Aster.Wt	6400	11	11	11	— 1
Audrey	23774	470	450	450	— 20
Augmitto	13732	240	239	239	+ 1
AugmitW	9058	60	55	55	+ 4
Aumine	85391	$6	5⅛	5⅜	+ ⅛
Aunore	3350	290	286	286	+ 1
Aunore.wt	z450	39	39	39	
AurRes	4200	$13¼	12⅝	12¾	— ⅜
Barexor	30800	95	79	90	+ 10
Beaucp.r	27550	150	138	145	+ 25
Beaufield	7847	149	140	140	— 10
Bruneau	5666	57	54	57	+ 3
Cache.Or	24038	30½	28½	29½	— ½
CacheEx	3000	86	80	86	+ 5
Canstat	1619	26	26	26	
Cartier.R	10000	8	8	8	
Chabela	392200	130	112	123	+ 9
Chesbar	1000	375	370	370	+ 50
Cogesco	138217	78	75	76	+ 1

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Denn'Or	5000	45	43	43	
D'OrVal	8256	460	440	460	+ 20
Dufresnoy	14000	53	53	53	— 2
Dumag.wt	200	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
EasternM	3820	100	100	100	+ 5
Eider.Cl.A	52172	77	72	75	+ 3
Essor	75850	194	185	189	— 1
Fairlady	3500	40	40	40	
Farboro	10000	17	17	17	+ 1
Forbex	21200	72	71	71	
Forbex.Wt	14000	5	4½	4½	
Freewest	74900	200	174	200	+ 29
Gallant.Gl	6121	50	50	50	
Gaspesie	6000	15	15	15	
G.Briar	4000	25	22	22	— 6
GoldenD	31900	99	92	96	+ 2
Gln.Group	140898	148	115	115	— 25
G.Knight	6100	$12½	12⅜	12⅜	
Gldnpond	7900	112	110	112	+ 2
G.Rock	8000	20	20	20	
G.RockW	12000	2	2	2	+ 1
Golden.rul	19254	350	330	340	+ 10
GldnStr	32470	$10	9¼	9¼	— ⅜
GoldTigr	14500	26	25	26	+ 5
Gld.triang	44699	69	65	67	+ 4
Goldexltd	4229	$6⅝	6½	6⅝	+ ⅜
Gordex	12250	205	205	205	
Greenstn	7800	$9¾	9½	9¾	
JAGMine	21000	51	49	49	— 1
Jordan	5000	129	120	120	— 9
KewGold	10000	99	90	99	+ 9
LaPause	17163	21½	21	21	+ 1
LynxExp	8000	31	31	31	+ 1
LyonLake	6800	160	156	156	— 7
Macamic	16000	30	30	30	
Maufort	34350	169	160	164	+ 4
Maufort.W	39500	18	16	18	+ 1
Mazarin	22200	59	57	57	+ 2
Messeg	8500	46	46	46	
Mimiska.a	33950	405	390	395	— 10
Minaki	39500	250	225	230	+ 5
M.DuNd	8000	56	54	54	— 1
MonDor	17855	29	28	28	+ 2
Moneta	500	300	300	300	
Morono	14570	75	70	70	
MSVcl.A	73533	$5⅛	495	495	— 5
MSV.Wt	72100	155	148	155	+ 5
N.Pascalis	2000	220	206	220	— 5
Norbeau	19500	30	30	30	+ 3
Normetal	14000	60	58	60	+ 1
NAR.met	56300	165	141	146	— 4
Novamin	1000	375	365	365	— 30
OasisRes	124000	90	84	87	+ 3
Ojibway	7000	40	40	40	
OnyxRes	23500	36	33½	36	— ½
Oz	3120	26	26	26	+1½
Parquet	78469	33	30	33	+ 3
PerronGld	17386	$5⅛	490	490	— 10
Queenstn	1900	235	235	235	+ 5
Radisson	23000	80	79	79	
RadissWa	4000	3	3	3	— 1
Rambo	29000	70	63	70	+ 7
Robex	79917	160	137	155	+ 15
Robex.Wt	2500	65	60	60	
Rouyn.Rs	10937	$6⅛	5⅞	5⅞	
Sphinx.A	53645	$6¼	5¼	5⅜	+ ⅛
Sphinx.Wt	24900	274	250	274	+ 29
StabellRs	48479	45	44	44	
StandardG	63000	133	122	125	+ 15
St.Genev	82216	$6⅝	6⅜	6½	
Syngold	5600	435	420	435	— 10
Talisman	1250	35	35	35	
Tandem	30281	178	164	178	+ 16
Ex.3D	3000	50	50	50	— 1
Tyler	20000	97	97	97	
Valmont	39317	27	22	27	+ 6
Vassan	42750	32	30	31	+ 2
Veinor.W	1000	5	5	5	— 5
Vior	86950	299	275	290	+ 20
WQ.Mnes	1000	175	175	175	+ 5
Wrightbr	11261	240	230	240	+ 15
Yorb.ClA	15950	200	190	195	+103
Yorb.WtA	750	15	15	15	+ 4

Confiez vos affaires aux experts-comptables C.G.A.

La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS DU CANADA

Yvan St-Onge, c.g.a.
Jacques Robitaille, c.g.a.
ROBITAILLE ST-ONGE
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
391, RUE PRINCIPALE, SUITE 108, GRANBY, QC. J2G 2W7 — (514) 378-2525

SERGE BEAUREGARD, CGA
Comptable général licencié
Serge Beauregard b.a.a., c.g.a.
168, ST-JOSEPH C.P. 67
ROXTON FALLS, QC., J0H 1E0
TÉL.: (514) 548-2146

Thérèse Allard Forand, b.a.a., c.g.a.
Comptable général licencié
96, rue Principale, suite 303
Granby, QC. J2G 2T4
(514) 372-4077

Jean-Pierre Dumas, c.g.a.
Comptable général licencié
317 Racine, Granby, Qué. J2G 3B6
(514) 372-8742

Lyse Lambert Veillette, b.a.a., c.g.a.
Comptable général licencié
237, rue Principale, suite 209
Granby, QC. J2G 2V9
(514) 375-7576

Normand J. Turcotte, c.g.a.
Comptable général licencié
317 Racine, Granby, Qué. J2G 3B6
(514) 375-3702

L-12705

C.G.A. : UN RÔLE À JOUER

Woolco

LUNDI ET MARDI SONT JOURS 1.44

• Aucune garantie-réclame remise. Prix en vigueur pour 2 jours seulement. Venez tôt pour un meilleur choix! Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

VETEMENTS

CALECONS POUR GARCONS
Poly / coton. Blanc. 2-3x. **1.44**

CULOTTES POUR FILLETTES
En coton. 4 à 6x. **1.44**

T-SHIRTS POUR BÉBÉS
12-24M. Modèles variés. **3.44**

T-SHIRTS POUR ENFANTS
2-3x. Modèles variés. **4.44**

PANTALONS OUATINES
POUR BÉBÉS. En acrylique. 12-24M. **4.44**

T-SHIRTS POUR GARCONS
4-6x. Modèles variés. **6.44**

ENS. PANTALON ET CHANDAIL
OUATINES POUR FILLETTES 4 à 6x. **7.44**

VETEMENTS POUR DAMES

CULOTTES EN COTON
POUR DAMES P.M.G. **1.44**

CULOTTES EN ANTRON III
POUR DAMES Tailles fortes. **1.44**

CULOTTES A TAILLE BASSE
POUR DAMES Coton / poly. Motifs variés. P.M.G. **1.44**

JUPONS OU CAMISOLES EN NYLON
POUR DAMES Blanc, beige. P.M.G. **3.44**

SOUTIENS-GORGE
POUR DAMES Blanc, beige. 34B à 38C. **4.44**

ROBES DE NUIT POUR DAMES
Acétate / nylon. P.M.G. **6.44**

VETEMENTS POUR DAMES

RABAIS DE 30%!
PANTALON OU CHANDAIL SPORT POUR DAMES
Prix courant, chac.: 9.95 **6.44**

PANTALONS EN POLYESTER
POUR DAMES Noir, gris. 10 à 16. **6.44**

BLOUSES EN POLY/COTON
POUR JUNIORS Blanche. 7 à 15. **10.44**

BAS ET ACCESSOIRES

BAS AU GENOU EN NYLON
POUR DAMES **2 pres 1.44**

BAS-CULOTTES POUR DAMES
Teintes variées. **2 pour 1.44**

SOCQUETTES POUR DAMES
Coton / nylon. **2 pres 1.44**

BAS-CULOTTES POUR DAMES
Tailles fortes. **2 pres 1.44**

CHAUSSETTES SPORT
POUR GARCONS Coton / nylon. 8-10. **1.44**

CHAUSSETTES SPORT
POUR HOMMES Coton / nylon / poly / spandex. 10-12. **1.44**

BAS-CULOTTES
POUR DAMES Teintes variées. **1.44**

BAS AU GENOU
POUR DAMES Pqt de 6 pres. **1.44**

CHAUSSETTES SPORT
POUR DAMES Pqt de 3 pres. 9-11 **3.44**

CHAUSSETTES TUBE POUR HOMMES
Pqt 6 pres. 10-12. **6.44**

BAS ET ACCESSOIRES

CHAUSSETTES TUBE
POUR HOMMES Pqt de 6 pres. 10-12. **6.44**

LITERIE — TENTURES

ANNEAUX DECORATIFS
Pour serviettes de table. Pqt 4. **1.44**

NAPPERONS EN VINYLE
Motifs variés. **2 pour 1.44**

TAPIS D'ENTRÉE 27" x 15"
Teintes variées. **1.44**

CROCHETS DE COULEURS
POUR RIDEAUX DE DOUCHE **1.44**

ESSUIE-VAISSELLE EXTRA-GRAND
En coton. **1.44**

LAVETTES
Pqt de 3 ou 4. Couleurs variées. **1.44**

TABLIERS A LA TAILLE
Coton / poly. Couleurs variées. **1.44**

SERVIETTES DE BAIN
En coton. Teintes variées. **3.44**

30 % DE RABAIS!
COUSSINS ASSORTIS
Prix cour.: 4.96 **3.44**

NAPPES EN vINYLE
Teintes et modèles variés. **3.44**

OREILLERS AVEC BOURRE DE POLYESTER **4.44**

RIDEAUX DE DOUCHE
AVEC CROCHETS DE COULEURS **5.44**

NAPPES "HERITAGE"
Coton / lin. Teintes variées. **6.44**

ENS. DE SERVIETTES 3 PCES
"HERITAGE" **11.44**

EN VEDETTE LUNDI ET MARDI

ECONOMISEZ !
RELIURE "NOTE TOTE"
Comprenant feuilles lignées, séparateurs, etc. Choix de couleurs. chac.: **4.44**

TRICOT — COUTURE

ROULETTES DE RUBAN DÉCORATIF
Teintes variées. **2 pour 1.44**

CARRÉS DE FEUTRE 12" x 12".
Teintes variées. **4 pour 1.44**

BOBINES DE FIL DE POLYESTER
Teintes variées. **6 pour 1.44**

CISEAUX A LAMES INOXYDABLES **1.44**
Orange.

30% DE RABAIS!
PATRONS SIMPLICITY **1.44**
Prix cour.: 2.25

TISSUS ASSORTIS **1.44**
115 et 150 cm. Motifs variés, mètre

TISSUS A RIDEAUX **1.44**
Couleurs variées. 115 et 150 cm, mètre

35% DE RABAIS!
FIL A TRICOTER CHUNKY **1.44**
Couleurs variées. 85g.

35% DE RABAIS
FIL A TRICOTER
CHUNKY 85g Prix cour.: 2.31 **1.44**

HOMMES — JEUNES GENS

CHAUSSETTES SPORT POUR HOMMES **1.44**
En acrylique.

HOMMES — JEUNES GENS

CALECONS OU CAMISOLES POUR GARCONS **1.44**
Poly/coton. P.M.G.

RABAIS DE 35%!
T-SHIRTS POUR GARCONS **1.44**
Poly / coton. P.M.G. Prix cour.: 2.39

CALECONS OU CAMISOLES POUR HOMMES **1.44**
Poly/coton. P.M.G.

SLIPS POUR HOMMES **1.44**
Sous boîte. P.M.G.

GANTS DE TRAVAIL POUR HOMMES
Unipointure. **2 pour 1.44**

CHAUSSURES

RABAIS DE 35%!
ESPADRILLES POUR ENFANTS **4.44**
En toile. 5 à 12. Prix cour.: 6.97

RABAIS DE 35%!
CHAUSSURES POUR ENFANTS **4.44**
Filet de jute. 5 à 10. Prix cour.: 6.97

COIN DU FUMEUR

BRIQUETS JETABLES "TOKAI" **1.44**
Pqt de 3.

TABLETTES DE CHOCOLAT ROWNTREE **3 pour 1.44**

TUBES A CIGARETTES "WOOLCO"
Boîte de 200. **5 btes 4.44**

En vedette Café Rouge

SANDWICH CHAUD AU BOEUF HACHE OU POULET BURGER GARNI Au choix **2.44**

Aliments prêt à emporter en vedette

JAMBON CUIT
Tranché tel que vous l'aimez. 455 g. **2.14**

FROMAGE EN GRAINS
"Lemaire" 200 g. **1.44**

L12506

ACHATS SUPER SPÉCIAUX

CHIFFON-J "WOOLCREST" OU ESSUIE-TOUT "VIVA"
au choix pqt: **.84**

PIZZA 9" TOUTE GARNIE
350 g. chac.: **1.54**

ESSUIE-TOUT JUMBO
Paquet de 2. pqt: **1.84**

DÉTERGENT A VAISSEL "SWEETHEART"
680 ml. **2 pour 1.64**

EAU DE JAVEL "LA PARISIENNE"
3,6 L. chac.: **1.14**

CROUSTILLES "Hostess"
Sac de 200 g. **2 pour 1.94**

NETTOYEUR TOUT USAGE "LAVANDE"
4 litres **2.94**

DÉTERGENT A LESSIVE "ABC"
6 litres bte: **2.94**

BEIGNES AU MIEL, A LA GELÉE OU A LA CREME
bte: **1.24**

JUS DE FRUIT "SUNKIST"
1 litre. chac.: **.94**

DÉTERGENT A VAISSELLE "JOY 2"
1 litre. chac.: **2.54**

DÉTERGENT POUR LAVE-VAISELLE "ALL"
1,8 kg chac.: **4.94**

Woolco

LUNDI ET MARDI SONT JOURS 1.44

2 jours pour profiter de ces aubaines formidables.

BEAUTE — SANTE

RASOIRS JETABLES "Bic" pqt 5. 2 pqts 1.44
SAVONNETTES "Dial" pqt 3. 1.44
SAVONNETTES "Baby's Own" 3 + 1 en prime. 1.44
PATE DENTIFRICE "ULTRA BRITTE" 150 ml 1.44
COMPRIMES "Roll Aids" Pqt 80. 1.44
BROSSES A DENTS "Mérit" pqt de 4. 1.44
TAMPONS "MERIT" Démaquillant. Pqt 100. 1.44
SHAMPOOING "Shave" 350 ml 1.44
PANSEMENTS "MERIT" boîte de 100 1.44
PAPIERS-MOUCHOIRS "Facelle" 6 btes 3.44

ALIMENTATION

MELANGES "MONARCH" Pouding ou gâteaux. 2 pour 1.44
MAIS A GRAINS ENTIERS 19 onces. 540 ml. 2 pour 1.44
SOUS-MARINS GARNIS 2 pour 1.44
CONFITURES Fraises ou framboises. 750 ml. 1.44
MÉLANGE A SOUPE "STUART" Poulet et nouilles. 6 pour 1.44
DÉLICES GLACÉS "MR. FREEZE" Pqt de 70. 1.44

ALIMENTATION

MAIS SOUFFLÉ 400g. 1.44
CREVETTES A COCKTAIL 113g. 1.44
BARRES DE POUDING A congeler. Pqt 12. 2 pour 1.44
TARTES A SAVEURS VARIÉES, "Gano" 1.44
CORNET A LA GUIMAUVE Paquet de 35. 1.44
CORNETS A CREME GLACÉE Pqt de 48. 1.44
BISCUITS APÉRITIFS "PARTY MIX" Assortis. 1000g. 4.44

PAPETERIE

RUBAN ADHÉSIF 12mm x 25m. 2 pour 1.44
DÉVIDOIR AVEC 2 ROULETTES DE RUBAN ADHÉSIF 2 pour 1.44
SUPPORT POUR ESSUIS-TOUT En plastique. 1.44
RELIURE 1" aux TEINTES PASTEL 1.44
MARQUEURS A COLORIER Pqt de 15. 1.44
CRAYONS A COLORIER "WOOLCREST" EN PAQUET DE 24. 3.44
RELIURE 1½" AUX TEINTES PASTEL 3.44

PAPETERIE

ALBUM A PHOTOS 4" x 6" POUR 72 PHOTOS 4.44
ALBUM A PHOTOS 40 PAGES ADHÉSIVES 3.44
BLOC DE PAPIER CONSTRUCTION 4.44
SACS POUR LE GOUTER DES PETITS. Coul. variées. 4.44

ARTICLES MÉNAGERS

CINTRES EN PLASTIQUE Pqt de 3. 2 pqts 1.44
SACS A ORDURES POUR LA CUISINE. Pqt de 15. 2 pqts 1.44
BAVETTES DE CUISINIERE Grandes ou petites 2 pqts 1.44
COUPES A VIN 6 x ⅔ onces. 2 pour 1.44
PAPIER ALUMINIUM 12" x 25'. 2 pour 1.44
SACS A LUNCH EN PAPIER OU A SANDWICHS 2 pqts 1.44
NAPPES EN PLASTIQUE 2 pour 1.44
MOULES A GATEAUX EN PAPIER Pqt de 100. 4 pqts 1.44
VERRES A BIERE en paquee de 18. 1.44
PAPIER CIRÉ EN ROULEAU DE 100'. 1.44

ARTICLES MENAGERS

ACCESSOIRES EN PLASTIQUE Pichet, panier à légumes. 1.44
GOBELETS ISOLANTS ou verres en plastique 1.44
PAPIER ALUMINIUM 18" x 25'. 1.44
ASSIETTES 9" EN CARTON Pqt de 60. 1.44
SACS A ORDURES POUR L'EXTÉRIEUR Pqt de 10. 1.44
FILTRES A CAFÉ pour CAFETIERES FILTRES 1.44
BACS A GLACONS EN PLASTIQUE 1.44
NETTOYEUR A VITRES "EASY OFF" 1.44
DÉTERGENT LIQUIDE POUR LAVE-VAISSELLE "Palmolive", 1 litre. 3.44
NETTOYEUR DE TOILETTE "SANIFLUSH" En poudre. 1 kg. 2 pour 3.44
BOCAUX à conserves 500 ml. Boîte de 12. 4.44
HOUSSE et MOLLETON de planche à repasser 4.44
BOCAUX A CONSERVES FORMAT 1 LITRE Boîte de 12. 5.44
TASSE A MESURER 5.44

ARTICLES MENAGERS

DÉTERSIF "TIDE" pour LA LESSIVE 12L. 7.44
POUBELLE EN MÉTAL POUR LA CUISINE Blanche. 9.44
MOPPE "ABEILLE" Avec éponge à cirer. 9.44

CAMERA — MUSIQUE

JUSQU'A 30% DE RABAIS!
CASSETTES VIERGES "Basf ou TDK" 60 ou 90 min. Prix cour.: jusqu'à 2.99 1.44
VIDÉOCASSETTES "Basf" au chrome. T-120 ou L-750 6.44

DIVERS

Rabais de 35%
LUTTEUR "Super Star". Prix cour.: 8.99 5.44
TERREAU TOUT USAGE 17,5 L. 1.44
HUILE A MOTEUR de MARQUE CONNUE 10w30. 1 litre. 1.44
RABAIS DE 40%!
LUBRIFIANT "WD-40" 6 oz. Prix cour.: 2.49 1.44
PILES ASSORTIES 1.44
AMPOULES DÉCORATIVES "WOOLCREST" 2 pour 1.44
VEILLEUSE AUTOMATIQUE OU PRISE MURALE A 6 sorties 3.44
BOITE A LUNCH AVEC THERMOS 4.44

Achats spéciaux du jour 2.44

BRISURES DE CHOCOLAT AVEC ARACHIDE Sac 300 g. sac: 2.44
MÉLANGES A MUFFINS "MONARCH" Saveurs variées. 3 pour 2.44
VARIÉTÉ DE PLATS EN PLASTIQUE "STERILITE" chac.: 2.44
NETTOYEUR TOUT USAGE "LESTOIL 800 ml. chac.: 2.44
SACS A ORDURES "EXTRUFIX" Paquet de 30. 3 pqts 2.44

BONBONS MÉLANGÉS "TREBOR" Sac de 907 g. chac.: 2.44
JUS DE FRUITS "Jugger" 6 pqts de 225 ml. 2 pqts 2.44
BONBONS A LA MENTHE Sac de 350g. sac: 2.44
BOUCLES D'OREILLES Choix de modèles. pre: 2.44
CAHIERS D'EXERCICE Couleurs variées. Pqt de 4. 3 pqts 2.44

BISCUITS "JAMIN" Saveurs variées. 175g. 2 pour 2.44
PAPIER HYGIENIQUE "COTONNELLE" Paquet de 8 rouleaux. pqt: 2.44
SALADE DE FRUITS 14 onces. 375 ml. 3 pour 2.44
PLATS POUR FOUR A MICRO-ONDES 650 ou 750 ml. chac.: 2.44
VERRES A BREUVAGE Motif à rayures. 270 ml. 3 pour 2.44

JUS DE FRUITS "FBI" 5 saveurs. Contenant 1 litre. 3 pour 2.44
PIECES DE MOUSSE 18"x 18"x 2" Blanc ou couleur. chac.: 2.44
GAUFRETTES A LA CREME Sac de 25. sac: 2.44
PELLICULE TRANSPARENTE "STRECH'N SEAL" Rouleau 2 mètres. 2 pour 2.44
COLLE "SUPER GLUE" 2 pour 2.44 L12507

SUPERS ACHATS

Woolco

Aucune garantie-réclame remise

LUNDI ET MARDI SONT JOURS **2.44**

VETEMENTS

CAMISOLES POUR BÉBÉS
Coton/poly. 6-12-24 M. Blanc. 2 pour **2.44**

CULOTTES POUR FILLETTES
En nylon. Teintes variées. 4 à 6x. 2 pour **2.44**

CULOTTES POUR FILLES
Couleurs et modèles variés. 7 à 16. 2 pour **2.44**

RABAIS DE 35%!
CULOTTES POUR DAMES
En nylon. Blanc, beige. P.M.G.
Prix courant, chac.: 3.50
2.44

SOUTIENS-GORGE OU CULOTTES "SMART"
POUR DAMES Beige, blanc. **2.44**

BAS ET ACCESSOIRES

MI-BAS POUR DAMES
En coton et nylon. Blanc. 9-11. 2 pres **2.44**

CHAUSSETTES HABILLÉES POUR HOMMES
Acrylique/nylon/laine. Couleurs variées. 9-11. pre: **2.44**

CHAUSSETTES HABILLÉES POUR DAMES
En coton. Couleurs variées. 9-11. pre **2.44**

BAS ET ACCESSOIRES

BAS-CULOTTES "DAISYFRESH" POUR DAMES
Choix de motifs et de teintes. Unipointure.
Prix courant, la paire: 3.25
2.44

TRICOT — COUTURE

RABAIS DE 35%!
BOURRE DE POLYESTER
Sac de 455g. Prix cour., chac.: 3.86 **2.44**

TISSU "GINGHAM" POLY/COTON
Couleurs variées. 115 cm de large. mètre **2.44**

FIL A CROCHETER "SOUTH MAID"
Couleurs variées. 365 mètres. **2.44**

LITERIE — TENTURES

ESSUIE-MAINS EN COTON
Choix de motifs et de teintes. 2 pour **2.44**

MITAINES POUR LE FOUR
Choix de couleurs. pre **2.44**

COUSSINS DE CHAISES
Choix de motifs et de teintes. **2.44**

LAVETTES EN COTON
Paquet de 8.
Couleurs variées.
Prix courant, pqt: 3.46
pqt:
2.44

HOMMES — JEUNES GENS

Rabais de 45%!
CALECONS POUR GARCONS
Poly/coton. Teintes unies. Prix cour.: 4.49 **2.44**

Rabais de 45%!
CHAUSSETTES SPORT POUR GARCONS
Coton/poly/nylon. Pqt de 2 pres. Prix cour.: 4.69 **2.44**

PRODUITS BEAUTÉ-SANTÉ

RAFRAICHISSEUR D'AIR MERIT
Solide. 3 pour **2.44**

GANTS DE MÉNAGE
"Fascination" 3 pres **2.44**

PAPIERS-MOUCHOIRS "MERIT"
Format de poche.
Pqt de 8.
3 pqts **2.44**

CHAUSSURES

RABAIS DE 45%!
SANDALES EN RATINE POUR ENFANTS
Teintes variées. Prix courant, 4.47 paires: **2.44**

RABAIS DE 38%
PANTOUFLES "POPSICLES" POUR DAMES
Teintes assorties. 5 à 9. Prix courant, 3.97 paire: **2.44**

CHAUSSURES EN TOILE POUR TOUTE LA FAMILLE
Blanc ou de couleurs. pre: **2.44**

CAMÉRA — MUSIQUE

RABAIS DE 60%!
ÉCOUTEUR STÉRÉO 32 OHMS
Courroie 4 pi. de long. Prix cour.: 6.99 **2.44**

RABAIS DE 60%
AGRANDISSEMENT 5"x7"
A partir d'un négatif 110, 126, 135, Disc. Prix cour.: 3.45
2 pour **2.44**

RABAIS DE 35%!
BOITE DE RANGEMENT POUR VIDÉOCASSETTES
Noir seulement. Prix courant, chac.: 99¢
4 pour
2.44

RABAIS DE 60 %!
AGRANDISSEMENT 8"X10"
A partir d'un négatif
110,126,135, Disc. Prix cour.: 6.75 **2.44**

QUINCAILLERIE

LAMPES DE POCHE AVEC 2 PILES
AA incluses. **2.44**

RABAIS DE 33%!
AMPOULES "SYLVANIA"
Paquet de 2.
Prix courant, pqt: 1.39
3
pqts
2.44

VARIÉTÉ DE CLOUS, VIS, CROCHETS
En paquet **2.44**

POUR L'ÉTÉ

ASSIETTES 9" EN MOUSSE
Paquet de 50. **2.44**

SERVIETTES EN PAPIER POUR DISTRIBUTRICE
Paquet de 300. **2.44**

SERVIETTES DE TABLE "WOOLCREST"
Pqt de 300. **2.44**

COUTELLERIE ASSORTIE
En plastique 4 pqts **2.44**

SACS A GLACONS "SCUBB"
3 pqts **2.44**

COIN DU FUMEUR

RABAIS DE 35%!
CARTES A JOUER
Choix de motifs. Prix cour.: 1.29 3 pqts 2.44

RABAIS DE 30%!
BRIQUETS "RONSON"
RECHARGEABLES Prix cour.: 3.49 **2.44**

ARTICLES MÉNAGERS

RAFRAICHISSEUR D'AIR
SOLIDE
fragrances variées.
3
pour
2.44

ÉGOUTTOIR EN PLASTIQUE
STERILITE **2.44**

RAFRAICHISSEUR D'AIR "WIZZARD"
Fragrances variées. 70g. 3 pour **2.44**

L12508

La santé

Exercices et bonne alimentation: véritable recette pour maigrir

(PC) — Les annonces publicitaires à la télévision font souvent miroiter les corps fermes de gens dans une forme splendide qui s'entraînent sur des appareils servant, selon le message, à réduire un ventre trop rond. Effacez ces années de négligence par un entraînement de quelques minutes chaque jour avec cet instrument commode et peu coûteux, dit la publicité.

Ce message répond bien au nouveau concept voulant que la forme physique s'obtienne sans douleur et sans effort. Quelques pressions d'un élastique sur le ventre suffiront à faire disparaître votre bedon.

Trop facile pour être vrai? C'est ce que croient du moins plusieurs spécialistes.

Certains appareils portatifs d'entraînement, à bon prix, peuvent développer la force musculaire et l'endurance. Des séances d'exercice durant une longue période sur ces engins vous aideront à brûler assez de calories pour perdre du poids.

Mais ce qu'on appelle "l'amaigrissement localisé" — entraîner une seule partie du corps pour en faire disparaître le surplus de gras — est un mythe.

Quelque soit le nombre des séances de jogging que vous faites, il est peu probable qu'elles vous aideront à perdre du gras autour des cuisses par exemple. Par contre, un entraînement complet vous aidera à éliminer les kilos en trop sur tout le corps, et même les "grosses bedaines".

Il y a quelques années, l'ancien champion de tennis canadien Peter Burwash avait cru pouvoir se débarrasser d'un surplus de gras autour du ventre en effectuant 200 redressements assis (sit-up) par jour.

"En travaillant avec excès les muscles de votre ventre, tout ce que vous faites c'est endurcir votre ventre", souligne M. Burwash.

Entrainement aérobic

Seul un programme d'entrainement aérobic régulier, qui fera battre votre coeur assez vite pour brûler des calories, vous permettra d'amincir votre tour de taille.

Mais jusqu'à tout récemment, plusieurs entraîneurs et athlètes croyaient qu'en travaillant un certain groupe de muscles, il était possible d'éliminer le surplus de gras à cet endroit. Ce mythe a été réfuté par des recherches sur l'exercice physique et la perte de poids, mais un regain de popularité pour les appareils d'exercice et les annonces publicitaires à la télé démontrent que cette croyance est difficile à enrayer.

Ce qui préoccupe quelques spécialistes c'est que l'entraînement physique se fait en douceur. "Le problème se situe dans l'attitude que l'on adopte dans les annonces publicitaires. Ca semble facile, se faire rapidement, et être une façon aisée de se débarasser de ses bourrelets, affirme Gary Goodyear, un directeur du Collège des sciences sportives et de chiropraxie à Cambridge en Ontario.

"Je suis sûr que les gens que l'on voit dans les annonces à la télé ne sont pas parvenus à avoir cette silhouette en faisant ce qu'ils font dans les annonces commerciale."

Exercices et régimes

"La société recherche désespérément la solution la plus facile", souligne pour sa part le Dr Robert Goode, physiologiste de l'exercice physique à l'Université de Toronto. "Ce qu'il faut pour perdre du poids et garder sa ligne c'est un changement de mode de vie, soit faire des exercices régulièrement et suivre une bon régime alimentaire."

M. Goodyear s'inquiète également de ce que plusieurs personnes utilisent sans modération des appareils d'exercice peu coûteux et finissent par souffrir d'un mal de dos. Les consommateurs sont mal informés sur le danger de certains exercices, estime-t-il.

Plusieurs pensent, par exemple, que la meilleure façon de faire des redressements assis est de maintenir les jambes tendues et de toucher les genoux avec les coudes après avoir soulevé le corps.

Ce type d'exercice peut causer des dommages au dos, prévient M. Goodyear, et peut devenir encore plus dangereux lorqu'il est effectué sur un appareil qui procure une résistance pour les muscles.

"Un quart de redressement avec les genoux pliés est certainement un exercice beaucoup plus sûr pour la majorité des gens," suggère le Dr Goodyear.

LE DÉCAPOTABLE LE PLUS VENDU
en Amérique du Nord SUZUKI SAMURAI



L'été au soleil
Pas possible
à partir de *9595.00$

GUY BISSONNETTE
SUZUKI

144 Denison Est
Granby
vente 372-2007
service 372-2368

L-11872

Le Village Québécois d'Antan

A Drummondville: "avancez d'un pas, reculez d'un siècle"

On trouve, à une heure de route de Granby, l'un des plus beaux attraits touristiques du Québec: le Village Québecois d'Antan. Ce site historique de première importance constitue en fait le but idéal pour une balade estivale d'une journée dans la région "Coeur-du-Québec". En chemin, par la route 139, on s'arrêtera pour admirer entre autres les petites chutes de Roxton Falls, de même que la vieille gare d'Acton Vale transformée en bureau touristique. Ce sera l'occasion également de voir de nombreuses et belles fermes de nos régions.

Un village pour se souvenir

Le Village Québecois d'antan, c'est un centre touristique, mais aussi un centre éducatif et culturel, un lieu de conservation du patrimoine. On peut en être fier.

Situé à Drummondville, le long de la rivière Saint-François, il est très facilement accessible depuis l'autoroute Transcanadienne(sortie 181). Créé en 1977 par la Chambre de commerce du comté de Drummond et par la Société historique du Centre du Québec, ce "parc historique" comprend une cinquantaine de bâtiments anciens et une trentaine de reproductions historiques construites par des artisans de la région. On y a reconstitué un village typique de l'époque des townships, entre les années 1840 et 1910.

Les amateurs d'histoire s'y rendent presque comme en pèlerinage, les gens cultivés y vont comme dans un musée, les Québécois moyens y font un retour aux sourcces, les gens du troisième âge y retrouvent aux quelques souvenirs d'enfance, tandis que les touristes étrangers y trouvent, sur un même site, un peu de notre patrimoine architectural et culturel. Pour un Américain, en fait, c'est une espèce de "Québec World".

Architecture ancienne et animation

Le Village Québécois d'Antan, c'est neuf styles architecturaux différents. On y retrouve la maison de bois rond, la maison pièce sur pièce, la maison dite "à la Québécoise" à recouvrement en déclin et à toit galbé, mais aussi la maison paysanne, les maisons d'influence américaine simple et vernaculaire, la maison à toit "mansarde", la maison à un étage et demie et la maison dite à boîte carrée.

Ces maisons sont dispersées sur un site magnifiquement aménagé. On s'y promène à pied, sur 7 km de long de terre battue, dont 2 km à travers une érablière. C'est propre, aéré, bien entretenu. C'est vert partout. Tout le monde sourit, les enfants courent, il y a de la bonne humeur dans l'air, de la fierté aussi. On y passe une demi-journée superbe à flaner, à regarder tout autour, à poser des questions.

Ce qui caractérise le site surtout, c'est l'omniprésence de l'animation. A travers ces maisons, on voit des meubles, des outils, des instruments aratoires d'époque et des animaux de ferme, mais on y trouve surtout de l'animation à travers ces gens habillés en costumes traditionnels. Il y a 25 maisons et 18 ateliers d'artisans que sont ainsi animés et mis en valeur.

Il y a d'abord la maison du boulanger-(la plupart des visiteurs en profitent pour acheter des galette de sarrazin fraîchement sorties du four, à 4 pour un dollar), puis la maison du sellier, la maison du ferblantier, la maison de l'ébéniste, celle du photographe(on peut s'y faire photographier en costume d'époque), celles aussi de l'apothicaire, du notaire, du cordonnier, du fabricant de balai, du fabricant de savon, etc. Les gens costumés qui y travaillent devant nous ont l'air tout à fait bien dans leur peau, et dans leur costume. Le dialogue est simple, clair, franc, amical.

Plus loin, on visite un moulin à carde où se prépare la laine pour le filage, puis c'est le magasin général avec toutes ces marchandises hétéroclites, puis le bureau de poste, l'imprimerie, et ainsi de suite. La forge attire toujours et sait retenir un grand nombre de visiteurs. Plus loin encore, on peut assister à l'arrière d'une maison à une démonstration de teinture végétale.

Quant à la maison de la standardiste, c'est aussi un petit musée du téléphone. Il y a aussi une fromagerie (on y déguste du fromage en grain fait le matin même), un moulin à scie, une ferme avec sa grande-étable, l'écurie, le poulailler-porcherie, etc.

Il y a bien sûr l'église traditionnelle (reconstitution historique de l'église St-Frédéric de Drummondville, de 1822), le presbytère, la caisse populaire du début du siècle (l'animatrice-interprète, aussi gentille que charmante, était en train de préparer un gros chaudron de soupe aux pois), sans compter l'école double où l'on retrouve d'un côté les garçons et de l'autre les filles (au moment de notre passage, l'intitutrice y jouait de belles mélodies au piano).

On trouve enfin une cabane à sucre représentative du début du 20e siècle, et un garage et poste à essence avec des voitures anciennes. Imaginez aussi: ou y a même aménagé un pont couvert qui date de 1878, un pont qui fut transporté en pièce détachées, à partir de Stanbridge, et reconstruit sur le site du Village.

Ajoutons enfin qu'on y trouve des tables à pique-nique, un casse-croute et un restaurant qui servent des mets typiques de l'époque (à des prix plus que raisonnables), ainsi qu'une boutique avec de nombreux objets d'artisanat québécois. Le Villages est ouvert, jusqu'à la Fête du Travail, tous les jours de 10 heures à 17 heures. Le prix d'entrée est fixé à $7.00, avec des réductions pour les groupes, l'Age d'Or, les enfants et les familles. Le Village sera ouvert également tous les dimanches jusqu'au début octobre.



Un moulin à carde où se prépare la laine pour le filage

Les LAURENTIDES
Départ 6 août 209 $ p.p.
Comprend 8 repas

Les Splendeurs de la Capitale
WASHINGTON, D.C.
Départ 7 août 349 $ p.p.
Le forfait comprend: autocar, 3 nuits d'hôtel, 6 repas et visites.

WILDWOOD, New Jersey
(Avons ajouté 1 autobus additionnel)
Départ 31 août — Prix 329 $ p.p.
7 repas, autocar, 4 nuits d'hôtel, repas et visites.

MIRTLE BEACH
Départ 27 septembre 495 $ p.p.
6 nuits, 12 repas
En collaboration Club de l'Age d'Or Princesse de Granby.

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC
CLUB ANIMATION
Pour un meilleur choix de voyages
LE COMPLICE DE VOS VOYAGES
148 Principale, Granby, 375-1747
L12759



dré Bergeron

Les Américains boudent Paris

PARIS (AP) — "Tiens, en revoilà encore une flopée", se disent deux petites vieilles parisiennes postées à la terrasse d'un café du quartier Latin. Aucun doute sur la nationalité du groupe: tenue d'attaque sportive -short large, joggings confortables et tee-shirt à inscriptions-, teint et chevelure vitaminés, sourire ultra-brillant... Après avoir boudé le Paris des attentats en 1986, les touristes américains auraient-ils cette année succombé aux charmes de Marianne?

La réalité est moins évidente qu'il n'y paraît. A l'Office de tourisme de Paris, le bilan provisoire de 1987 accuse une sérieuse baisse de la fréquentation américaine par rapport à 1985 (-35 p.c.). La saison touristique de 1985 avait été, il est vrai, exceptionnelle, avec un dollar survolant la barre des dix francs.

Mais, plus grave encore, la fréquentation enregistrée par l'Office cette année est en baisse de 22,8 p.c. par rapport à 1986, l'année de tous les dangers. On s'en souvient, les attentats, l'affaire libyenne ajoutée à la campagne virulente menée par l'administration Reagan à l'encontre de la France au printemps 1986 avaient fini par décourager une grande partie des ressortissants d'Outre-Atlantique.

Plusieurs raisons expliquent ce timide regain d'intérêt. En premier lieu, tous les témoignages concordent sur ce point, la vie est chère à Paris. Fini le temps des folies du "gay-Paris", du shopping sans compter, des bons petits restaurants midi et soir. Autant de plaisirs rendus abordables pour nombre de jeunes et agriculteurs venus en masse à l'été 1985... au bon temps du dollar à 10 francs.

Avant de monter dans l'autocar qui doit les mener à Versailles, M. et Mme Dick de Chicago confient avec amertume qu'ils ont dû limiter leur séjour dans la capitale à quatre jours. Le joli ensemble à la mode restera derrière la vitrine et on consacre l'essentiel du budget à la nourriture et aux excursions et visites de musées. Plus chanceux, Mme Baker et sa fille ont gagné leur circuit d'une semaine en France en participant à un concours "Pepsi". Sur les 160 membres du groupe, l'autre moitié travaille pour Pepsi et a été envoyée aux frais de l'entreprise en guise de remerciements pour "bons et loyaux services".

L'instauration du visa touristique en septembre 1986 explique également la désaffection des touristes américains.

SUEZ
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins
sur l'océan à Miami Beach
24$ U.S. 1er JUIL. au 31 AOUT 22 50$ U.S. 1er SEPT. au 31 OCT.
par jour / par pers. / occ. double
Côté nord de l'aile nord
• Café et toast gratuits chaque matin • TV par satellite avec programmes canadiens disponibles • Dégustation vins-fromages • Soirées "saucisses grillées" • Soirée "Pizza" "Tennis gratuit le jour et le soir • Réfrigérateur dans toutes les chambres
GRATUIT POUR ENFANTS DE MOINS DE 15 ANS PARTAGEANT LA CHAMBRE DES PARENTS.
Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement
(305) 947-6748 N 040

le coq rôti ET PLUS
Notre Table d'Hôte
du mois d'août
Entrée: Entrée surprise ou Salade César
Plat Principal: Choix du chef (65 ¢ extra viande blanche) ou Filet de sole farci à la chair de crabe ou Filets de poitrine
Dessert: Dessert surprise ou Parfait à l'Amaretto ou à la menthe
Inclus: Thé ou café
9.95 $
par personne. Taxe et service en sus
Nouvelle ambiance
A la Salle à Manger
777 Principale, Granby 378-3906
L15109

VOYAGES-GROUPES
Acapulco 10 octobre - 2 semaines
Hôtel Copacabana 499 $ occ. double + taxes
Floride 15 novembre - 18 jours
en autocar Incluant 11 nuits au Marco Polo de Miami Beach. Chambre avec cuisinette
599 $ occ. quadruple 829 $ occ. double
Acapulco 28 août au 10 septembre, 2 semaines
Hôtel Romano "Le Club" 329 $ occ. double, taxe en sus
VOYAGES TRAVELAIDE
2 rue Court, Granby - 378-2454
L15164

Cet été on arrose en douceur...
AQTE

MIKES
Le restaurant familial par excellence
A nouveau du nouveau
Le FORFAIT MIKES
Salade verte
Demi-spaghetti sauce à la viande, pain et beurre, dessert du jour.
Café, thé ou boisson gazeuse petit format.
(disponible en tout temps)
4.49 $
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
PIZZA extra large 16" TOUTE GARNIE
11,49$ Rég. 13.70 $
SALLE À MANGER OU COMPTOIR
NON VALIDE SUR LIVRAISON
854 PRINCIPALE
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON
PIZZA extra large 16" TOUTE GARNIE
11,49$ Rég. 13.70 $
SALLE À MANGER OU COMPTOIR
NON VALIDE SUR LIVRAISON
854 PRINCIPALE
OUVERT vendredi et samedi jusqu'à 4 h a.m.
"Rien n'est aussi bon que Mikes"
854 Principale, Granby. Liv. 378-4661
L12758

HOTEL un "design" de qualité
Location à la journée ou à la semaine
• Air climatisé • Cuisine équipée • Bain tourbillon • Télévision • Téléphone • Service d'entretien ménager
A votre portée
• Randonnée équestre • Piscine • Tennis • Salle à manger
Hôtel 49 $
Studio 66 $
Suite 89 $
par nuit
Sortie 68, route 139
West Brome
Réservations: 263-3294
LOFT ACRES
L15007

Le Lotus D'OR

Un petit restaurant sympathique



Le restaurant Loyus D'or offre la cuisine vietniamienne. Il est installé au bout de la rue Principale à Granby, depuis plus de trois ans, près du pont qui enjambe la rivière Yamaska. On est en train justement de rénover la façade du vieil immeuble où il se trouve (tout ce coin de la ville est joliment rajeuni d'ailleurs).

veut à l'oriantale, avec des tapis de bambou sur les murs, un peu de bois, des lampes en rotin, quelques tableaux et gravures

C'est petit, il faut l'avouer, mais on y a quand même intallé une cinquantaine de places. Le décor se rappelant cette partie du monde.

Le service est fait par le patron lui-même, un Vietnamien-(du moins, il me semblait être le propriétaire...). Tout au long du repas, le rythme, l'ambiance d'intimeté, la simplicité du service et le dialogue avec le serveur nous indiquent que c'est un restaurant de type familial, sans trop de manières. On est très à l'aise.

Un Menu original

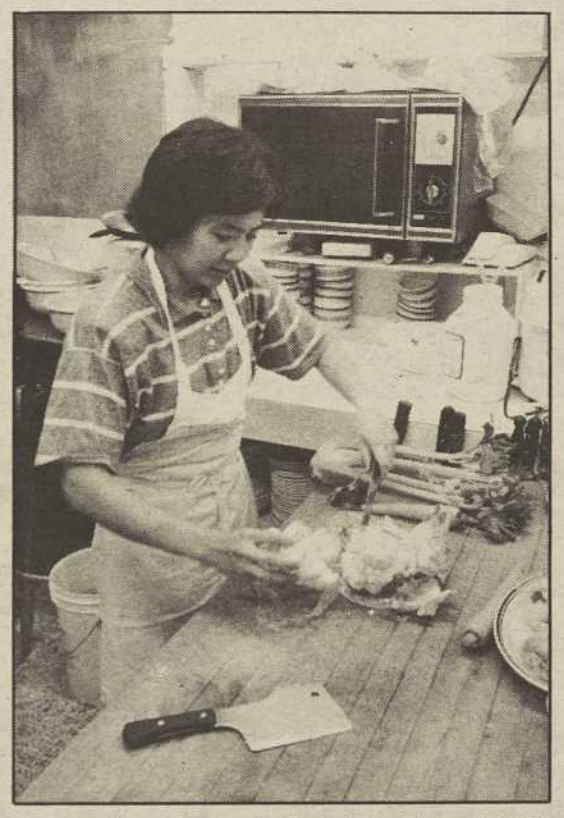
Le midi, on peut trouver des repas complet à partir de $3.50. Et on peut apporter son vin, Le soir, on choisit plutôt à la carte. Celle-ci est simple, mais offre quand même quelques plats différents d'ailleurs.

Nous étions quatre à table il y a quelques jours; ainsi avons-nous pu goûter à plusieurs plats. On trouve d'abord quelques soupes: aux asperges et au crabe, puis aux crevettes, au boeuf (la Tonkinoise) et au poulet. L'entrée particulière consiste en deux rouleaux impériaux.

Comme plats principaux, le choix n'est pas illimité mais il est fort intéressant. On trouve essentiellement du poulet aux légumes, des petites brochettes de poulet, du boeuf aux légumes, des brochettes de boeuf, des côtelettes de porc grillées sur charbon, des crevettes panées, des brochettes de crevettes, d'autres au poisson, des fruits de mer aux légumes variés, et du riz bien sûr. Les légumes sont surtout des champignons et des brocolis.

Tous ces plats sont aussi offerts sous forme de table d'hôte, où de plats combinés. Par exemple, quelqu'un a choisi le no.1, comprenant une soupe au choix, 2 roulés impériaux, 2 petites brochettes au poulet, 2 petits filets de boeuf, le tout avec riz, salade et café, pour $8.75.

J'ai choisit la combinaison no.3, à $9.95. Celle-ci comprenait à la fois la soupe Tonquinoise(avec des vermicelles fins qui se mangeaient mal mais qui étaient très bons, et des petits morçeaux de boeuf), puis les 2 roulés impériaux (au porc et à la pâte feuilletée très légère, arrosée d'une sauce douce au poisson, accompagnés de rondelles de carotte et de laitue), puis 2 petites brochettes de poulet(avec trois gros morçeaux bien cuits, aromatisés et épicé), puis une brochette de grosses crevettes(excellentes aussi) et enfin deux minces tranches de filet de boeuf assez cuit. Le riz était très bon quoique un peu sec(je l'aurais bien arrosé d'une sauce légèrement épicée). La salade vinaigrette était à la hauteur.



Le Lotus d'or offre une cuisine vietnamienne fort différente de ce que l'on retrouve ailleurs.

photo Michel Paquette

Une voisine de table s'est régalée pendant ce temps de la table d'hôte dite "gastronomique": soupe aux asperges et crabe, roulés impériaux, 2 brochettes de pétoncles et 2 brochettes de crevettes(le tout à $13.50).

Nous avions eu droit aussi à une petite surprise en entrée: un nid de crevettes, une sorte de beignet imprégné de carottes râpées et de quelques crevettes bien sûr. Plutôt que le café, après un tel repas, je vous recommande le thé au jasmin, bien chaud, doux au palais, différent du thé traditionnel et nous rappelant aussi ces pays indochinois.

Comme dessert, je vous recommandes de goûter à deux fruits exotiques. On peut choisir les biscuits aux amandes(excellents), mais on trouve aussi les "lychées" et les "jacquier", ce dernier rappelant légèrement la mangue, tandis que l'autre a vraiment un goût particulier. Nous avons bien apprécié aussi la banane frite même si la pâte était trop épaisse.

En bref, nous avons apprécié notre repas. On ne peut certes parler de "nouvelle cuisine", ni de fine gastronomie, mais c'est différent d'ailleurs. En un mot, disons que c'est très sympatique.

Pour couronner la semaine d'une touche magique...

Pour s'offrir un repas savoureux dans un cadre enchanteur de joie et de détente...

Rien n'égale le BRUNCH du DIMANCHE de la halte



96 route 235
Ange-Gardien,
QC. J0E 1E0
(514) 293-3857

Heures d'ouverture
9 h à 14 heures

L-11871

La Métairie
Restaurant des gourmets
Dunham 295-2141
Le Chapiteau

Le Chapiteau
Ouvert tous les dimanches

DÎNER CHAMPÊTRE
dans un décor des plus relaxants



A la salle à manger

Dégustez les plats ancestraux tels que: sanglier, oie, lapin, agneau, canard.

POUR UN DINER INTIME | POUR UNE RECEPTION REUSSIE | POUR UN REPAS PREPARE AVEC SOIN | POUR UN SERVICE ATTENTIF ET COURTOIS

C'est à la Métairie
Laissez-nous le plaisir d'organiser votre réception

15004

Tout en délaisant certains aliments gras

Les consommateurs adorent le "fast-food"

(PC) — Les aliments à haute teneur de gras ayant été reliés à plusieurs formes de cancer, aux affections cardiaques et à d'autres maladies graves, les professionnels de la santé constatent que les consommateurs sont de plus en plus nombreux à abandonner ou tout au moins à réduire leur consommation de beurre, de viande, de lait et d'oeufs.

Ce qui est inquiétant, toutefois, c'est que ces mêmes aliments sont remplacés par le fromage, le yogourt et la crème glacée, signale Mme Linda Robbins, une rechercheuse en économie domestique attachée à Agriculture Canada.

Popularité du "fast-food"

Et ce qui est encore pire, c'est de constater la popularité croissante du fast-food, c'est-à-dire ces casse-croute spécialisés dans la vente de hot-dogs, de hamburgers, de frites, de pizza et de morceaux de poulet enrobés de pâte et cuits dans la graisse.

"Pour trop d'individus, le fait de bouffer en ville, c'est tout comme si on pouvait se permettre de renier ses principes et de renoncer à la prudence élémentaire en se livrant à des excès", note pour sa part le microbiologiste Michael Jacobson.

Des études

M. Jacobson est directeur général du Centre for Science in the Public Interest, dont le siège social est à Washington. Cet organisme a commandé a plusieurs laboratoires des études sur la teneur de gras contenu dans les hamburgers, les frites et autres mets de même accabit.

Ces études ont démontré que le gras du boeuf, un acide saturé de gras qui a pour effet de hausser les niveaux du cholestérol, est utilisé par plusieurs des plus importantes chaînes de fast-food, dont MacDonald, Wendy et Burger King pour ne nommer que les principaux.

Mme Robbins dit que les professionnels de la santé recommandent de limiter la quantité de gras qu'on consomme à approximativement 35 pour cent de son absorption calorique. En d'autres mots, cela se traduit par 15 cuillers à thé par jour pour un adulte et de 18 à 20 cuillers à thé pour un enfant actif.

A titre d'exemple, un Whopper double boeuf avec fromage offert par Burger King contient l'équivalent de la quantité quotidienne de gras permise —soit 15 cuillers à thé. De même, un McD L.T. de McDonald équivault à 10 cuillers à thé de gras tandis qu'un triple burger et fromage de Wendy en contient 15. Si on ajoute à cela une commande de frites, vous bouffer encore trois à quatre cuillers à thé additionelles de gras.

Ce qui, de l'avis de M. Jacobson, est encore plus inquiétant, c'est que les morceaux de poulet de McDonald, commercialisés sous le nom de Chicken McNuggets, contiennnent deux fois plus de gras qu'un hamburger régulier pour la simple raison que la peau du poulet est égalememt passée au moulin à viande, ce qui rend les McNugets plus juteux et plus appétissants.

B·U·F·F·E·T Brunch

En contemplant la montagne offrez vous notre succulent
BUFFET BRUNCH"
Rôti de boeuf à volonté
tous les dimanches de 10h30 à 14h30 à la salle La Jardinière.

ENFANTS (12 ans et moins) 6,75$ — ADULTES 12,75$



Réservez S.V.P.
Station touristique Bromont
Pour informations sans frais:
1 (800) 363-8920
(514) 534-2200
Sortie 76
de l'autoroute 10

Auberge Bromont
STATION TOURISTIQUE

L-15132

L'ÉRABLIÈRE — Les 4 feuilles

GRAND BUFFET A VOLONTÉ
TOUS LES DIMANCHES SOIR de 16 h à 20 h

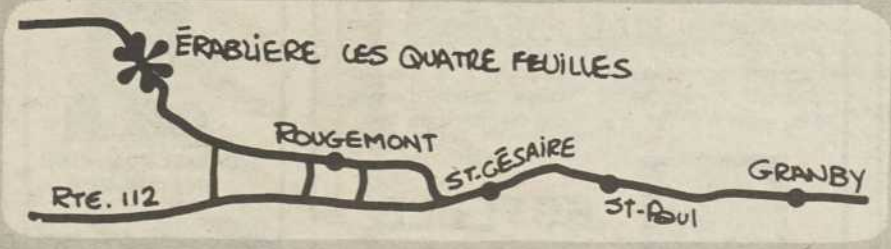
9,99$ par adulte plus taxe
3,25$ pour enfant de 4 à 11 ans plus taxe
Gratuit pour 3 ans et moins

Au menu:

3 choix de soupes
Buffet à salades gastronomique
NOTRE SUPER VEDETTE:
Tournedos cuit sur le gril
servi avec sauce au poivre
* Brochettes de boeuf
* Brochettes de poulet
* Rôti de boeuf au jus
* Poulet rôti
* Cuisses de grenouilles
* Crevettes panées
* Boeuf bourguignon
* Lasagne
* Quiche lorraine
* Jambon à l'ananas
* Mets chinois
* Pain à l'ail
* Patates rôties et au four

Buffet à desserts comprenant:
* Crèpes "Rougemont"
* Gâteau "Rougemont"
* Gâteau Fôret noire
* Shortcake
* Roulade aux pommes et à l'érable
* Gâteau Reine Élisabeth
* Gâteau hawaïen
* Bavarois au sirop d'érable
* Tarte aux fruits
* Tarte au citron
* Tarte au sirop d'érable
* Tarte à la banane
* Tarte aux bleuets
* Tarte aux cerises
* Salade de fruits
* Carré aux dattes

Pour réservation: 469-4955



360 Rang de la Montagne, Rougemont

L11819

Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888

* avant 16 h, pour publication le lendemain

Rubriques des petites annonces

201 à 214 IMMEUBLES
221 à 226 FINANCES
241 à 258 LOCATION
261 à 273 DIVERS
281 à 289 MARCHANDISES
301 à 308 EMPLOIS
321 à 323 ÉDUCATION
341 à 347 SERVICES
361 à 371 VÉHICULES AUTOMOBILES

Pour placer une petite annonce signalez: 375-8888

La Voix de l'Est

L-3949

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

• BROMONT: Bungalow 2 c.c., terrain 200x200 zoné commercial, aqueduc et égout, 39,500$.
MARCEL BEAUDRY 378-8461 ou 372-5111 Trust Général, courtier.

• BUNGALOW 6½, chauffage élect., centre ville, prix dans les 40,000$.
• BUNGALOW 8½, dans canton, chauff. élec. terrain 21,000 pi. prix à discuter.
• MAISON JUMELÉE bâtie en 1985, 2x5½, visite sur rendez-vous.
• MAISON de pension pour personnes âgées, située près église, caisse, centre d'achat, revenu garanti, prix à discuter.
Lucien Deslauriers, 372-5993, Imm. Garneau Inc. 375-2044

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

• GRANBY: Chemin Benoit, bungalow 4 c.c., terrain de 43,004 pi.ca. entièrement paysager.

• MAGNIFIQUE TERRAIN, de 487,534 pi.ca., situé dans région de Bromont.
• WATERLOO rue Foster, cottage de style très particulier, 3 c.c., terrain de 12,951 pi.ca.

• WATERLOO: rue foster, zoné commercial, résidence de prestige 4 logis.

• WATERLOO: Jumelée neuve, 3 c.c., chauffage élect. située près polyvalente.
Claudette Hébert, 548-5857 ou 539-1900, affiliée à l'Etude de Jacques St-François, notaire, Immeubles Uni, courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

• BROMONT: Cottage de bois, sur terrain de 2½ acres, avec piscine creusée neuve, et petite grange. 49,500$, qui dit mieux! A la campagne à 5 minutes de IBM et centre-ville de Bromont.
MARCEL BEAUDRY 378-8461 ou 372-5111 Trust Général, courtier.

A ACTON VALE rue Larocque, 2 semi-détachés, 4½ pces, modernes, chauff. électrique. Grand terrain. Inf. 1-667-3772

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

2 MAISONS en brique, en bon état, présentement louées, on demande 72,000$ pour les deux.

☆☆☆

MAISON DE CAMPAGNE construction '82, garage, longeant une rivière, occupation immédiate.

☆☆☆

SEMI-DÉTACHÉ neuf, près des Galeries, armoires en mélamine, subvention 3,000$.
ANNE OUELLET 378-2100 ou 263-6359 Century 21 Les Cantons, courtier.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

967-1: SEPARATION réduit à 59,500$, libre immédiatement, bungalow brique, 5½ pces, et ½ sous-sol fini, planchers bois franc, entrée électrique 200 amp., garage sur terrain, Granby, paroisse Immaculée Conception.
Bur. 372-2761, Marc Faucher 1978 Inc. courtier, Luc Paré 372-8296 rés..

A STE-CÉCILE DE MILTON: grand 5½, avec garage et solarium, terrain 150x150, prix: 45,000 $. 378-8925

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BELLE MAISON en brique, 42x29, avec abri d'auto, 7½ pces, foyer en brique. Situé 108 Cyr, 5 minutes de marche des écoles primaire et secondaire et 10 minutes de Bromont. Pour rendez-vs à 378-1791

BUNGALOW split, 3 c.c. s-sol fini, 2 s-bain, parqueterie, grand terrain paysager, piscine 18', remise. Vente rapide. (Secteur Parc Industriel). 59,500$. Inf. 378-5580



Les Immeubles GISLAINE MATTON, courtier

Bur. 378-5170
Rés. 378-3507

Pour toutes vos transactions immobilières, mon expérience dans le domaine juridique et immobilier saura vous satisfaire. Je vous assure d'un service professionnel sans pareil. PC-9535

UNI

BIENVENUE, JOLIN, COUPAL, notaires

☆ DANS LE CANTON DE GRANBY: Québécoise impeccable, c'est à voir.

☆ ROXTON POND: Bungalow sur le chemin du lac (Ouest), prix très bas, venez me visiter.

☆ GRANBY: 3 c.c., 1985, secteur tranquille, très propre, libre au goût de l'acheteur.

☆ BUNGALOW: 3 c.c., 1964, en excellente condition, grand garage sur terrain commercial 190x104.

☆ RUE VITTIE: Grand cottage, 3 s. de bain, piscine creusée sur terrain 16,246 p.c.

☆ SUPERBE RÉSIDENCE: Sur les rives du lac Boivin, avec une finition impeccable, terrain paysager de 34,300 p.c., piscine.

☆ FACE AU PARC AVERY: Près de l'hôpital, église, centre d'achat, bungalow, 3 c.c., salle à dîner, 2 s. de bain. C'est à voir, prix très raisonnable pour vente rapide, faites vite.

☆ ST-ALPHONSE: Bungalow 1986, pour jeune couple, emplacement de choix, avec garage.

☆ LAC BROME: Une roulotte, un chalet, nous sommes libres vous y serez bien.

☆ RESTAURANT: Sur route achalandée, prix pour vente rapide, une excellente occasion de travailler à votre compte.

☆ COMMERCE: De réparation de bicyclettes, un bon moyen de s'occuper agréablement.

☆ GARAGE de débosselage et peinture: Possession immédiate, bien situé, qui sera l'heureux?

☆ DÉPANNEUR: A environ 7 milles de Granby, à la fois épicerie, station d'essence, territoire de lait.



ESTELLE COTÉ
375-2380

PC20680

UNI

Union des Notaires en Immobilier
Les Immeubles Uni Inc., courtier



A 5 MINUTES DE GRANBY: Bungalow entièrement rénové, pièces spacieuses, sous-sol refait, 8' hauteur, jolie cour arrière, zonage commercial.

ANGE-GARDIEN: Cottage centenaire rénové avec raffinement, plusieurs murs pièces sur pièces, planchers en bois d'origine, fenêtres à manivelle, terrain 22,880 p.c. Une propriété unique pour aussi peu que 69,500 $.

ST-PIE: Grande maison, en très bonne condition, idéal pour loger une grande famille, pour établir un foyer d'accueil ou pour louer le 2e étage.

Danielle Chabot
379-9704
affiliée à l'étude des notaires
Denicourt, Chabot, Denicourt
469-4883

PC20679

RE/MAX®
Les professionnels associés de l'immobilier

GRANBY: Bung. brique avec vue sur le lac Boivin. Unique sur le marché à ce prix.

FARNHAM: Edifice à revenus, semi-commercial. Pour moins de 7 fois les revenus. A qui la chance?

MOTEL 8 unités, avec salle à manger + bar, situé dans les Cantons de l'Est. Une occasion d'affaires pour devenir son propre patron.

MAGNIFIQUE PETITE BRASSERIE à 20 minutes de Granby, en pleine expansion. Il n'y manque que vous.

DEVENEZ PROPRIETAIRE d'un duplex pour moins de 300.00$ par mois. Ca vous intéresse? Appelez-moi!



MARCO FONTAINE
Rés. 372-7447
MERCI GRANBY ET REGION DE LA CONFIANCE QUE VOUS ME FAITES. BIENVENUE AUX NOUVEAUX CLIENTS.



CANTON GRANBY: Construction 1986. Taxes minimes. Planchers niveaux multiples ainsi que mezzanine.



RUE DUFFERIN: Zonage commercial, intérieur rénové, sous-sol semi-fini, piscine hors-terre. Pour moins de 70,000$.

RANG GUERTIN: Plus de 200,000 p.c. de terrain zoné pour bi-familial.

ST-VALERIEN: Terrain de plus de 40,000 p.c. dans le Rang 10. Pour 9,500$.



DANIEL FONTAINE
Rés. 378-1940



MARCO FONTAINE
Rés. 372-7447

PC-20659



DEPANNEUR avec édifice à revenus, 2 logis. Bon chiffre d'affaires. Bonne location. Devenez votre propre patron.

TERRAIN A CONSTRUIRE à South Stukely, 150'x200', avec petit hangar. Bonne affaire!

CANTON DE GRANBY: Près des Galeries, bâtisse entrepôt, grand terrain. Possibilité de construire une résidence connexe. Prix pour vente rapide.



YVES E. TETREAULT
Rés. 375-2012

URGENT BESOIN DE DUPLEX ET TRIPLEX

RE/MAX AVANT GARDE INC. courtier

JOIGNEZ-VOUS A UNE ÉQUIPE GAGNANTE. POUR ACHETER OU VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ. POUR UN RE / SULTAT MAX / IMUM

555 rue principale
granby, qué
J2G 2X4
tél.: 375-5571

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

ANGE-GARDIEN: Cottage pièce sur pièce, rénové mais ayant conserver son cachet d'antan. Grand terrain, à l'entrée du village, 1 mille de l'autoroute.

ROUGEMONT: Cottage avec garage, const. 1976, tout brique, grandes poèces, salle diner 12x14, salon 12x16, services complets.

ST-CESAIRE: Triplex 2x4½ plus grand bachelor 25x35. Il est rénové de la cave au grenier.
PIERRETTE ROBERT, agent 469-4883 ou 469-3805, pour Les Imm. Uni Inc. courtier.

CANTON GRANBY: Occasion unique! Bung. 1980, bois franc partout, armoires en chêne, très propre. Libre imméd. Dans les 60,000$. Faites une offre et soyez les chanceux!

PRES MONTPLAISANT: Bung. 5½ pces + s-sol demi-fini. Beaucoup d'inclus. Sur magnifique terrain avec vue sur Mont-Shefford superbe. 56,500$ demandé. Idéal pour 1ère maison.

VILLA FORTIER: Entre Granby et St-Paul, beau grand bung. Québecois, récent, tout brique, 6½ pces. Beaucoup d'extras et très beau terrain. Taxes 370$. Dans les 70,000$.

ST-ALPHONSE: Près parc ind. Bromont. Magnifique split-level, 7½ pces, neuf, décoration de choix, salle de bain hors-pair. A voir sans faute.

CANTON: Domaine Richard, très joli bung. Québecois, 6½ pces, façade en pierre, parqueterie, armoires en chêne. Beaucoup d'acc. inclus et garage double. Aménagé pour vous. Prix vraiment compétitif.
CLAUDE ROY, 372-2290, Immeubles Bellefleur & Morin, courtiers, 378-4120

201 PROPRIÉTÉ À VENDRE

CANTON DE GRANBY: Bungalow neuf, 3 c.c., salon toit cathédrale, porte patio, libre immédiatement, 60,000$. Pour visite sur rendez-vous contactez ANDRE CLEMENT, 375-3885 ou rés. 375-1135, Les Immeubles Unis Inc. courtier.

MARC FAUCHER
372-2761

#926-9: **CANTON ST-PAUL:** Route 112, terrain commercial 48,000 p.c. Site exceptionnel pour plusieurs genres de commerces. Laissé à 36,500$.
#932-3 **GRANBY:** Ht-ville, 6 x 3½ pces, baux en vigueur. Revenu de 17,000$. Prix réduit à 120,000$.
#982-7 **MINI-FERME** 29.40 acres avec maison 5½ pces, 15 minutes de Granby.
#960-2 **GRANBY:** 2 logis, 1x5½ et 1x4½ pces, centre-ville, extérieur rénové, zoné commercial, 67,000$.
#959-1 **GRANBY:** 8 pces, 3 C.B. 4 C.C. semi-détaché, finition impeccable avec sous-sol fini.
#956-11 **CANTON DE BROMONT:** Bung. 5½ pces, 3 C.C. avec bachelor de 2½ pces, loués à 245$ par mois. Près du parc industriel.
#955-4 **PIECES D'AUTOS** cour capacité 2000 autos. Région de Granby. Potentiel énorme. Cause de vente: retraite.
#954-4 **GRANBY:** Route St-Paul, commerce unique de vente, location et réparation. Terrain 70,000 p.c. Profit illimité. A vous d'en profiter.

INF.: LUC PARÉ
372-8296 rés.
PC-20668

201 PROPRIETE A VENDRE

FERMETTE 5 arpents, maison 2 étages, cabane à sucre toute équipée, garage double 30x40, bâtiment 30x50, lac artificiel, faut absolument voir, prix 79,000$. 548-2622 ou 1-514-662-6301.

MAISON 6½ pces, brique, const. 6½ ans, Terrasse Bellevue, prix à discuter. 375-1339.

201 PROPRIETES A VENDRE

HAUTE-VILLE: Grand bungalow brique, garage, foyer, planchers chêne, 2 salles bain, s-sol presque fini. Construction supérieure. Isolation, terrassement, gouttières, cheminée, toiture, remis à neuf. Arbres adultes, haie exceptionnelle, environnement paisible, au 57 Bellevue. Pour visite, 372-0218.

Century 21®
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTEE
1050 Principale, Granby, J2G 8C8
378-2100

MINI-FERME
4 arpents, très bel ensemble, maison ancienne restaurée et bâtiment de ferme bien entretenu. Prix pour vendre. Jean-Paul 469-2007 ou 378-2100

VUE SUR LE LAC
Bungalow brique, garage pour moins de 60,000 $. Jean-Paul 469-2007 ou 378-2100

EN ARRIERE DES GALERIES
Rue Belcourt, bungalow récent, 5 pièces avec sous-sol et abri d'auto, libre immédiatement. Maria ou Fernand 372-0490 ou 378-2100

CANTONS DE L'EST
Ferme 237 acres, jolie rivière près de la maison. Bâtiments en très bonne condition. Gaston ou Anna 539-2419 ou 378-2100

LANAUDIERE — CHASSE ET PECHE
Motel — 10 unités, salle à manger, bar, piscine, vue sur le lac, logement pour l'acheteur, peu de comptant, possibilité d'échange. Gaston ou Anna 539-2419 ou 378-2100

PRES DU LAC BOIVIN
Cottage pièces sur pièces sur un terrain boisé de 40,000 pieds en ville. Jacqueline 378-3381 ou 378-2100

VUE SUPERBE
Canton de Shefford, en montagne, construction en pierres avec garage, entourée d'érables matures. Maria ou Fernand 372-0490 ou 378-2100

7 ACRES DE TRANQUILITÉ
Chalet hivernisé et plusieurs inclus, dont vous pourriez jouir pour un prix plus qu'abordable. Claude 372-5064 ou 378-2100

MAISON MOBILE
Avec ou pas de terrain, j'ai sûrement ce que vous cherchez. Claudette ou Suzanne 378-2100

BROMONT SUR LE GOLF OU DANS LA MONTAGNE
Bungalow ou cottage, lequel préférez-vous? Nous avons les deux. Suzanne ou Claudette 378-2100

PEPINIERE
Vous aimez les arbustes et les fleurs?
Vous aimez travailler en couple?
Vous aimez être patrons?
J'ai ce qu'il vous faut. Robert 378-7341 ou 378-2100

TERRAIN COMMERCIAL
Plus de 230,000 pieds sur la route 112 entre Granby et St-Paul à un prix très compétitif. Claude 375-0698

FUTURISTE DANS LE CANTON
Près de la ville, bungalow moderne avec de très grandes pièces. Jacqueline 378-3381 ou 378-2100

PISCINE INTERIEURE
Cottage secteur Mountain, prix négociable. Claude Prévost 372-5064 ou 378-2100

MULTI-LOGEMENTS
12 et 14 logis en ville. Claude Prévost 372-5064 ou 378-2100

LES 3 LACS OU LAC BOWKER
Si vous désirez un chalet directement sur le bord de l'eau. Claudette 375-6994, Jacqueline 378-3381 ou 378-2100

AMÉNAGEMENT DU TERRAIN SUPERBE
Secteur St-Jean Baptiste, bungalow avec sous-sol fini. Prix réduit. Cause: maladie. Francine 372-1270 ou 378-2100

VALCOURT (nouveau sur le marché)
Superbe bungalow briques dans un secteur de choix (échange maison à Granby). Maria ou Fernand 372-0490 ou 378-2100

ZONE COMMERCIALE AVEC BUNGALOW
Sur la route 112. Vous aimeriez vendre au chemin des fruits et légumes? Gérald 469-3372 ou 378-2100

FACE AU PARC
Haute ville, grand bungalow avec piscine. Hélène 375-6369 ou 378-2100

VERGER
4,000 pommiers nains en pleine production avec terre arable et boisée avec chalet. Pierre 375-3621, Robert 378-7341 ou 378-2100
Chaque franchisé est indépendant et autonome

PC20499

201 PROPRIETES A VENDRE

SEMI-DÉTACHÉ à vendre, 5½, neufs, éligibles à la subvention municipale, taxes améliorations locales payées, situés au 16 et 18 Coulombe, terrain double de la grandeur normale. Inf. Const. Léon Dionne Ltée, 378-2388 ou 378-2262.

TRUST GENERAL



Gabrielle Trudeau
6 ans d'expérience
378-8461 378-7322
PC9197

J'offre un service professionnel pour toutes vos transactions immobilières sur achat et vente de propriété.
A votre service 7 jours / semaine

201 PROPRIETES A VENDRE

SPACIEUSE MAISON 73'x34', au 33 rue Elm, construction 1960, comme il ne s'en fait plus, 4 c.c. garage, solarium, buanderie. Faut voir pour apprécier. Inf. 372-6631 ou 243-0275 demandez Jacques.

201 PROPRIETES A VENDRE

MAISON DE CAMPAGNE avec 35,000 pi.ca. de terrain, située à Adamsville. Inf. 263-0670

A VENDRE
par le propriétaire
Maison pierre et brique, foyer en pierre, garage, située au centre-ville.
40, rue St-Antoine Nord
Zoné commercial, 2 étages, 8 app. plus 2 s. de bain, 27x42 approx., rénovation récente, style unique.
FAUT VOIR!
Prix 70,000 $
ou meilleure offre.
Renseignement ou visite
378-5656
PC20675

ROYAL LEPAGE
39-2, rue Évangéline, GRANBY 378-0158
C'EST BON DE CONNAITRE DES GENS QUI VENDENT PLUS DE MAISONS QUE TOUT AUTRE COURTIER

GRANBY



GRANBY: Secteur haute-ville, superbe bung. briques, 6½ pcs, planchers bois franc, foyer, sous-sol fini, garage, terrain paysagé. Inf. Marc Lapierre 378-1129

PROPRIETES A REVENU



WARDEN: Duplex rénové dernièrement 1-5½, 1-4½, situé dans le village, bon investissement, faut voir, cause transfert. Inf. Gérald Roy 539-1622



GRANBY: Propriété de 4 logis, près du Cegep, chauf. élect., excellent revenu. Inf. Marc Lapierre 378-1129

GRANBY: Immeuble à revenu, secteur haute-ville, 9 logis, chauf, élect., grand terrain, zoné commercial. Inf. Marc Lapierre 378-1129

INDUSTRIEL & COMMERCIAL

WATERLOO: Rue Foster, bloc commercial, situé centre-ville, 2 locaux commerciaux et 4 loyers, revenus intéressants, informations confidentielles. Inf. Gérald Roy 539-1622

Demandez pour votre hypothèque pré-autorisée
C'est gratuit!

PC20672

A VENDRE OU A LOUER: Granby, parc industriel, bâtisse industrielle 9,000 pc, construction récente. Inf. Marc Lapierre 378-1129

EXTERIEUR DE GRANBY



WATERLOO: Maison 6½ pcs, 3 c.c., rénovée au complet, déclin vinyle, fenêtres changées, réisolée, foyer, grand terrain, faut voir. Inf. Gérald Roy 539-1622



CHEMIN BETHANIE: Magnifique maison briques, 1976, 5½ pcs, 3 c.c., foyer, sous-sol partiellement fini avec sortie par le garage, chauf. élect. et bois, terrassement fait, terrain 185x288, faut voir. Inf. Gérald Roy 529-1622



STE-ANNE DE LA ROCHELLE: Magnifique maison québécoise brique, 7½ pcs, 4 c.c., s/sol fini, garage, entrée asphalte, petit lac privé, grand terrain, situé à env. 2½ milles du village, faut voir. Inf. Gérald Roy 539-1622

ROXTON SUD: Terre à bois de 205 acres, tout boisé avec érablière non équipée, possibilité env. 5,000 entailles, beaucoup d'autres bois, faut voir, prix 52,000 $. Inf. Gérald Roy 539-1622

Prêt pré-autorisé et service vidéo
Prix du
1986-87
Meilleur Commerce

IMMEUBLES
IMPERIAL COURTIER



Pour tous vos besoins en immobilier
Achat, vente, échange, location •
Résidentiel, commercial, industriel
Estimation gratuite. Informations
RÉAL COUTURE A.G.T.
Plus de 12 années d'expérience.
110 Laval, Granby
Rés: 372-0546 Bur: 372-2030
PC-20660

À VENDRE
IMMEUBLES Luc Girard COURTIER

IMMEUBLES LUC GIRARD INC
courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

PRET HYPOTHECAIRE PRE-AUTORISE DANS LES 72 HEURES

OUVERT AUX VISITEURS
Le dimanche 2 août 1987
de 13 h à 16 h
919, rue Cowie, Granby



BUNGALOW: 5½ pces, 3 c.c., belle décoration, remise isolée.
VOS HOTES:
Gérard St-Martin 1-772-5747
Jacques Despatis 372-8735
PC20655

SECTEUR DE PRESTIGE rue Providence, luxueux semi-détachés neufs, ultra modernes, foyer, planchers bois franc, finition supérieure.

LUXUEUX TRIPLEX NEUF, semi-détaché (nouveau concept). Un 5½ et 2x3½ pces. Peut être vendu ensemble ou séparément. Toit cathédrale, puits de lumière, planchers béton, insonorisation supérieure, etc.
Inf. Guy Mercier 378-5560

SPLIT LEVEL, 4½, 24x32, lave-vaisselle inclus, belle façade aménagée, terrain 60x90, piscine 24', grand patio, entrée asphaltée, remise, rue Balzac, près parc industriel, Granby. 59,500.$. 378-4955 après 18h

ST-ALPHONSE: Magnifique maison style Québecoise, terrain 135x235, piscine 27', double patio et autres inclus. Taxes seulem. 434$. Cause vente: Changement d'emploi. Faut voir. Inf. 378-8638

UNIFAMILIALE NEUF jumelé, 5½ pces, secteur Lac Boivin, rue Allan, garage, foyer, bain thérapeutique, concept très design, libre.Inf. 372-7129 ou 372-1636

WATERLOO: Grande propriété située au centre-ville, sur terrain paysager de 65x243, haie de cèdres, cour asphaltée. Maison de 10 pièces, 5 c.c., 1½ salle de bain, garage, atelier et remise. Tapis neuf, poêle Franklin, four encastré et beaucoup d'extras. Très bonne condition. Prix 65,000$. Pour rendez-vous 534-2188 ou 378-1278.


A. Loiselle

AVONS URGENT BESOIN DE:

Bungalows, cottages, maisons de ville, commerces, dépanneurs, restaurants, bars salon, situés dans Granby et la région.

S'adresser à:

Les Immeubles Chatelaine Courtier
15, rue Centre, Granby 375-0585
Maintenant 6 lignes pour mieux vous servir PC9796

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier

RE/MAX avant-garde Inc., Courtier


Jean Bélanger

Pour un RÉsultat MAXimum
consultez-moi!
375-5571
PC-9976

bromis LE GRAND COURTIER D'ICI
239 Principale, COWANSVILLE • 263-4455
121 Boul. Bromont, BROMONT • 534-3656


COWANSVILLE: Canadienne en pierre (à la méthode de nos ancêtres), secteur Mooney, 8 pces spacieuses, éclairée, de qualité supérieure, piscine creusée en béton. Superbe terrain.


COWANSVILLE: Bungalow 10 pces, salon double, s. à manger, armoires en cerisier, s. fam. avec foyer de pierre, garage détaché. Piscine creusée. Secteur Yamaska. Il faut voir pour l'apprécier!


SUTTON: Superbe résidence authentique, 6 ch. à coucher, rénovée, belles boiseries. Beau terrain paysager bordé par un ruisseau. Idéal pour pension "Bed and breadfast". Très bonne valeur.

L. BELL
263-1080
263-4455
PC-9342

UNI
90, Principale, suite 200
Granby **375-3885**


ANDRÉ CLÉMENT
375-1135

ROXTON POND: Vous désirez un garage ou atelier avec un grand 3½? Const. récente sur grand terrain. Appelez pour détails.


CANTON DE GRANBY: Vous cherchez une maison neuve 26x34 à plusieurs niveaux, 3 c.c., toît cathédrale, choisissez la finition, n'hésitez plus, elle sera vendue.

WATERLOO CANTON: Maison en pierre, 3 c.c., beau site, 35,000 $.

CANTON DE SHEFFORD: Grand terrain avec petit chalet, grand lac à truites, 2 ruisseaux, endroit discret, 35,000 $.

CANTON DE SHEFFORD: Grand terrain à 5 minutes du Lac Brome.

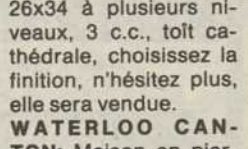
4 LOGIS: Près hôpital, 5½ disponible à l'acheteur, planchers bois franc, garage, grand stationnement.

CONTRACTEURS! Investisseurs!: Développement de terrains, commercial/résidentiel, pour gros projets, à 10 minutes de Bromont.

PORCHERIE: (engraissement) + érablière. Belle résidence avec piscine, sur site enchanteur.

CANTINE: Située dans village, possibilité d'être relocalisée.

* * * * * * * * * * *


MICHEL GIARD
263-6761

GRANBY: Rue St-Hubert, bung. déclin alum., 5½, 3 c.c., 2 s/b, grandes pièces, planchers bois franc, fenêtres neuves, bon prix.

ROXTON FALLS: Ferme laitière, 100 arpents cultivables, 25 vaches avec quota, bon équipement, maison 8½ pces, bon investissement.

SUTTON: Cottage, déclin vinyle, 7 c.c., toît, isolation, élect. et plomberie refaits, prix modeste.

BROMONT: Terrain résidentiel dans développement, 120x100, boisé, bon investissement.

* * * * * * * * * * *

DOUZE LOGEMENTS: Prix 7.5 % du revenu brut, bien situé. GÉRALD ROBIDOUX 372-6547.

ROXTON POND: Rue Principale, bung. 5½ pces, rénové, prix à discuter. GÉRALD ROBIDOUX 372-6547.

* * * * * * * * * * *


RACHEL BLAIS
378-7504


GRANBY: Triplex rénové, tout brique, 2x3½, 1x4½, garage commercial loué, près centre ville, bons revenus.


GRANBY: Cottage rénové au ¾, style maison de campagne, près autoroute, garage, grand terrain, soyez chez-vous avec environ 4,500 $ comptant et moins de 375 $/mois. Premier arrivé...!


GRANBY: Duplex, brique, grand terrain, petite bâtisse commerciale, grand hangar, 2x5½ pces, planchers bois franc, construction 73, 1 logis libre, idéal pour habiter.


DOMAINE BOUFFARD: Maison mobile toute meublée, sur terrain loué, profitez-en!...

GRANBY: Petit duplex, aluminium, 2x3½ pces, avec garage double, grand terrain, plomberie, électricité, et toit refait à neuf récemment, idéal pour débutant, moins cher qu'un loyer.


JACQUES GIARD
375-2472

Affiliés à l'étude Poitras & Desmarais
PC9776

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LTEE
1050 Principale, Granby, J2G 8C8
378-2100


PIERRE BOUTHIETTE
Rés: 378-1052
Bur: 378-2100

VOUS DÉSIREZ ETRE A VOTRE COMPTE: Dépanneur avec maison, bon secteur. Sur rendez-vous seulement.

TRES BEAU TERRAIN: Coin Routhier et Groulx, 7,914 p.c.

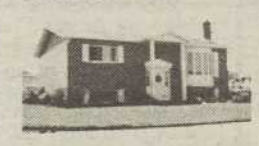

ST-ALPHONSE: Bungalow 2 c.c. + possibilité de 1 au sous-sol, abri auto, taxes 434.42 $/an.

CANTON SHEFFORD: 18 terrains, zonés blanc.


SIX LOGEMENTS: Rénovés avec programme Parel, secteur lac Boivin, si tous loués rapporte 18,300 $.

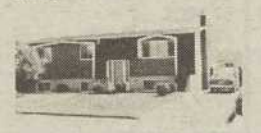

BROMONT: Maison 5 pces, 2 c.c., porte patio, terrain 55x100.


TERRASSE BELLEVUE: Bung. 7 pces, 3 c.c., foyer, piscine creusée.


GRANBY: Bungalow, 6 pces, 3 c.c., s-sol fini, décoration paysagement neuf.


RUE LAURENT: 2 logements, const. 85, plancher béton, armoires mélamine, subvention de la ville accordée. Faites une offre!


ATTENTION: Offre spéciale! Rang Mawcook, 50 arpents, grange, remise, garage industriel, maison québécoise neuve et 2 terrains cadastrés.


RUE BEAUFORT: Bung. entrée split, 6 pces, armoires chêne, terrain clôturé.


ROUGEMONT: Cottage 7 pces, foyer, piscine intérieure, plusieurs inclus, taxes 819.09 $, terrain 30,000 p.c.

EAST FARNHAM: Maison 6 pces, 3 c.c., 2 garages, élect. & plomberie neuves.

MAISON 7 PCES: 3 c.c., remise, grange, plantation de sapins.


WATERLOO: Cottage, rénové, 6 pces, 3 c.c., garage, terrain de 15,040 p.c. avec arbres fruitiers.


RUE VILLENEUVE: 2 logis de 5½ pces, rénové, revenu de 7,980 $/an.

TERRAIN: Rue Langlois, 571.3 m², zoné bi-familiale.

BATISSE: A être déménagée, prix réduit 5,000 $. FAITES UNE OFFRE.


SECTEUR REYNOLDS: 6 logis de 4 pces, revenu 20,640 $/an, terrain 12,932 p.c.


FERMETTE: De 3 acres, maison 8 pces, garage double, élect. & plomberie refaites à neuf, petite grange, située à Béthanie.


COTTAGE: Rénové, 7 pces, 3 c.c., garage, terrain 9,188.6 p.c., secteur rue Lansdowne.


SECTEUR LAURIER: Bung. brique, 8 pces, 4 c.c., 2 foyers, garage.

TERRAIN: 96,360 p.c., avec entrepôt, genre chalet, situé Rang Bergeron.


ST-PAUL: Cottage, 8 pces, 5 c.c., garage, situé près du terrain de jeux, possibilité de location avec option d'achat.


SECTEUR CROISSANT-CHARLEVOIX: Bungalow, 7 pces, 5 c.c., s-sol fini, piscine h-t., terrain de 13,109 p.c.


3 LOGEMENTS: Secteur hôpital, 2x3½ & 1x6½ pces, garage double, rapporte 8,640 $, partiellement rénové.

TERRAIN: De 60x179, secteur J.H. Leclerc, taxe d'amélioration payée.

Chaque franchisé est indépendant & autonome.
PC-20654

bromis

LE GRAND COURTIER D'ICI
239 Principale, COWANSVILLE • 263-4455
121 Boul. Bromont, BROMONT • 534-3656



Maison d'antan, pièce sur pièce avec grande aire ouverte, autour d'un magnifique foyer de pierres. Terrain superbe, paysagé par des professionnels, avec plus de 60 arbres matures. Piscine creusée, grand patio, endroit très privé.



Récente, près du golf et à proximité du ski, c'est la propriété idéale pour famille avec jeunes enfants. Magnifique terrain, revenu de 375 $/mois au rez-de-chaussée et subvention de la ville à recevoir 2,000 $.



Chalet suisse de qualité exceptionnelle, 4 c.c., 2 foyers, 2½ s. de bain avec piscine creusée sur terrain très privé. Descente pour accès direct sur pistes de ski. 2 grands balcons avec vue imprenable des montagnes, le "HOME" idéal des professionnels qui reçoivent beaucoup.

Terrains: 2 magnifiques terrains près du golf, prêts à bâtir, peuvent être achetés ensemble ou séparément, 15,500 $ chacun.

PRIX REDUIT



BROMONT: Maison antique entièrement rénovée. Terrain en campagne, 2 acres et plus. Ruisseau borde la propriété. 8½ grandes pièces, éclairées, avec beaucoup de bois naturel. Cuisine en pin avec îlot, four encastré et plaque chauffante. A VOIR! Seulement 79,900 $. Inf.: Jocelyne Lessard 534-3888 ou 534-3656 sans frais 1-800-363-9267

JOCELYNE LESSARD
Sans frais 1-800-363-9267
534-3888
PC20495

TRUST GENERAL Le maitre courtier

770, rue Principale, Granby



BROMONT 2: (Brigham) à quelques minutes de Cowansville, Bromont, autoroute ou Granby. Bungalow, 4 c.c., gr. terrain, secteur à valeur sûre.
FAUT VOIR POUR APPRÉCIER...

ROBERT PÉPIN
PC9782 **378-8461 — 375-4159**

ROYAL LEPAGE

39-2, rue Evangéline, Granby

INVITATION

A TOUTES LES PERSONNES DETENANT UN PERMIS IMMOBILIER OU INTERESSÉES A SUIVRE LE COURS LICENCIE POUR DEVENIR AGENT(E) IMMOBILIER(E)

Courtier #1 immobilier

- ✓ Commissions plus bonus
- ✓ Toutes dépenses payées par le Courtier
- ✓ Hypothèques pré-autorisées par la compagnie
- ✓ Compagnie internationale avec système de références
- ✓ Meilleurs bénéfices sociaux dans le domaine immobilier

Informations

378-0158



Peter Reindler
Directeur



Danielle Vallières
Adjointe

PC20671

TRUST GENERAL Le maitre courtier

770, rue Principale, Granby, 378-8461



DANS LE CANTON: Spacieux bungalow, terrain 30,000 p.c. avec arbres matures. Beaucoup de possibilités.



BUNGALOW: Construction 1975, avec garage, sous-sol fini. entrée pavée.

DEPANNEUR: Construction récente, sur route achalandée, chiffre d'affaires intéressant.



STE-CECILE DE MILTON: A proximité de la route 137, maison avec atelier de menuiserie au premier plancher. Idéal pour menuisier.

DOMAINE DE 185 ACRES avec maison entièrement rénovée, lac artificiel, dans un site enchanteur de l'estrie.



S'ADRESSER A
MARIELLE LUSSIER
378-8461 - 375-7934
PC20492

LANORAIE EST

Bord du fleuve, 300x100 pieds, cottage moderne, 5 pièces, chauffage électrique, garage avec abri, jardin fruits et légumes, etc.

345, rte 138, Lanoraie Est, (514) 887-2273
PC9978

RE/MAX Les professionnels associés de l'immobilier

ANGE-GARDIEN: Cottage centenaire, terrain 1 acre, 3 c.c. grand salon avec foyer, près de la Grande Ligne. Faites votre offre!...

BRIGHAM: Terre 112 acres dont 32 boisés. Superbe prairie. Bungalow, bons bâtiments. Le grand air!...

DOMAINE. Superbe cottage avec lac, érablière, petite salle de réception, grange, beaucoup d'inclusions, grandes possibilités. 50 acres zonés "blanc", face à Ski Bromont, Canton Shefford.

RAINVILLE: Résidence de grand luxe, 3 c.c. + s-s. aménagé. Superbes boiseries. Endroit calme à 2 km de Farnham. De toute beauté!



Demandez
JEAN BELANGER
rés.: (819) 398-7447
PC20661

RE/MAX AVANT GARDE INC. courtier

555 rue principale
granby, qué
J2G 2X4
tél.: 375-5571

TRUST GENERAL Le maitre courtier

Pour un service courtois et professionnel

Vous désirez vendre ou achetez sans problème.

Pour une évaluation gratuite.
Faites-moi confiance.
Disponible 7 jours par semaine.



CLAUDEL DUMONT

372-1463 **378-8461**
PC9827



MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ

Sur terrain de 5 acres, à 10 min. de Granby, maison 6½ pces, en pierre, avec foyer, 3 c.c., bar, patio, remise extérieure, etc. Pas d'agent. 375-2827.
PC20673

TRUST GENERAL Le maitre courtier

770 PRINCIPALE, GRANBY 378-8461

BROMONT: Superbe cottage dans la montagne près des pentes de ski, construction supérieure, possibilité de louer le sous-sol.

ANGE-GARDIEN: Bungalow, tout brique, 3 c.c., avec garage, construction 1971.

MONT SHEFFORD: Chalet, construction monocoque, 2 c.c., 2 salles de bain, 256 p.c. de vitres, endroit de rêve. Excellent prix.

CANTON DE GRANBY: Bungalow, brique et vinyle, 3 c.c., foyer, garage, très beau terrain paysager de 20,000 p.c. Cause transfert.

WATERLOO: Château d'antan, style victorien, 4 c.c., 3 salons, 3 foyers, 2 salles de bain, terrain de 180,000 p.c., site exceptionnel. SUPERBE...

GRANBY: Bungalow, brique, 3 c.c., entrée split, abri auto, impeccable, terrassement par professionnel. Transfert, faut vendre!

ST-PAUL: Mini-ferme de 80 arpents, avec 1,000 pommiers, grange, remise. Cottage 4 c.c., excellent prix.

BROMONT: Mini-ferme, 12 acres avec cottage et écurie pour 2 chevaux, site exceptionnel.

WARDEN: Cottage rénové avec 3 acres à quelques minutes de Granby, vue magnifique, endroit très retiré.

GRANBY: Bungalow, 3 c.c., plancher chêne, taxes minimes, près des Galeries.

ADAMSVILLE: Bungalow, 2 c.c., avec 140 pi. sur la rivière, très beau terrain.

CLAUDE FOURNIER
378-8461
378-7196
PC9997

MAISONS DE PENSION

J'ai deux Centre d'accueil à vous offrir!

RÉGION DE GRANBY

possibilité de 6 chambreurs excellent revenu net annuel

GRANBY poss. de 7 chambreurs ptie pour pers. âgées et une autre ptie pour les prop. site exceptionnel avec beaucoup de verdure, très agréable à vivre, super fonctionnel

RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

POUR INF. appelez
Pierre Bellefleur
Immeuble Bellefleur & Marin Inc.
courtier 378-4120
PC9312

---

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES A VENDRE

ENTREPRISE J.P. Leblanc Maisons mobiles usagées à vendre sur terrains loués. Représentant J.L. St-Denis 378-4941.

MAISON MOBILE située au 168 rue Nicole, Beau Site, 3 c.c., 14x68, visite sur rendez-vous seulement. 372-7642 après 17h

MAISON MOBILE à vendre ou à louer, avec terrain si désiré, ou à déménagée, située à St-Valérien. 793-2852.

MAISON MOBILE Résidence Prince avec grand terrain, située Canton de Granby, 6½ pces. 372-0166.

207 CHALETS A VENDRE

BUNGALOW moderne, 2 c.c. sur le canal Richelieu, intéressant pour les amateurs de bateau. Prix 79,000$. Inf. France 293-7846

208 TERRAINS A VENDRE

• **3 TERRAINS** Canton de Granby, 150x150 chacun. MARCEL BEAUDRY 378-8461 ou 372-5111 Trust Général, courtier.

416,065 pds carrés de terrain près de la rue Cowie à vendre, zoné ⅓ bi-familial, ⅔ multi-familial, situé dans la ville, services égout et aqueduc à proximité. S'adresser à Sergius Robert, 983 Cowie, 378-7229.

TRUST GENERAL Le maitre courtier

770, rue Principale, Granby, 378-8461

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS

Le dimanche 2 août 1987 de 13:30 hres à 16:00 hres



30 BERNIERES, GRANBY

Armoires mélamine modernes, toit cathédrale, 2 puits de lumière. Faut voir...

Votre hôte:
Daniel Riendeau, 372-3099
PC-9773

LE RÉSEAU IMMOBILIER LE PLUS PUISSANT AU MONDE S'ACCROÎT ENCORE.



NOMINATION

M. Robert Poulin, directeur du bureau Century 21 Les Cantons de l'Est Ltée de Granby est heureux d'annoncer la nomination de Monsieur Gaston Laliberté comme conseiller en immobilier.

Ayant oeuvré dans le monde des affaires depuis plusieurs années, M. Laliberté sera en mesure d'offrir le meilleur service dans le domaine immobilier.

Century 21 offre une gamme complète de services professionnels dans le domaine résidentiel, commercial et industriel.

M. Laliberté est disponible aux numéros suivants:

(514) 539-2419 ou (514) 378-2100

Century 21
1050 Principale, Granby
378-2100

Le réseau immobilier le plus puissant au monde
Chaque franchisé est indépendant et autonome.

PC20500

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

12 X 4½ NEUFS tous loués, très bon secteur, plancher de béton. Revenus 49,000$. Prix demandé 7.9 X les revenus. PAS D'AGENT. 372-1487

CENTRE-VILLE: 6 logis brique, rénové en 1983, revenu 21,120$, tous loués. Prix moins de 150,000$. Rendement 7%. Une affaire rare. DUPLEX BRIQUE, 2x5½ pces, s-sol demi-fini, grand terrain, piscine creusée. Informations confidentielles. IMM. TIFO, courtier, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

A WATERLOO: Maison mobile 12x65, en parfaite condition. Très beau site. Prix raisonnable. Faut voir! Inf. Daniel à 539-0971

202 PROPRIETES A REVENUS A VENDRE

INDUSTRIEL COMMERCIAL INVESTISSEMENT

Les Immeubles BELLEFLEUR & MORIN Inc.
COURTIER
135 boul. Leclerc est
Granby, 378-4120



SEMI-COMMERCIAL
RUE JOHNSON, propriété à revenu avec local commercial.
Disponible pour futur commerce



PROPRIETE A REVENU,
rénovée.
Secteur achalandé.
FAUT VOIR ILS SONT RARES. PC20668

208 TERRAINS A VENDRE

AMELIORATION LOCALE PAYÉE. Super terrain 60x150', situé rue Dufferin, zonage unifamilial. 378-5560

BEAU TERRAIN 60x288, rue Mountain, amélioration locale payée, à proximité du centre-ville, terrain de golf, et école, très beaux arbres matures, zonage unifamilial. 378-5753

☆DOMAINE ACROTERE☆ Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

GRANBY Développement Modulus, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes de Bromont, terrains boisés, desservis, 12,000 pi.ca. et plus, pas de taxes d'améliorations locales. 378-2425.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT St-Alphonse de Granby, 33,000 pi.ca. et plus, taxes minimes, 1 mille de IBM. 375-4096.

SITUÉS RUE DUMOULIN 33,000 pds paysager, près du club de golf Granby-St-Paul. Inf. 375-0899 soir 378-8642

SPLENDIDE TERRAIN élevé, au 37, rue Carmen, 37,500 pi.ca. Passez, vous convaincra. 378-4760

209 TERRES-FERMES A VENDRE

A BRIGHAM: Fermette 69 acres avec bâtisse 29x77, bungalow en brique de 10 ans, 20 acres en culture, abandonnée depuis quelques années, dans cul-de-sac, 1 mille du village.
STE-ANGELE: Cabane à sucre, 70 places, équipée avec 2,000 érables. 44,000$.
STE-SABINE: Garage isolé 40x45, 2 portes de 12' plus petite maison, sur 2 acres. Bien située. 69,000$.
ALCIDE NAUD, 514-263-2149, IMM. BROMIS Inc. 514-263-4455

A VENDRE OU A ECHANGER. 40 arpents de très belle terre sans bâtisse, Rang Rosalie, St-Césaire. Inf. 514-375-4022 ou 263-0670

PORCHERIE capacité 350 porcs, avec fosse. Maison 2 étages et bâtiments. Terrain 4 acres. Faut voir. Roxton-Falls à 548-2583

209 FERMES A VENDRE

REGION FARNHAM: Ferme laitière, bien équipée, quota 1,000 litres par jour, 3,826 M.G. Inf. 514-293-5413 après 17h.

210 COMMERCES A VENDRE

BRASSERIE-RESTAURANT: Chiffre d'affaires 750,000$, prix demandé 600,000$ comptant. Après 18 h à (514) 375-7061.

EPICERIE-BOUCHERIE, grande superficie, chiffre d'affaires 1,000,000$. Emplacement unique. Informations confidentielles.
IMM. TIFO, courtier, Jean-Louis Fiorillo, 378-9459

SCIERIE A vendre, avec commerce de bois, contrat et fabrication de palettes. 539-3383 ou 539-3744.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

BROMONT: 2 maisons, à la campagne près du ski, hivernisées, 39,000$ et 49,000$. Qui dit mieux!
372-5111 ou 378-8461, MARCEL BEAUDRY, Trust Général, courtier

241 APPARTEMENTS A LOUER

1 MOIS GRATUIT: Grand 4½, neuf, inson. interc. inst. lav-séch. prise auto, rue Massé. Jour ou soir 375-7275, soir 372-6244.

1 MOIS GRATUIT
3½, meublé, près lac Boivin. Très propre, 275$ / mois. Situé 145 Barr. Inf. 372-9421

1-1½, 2½, 3½, 4½
meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

2 APP. 2½, meublés, situés 168 Denison, 200$ et 225$ par mois. Libres imméd. Inf. Après 17h à 372-1482 ou 375-3388

2½ à 31 Centre, 3½ à 94 St-Urbain, meublé, chauffé, éclairé, libres imm. 375-1726

2½ à louer, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, 235$ par mois, libre 1er juillet. Inf. 372-9309.

2½ NEUF chambre séparée, meublé, chauffé, lav-séch., piscine, secteur des Galeries. Après 16 h 378-3437

241 APPARTEMENTS A LOUER

2½ PCES meublé, chauffé. 405 St-Jacques, Granby. Personne seule. 375-6446.

2½, libre imm., 260$ par mois, meublé, chauffé, éclairé au 616 Cabana, près des Galeries de Granby. 372-8353 ou 372-7935

2½, meublé, chauffé, frais peinturé, service lav.-séch., libre, 235$ par mois, au 602 Duvernay. 372-3795

2½, meublé, chauffé, éclairé, entièrement rénové, près du centre-ville, libre imm. Inf. 378-6340, 378-4890

3½ meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Inf. 375-4646

3½ meublé, situé 178 boul. Montcalm, libre 1er Sept. 210$/mois. Inf. 372-1411

3½ meublé, situé à 10 rue dollar app. 1, dans un bas, inst. lav-séch., refait à neuf. S'adresser au 19 St-Louis.

3½ rue Évangéline, près des Galeries, meublé, chauffé, éclairé, balayeuse centrale, 335$ par mois, libre imméd. S'adresser à 99 Bourassa, 372-3590.

APP. 2½ PCES, meublé, rue Paré, 200$ / mois. Libre immédiatement. Inf. 372-9094 ou 532-4435.

App. 2½-3½, meublés, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

APP. libres imméd.2½ et 3½, chambre à part, peinture neuve, meublés, chauffés, éclairés, porte-patio, salle de lavage. Au 575 Duvernay. Pas d'enfant ni d'animaux. 378-8340 ou 378-7434

APP. MEUBLÉS 1½, 2½ pces, 185$ et plus, aussi 2½, 3½, avec 1 ch. à coucher, (centre-ville) au 255 Parc. 372-4121

AU 477 COWIE: 3½, rénové, inst. lav.-séch., 225$ non meublé, 250$ meublé. 378-3031

GRAND 3½ très propre, à sous-louer pour août, meublé, chauffé, centre ville, près commodités. 372-6394.

LIBRE IMM. OU SEPT. Très grands 3½, 2½, meublés, chauffés, eau chaude, s. lavage, repeints. Propres et tranquilles. A partir de 260$. Inf. 372-1378, 375-7735.

PRES DES GALERIES 3½ pces, meublé, chauffé, non éclairé, libre immédiatement. S'adresser à 726 Principale, 378-1772 ou 375-7055.

ST-CÉSAIRE: 2½, libre 1er août, très propre, bail au mois. 469-4085

ST-CÉSAIRE: 2½, libre immédiatement, juillet gratuit, bail au mois. 469-4085

243 MAISONS A LOUER

A VILLA FORTIER St-Paul Abb., immédiatement, 5½ pces, foyer, garage, prix à discuter. 379-9757.

CONSTRUCTION NEUVE DANS DUPLEX.
Luxueux 5½, pour personnes aimant tranquillité, près école, caisse et Galeries Granby. 426 Paul Comptois, stationnement pour 3 autos, remise, Inf. 378-7886, 378-5844

DUPLEX neuf, 5½ luxueux, 1er plancher, 423, rue Paul-Comptois, libre imm., 378-1596

LUXUEUX semi-détaché neuf 5½ pces, 1½ salle bain, 3 ch.c. s-sol, patio, libre en août. Endroit tranquille près des services, 48 Bélair. Inf. 372-7738

MAISON A LOUER endroit tranquille, terrain clôturé, 6½ pces, 3 c.c., garage double, sous-sol, option d'achat, visite sur rendez-vous, 625$ / mois, libre 1er sept.469-4415

MAISON A LOUER face à l'église, paroisse Assomption, 7 pces, avec garage. Libre 1er août, 450$ / mois. Références exigées. Rendez-vous: 1-819-378-7976

243 MAISONS A LOUER

MAISON MOBILE à louer, 4½ pces, à Ste-Cécile de Milton. 265$ par mois. 378-6159.

ROXTON FALLS: Maison mobile 70x14, face à la rivière, 5 pces, grand terrain, libre, 300$. Inf. 548-2204

SEMI-DÉTCAHÉ 5½ pces, rue Maisonneuve. 510$ par mois. 378-6573.

244 LOGEMENTS A LOUER

ÉTUDIANTS 4½, près du CEGEP, semi-meublé, St-Joseph-Cowie, libre imméd. Inf. 375-4656 ou 375-5629

★ RÉSIDENCE DENISON ★ 130 Denison O., près de Mountain. SPACIEUX 4½, libre. Site exceptionnel à deux pas du centre-ville, planchers béton, insonorisé, aspirateur central, grand balcon privé 6x12, grand espace de verdure aménagé, qualité de location exceptionnelle. 378-3031

***4½ PCES, très propre, chauffé, eau chaude, libre, près des Galeries. 285$. 378-1890 entre 17h et 19h.**

1 MOIS GRATUIT
Grand 4½, très bien insonorisé, système d'intercom, balayeuse centrale, libre 1er novembre, près des Galeries et du parc industriel, 340$ par mois. 372-0054 ou 372-2746, 378-0239

☆1 MOIS GRATUIT☆
2½-3½-4½
Bail de 12 mois.
Meublés ou non
Demandez notre spécial sur visite.
330 et 344 Simonds
375-7527

1 MOIS GRATUIT. Logis 5½ pces, libre imméd. ou 1er août, au 300 Desjardins, près église St-Luc et centre d'achats, chauffé, eau chaude fournie, 425$ / mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

1 MOIS GRATUIT! 4½, non meublé, 295$ / mois. 193 Groulx. libre immédiatement. 378-0401 ou 375-5321

1 MOIS GRATUIT
4½ pces, frais peint, tapis neufs, demi s-sol, 300$ / mois. Près lac Boivin, au 145 Barr. Inf. 372-9421

1 MOIS GRATUIT
250 rue Brignon, semi-détaché 5½ luxueux, 20x46, ménage fait à neuf, foyer, garage, sous-sol fini, bien insonorisé, libre, 495$ par mois. Inf. 372-7129 ou 372-1636

1 MOIS GRATUIT
4½ neuf, insonorisé, armoire mélamine, balayeuse centrale, secteur Galeries et parc industriel. 325$ par mois. Libre imm. ou septembre. 372-1487.

1 MOIS GRATUIT
4½ neuf, insonorisé, armoire mélamine, balayeuse centrale. 325$ / mois. Libre imm. ou septembre. Ouvert aux visiteurs samedi-dimanche p.m. 345 rue Massé. 372-1487.

1A GRAND 4½ PCES semi-meublé ou non, eau chaude fournie, 305$ par mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud app. 7. 378-3012 ou 375-5904.

1er JUILLET 1987
3½, 4½, 5½ Pièces neufs **insonorisés, inst.lav-séch. Inst. lave-vaisselle. Planchers béton, balcon individuel, salle bain couleur, armoires en chêne. Coopérative d'habitation "La Volière". Inf. 372-7323 / 372-2407 RESERVEZ MAINTENANT!**

2 MOIS GRATUITS ET PLUS 3½, 4½ , 5½ rue Massé, repeints à neuf, secteur paisible, grand terrain paysager, piscine. 375-5597 ou 378-0425.

2 MOIS GRATUITS Farnham: 3½, 4½, 5½, repeints, salle de lavage, stationnement avec prise. 293-5996 ou 378-0425.

244 LOGEMENTS A LOUER

2½ PCES meublé, chauffé, éclairé, au 14 Pie IX, face à la Coopérative, libre immédiatement. 200$ par mois. 372-3663 ou 372-9390.

3½ PCES semi-meublé, eau chaude fournie, centre-ville. Inf. 372-6590

3½ PCES, au rez-de-chaussée de bungalow, secteur rue Léger, chauffé, éclairé, eau chaude, cuisinière et réfrigérateur fournis, déblaiement de la neige, accès à la piscine, inst. lav.-séch., libre le 1er septembre. 450$ par mois. 372-5786.

3½, semi-meublé, rue Décelles, 275$ par mois. 375-4478

3½-4½ meublés, semi-meublés ou non meublés. Service conciergerie. Situés rue Simonds voisin d'un dépanneur. Inf. 378-1092

4½ à louer, dans un 6 logements, 56 boul. Fortin, app. 2, semi- sous-sol, 270$ par mois. 378-1693.

4½ DANS HAUT DE DUPLEX situé centre ville, rue Phoenix, pour 1er sept., 340$ /mois. 378-0778.

4½ DANS UN 6 LOGIS porte-patio, perrons individuels avant et arrière, stationnement avec prise. Libre imméd. 2 mois gratuits. Situé 151 boul. Fortin. 290$ par mois. 372-4171 ou 378-6847

4½ PCES chauffé, eau chaude fournie, à 442 Papineau, libre immédiatement. 330$ par mois. Inf. 430 Papineau, 378-8947.

4½ PCES eau chaude fournie, libre immédiatement, au 84 Wellington. 375-7492 ou 378-9142.

4½, à 325$; 5½ à 375$ pour juillet, rue Fournier, possibilité de 2 mois gratuits. Inf. 152 Fournier, app. 6. 372-1235 ou 375-4397

4½, au 104, rue Fournier, libre juillet — septembre. 315$ par mois. 378-2201

4½, chauffé, eau chaude fournie, au 612 Place de Touraine, libre imm. 1 mois gratuit. Personnes sérieuses seulement. 375-7283

4½, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

4½, rue Principale, Roxton Pond, eau chaude fournie, libre 1er août, 255$ par mois. 263-3641

5½ dans un duplex, secteur Denison Ouest, 340$ / mois. Inf. 375-3837

5½, moderne, très bien insonorisé, prise d'auto, service conciergerie, rue Fournier, libre 1 avril. 375-3929

67 FOURNIER
3½ NEUF
Meublé ou non meublé
Libre JUIL.AOUT.SEPT.
Système d'intercom, armoires mélamine, comptoir-lunch, garde-manger, inst. lav-séch. s.bain. Près des Galeries, parc industriel.
372-2474, 54 Fournier no.2 .

6½ PCES, près hôpital, 550$, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. 375-5335 ou 375-3656

6½, rue Principale, Roxton Pond, eau chaude fournie, libre 1er sept. 295$ par mois. 263-3641

A BROMONT 4½ pces, aspirateur central, entrée laveuse-sécheuse, et lave-vaisselle, système intercom, portes patio avant et arrière, 972 p.c., vue panoramique, stationnement avec prise, 1 MOIS GRATUIT. 375$ par mois avec foyer, 300$ sans foyer. 534-3056 ou frais virés 514-668-2836.

A SOUS-LOUER au 100 Leroux, très grand 4½ pces, luxueux, stores verticaux inclus, insonorisé, armoire en chêne 17 portes, balayeuse centrale, système d'intercom, stationnement privé et pour visiteurs, concierge, grande cuisine et salon, chambre des maîtres 13x14, case de rangement. Prix 335$ par mois. 378-1415 ou 378-1354.

244 LOGEMENTS A LOUER

A ST-CESAIRE: 3½ pces, bien situé. Inf. 469-4524

A VOIR GRAND 5½ très propre, aucun nettoyage à faire, peinturé à neuf, chauffé, eau chaude fournie, planchers bois franc, dans un 4 logis situé en façe d'une école et Parc Potvin, sur rue Calixa-Lavallée, bas prix. Aout gratuit. Inf. 378-0930.

A WATERLOO: 4½ pces, repeint à neuf, libre imméd. Inf. 372-9126

APPARTEMENTS NEUFS
1 MOIS GRATUIT
3½, 4½ , 5½
A partir de 250$ / mois
Entrée laveuse-sécheuse
Tapis mur à mur
Intercom, balcon
Piscine extérieure
PLACE D'ORLÉANS
263-4104 ou 263-3569
110 Orléans, Cowansville.

244 LOGEMENTS A LOUER

A1★PLACE DU CONFORT★ 100 Leroux. Très grands 4½ pces, des plus luxueux.
— Insonorisés
— Armoires en chêne 17 portes
— Boiserie teinte et vernie
— Balayeuse centrale
— Système d'intercom
— Stationnement privé
— Stationnement pour visiteurs
— Concierge
— Cuisine de 12x20
— Salon 13x14
— Chambre des maîtres 13.6X14
— Petite chambre 12x11.6
— Case de rangement 7x9
— Prix à partir 335$ / mois.
Inf. 378-3472 ou 375-7055.

BEAU GRAND 3½ PCES chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre imméd. Secteur J.H.Leclerc. 378-8512

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIERE
NOTAIRE
135 Principale, Granby
372-6637
Bureau également le soir sur rendez-vous.
PC9443

ROBERT, Jacques E
SAURETTE, Monique
NOTAIRES
CONSEILLERS JURIDIQUES
JACQUES NOISEUX
BERNARD TRUDEL
Détenteurs des dossiers de:
135, rue Principale, GRANBY
Édifice Palace, bureau 31
Si occupé, appelez 372-3377
372-6631
PC9436

André Laurin
notaire-conseiller juridique
635, rue St-François, Granby
372-0662
Bureau également le soir sur rendez-vous
PC9442

CENTRE MEDICAL ROBINSON
Dr. Suzanne Brault
M.D., L.M.C.C.
Médecine familiale
378-8435
4 Robinson Nord Granby
L-15073

Le Mercure atteint
LE SPECTACULAIRE
Température et auto



GRANBY AUTORAMA Ford
960 PRINCIPALE GRANBY
Pierre Mercure
Représentant
378-4636
L-15066

244 LOGEMENTS A LOUER

AUBAINE à Cowansville, 3½ pces, meublé ou non, chauffé, éclairé, dans un triplex, au 2e étage avec balcon, prise extérieure, hangar, 275$ par mois, libre le 1er août. Avant 16 h 263-3320 et après 17 h 263-0812.

AUBAINE 3½ pces, meublé, chauffé, éclairé, dans un duplex, rénové à neuf, armoires en chêne, plancher bois franc, tranquilité assurée, rue Laval, Granby, libre 1er août, 260$ par mois. Avant 16 h 263-3320 et après 17 h 263-0812.

BAS DE DUPLEX 5½ moderne, décoré à neuf, dans le Canton, 5 minutes du centre-ville, grand terrain paysager, endroit paisible. Préférons couple d'âge mur. Inf. 372-4940 Chantal ou 372-9041 le soir Normand.

BROMONT
A 3 minutes des pentes de ski et du golf, vastes et luxueux 4½, neufs, ultra-modernes, à l'épreuve du feu, foyer, toit cathédrale, baie-window, grand balcon, remise extérieure, vaste espace de verdure paysager, vue panoramique, etc, etc.
VILLA BONAVENTURE
5 Bonaventure
(Un concept d'habitation prestigieux où vous serez fier d'habiter).
Inf. 378-5560

BROMONT 4½, constr. neuve, double insonorisation, porte patio, près centre commercial. Libre immédiatement. Inf. 534-2972.

EDIFICE ST-JACQUES PHASE II. Prêts immédiatement, 3½, moderne, complètement à l'épreuve du feu, chute à déchets, ascenseur, salle communautaire, 2 allées Shuffleboard intérieur, près de tous les services. Prix à partir de 375$ / mois, incluant cuisinière auto-nettoyant, réfrigérateur sans givre. Pour visiter: Concierge app. 104. Inf: 372-0382

BROMONT: Grand 4½ neuf, balcon avec vue de la montagne, 2 mois gratuits, 325$ par mois. 534-2392, 534-2182.

COWANSVILLE: Grand 5½, dans duplex, repeint à neuf, chauffage élect. Endroit très tranquille, idéal pour professeur, près de la polyvalente. Après 18h à 263-4062

GRAND 3½ non meublé, en campagne, chemin Roxton, demi sous-sol, très confortable, entrée privée, libre 1er août, demande locataire tranquille, 230$ par mois. 375-5945 après 18 h.

FACE A HYUNDAI grand 3½, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, peut être semi-meublé. Jour 378-4596 après 19h à 534-2544

GRAND 4½ PCES au 1er étage, libre le 1er octobre, secteur des Galeries. 330$ par mois. 378-4886.

GRAND 4½ pces, situé boul. Leclerc Est, près lac Boivin, aspirateur central et câblevision inclus. Libre imméd. Après 17h à 378-4433

GRAND 4½ PCES dans triplex, près des services, endroit tranquille. 378-2553

GRAND 4½, dans un 4 logis, libre immédiatement, situé rue Notre-Dame. Pas d'animaux. Inf. 372-9892

GRAND 5½ PCES moderne, près des Galeries, insonorisé, plancher en beton, aspirateur central, balcon 5x10, 400$ par mois, libre immédiatement. 378-0599 ou 372-2461.

GRAND 5½ PCES frais peint, vaste terrain, 335$ par mois. 372-7240.

GRAND 5½ pces, vue sur le lac, repeint à la grandeur, solarium, prise d'auto, chauffé, 435$. Au 29 Grove app.2. Inf. 375-5084

GRAND 5½, dans un bas, quadruplex, 282 Laurent, 440$ / mois. Inf. 372-2949 ou 378-9053

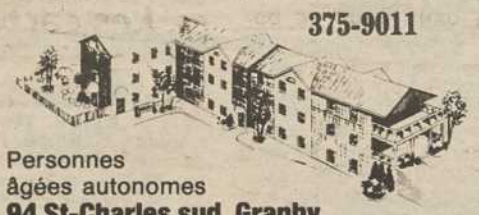
GRAND 6½, rue St-Antoine, près de l'hôpital, ménage fait à neuf, 485$ par mois, non chauffé. 372-8759

GRANDS 4½ pces, libres imméd., dans bloc 6 logis, secteur des Galeries, 310$ et 315$/mois. Inf. 378-0978

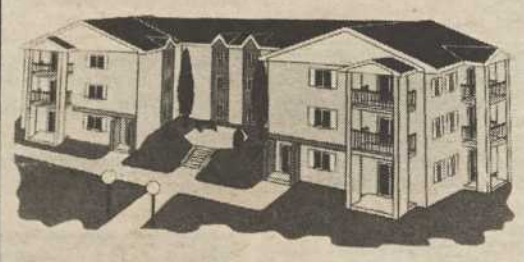
HAUT DE DUPLEX Superbe grand 5½ moderne, libre 1er sept. avec garage, cour privée, rangement, endroit paisible, situé au 449 Ste-Anne, prix 360$ par mois. Après 18 h sur semaine 375-4428 ou 372-0761.

LIBRE IMMEDIATEMENT
Grand 3½ au 1er à 300$; 4½ au 3e à 335$, situés 355 Langlois. Aussi aurais besoin d'un concierge à temps partiel, doit habiter cet immeuble; 4½ au 335 Langlois, au 3e 2 335$; Au 107 Wellington logis rénové, armoires, tapis, 4½ demi s-sol, à 290$; 5½ au 1er à 350$, pour le 15 août. Pour visiter ou inf. 372-0382

LOGEMENT à louer, haut de duplex, 4½, personnes âgées ou couple seul seulement. Pour rendez-vous, 372-6444 ou 372-8638.

RÉSIDENCE BOUTHIETTE
375-9011

Personnes âgées autonomes
94 St-Charles sud, Granby
L-15127

GRAND 4½ pces
Spécial jusqu'au 1er août
2 mois gratuits
— Insonorisé
— Balayeuse centrale
— Système d'intercom
— Installation lave-vaisselle
Libre immédiatement
340 $
61, rue Leroux
378-1922
PC9337

CARREFOUR LEBRUN
536, rue Lebrun

1 de disponible
5½ 450 $
378-6628
PC9338

**** SPÉCIAL ****
Logis 4½
avant le 1er septembre
— Neuf en béton
— Site enchanteur
— 5 min. de marche du centre ville
— Tous les services
228-230 Denison Ouest, Granby
Choisissez vos couleurs de peintures
375-0107
PC20496

COOPERATIVE D'HABITATION
"LA VOLIERE"
— Grands logements modernes:
* 4 ½ pces 340 $
* 5 ½ pces 380 $
— Neufs, insonorisés, tout confort
— Endroit tranquille et sécuritaire
— Installations courantes fournies
— Vaste terrain avec aires de jeux et de détente
☆ Prix de membre
VIVRE en coopérative:
— c'est contrôler le coût de son logement
— c'est s'offrir une meilleure qualité de vie, un meilleur environnement.
RESERVEZ MAINTENANT:
372-7323 — 372-1473
PC-9349

HABITEZ PLACE MAISONNEUVE
ET GAGNEZ UN VOYAGE A PUERTO PLATA...
C'est ça la vraie vie!
Gagnez un voyage à Puerto Plata en République Dominicaine d'une valeur de 1,200 $ avec Place Maisonneuve.
Une seule condition
Devenir locataire de Place Maisonneuve entre le 13 juin et le 1er sept. '87. Vous avez une chance sur 48 de mériter ce magnifique voyage.
Logements de 3½ pces et 4½ pces disponibles
1 mois gratuit prix: 365 $ par mois pour un 4½
Heures de visite: de 9 h à 21 h
LES GRANDS APPARTEMENTS DE LA PLACE MAISONNEUVE
De luxueux appartements à l'épreuve du feu, avec toits cathédrale, salle de bain en céramique, insonorisation supérieure, système d'intercom, service de conciergerie, et plus encore...
Pour information: 372-8239
378-6203
LA PLACE MAISONNEUVE
763, rue Bussières (angle Maisonneuve)
Granby
L-15154

FARNHAM
106 — 136 et 156 Place Arcan
2½ — 3½ — 4½ — 5½
A LOUER
Fraîchement repeinturés, possibilité d'être meublés ou non
— Meubles de bonne qualité .
Stores verticaux dans les 2½ et 3½
Entrée laveuse-sécheuse 4½ et 5½
Accès salle de lavage
Service de conciergerie, tapis dans les chambres
Stat. privé avec prise électrique
— Câble
— Aspirateur central
— Environnement agréable, tranquille
Près de la polyvalente et de l'aréna
Pour visiter
293-5566
PC9441

GESTION PRO. IM. CO. INC.
324, Simonds sud, Granby
3½, 4½, 5½ pièces
Libres immédiatement
SUPER OFFRE
3 MOIS GRATUITS
SUR BAIL DE 2 ANS
Nos services:
- Salle de lavage
- Espace pour lave-vaisselle
- Beau terrassement avec piscine
- Insonorisé
- Près des Galeries et du parc Industriel
- Service de conciergerie

Pour informations:
375-9878
324 Simonds Sud
app. 207
PC9440

LES JARDINS ELGIN
Rue Elgin, Granby

LOCATION APPARTEMENTS
375-4021 ou 375-3883
PC6693

Appartements de qualité:
4 ½ et 5 ½
1 MOIS GRATUIT
- Modules de 8 logements
- Dînette avec comptoir et armoires en mélamine
- Porte patio donnant sur grand balcon
- Espace de rangement
- Système d'intercom
- Câble-TV
- Isolation supérieure
- Aménagement extérieur luxueux agrémenté d'une magnifique fontaine
- Détecteur de fumée et d'incendie
- Chauffage électrique
- Insonorisation
- Planchers en béton
- Stationnement privé

Les appartements, LES JARDINS ELGIN, situés dans le secteur haute-ville, vous offrent la paix, la tranquillité et la sécurité dans une architecture de conception moderne, et une ambiance agréable dans un milieu recherché.

244 LOGEMENTS A LOUER

GRANDS LOGIS NEUFS, luxueux, 3½-4½-5½, tous avec inst. lav-séch. Au 217 Simonds. Pour 1er Juillet. Inf. 39 Fournier app.2, 375-6129 ou 375-4397

LOGIS 3½ pces, au 932 Rang Papineau, St-Paul Abbotsford. Inf. 379-5253

LOGIS 3½ pces, lave-vaisselle, foyer, libre 1er Sept. 302$ / mois. Au 66 St-Charles Sud. 375-7429.

LOGIS 3½, près hôpital, chauffé, éclairé, libre 1er Juillet. Inf. 375-5335 ou 375-3656

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4½ au 188 boul. Fortin dans le haut, endroit tranquille, libre imméd. prix: 285$ 375-6279.

LOGIS 4½ et 5½, libres immédiatement. Place tranquille bien insonorisé, près des Galeries. Service de conciergerie. 375-4995

LOGIS 4½ et 5½ pièces. Pour 1er juillet. Choix d'étage. Rues Bouchard et Desjardins, près église St-Luc. Inf. 375-0677

LOGIS 4½ près des Galeries, comptoir-lunch, 320$ et 335$ par mois, libre sept.-oct. S'adresser au 99 Bourassa. 372-3590.

LOGIS 4½ pces, très propre, endroit tranquille, près des Galeries, insonorisé, avec service de conciergerie. Libre 1er août. Inf. 378-6001

LOGIS 4½ PCES à sous-louer, haut d'un duplex, rue Crémazie, avec four encastré et plaque. Libre le 1er septembre. 375-1664.

LOGIS 4½, au 100 St-Hubain, 4½, chauffé, eau chaude fournie, au 21 boul. Fortin. 3½, au 133 Drummond, tous libres imm. 4½, 578 Penelle, Roxton Pond, libre 1er août. Inf. 375-1726

LOGIS 5½ demi sous-sol dans duplex, à 456 Calixa-Lavallée, libre 1er août, 275$ par mois. 372-9389.

LOGIS 5½ libre 1er sept., au 138 Cartier, coin Boivin, chauffé, eau chaude fournie, beaucoup de rangement, stationnement, 425$ par mois. Inf. 372-1273

LOGIS 5½ PCES à la campagne, au 2e étage, libre le 1er septembre, situé chemin Grande Ligne. 379-5649.

LOGIS 5½, 2e étage d'un duplex, chauffé, eau chaude fournie, 375$ mois. Au 263 St-André, Granby. Libre imm., 372-2883

LOGIS 6½ pces, chauffé, avec garage, situé centre-ville, prix 460$ / mois. Inf. 378-3412 ou 378-8160

MOIS D'AOUT GRATUIT Granby. Super grand 5½ **rénové, dans un bas de duplex, 2 c.c., armoires en chêne, plancher bois franc, frais peint, sous-sol pour rangement. 52 rue Laval, libre immédiatement, 340$ par mois. Avant 16 h 263-3320 et après 17h à 263-0812**

PRES DES GALERIES: 4½, dans un 6 logis, 1er étage, peint à neuf, inst. lav.-séch., stationnement, déneigement, près de toutes commodités. 372-2620

ROXTON POND: 5½, dans un 4 logis récent, grand terrain, 350$ par mois , libre en tout temps. 378-4187

RUE DENISON OUEST 244: 3½ meublé, 5½, chauffé, eau chaude; AU 243: 4½, 5½, bien insonorisés, grand casier; AU 102 PRINC. 1½ meublé, chauffé, éclairé. 372-6150

RUE PROVIDENCE secteur de prestige, vaste et luxueux 3½ pces, neuf, ultra-moderne, toit cathédrale, puits de lumière, plancher béton, insonorisation supérieure, terrasse, etc. Disponible 1er Oct. Inf. 378-5560

SECTEUR DES GALERIES: 5½ moderne, 1er et 2e plancher, rangement, stationnement, ménage refait. Libre 1er juillet. Inf. Norbert Parent, 372-0723 ou 378-2943.

SECTEUR LAC BOIVIN libre 1er sept., beau 4½, insonorisé, planchers béton, au 99 Wellington. Pour visite 372-4914.

Secteur Parc Industriel
UN MOIS GRATUIT
14 et 22 FERNANDEL
Superbes logements de luxe
GRANDS 5½ LIBRES IMMÉD. ET 4½ PCES
Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Concierge dans l'immeuble, à partir de 340$ par mois. 378-1457 ou 378-9737

SEMI-DÉTACHÉ 1 c.c., 2 s. de bain, grand patio, les avantages d'un logement dans le confort d'une maison. 372-7240.

SPECIAL 1 MOIS GRATUIT: 4½ - 5½ récents, près des Galeries et aréna. insonorisé, concierge, balayeuse centrale. Aussi 3½ meublé, libre 1er août. 375-4159 ou 378-9492 ou 375-5081.

☆SPECIAL☆
Logis 4½, neuf, en béton, site enchanteur, 5 minutes de marche du centre ville, tous les services, 228 et 230 Denison ouest, Granby. CHOISISSEZ vos couleurs de peinture. 375-0107.

ST-ALPHONSE grand 4½, const. 1986, libre imméd., 290$ par mois. 375-4022.

ST-CÉSAIRE logis 5½, 1er plancher, dans duplex, stationnement, foyer, déneigement, situé Rte 112, village St-Césaire, libre 1er sept. jour 375-0899, soir 378-8642.

ST-CESAIRE: au 1067 Route 112, logis neufs, grands 2½, 3½, meublés et 4½. 469-5188

SUPERBE 5½ PCES avec foyer et sundeck de 20x40, dans triplex. 400$ par mois, libre immédiatement. 378-0599 ou 372-2461.

TRES GRAND 3½ intercom, très sécuritaire, porte patio, insonorisé, près parc Industriel, Galeries et dépanneur, 260$/mois. 378-3370.

TRES GRAND 3½ neuf, près des Galeries et parc industriel. Libre imméd. Intercom, aspirateur central. 295$ / mois. Inf. 375-6468

TRES GRAND 4½, très éclairé, bois franc + foyer, rue Elgin, mois d'août gratuit. Inf. 375-0101, 372-3107.

UN MOIS GRATUIT
Grands 4½ neufs, près des Galeries et parc indutriel. Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système d'intercom, inst. lav-séch. et lave-vaisselle, armoires mélamine. Grand espace de rangement. Situés 375 Massé. 375-4110 ou 378-0239.

245 CONDOMINIUMS

CONDO Freeport, au Bahamas, à louer du 31 octobre au 14 novembre '87 et du 27 février au 12 mars '88. Près de golf, casino... Prix raisonnable à discuter. Références. 375-3173 ou 378-2093.

247 LOCAUX A LOUER

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

LOCAL 310 Principale, Granby, 2,000 p.c., peut se diviser, prix à discuter, libre imm. 378-1596 a.m.

LOCAL A LOUER de 520 pi.ca. dans immeuble neuf, situé 397 Ave. Parc. Libre imméd. ou 1er Juillet. Idéal pour bureau, esthétique, etc. 372-2020.

LOCAL COMMERCIAL centre-ville, 1,000 pi.ca. façade vitrée. Inf. 372-0659.

LOCAL COMMERCIAL à louer, 385 pi.ca., 304 Robinson sud, 375-3434 ou 378-4748.

LOCAL COMMERCIAL ou bureau, 2e étage, 1,500 pi.ca. Libre imméd. Au 335 Principale, Granby. Inf. 372-2764 après 17h ou 375-3552 en tout temps.

LOCAUX COMMERCIAUX
neufs à louer, 50' X 40'
façade vitrée.
Libres immédiatement.
34, rue St-Jude
Inf. 378-4336
PC9746

251 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE meublée, poêle et réfrigérateur compris, chauffée, éclairée, rue Déragon, libre imm. 35$ par semaine. 372-9892

CHAMBRE meublée, pour homme, entrée privée, endroit tranquille, 375-2176.

CHAMBRES A LOUER pour étudiantes, possibilité de 4 maximum, centre-ville, à 2 pas du collège de Granby, meublées, chauffées, 160$ / mois, très propres. Inf. 379-9839

POUR ÉTUDIANT déjeuner fourni, accès à la cuisine. 378-4784.

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION pour personnes autonomes, seule ou couple, libre imm. Inf. 372-6761

LES RESIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin, infirmière sur place, ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684.

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à dîner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente. Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

VOUS ETES du 3e âge et vous cherchez un endroit paisible et accueillant pour vous même ou pour ceux que vous aimez? Venez nous rencontrer. Inf. 378-1821

VOUS VOULEZ QU'ON AIT VRAIMENT UNE ATTENTION SPECIALE AVEC VOUS? Venez nous voir et visiter. Femme d'expérience propriétaire qui apprécie votre compagnie, 9 chambres maximum dont 3 disponibles, 460$, 500$ et 530$. Appelez-moi à 375-5574

258 DIVERS A LOUER

TERRAIN COMMERCIAL à louer, 300,000 pi.ca. situé à Cowansville, intersection boul. Jean-Jacques Bertrand et rue Sud. Inf. 514-668-5308

261 VOYAGES TRANSPORT

DEMANDE CO-VOITURAGE Adamsville, Magenta Ouest à Knowlton. 9h à 17h. Inf. 263-0402

263 PERDU

PERDU CHAT gris et blanc, perdu vers la rue St-André et Denicourt à St-Césaire. Identification queue grise avec bout blanc. Donne récompense. 469-4744.

262 PERSONNEL

Je cherche ma famille d'origine

Femme née à Granby le 24 mai 1935 ayant comme nom de fille "DION" cherche sa famille natale.

Écrire à:
Mme Madeleine Gunsollez
R.R. 2
Dawson Creek,
Colombie-Britanique
V1G 4E8
PC9991

265 ANIMAUX A VENDRE

A VENDRE Femelle épagneul, de 5 mois, couleur caramel. Inf. 375-6532.

CHEVAL Quarter Horse, à vendre, très bien dompté pour le "raining", pur-sang. Après 18 h 539-2746.

CHIOTS Danois enregistrés, vaccinés et femelle berger allemand, 6 mois, pure race, non enregistrée. 293-7750.

CHIOTS de 8 semaines, croisés Cooley. Inf. 379-5427

FEMELLE Berger Allemand, agée de 1½ an, très douce, ayant suivi cours d'obéissance. Prix à discuter. 375-2602.

ROBERTAIL-Buggy antique Un vrai bijoux avec jument Quater Horse, de 4 ans. 375-9218

269 BATEAUX

1987 BASS-BOAT 16 pi. tout équipé avec remorque et moteur Ivenrude 40 HP. Inf. 538-2600 Demande Aubert.

CHALOUPE 14 pieds, en aluminium, moteur 4 forces. 700$. S'adresser 334 Lamoureux, Granby.

PLANCHE A VOILE avec gilet de sauvetage, utilisée 2 fois seulm. Prix à discuter. Inf. 379-5421

PONTON ESPADON 28 pds, moteur Mercury 50 H.P., 9,500$ 514-292-5578.

VOILIER Jenneau, (Atthalia) 32 pi., équipement complet, utilisé une saison, prix à discuter. 375-3173 ou 378-2093.

270 VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE
3 FAMILLES
SAM. 1er et DIM. 2 AOUT
125 des Cèdres, Waterloo
Aussi chat persan enregistré.

VENTE DE GARAGE
Le dimanche 2 août.
De 9 h à 16 h.
Au 246 Principale à Warden.

VENTE DE GARAGE
7 — 8 — 9 août
au
38-9 Rang ouest,
Granby
coin Dufferin
Tout sera vendu
Toute offre raisonnable ne sera refusée
PC20678

271 DIVERS A VENDRE

ÉCHANGE-ACHAT-VENTE
Laveuse garantie d'un an, 100%, 150$; Sécheuse 95$; Poêle 125$; Réfrigérateur 150$; Lave-vaisselle 150$. Livraison, mise de côté, etc.
Au 1639 PRINCIPALE
(Situé entre Camping Bonjour et Tropicana)
LE MARCHÉ NOIR
Tél. 378-5446

Éch.• Vente • Achat
2 étages d'économies
Un gros MERCI d'encourager un petit parmi les gros! Du neuf: mobilier cuisine mélamine A1, 275.$. Mob. salon 5 mx, ?75.$. Mob. chambre 9 mx modulaire méla, 625.$. Mob. chambre enfant, 5 mx, 369.$. Bibliothèque 3 sections, vitrée, 395.$, etc. Avons aussi meubles et appareils d'occasion de grande qualité avec une solide garantie éprouvée à bas prix. P.S. Des meubles et appareils en trop, nous sommes acheteur! Meuble Budget LaSalle, 120 rue Bell, face au Rest. McDonald's, Cowansville. Ca vaut le déplacement. 263-1484 ou 375-1484.

***1A* ANTENNES T.V. VHF, UHF, FM. Tour de 35', rotor, matériel neuf, aussi soucoupe satellite, installation et réparation de tous genre. 534-3432**

2 PLATEFORMES de camion, à bascule, pour déménager bulldozer; Perron de ciment préfabriqué; Environ 50 mcx de bois usagé, 10" de largeur x 20' longueur x 3" épaisseur; 2 pneus 18.4-28, 6 plis, usagés; pneus 1100 RV, usagés, pour voiture; Chrysler Newyorker 1976, en bonne condition; Loader John Deere 450, sur chenille; Chaînes usagée pour bulldozer 450; Fardier de fabrication domestique. Inf. 375-3440 ou 378-7680

3 STORES verticaux, petites languettes; 2 tapis turquis; Rideaux plein jour, blanc avec draperies brun et beige, pôles et crochets compris; Lampes tiffany; Annexe blanche; Tuyeaux chromés; Baril d'huile 150 gallons. 375-1965 Mme Bertrand.

6 FANS Godromatic à vendre. Inf. 375-4067 le midi et le soir.

4 PNEUS avec roues mags 205-14, presque neufs pour Buick et Pontiac; Chaise haute d'enfant; Poêle au gaz, 4 ronds avec four, fonctionne très bien. 378-7734

6 RAQUES, comptoir, 2 cabines pour boutique, et accessoires, 10 mois d'usure, 2,500$ ou meilleure offre. 243-0713.

A LOUER AVEC OU SANS OPTION D'ACHAT: TV; stéréo, vidéo, poêle; réfrigérateur, congélateur. Inf. 378-4153 ou s'adresser à 206 a, boul. Boivin, Location Bessac.

ACHETERAIS formes usagées pour fondation de béton ou grosses planchers, madriers, contreplaqué pour faire les formes. 372-8664

AIR climatisé "York", 35,000 BTU, en très bonne condition, pour résidence ou commerce. Prix négociable. 378-1596

ANTENNES TV,
VHF-UHF-FM avec tour de 35 pieds, "rotor", première qualité. Marchandise neuve. Jamais servie. A qui la chance? Inf. 372-1668

ARC à poulie à came, Whitepail II, Bear, avec mire et support à flèche, jamais servi, prix 225$. 514-546-2237.

AUBAINE Tente-roulotte, 8 places, équipée, poêle 3 ronds, chauffage propane, filé électrique, net 900$. 793-2380 ou 793-2582.

AUTO TELÉGUIDÉE Boxer, avec radio contrôle, prête à rouler, 200$. Arc de chasse, Bear Polar LTD, à 4 poulies, force règlabe de 45 à 70 livres, avec carkuois, flèches XX75, pointe de chasse (Delta V) prix 200$. 372-0592.

BAIN toilette et lavabo, couleur brun; Balayeuse Sears 10 gallons. Inf. 378-3421

BROMONT
Domaine du Versant
Grand 4½ neuf A LOUER
Système d'intercom
stores verticaux.
antenne T.V.
Stationnement privé,
porte patio
avant et arrière, donnant sur le balcon.
1 mois gratuit
350 $ / mois
Bur: 9, rue
Sherbrooke, Bromont
534-3629
PC9437

TERRASSE DU LAC
3½
Moderne et luxueux
avec foyer situé au:
256, rue Allan
372-7285
372-5801
PC20491

Logement de 4½ pièces
situé au 32 Dollard,
Installation lave-vaisselle
— aspirateur central
— système intercom
340 $/mois
Libre immédiatement.
372-8495
378-8686
PC9994

Logements rue Pinard
Logements neufs de qualité situés au
70 et 77 Pinard
Salle de bain de couleur, armoires modernes, tapis avec sous-tapis, balayeuse centrale, intercom, service de conciergerie.
1 MOIS GRATUIT
3½ --- 295 $/ mois
4½ --- 340 $/ mois
5½ --- 390 $/ mois
1-800-363-1012
375-6022
378-9673 soir
Heures de visite:
16 h à 18 h lund. au vend.
14 h à 16 h sam. dim.
PC9800

GRAND 4½
dans un 6 logis, libre immédiatement, ne payer que le 1er octobre, insonorisé, balayeuse centrale, système d'intercom, installation laveuse-sécheuse.
340 $/mois
378-3326
PC9793

LEGUMES FRAIS A VENDRE
Nous avons pour vous:
— Carottes — Cornichons
— Concombres — Salade
— Fèves — Echalottes
— Radis — Poireaux
etc.
Venez
AU JARDIN NOIR
523, Rg Séraphine,
Ange-Gardien, Cté Rouville
293-7224
PC20681

Maïs sucré

Tomates, concombres, concombres à marinade (dills), fèves jaunes, à cueillir ou déjà cueillis.
FRAMBOISES A CUEILLIR
chez le Maraîcher André Côté enr.
A LA GROSSE FRAISE
super spécial .65 chop.
avons aussi framboises déjà cueillies
2150, rang Papineau,
St-Paul d'Abbotsford
Contenants disponibles
C'est le temps d'en profiter
379-5277
PC-9774

271 DIVERS A VENDRE

BOIS DE CHAUFFAGE et bois de construction, 2x4 - 2x6 - 2x8 - 2x10. 372-0485.

BUREAU DE SECRETAIRE; Bahut; Lavabo de chambre de bain, neuf, sur pied. 263-0542 après 17 h.

271 DIVERS A VENDRE

CAUSE: DEPART. Antique mobilier salon avec bergère, style Louis XV; Mobilier salle manger en orme massif; Sommier et matelas 54"; Cuisinière et réfrigérateur Westinghouse, or. Inf. 372-5097

A VENDRE

Equipements complets pour boucherie à très bas prix, en très bonne condition.

Pour informations: s'adresser à

38-9, Rang ouest, Granby coin Dufferin

375-6892 — 375-3361

PC20677

Maïs sucré
Fèves jaunes
Tomates
Miel

Jardins A.N.

404, Rg Séraphine, Ange-Gardien

293-6369

PC9797

271 DIVERS A VENDRE

CASSETTES VIDEO et cassettes 4 pistes; radio am-fm; radio et haut-parleurs d'auto; Téléphone; Linges à vaisselle; Serviettes de plage; Serviettes de bain; Débarbouillettes; Chargeur de piles; Tape à mesurer 25' et 100'; Tape élect.; lighter; Q-tips; Bas-culottes; T-shirts. Bas prix, en gros. Demandez Bernard ou Paul à 372-1436

EQUIPEMENT DE BUREAU USAGÉ: filières, 2, 3, 4 tiroirs, horizontal et vertical, bureau, table, chaise, en bois et métal. Prix qui défie la compétition. Au Surplus d'Armée, 3615 Principale, Dunham. Inf. 295-2766

MAÏS

pour conserve

à vendre

.50¢ /dz

S'adresser à: 128, rg Rosalie St-Césaire 469-3007

PC9795

LEGUMES FRAIS A VENDRE



MAÏS SUCRÉ
1.00$ / dz



CONCOMBRES DE TABLE
1.00$ / dz



BROCOLI
2 / 1.00$



CHOUX VERTS
3 / 1.00$

Avons aussi d'autres légumes tels que: pommes de terre, fèves jaunes, salade, céleri, carottes, etc.

* Spéciaux valides du lundi 27 juillet au dimanche 2 août.

Apportez vos sacs si vous le désirez.

Venez vous procurer un **"BOUQUET DE FRAICHEUR"**

AU POTAGER

391, Rang Séraphine Ange-Gardien Inf: 293-6215

PC-9345

N.B.: Apportez vos contenants.

271 DIVERS A VENDRE

CHEZ REMI ROXTON FALLS

Chaloupe aluminium 12 pi.; Toyota Corolla 1981, 4 portes; Moto Goldwing, 1000cc, 1979, toute équipée; Suzuki 125cc, 1973, pneus ballon; Mobilier de chambre adulte et adolescent; Mobilier de salon; Mobilier salle à manger; Mobilier de cuisine; Bibliothèque 4 sections; Bassinettes; Bureaux dépareillés; Congélateur; Laveuse; Balançoire; Filtre à piscine; Bicyclette; Télescope; Bibelots et plus de 20,000$ de marchandise diverse. Inf. 548-5567

COMPRESSEUR 2HP, chargeur à batterie, 20 amps, barils vieille huile, sentinelle 300 watts. Prix à discuter. 375-0107

ESCALIER avec rampe en fer forgé, 150$. 2 fauteuils, en cuir et chrome, avec petit meuble capitoné, couleur chamois, 100$. 378-5982.

FENETRES en très bon état, 1 à 95"x68½", 1 à 95"x35", 1 à 59"x47", 1 à 59"x35"; Porte extérieure 33¾ x 81½, porte intérieure 33¾ x 81½". Inf. 372-5969

MÉLA-MEUBLE
Jour ou soir 375-8849
Fabricant de meubles en mélamine sur mesure.
MAINTENANT DÉMÉNAGÉ
Au 109 ST-HUBERT
(ancien Lamoureux et Frères). 20% d'escompte sur toute commande, du 22 juillet au 22 août. SPECIAL CETTE SEMAINE: 30% d'escompte sur tout démonstrateur en magasin.

MÉTIER à tisser, Clément, 60 po. 375-3233.

MACHINE à ongles acryliques, modèle professionnel, comprenant: poudre acrylique, moules, mèches neuves. Prix à discuter. Linda à 378-2517 après 17h.

MARCHE AUX PUCES
139 chem. Roxton
SOULIERS DE COURSE
à partir de 5$; Vaisselle; Bijoux; Tissus à la verge; Radio d'auto. 25% de réduction sur toute la marchandise. Beaucoup de variété. 378-9830.

MEUBLES
NORMAND CHAREST & Fils
Vente de meubles neufs avec (légères imperfections) et usagés. 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. 372-3846 ou rés. 372-6207. SPECIAL CETTE SEMAINE: Bancs de comptoir en bois.

MOBILIER DE SALON très propre; mobilier de chambre, matelas et sommier; lampes de salon Roxton; lave-vaisselle Hotpoint; micro-ondes Panasonic; poêle Hotpoint; réfrigérateur Westinghouse. Demandez Francine 378-3221.

MOBILIER de salon 5 mcx, une causeuse, fauteuil 3 places, un de 1 place, tissu gris, 2 tables laquées noir et gris. Comme neuf. A très bon prix. Inf. 372-9053 après 18h.

MOBILIER de cuisine provincial français, 8 morceaux; mobilier de salon (2 divans de 3 places). 378-2900.

MOBILIER de salon canadien, style moderne, 6 mcx. Inf. 378-9377

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité. ACHAT & VENTE. Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

PIANO droit, antique, couleur ivoire, en bonne condition, 750$. 1-297-3717.

POELE et réfrigérateur à vendre, 500$ l'ensemble. Inf. 375-4646

POELE Réfrigérateur, sécheuse, laveuse, le tout 400$. Aussi bibliothèque prix à discuter. 372-5993.

271 DIVERS A VENDRE

MOTO Honda 400, 1978; Rooter; Hibachi électrique; Toilette de roulotte; Séchoir à cheveux; Balance à poids. Inf. 372-9018

POELE Westinghouse, en bonne condition, four netteyant, 250$. 378-5749.

POELE, RÉFRIGÉRATEUR Bélanger, 30 po., couleur gold, propre et bonne condition, prix 450$. 372-9350.

POUSSETTE NEUVE pour bébé, très bonne qualité (Perego), rég. 175$, réduit à 98$. Quantité limitée. 375-1403.

PURIFICATEUR D'EAU Découvrez la différence, apprécier une eau étincelante et propre au robinet. Location d'appareil 3.00$ par mois. Informations après 18 h à (514) 375-7061.

REFRIGERATEUR 15 pi.cu, à 100$. Inf. 378-4062

REMORQUE 4x8, tout en métal, roues 14 po., aussi tente-roulotte, Bonair, modèle 650, avec auvent, roues 12 po., très propre. 378-9342.

REMORQUE POUR CHALOUPE
FORD LTD, 1978; Poussette pour enfant avec panier arrière. 375-3522.

RIDEAUX bonne-femme; Rideaux velours; Rideaux plein-jour, environ 9' large; Environ 400 briques usagées, 60$; Vitrine 48"x93" à 35$; Balai élect. Hoover, en bonne condition, 25$; Manteau mouton rasé, brun, 14 ans, 100$; Lave-vaisselle "Baycrest" 60$; Fenêtres aluminium, diverses grandeurs; Portes de foyer en for forgé, 25¾ x 29¼ à 40$. Inf. 372-3098

SYSTEME de son et le meuble inclus, bonne condition, valeur 3,300$, laisserais 2,300$. 534-2297.

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

★★TERRE NOIRE★★
à vendre, de très bonne qualité, livrée au petit et gros camion. Inf André Lacoste Paysagiste 372-2744.

TRAILER monté en fer, 4x6, peut porter 3,000 lbs allant sur petite voiture, très porpre; Bicycle CCM fille, 6 mois d'usure, panier arr. pour enfant et panier avant, valeur 245$ laissé à 100$, comme neuf. Inf. 469-5241 ou 469-4334

TRAILER sur roues de 15", 275$. Inf. 375-4922

VIBRO-MASSEUR de professionnel, à vendre, 1 an d'usage. Inf. 375-4269, heure des repas.

273 MARCHE AUX PUCES

VENDEUR DE MARCHÉ AUX PUCES pour très petit budget, kiosque à vendre avec marchandise neuve. 539-0442 ou 539-2055.

281 MACHINES A COUDRE

MACHINE à coudre industrielle plain à vendre. 469-2586.

OVERLOCK 5 fils à louer, machine à bouton et machine à boutonnière.
LOCATIONS A.L.G.
317-2 Principale, 378-1887.
Mécanicien, pièces et service. SPÉCIAL: fil à coudre au prix du gros.

282 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MARIÉE
Longue, grandeur 9 ans. Nouveau modèle. 372-1429.

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO "Steingway" 1896. Inf. 375-4922

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

CLAVIER électronique, modèle Technics K-450, avec accessoires, valeur de 2,100$, prix demandé 1,400$. 469-3530.

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AIDE-CUISINEIER demandé, avec expérience si possible, pour travail de jour et de soir fin de semaine comprise. S'adresser en personne seulement au 52 rue Principale, entre 13 h et 14 h.

BARMAID demandée à Bonsecours, belle personnalité, avec dynamisme. Pour entrevue: 514-532-4618 demandez André.

BESOIN DE PERSONNES de Waterloo, Dunham, Knowlton et Granby, pour sollicitation téléphonique à domicile. Salaire intéressant. Inf. demandez Claudette à 375-4922

301 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN URGENT! de personnel possédant connaissance en construction. S'ad. Aux Industries Ste-Anne de la Rochelle, à Ste-Anne de la Rochelle, demandez Michel Beauchemin.

BOUCHER D'EXPÉRIENCE
Du à une grande expansion, nous sommes à la recherche de bouchers d'expérience. Les avantages sociaux ainsi que le salaire selon la compétence. S'adresser à Victor Lévesque chez Provigo Gagnon, 65 Evangéline à Granby. 378-4659.

CHAUFFEUR DE CAMION
10 roues, demandé, pour travailler à Montréal sur voirie, août et septembre. Inf. 469-4798

COUTURIERES demandées, à domicile, avec expérience sur overlock et plain. 378-4886.

RECHERCHE

Homme ou femme

pour conduire camion,

livraison de sacs et aide mécanicien.

Candidat(e) sérieux(se)

Communiquez entre 8 h et 17 h

469-5448 (semaine)

469-4751 (fin de semaine)

PC9767

OFFRE D'EMPLOI
REPRÉSENTANT DEMANDÉ

— Connaissance en micro-informatique
— Bilingue serait un atout
— Personne dynamique
— Doit posséder son véhicule

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

La Voix de l'Est
136, rue Principale, Granby, Qc
Casier #5164

PC9780

METRO
LE SPECIALISTE par excellence

PRÉPOSÉ pour L'EMBALLAGE

des viandes et charcuteries, avec expérience.
Conditions intéressantes.
Demandez:
Colette Ferri ou André Daigneault
Marché Métro
Cowansville, QC
263-3686

PC20662

On demande plusieurs

opérateurs de machine à bois et assistants opérateurs pour usine de meubles.

Travail sur équipe du soir.

Se présenter à l'usine le jour et demander Mario Hardy

Dutaillier Inc.
298, rue Chaput
St-Pie

PC9790

301 PERSONNEL DEMANDE

CANDIDATS désirés pour emploi immédiat. Personne demandée pour faire ménage et divers travaux dans industrie alimentaire située à Roxton-Sud environ dix milles de Granby. Le candidat doit-être sobre et robuste. Expérience avec recommandation sera un atout. Seront aussi considérés une bonne scolarité et le fait d'être un non fumeur. Doit avoir la capacité de travailler seul. Ceci n'est pas un travail de conciergerie. Appelez en tout temps au 378-6219, laissez votre nom et numéro de téléphone sur le répondeur. Travail à temps plein. Salaire 6.00$ l'heure, 40 heures par semaine. Horaire de 15 h à 23 h.

COUTURIERE demandée, travail à domicile, sur overlock et plain. Après 17 h 378-0269.

COUTURIERES demandées, secteur St-Paul d'Abbotsford, travail à domicile, sur machine plain. Inf. 379-5149.

CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience. Présentez-vous au 43, rue Evangéline, Granby, au Restaurant au Friand. 378-6000

CUISINIER(IERE)S demandés(es) avec expérience. Demandez Reynold entre 10h a.m. et 16h à 378-4621 après 16h à 378-7219

DEBOSSELEUR-PEINTRE demandé. Aussi MECANICIEN. Bon salaire. Temps plein. 460-7991, 460-7619.

EXCEPTIONNEL
Vous avez besoin d'argent? Vous désirez un emploi où vous choisissez vos heures? Nous avons ce que vous cherchez à vous proposer. Écrivez à:
Les Entreprises M.J. enr.
C.P. 1168, Granby, QC
J2G 9G6.
Avec enveloppe de retour.

FAUST
LES MAGASINS FAUST sont à la recherche de personnel à temps plein et partiel, pour leur magasin de Granby. Se présenter au Magasin Faust, Les Galeries de Granby, demandez M. Claude Deshaies.

GÉRANTE-VENDEUSE demandée, avec expérience pour boutique de linge pour dames. 375-9814.

GARDIENNE demandée, à la maison, rue Drummond, pour garder un enfant de 4 ans. 375-3233.

GARDIENNE demandée pour bébé de 5 mois, non fumeuse, doit se véhiculer, secteur rue Comeau, 3 jours par semaine. Inf. 378-2773 après 14h vendredi.

GERANTE-VENDEUSE et vendeuse à temps partiel, demandées avec expérience, pour boutique de vêtements pour jeunes dames et tailles fortes. Envoyez Curriculum à: Vetco Inc, R.R. 3, Durham Sud, Qc. J0H 2C0

HOMME d'expérience demandé, dans la cueillette de pommes et machinerie de ferme. BESOIN aussi d'une dame d'expérience, pour garder enfants et s'occuper de la maison. Du 10 août au 15 octobre. Ste-Cécile Milton, 372-5273

HOMME demandé pour travail à l'année sur une ferme, élevage de chèvres angora. Expérience de la machinerie agricole nécessaire. Maison disponible sur place. Salaire selon expérience. Valcourt à 514-532-2300

HOMMES DEMANDÉS pour travail dans lave-auto, sur semaine et fin semaine. Bienvenue aux étudiants. Se présenter au 14 Langlois, Granby.

PEINTRE DEMANDÉ apprenti ou compétent, travail permanent, région Granby. Aussi pompe Airless Greco H33, en bon état de marche, à vendre à 1,500$. Inf. 293-7449

301 PERSONNEL DEMANDE

LIVREUR DEMANDÉ avec expérience, possédant voiture. Se présenter au 854 Principale, Granby, demandez M. Dion.

RECHERCHE gardienne, à mon domicile, de 15 h à 18 h, tous les jours. Au 120 rue Leroux app.1, Granby. 372-4030.

PERSONNE dynamique, pouvant s'occuper du bon fonctionnement d'une discothèque; Aussi qu'un "disk Jockey" demandé avec expérience. Se présenter au Restaurant la Halte Routière, 96 Rte 235 Ange-Gardien.

RECHERCHONS cuisinier(ière), du lundi au vendredi, avec expérience. 534-3302.

ROXTON-POND: Recherche dame pour garder 2 enfants, 3½ ans et 4 mois. Peut se véhiculer. Inf. 372-9429

301 PERSONNEL DEMANDE

SERVEUSE demandée, à temps plein. Se présenter au Café Plaza à Granby, 350 St-Jacques.

301 PERSONNEL DEMANDE

SERVEUSE demandée avec 3 ans d'expérience et plus, au Restaurant Place Granby (Delicatessen). S'ad. 302 Principale, Granby.

RECHERCHE

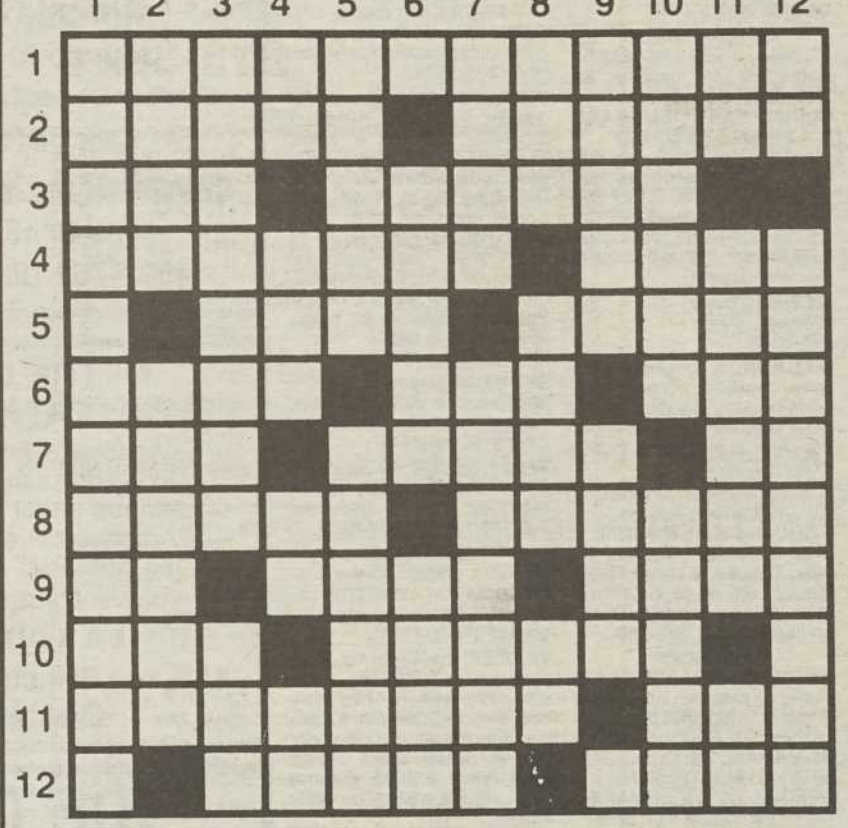
Homme de service avec expérience dans le domaine des pneus d'automobile, camion et ferme.

Rémunération selon la carte ou l'expérience.

Envoyez votre curriculum vitae à:
La Voix de l'Est
136, rue Principale,
Granby, Qc
J2G 2V4
Casier 5166

PC9798

Les mots croisés NO E-440



HORIZONTALEMENT

1—Résine rouge (3 m.).
2—Se procurer. — Poète allemand (1787-1862).
3—Propre. — Cercle rougeâtre.
4—Petit couteau d'anatomiste. — Tête de rocher.
5—Assassines. — Atterrissage de fortune.
6—Comm. de l'Essonne. — Pron. pers. — Réfuta.
7—Prénom masc. — Déclivité. — Droit.
8—Doter, enrichir. — Consacrer au culte.
9—Titane. — Du verbe surir. — Comm. de Belgique.
10—Trinitrotoluène. — Redonne de la vigueur.
11—Alcaloïdes de la fève de Calabar. — Rivière, en espagnol.
12—Gamins de Paris. — Gaz rare de l'atmosphère.

VERTICALEMENT

1—Noms de certains révolutionnaires (2 m.).
2—Marque l'accompagnement. — Nom d'un groupe d'îles de la Méditerranée.
3—Action de représenter par des signes convenus. — Récipient en terre réfractaire.
4—Soldat de l'armée américaine. — Parcourus des yeux. — En matière de. — D'un verbe gai.
5—Agencement des plis d'un vêtement. — Vive démangeaison.
6—Ce qui est encore à faire. — Femme d'un raja.
7—Combat entre deux adversaires. — Génies des eaux, fém.
8—Lettre grecque. — Ville de premier ordre. — Préf. signifiant égal.
9—Marcher, fonctionner. — Fromage de Hollande.
10—Prénom masc. — Riv. des Alpes du Nord.
11—Pron. ind. — Gluides hydrolysables. — Fille d'Inachos.
12—Néodyme. — Petite charrette sans ridelles.

SOLUTION DU PROBLÈME E-439

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	R	T	I	F	I	A	N	T	E	S
2	O	D	E	U	R	■	L	I	A	I	S	■
3	N	E	V	R	I	T	E	■	B	A	T	E
4	T	R	A	N	S	I	S	T	O	R	■	S
5	M	■	S	E	E	S	■	I	T	E	M	S
6	A	S	■	P	E	S	T	E	■	S	U	E
7	R	A	S	■	S	E	A	N	T	■	E	S
8	T	R	O	P	■	S	I	T	U	E	R	■
9	R	I	T	E	S	■	R	O	I	S	■	M
10	O	S	■	R	O	U	E	■	L	O	R	I
11	I	S	A	T	I	S	■	D	E	P	I	T
12	S	E	R	E	N	A	D	E	■	E	S	E

Horoscope

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Il planera sur vos sentiments un peut de nostalgie. Fort actif, vous aurez tous les atouts voulus pour changer la situation sentimentale à votre profit. Les contacts avec autrui seront facilités. Amitiés solides.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Ne laissez pas les bonnes dispositions de la personne qui vous aime s'envoler en fumée. Ayez des gestes et des attentions délicates à son égard. Vous aurez la joie de sentir autour de vous une atmosphère gaie et tendre.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Votre vie sentimentale s'améliorera. Plus exactement votre caractère sera plus serein, plus équilibré et vous aurez le désir de vous rapprocher d'un être qui vous aime. Vous recevrez une preuve d'amour qui vous touchera.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous aurez l'impression que la personne aimée se détache un peu de vous et vous aurez l'intention d'en discuter fortement; n'en faites rien, sachez attendre car des préoccupations l'auront distraite de son amour.

LION — du 23 juillet au 23 août

Vous vous sentirez plus près des vôtres mais ceci n'est pas une raison pour ne pas vous montrer calme et ferme dans votre vie sentimentale. Ne vous laissez pas influencer par un entourage même sympathique; ayez de la maturité.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Faites taire votre sens critique. La personne qui vous aime peut vous faire certaines inquiétudes. Un climat dubitatif bien proche du soupçon sinstaurera et la confiance reviendra difficilement. Ne vous faites pas d'illusion sur autrui.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct

Sachez reconnaître vos torts et ne mettez pas d'amour-propre mal placé où il ne devrait y avoir que tendresse et compréhension. L'amitié peut vous apporter le soutien dont vous avez besoin, faites-y appel.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Un meilleur climat sentimental. Des joies fugitives qu'il vous sera possible de mettre à profit. Vous rencontrerez une amitié pleine de tact qui apportera du soleil dans votre vie.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Vous aurez des doutes et des incertitudes, mais dans l'ensemble vous réagirez bien et considérerez l'avenir avec plus d'optimisme. Un événement achèvera de vous faire retrouver un excellent moral.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous essaierez de bien réagir aux émotions et aux contrariétés dont vous pourriez être victime. Vous aurez besoin et envie d'intimité, même de partir quelques jours avec une personne que vous aimez.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Ne prenez pas systématiquement le parti contraire à celui de la personne qui vous aime ou alors craignez les dissensions. Ecoutez les conseils de vos amis; ils sont bien intentionnés à votre égard. Pratiquez l'humilité.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous risquez de vous montrer maladroit en amour et de commettre des bévues en parlant trop vite. Si vous avez des reproches à adresser à l'être cher, mieux vaut mettre la pédale douce et ne manifester aucune mauvaise foi.

Le mot mystère 686

9 lettres	Le mot clé: La flore québécoise

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Artichaut	Court	Indigotier	Liner	Oriya	Propre	Tempe
Aster		Ivresse	Linge	Orne	Renoncule	Tien
	Duos		Liseron		Royal	
Benêt		Jobelin	Lupin	Patois	Rupin	
Brenn	Edile	Joli		Picard		
		Joliet	Mélilot	Piété		
Carlingue			Mère	Piment	Sang	
Chah	Galurin			Pois	Sauge	
Comte	Gentiane	Képi		Pope	Shah	
Corse	Géranium	Khoisan	Norrois	Préférer	Soja	

Solution du problème précédent: Cerisier

T	O	T	U	A	H	C	I	T	R	A	G	K	R	E
R	R	R	T	N	E	M	I	P	U	E	H	E	C	N
U	N	E	I	E	G	N	I	L	P	O	N	I	A	A
O	E	L	S	Y	U	C	N	N	I	O	E	I	R	I
C	S	I	O	T	A	P	O	S	N	S	S	I	L	T
S	R	D	U	R	S	R	A	C	S	E	P	A	I	N
O	O	E	D	G	E	N	U	E	E	E	R	E	N	E
J	C	T	M	S	T	L	R	P	K	T	N	B	G	G
A	O	O	I	U	E	V	N	E	R	M	E	S	U	M
G	A	L	U	R	I	N	D	I	G	O	T	I	E	R
B	N	I	I	A	L	N	L	H	L	C	P	O	P	T
H	I	L	M	S	O	S	A	A	A	E	R	R	M	E
A	P	E	E	T	J	E	I	R	Y	H	B	R	E	N
H	U	M	R	E	P	O	P	O	E	O	C	O	T	E
S	L	R	E	R	E	F	E	R	P	G	R	N	J	B

301 PERSONNEL DEMANDE

AVONS URGENT BESOIN

de propriétés à revenus, 15 ans de construction maximum, situé dans la ville de Granby seulement.

AVONS ACHETEURS SÉRIEUX de l'extérieur qui paieraient jusqu'à 10 fois les revenus bruts

Exemple: Votre propriété rapporte 36,000 $/an, prix 360,000 $ et plus

Travail professionel et confidentiel.

S'adresser:
Châtelaine Courtier
375-0585

PC9942

CENTRE DE L'AUTO
POULIN INC

REPRÉSENTANT DEMANDÉ

Un concessionnaire de la région est à la recherche d'un représentant pour sa division de camions.

Si vous avez une bonne connaissance du camion et désireux d'y faire carrière, communiquez avec M. Guy Poulin

293-5338

PC-9775

COMMIS COMPTABLE

Entreprise dans la région de St-Césaire et de Ste-Brigide spécialisé dans le milieu agricole, recherche 2 commis-comptable.

Le bilinguisme serait un atout certain.

Salaire selon expérience.

Informations:
469-4260

PC 9779

MARC FAUCHER
(1978) Inc courtier
372-2761

AGENTS IMMOBILIERS DEMANDÉS
99.9% PLUS DE CHANCES DE RÉUSSITE & SATISFACTIONS.

AVANTAGES OFFERTS:

A) Système Vidéo-Habitat unique pour mise en marché professionnelle.

B) Affiliations provinciales, nationales , internationales.

C) Système de ventes garanties.

D) Transferts & références fournies par le bureau.

E) Atmosphère de travail saine et productive.

F) Collaboration d'un homme expérimenté et bien établi dans la région.

G) Commissions jusqu'à 85%

H) Pas de garde imposée à faire.

NOUS EXIGEONS

1) Personnes possédant permis d'agent immobilier ou suivant le cours pour l'obtenir.

2) Expérience du milieu serait souhaitable.

3) Auto essentielle

4) Personnes ayant esprit d'équipe et de travail.

5) Personnes ayant persévérance & voulant réussir.

Inf: Marc Faucher 372-2761
359, boul. Leclerc O., Suite 16, Granby
P.S. Sur rendez-vous seulement.

PC9274

342 GARDERIES

A ST-ALPHONSE garderais enfants de 0 à 3 ans. 375-3245.

GARDERAIS vos enfants, à la journée ou à la semaine, avec expérience. A St-Césaire. 469-3550.

GARDERAIS enfants de 1 an à 4 ans, avec expérience et bonnes références. Paroisse St-Eugène. 193 St-Jean-Baptsite. 378-6717.

GARDERAIS enfants de 0 à 6 ans, à partir du 1er août, secteur église St-Eugene. 372-4575, 375-3525, demandez Sonia.

GARDERAIS enfants, 2 ans et plus, sur semaine. Près école St-André. Possède grande expérience. 372-9470

343 SERVICES DIVERS

Savez-vous comment vous pouvez vous sentir mieux?
avec SHAKLEE naturellement

Shaklee
Distributeur Indépendant



Protéines, vitamines, minéraux, fibres.
Contactez
Henriette Moison
378-5736

L-15215



SERVICE DE LAVAGE pm GRANBY INC.



Afin de mieux répondre à la demande sur nettoyage de tapis à la vapeur et nettoyage de meubles
service fiable et garanti P.M. Inc.
☆ Protecteur à tapis "Scotchguard" en sus
16 ans d'expérience
Christian et Michel vous promettent un travail de qualité.

Nouveau
maintenant
2 camions/ateliers-mobiles à votre service
nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la vapeur. par camion et nettoyage de meubles etc. 2 pièces et plus (approx. 12' x 14')
18,00$ pièce

Estimation gratuite sur les lieux pour dimension additionnelle

Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégâts d'eau et de fumée.

N'hésitez pas, communiquer avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

Pour rendez-vous: service 24 heures
service fiable et garanti P.M. Inc. **COMPOSEZ 375-1883**

Atelier mobile de nettoyage de tapis résidentiel — commercial — industriel

PC-9435



ATELIER MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS
DEPUIS 1947
Horner ENR.

NOS SERVICES

- Tapis * Mobiliers
- Draperies (à domicile)
- Traitement anti-bactérien protecteur Scothguard
- Élimination d'odeur division sinistre
- Entretien ménager
- Intérieur d'auto
- Dégâts d'eau, feu, fumée



Prop. Bryan Horner
32, Lansdowne, Granby
PC-9346 **375-0990**

Technicien diplômé, 25 ans d'expérience.

342 GARDERIES

MAMAN A LA MAISON garderait enfants à la semaine, avec reçu d'impôt, secteur rue Fournier. Inf. 375-7886 Sylvie.

MERE DE FAMILLE garderait enfants, bons soins, salle de jeux, grande cour. Rue Monty. Inf. 378-0979

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, rénovations de tous genres, etc. 378-8677

GAOUETTE MÉTAL ARTISAN ENR
Soudure générale. Travail sur chantier. Atelier mobile. Accrédité par C.W.B. 378-0269.

343 SERVICES DIVERS

HOMME ferait entretien ménager (murs, plafonds, vitres), aussi entretien de pelouse, réparation mineure, service conciergerie. Inf. 378-1457

343 SERVICES DIVERS

J'OFFRE MES SERVICES. Homme d'âge mur pour conduire votre auto dans Granby ou à l'extérieur et faire vos commissions. Sobre, prudent, honnête. Inf. 375-5084

343 SERVICES DIVERS

PRÉPARATION DE CURRICULUM VITAE ALAIN C.V. français et anglais. Photocopies, secrétariat, traitement de texte. Composez: 1-774-4180.

AVIS

Le Dr Paul Dumas,
chiropraticien,
désire informer ses patients
que temporairement, son bureau
sera situé au:

358, boul. Boivin
372-1366
375-3824

PC20204

EXCLUSIF — EXCLUSIF — EXCLUSIF

MÉNAGE EXPRESS



Service professionnel d'entretien ménager résidentiel
Personnel responsable entrainé et assuré.
+ LE GRAND MÉNAGE
Estimation gratuite



D. Dame, directeur
372-3500

L-11167

EXCLUSIF — EXCLUSIF — EXCLUSIF

347 CARTES PROFESSIONNELLES

347 CARTES PROFESSIONNELLES

TAFFIN, LAMY & ASSOCIES

Audioprothésistes

C.P. 354, Tour de la Bourse, 800 Place Victoria Montréal, QC. H4Z 1H9 — Tél.: (514) 866-7422
Vous informent qu'un audioprothésiste de leur bureau est à votre service le: 2e mardi de chaque mois de 10 hres à 13 hres et sur rendez-vous.

Centre Médical St-Jacques Inc.
369 St-Jacques, Granby, QC. J2G 3N5
Tél.: 375-1161
EXAMEN AUDIOPROTHÉTIQUE
PROTHESES AUDITIVES

PC-8140

349 AGENCE DE RENCONTRES

349 AGENCE DE RENCONTRES



Agence de rencontre
NOUVEL UNION

Service professionnel et confidentiel
Bureau Granby et Cowansville
Lun. au ven. de 16 h à 22 h
Sam. et dim. de 9 h à 22 h
263-3980

Chez-nous rencontres assurées

L11787



AGENCE DE RENCONTRE
CONTACT
Rencontres sérieuses et amicales.
Service confidentiel.

Une invitation toute spéciale est faite aux dames et jeunes filles de 20 à 35 ans.

96 Principale, suite 201, Granby
Pour renseignements ou rendez-vous, du lundi au vendredi, appelez: 375-2558 de 14 h à 19 h

L-12801

349 AGENCE DE RENCONTRES

FEMME UNIVERSITAIRE 34 ans, désire rencontrer homme de 28 à 38 ans, sincère, non-fumeur, sportif, intellectuel, aimant la nature, but sérieux. Écrire au Casier 1107, Granby, J2G 9G6.

VOUS DESIREZ rencontrer l'âme soeur? Envoyez vos coordonnées complètes pour "banque de données" à: L. et N. au 368 Dorchester app.1, Granby, Qc. J2G 3Z7.

363 ÉQUIPEMENT DE FERME

RECHERCHE pompes à l'eau 'Royal Beam', utilisées comme anciennes arroseuses à pommiers. 819-824-3577

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

KAWA 650 CSR, 1981, en bon état, propre. Prix 850$. Inf. 293-2505

MOTO 3 ROUES Kawasaki Tecate, 250, 1985, en très bonne condition, prix 900$. Inf. 375-3187

MOTO Honda Nighthawk 750, 1982, 25,000km en bonne condition. Inf. 372-3207

MOTO HONDA 400cc 2 cyl., 1978, 14,000 km, très bonne condition, prix 450$. 379-5218

MOTO Honda XR-500, 1980, trail, très propre, plusieurs pièces neuves. François à 372-2578

MOTOCROSS Kawasaki, KX 125, 1986, presque pas servi, comme neuf, prix 1,800$. Demandez Michel 378-4736.

TRIMOTO Kawasaki, KLT 110, 1984, en bonne condition, prix à discuter. 375-3023.

368 CAMIONS

2 BOITES de camion, 20 pi. réfrigérées avec Thermos-King; CAMIONS Mercedez Benz 1982, diesel, environ 15 milles au gallon, idéal pour remorque, échange accepté. Prix à discuter. Inf. 372-4336

CAMION Safari GMC 1985, moteur V6, automatique, "Over drive", toit ouvrant, 32,000 km, prix pour vente rapide. 375-4317 après 17 h.

FORD Aéro Star XLT 1987, tout équipé, prix à discuter, comme neuf, 5,800 km. 375-5502.

368 CAMIONS

CHEVROLET Silverado, '76, ¾ de tonne, 4 portes, moteur 454, mécanique refait à neuf, pneus Michelin; Camper; Ford LTD '79, bonne condition, pneus neufs, 900$. RECHERCHE poêle à combustion lente. 378-8370.

PICK-UP F-100, 1978, 100,000km, avec boîte Fibrobec 3 et mags, prix 1,500$. Inf. 293-3036

PICK-UP Ford, Lauréat 1982, Club Cab, sièges baquets, vitres élect. door lock, volant ajustable, 6 cyl. 4 vitesses. Inf. 378-5013

PICK-UP Ford 1986, diesel, Club Cab, F-250, balance garantie 4 ans, millage illimité. Inf. 378-5013

PICK-UP Ford Courrier 1979, 60,000 km, prix 1,500$. 539-0743.

PICK-UP GMC 1984, High Sierra 15, ½ tonne, am-fm, 62,000km. Inf. 469-4601 ou 469-4841

PICK-UP GMC ¾ de tonne, 1985, 60,000 km, prix demandé 9,000$.
378-6209 Benoît.

369 MOTEURS

MOTEUR électrique, 30 lbs de poussée, avec batterie spéciale, valeur 575$ laissé à 400$, utilisé quelques fois. Inf. 372-1416

370 AUTOS A VENDRE

1978 MUSTANG 4 cylindres, automatique, peinture neuve, roues Rally, bande décorative, 120,000 km, 1,995$.
1983 RABBIT GL gaz, 5 vitesses, peinture neuve, 85,000 km, garantie 2 ans ou 40,000 km, 4,795$.
1984 RABBIT diesel 4 vitesses, peinture neuve, 99,000 km, garantie 2 ans ou 40,000 km, 5,200$.
1982 FORD ESCORT, familiale, 4 portes, manuel, peinture originale, 96,000 km, mécanique A1, garantie 13 mois, 2,695$.
1981 AUDI 4000, gaz automatique, 4 portes, toit ouvrant, régulateur de vitesse, vitres élect., très propre, 3,500$.
1981 SUBARU, 2 portes, toit ouvrant, peinture neuve, 5 vitesses, avec garantie de 13 mois, 2,600$.
1980 MUSTANG, automatique, peinture neuve, noire, 4 cylindres. 106,000 km, 2,550$.
1980 HONDA, familiale, automatique, peinture neuve, 4 cylindres, 108,000 km, 2,095$.
1963 ACADIAN, Beaumont, 4 portes, automatique, peinture originale, intérieure propre, comme neuf, 995$.
LES ENTREPRISES F.M.
736 Route 137, Ste-Cécile Milton, 378-9257

1981 CHEVELLE Malibu, peinture neuve, très propre; 1981 Chevette, manuel, très propre, auto d'une dame; 1981 Citation, mécanique parfaite; 1982 Nissan Stenza, peinture neuve, très bonne condition, bas millage.
Prix à discuter, échange asc-cepté. 372-4336.

ARIES 84 automatique, très propre, en bonne condition, 83,000 km, 4,300$. 378-9622.

AUDI 5000 S Turbo, diésel, 1985, 39,000 km, d'une valeur de 23,000$, prix à discuter. 372-5786.

BUICK LE SABRE 1980, gris, 2 portes, tout équipée, air climatisé, très propre, 1,500$ ferme. 372-3538

BUICK LeSabre Limitée 1979, 2 portes, automatique, prix 850$. 378-9116 après 18 h.

CAMARO '85, bleu, 35,000 km, toit ouvrant, mags et TA, AM-FM stéréo. Très bon prix. 293-6807.

CAMARO 1985, 36,000km, vitres et valise élect. volant ajustable, prix 8,500$. Inf. 375-4573

370 AUTOS A VENDRE

CAMARO 1978 79,000 km, en très bonne condition, moteur 305, intéressés seulement, 2,300$. Inf. 378-0950 après 16h30.

CAMARO Z-28, blanche, T-top, 1978, avec 350, 4 barils, 4 vitesses. Prix 2,900$ à discuter. 372-4360

CHEVELLE 1967, mécanique A-1, plancher refait à neuf, reste un peu de restauration, 53,000 mi., millage et mécanique originale, 400$.
378-0314.

CHEVELLE Malibu Classic 1978, achetée neuve en Oct. 1979, 70,000km, en très bonne condition et très propre, moteur 305, petit 8 cyl. Intéressé seulem. à 378-6765

CHEVELLE Malibu, '80, 305, automatique, 2 portes, peinture neuve, prix 2,300$ discutable. 372-5262.

CHEVETTE 1984, Sedan, autom. 55,000km, en très bonne condition et très propre. Prix 3,800$. Inf. 378-8832

•CHEVROLET Caprice, 77
•OLDS, Cutlass 76, aut.
•CHEVELLE 80, aut.
•HONDA Civic 81, manuel
•HONDA Accord 81, man.
•DATSUN PICK UP, 82, man.
•TOYOTA COROLLA SR5, 83
•CHEVETTE 84, man.
•HONDA Civic 84, man.
•HONDA Accord LX man., 84
•HONDA Civic GL 87, man.
•HONDA Civic CRXSI '87, man.
Plan de financement disponible ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
372-4370 ou 378-8029

CHEVROLET Malibu 1978, 4 portes, moteur 305, prix à discuter. Après 17h à 375-6379

CHRYSLER Le Baron 1978, peinture neuve. Inf. 372-6424 ou à voir 379 Labonté.

CONCORDE AMC 1979, station, 104,000km, bon prix. Demandez Réjean à 372-7467

CUTLASS Ciera 1982, 100,000km, Brougham, air climatisé, vitres élect. radio am-fm. Inf. 534-2226

DODGE 600 ES, '83, 4 cylindres, 2.2, gris charcaol, 89,000 km, excellente condition, beauté à voir. 4,500$. Faites une offre. 539-0442 ou 539-2055.

DODGE Ariès 1984, familiale, 79,000 km, toute équipée sauf air, 4,200$ ou meilleure offre. Inf. 378-1821

DODGE Monaco 1977, moteur 360, en très bonne condition. Un seul propriétaire, 87,000km, 500$. A 469-4742

FORD ESCORT GL, 1981, familiale, 39,500 km, prix à discuter.
378-9392.

FORD LTD Crown Victoria, 1981, 4 portes, 1 seul propriétaire, 120,000 km, prix de liste 5,200.$, offre raisonnable acceptée. 375-9930.

GOLF 1985 diesel, 2 portes. Inf. 378-5013

HONDA Civic 80, 375-6120.

HONDA CIVIC 1983, 5 vitesses, mécanique A-1, pneus neufs. Inf. 378-5963

HONDA Prélude 1981, excellente condition, 4,000$. Demandez Benoit Dubé, après 18 h, 375-1838, 378-1311.

HYUNDAI STELLAR GSL 1985, 27,500 km, comme neuve, air climatisé, tout équipée, prix: 7,800$ 375-5726.

JEEP Wagonner 1984, très propre, garantie transférable. Inf. 372-8157

JEEP YJ, 1987, blanc, 6 en ligne 2.58, 12,000km, garantie prolongée 3 ans, toits rigide et flexible, radio am-fm stéréo. Valeur 17,000$ demande 14,500$. Inf. 372-1003 ou 469-4450

370 AUTOS A VENDRE

JEEP Cherokee Pionner, 1985, 25,000km, V6, autom. tout équipé. Excellente condition. Après 18h. à 263-2151

MAZDA 626 LX, 1986, bleu intérieur bleu, tout équipé (sauf air), 45,000km, en très bonne condition, avec garantie. Prix à discuter. Accepterais peut-être échange.
AUSSI: 4 mags Craggar avec pneus TA pour petite auto, prix à discuter.
Inf. 375-8834 ou 378-7991

MAZDA RX7 GS, '82, achetée neuve en mars '83, 64,000 km. Demande 7,900$. Mario 372-3593.

MERCURY LYNX 1984, 5 vit., 1984, 3,000.$. 372-5209 après 18h

MERCURY Marquis Brougham 1980, 2 portes, excellente condition, 1 seul propriétaire, 3,600$. 372-7850.

MUSTANG GT Cobra, 1985, impeccable, tout équipée, 85,000 km, balance de garantie. Doit vendre. 538-8014

OLDSM. Custom Cruiser 1981. Inf. 372-7921

PLYMOUTH Caravel, 1983, 4 portes, autom. 4 pneus neufs, vitres élect. Condition A-1. 62,000 milles. Prix 3,950. Inf. 539-2249 ou après 17h à 539-3278

PLYMOUTH Horizon 1987, autom. 4 portes, condition A-1. Inf. 378-0369

PLYMOUTY Saporo 1979, en bon état, 1,200$. 375-7726.

PONTIAC 6000 LE, diesel, 1985, 4 portes, tout équipé. Excellente condition. Après 18h à 293-5834

PONTIAC FIREBIRD, 1977, très propre, mécanique A1, 2,100$. 263-3641

370 AUTOS A VENDRE

RENAULT 5 GTL, 1979, 68,000km, en bonne condition. Inf. 263-8221 laissez message.

RENAULT 5 GTL 1983, 65,000 km, radio AM-FM, prix 2,250$.
273 Balzac, 375-4152

RENAULT ENCORE 1985, 21,000 km, automatique, 4 portes; Buick Skylark, 54,000 km, 1984. 1 vaisselier avec 1 coin. 372-7116 ou 378-2280.

SCIROCCO 85, charcoal, glaces élect. toit, controleur, radio anti-vol, garantie 18 mois ou 20,000 km, 10,000$. 534-3110.

SUBARU 1983, GL, familiale, grise, 89,000km, en bon état, 3,300$. Inf. 372-5097

TOYOTA Tercel, 1982, lift back, 99,000 km, en bonne condition, prix à discuter. France 372-5074.

VAN FORD Ario Star 1987, 11,500 km, finition de luxe, air climatisé, roues mag, marche-pied. Pierre, 372-1787, 378-6282.

VOLKSWAGEN Scirocco, GL, 1982, très propre, 4,500.$. 539-2569.

371 MACHINERIE A VENDRE

LIFT d'entrepôt 'Atlas', 2,500 livres, gaz propane, avec mat de 11½ pi. Inf. 372-5273

SÉCHOIR à maïs Matheus 950, avec vis d'entrée et sortie, capacité 7 T.M. à l'heure. Elévateur à godets, 35 pi., 5 silos 130 T.M., Westslee Rosco; 2 silos 40 T.M., Westslee Rosco. Boîtes électriques sur 550 V. 1 Sealperator (crib). (514)-379-9215

Budget

Sears location d'autos

VENTE VACANCES
PRIX INCROYABLES

TOYOTA Camry '87 4 ptes, auto., toute équipée sauf air *PRIX SPÉCIAL*	**OLDSMOBILE** Calais '87 4 portes, p.s. p.b. console, volant inclinable *PRIX SPÉCIAL*
TOYOTA Tercel '87 2 portes, auto, radio *PRIX SPÉCIAL*	**BUICK** Century Ltd '87 4 ptes, toute équipée *PRIX SPÉCIAL*
VOLKSWAGEN Jetta '87 4 ptes, radio A.M. F.M. *PRIX SPÉCIAL*	**TOYOTA** Tercel '87 4 ptes de luxe, automatique *VENDU* *PRIX SPÉCIAL*

Plan d'achat 48 mois. 20% comptant plus taxe provinciale.
Sujet à l'approbation de crédit.

TOUTES LES VOITURES SONT GARANTIES

722 Principale, Granby
378-3028 — 378-2246 L11190

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE ST-FRANCOIS
NO: 470-32-000301-861
COUR PROVINCIALE
RÉJEAN BOURBEAU
demandeur
— VS —
ALAIN L'ESPÉRANCE
défendeur

AVIS

Le 12 août 1987, à 11 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur, au no. 136 rue Fournier app.5, en la cité de Granby, district de Bedford, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 téléviseur de marque "Magnasonic", couleur portatif avec contrôle à distance. 1 système de son de marque "Enverson", radio AM-FM et accessoires. 1 vidéo de marque "RCA" VHS modèle VPT290.
CONDITION: ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISÉ ou les deux
Granby, ce 29 juillet 1987
DUPONT, PATENAUDE & ASS., huissiers
58, rue Principale, suite 200, Granby (Québec), J2G 2T4
C.P.1, J2G 8E2
PC20874 (514) 378-1216

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEDFORD
NO: 455-32-199-876
COUR PROVINCIALE
Rosaire Dupuis
Partie demanderesse
— VS —
Louise Mc Gowan
Partie défenderesse

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de Louise Mc Gowan la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 11 août 1987, à 11 h 30 de l'avant-midi, au no. 420, route 235, à Ste-Sabine, district de Bedford.
Les dits biens consistent en: Un camion Pick-Up, Datsun, Nissan King Cab. no. de série: JN6N D06S 1EW010251, 1985.
LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISÉ, ou les deux.
Donné à Granby, ce 1er jour d'août 1987.
GAUMOND & GAUMOND, huissiers.
263-0516
PC20666

ROBIC ROBIC & Associés Associates
Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques de commerces
Dessins industriels. Droits d'auteur
1514 Docteur Penfield
Montréal, H3G 1X5, (514) 934-0272
Télex 05 268656 cable MARION
Télécopieur
PC-9350

MODULE CONSTRUCTION

8361, boul. St-Laurent
Montréal, Québec
H2P 2M7
Tel: (514) 381-5601

AVIS AUX SOUS-TRAITANTS

A tous les sous-traitants début des travaux.
Projet: Résidences, hôtel, bureau, Mont-Sutton, 75 Unités en bois
Des sous-traitants sont requis pour coffrages, menuiserie brute, ferme de toit, métaux ouvrés, bardeaux d'asphalte, isolation, revêtement extérieur vinyle, portes, cadres, quincaillerie, gypse, céramique, T.V.A., tapis, peinture, plomberie, ventilation, électricité, acier d'armature, armoires de cuisine, etc...
PC9777

MRC
MUNICIPALITE REGIONALE DE COMTE DE LA HAUTE-YAMASKA

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE LA HAUTE-YAMASKA

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, secrétaire-trésorier, que le schéma d'aménagement de la municipalité régionale de comté de la Haute-Yamaska est entré en vigueur le 24 juillet 1987 suivant l'adoption des règlements numéros 87-31 et 87-37 respectivement adoptés les 12 février 1987 et 9 juillet 1987.

Que ledit schéma d'aménagement est disponible pour consultation au bureau de chaque municipalité membre de la municipalité régionale de comté ainsi qu'au bureau de la M.R.C. situé au 55 de la rue Court à Granby.

Donné à Granby, province de Québec, ce vingt-septième (27e) jour du mois de juillet 1987.

Mme Johanne Gaouette,
Secrétaire-trésorier.

PC20870

ENCAN

pour
ARMAND COLETTE
3595 rang des 60

ST-JEAN BAPTISTE (Cté Rouville)

LE MERCREDI 5 août
1987 à 1 h

Sera vendu un très bon roulant de ferme comprenant: 5 tracteurs dont 2 John Deere diesel, un no. 3140 avec cabine Hiniker, chaufferette, radio, transmission Hi-lo, pneus à riz 18.4x38, comme neuf, modèle 1981 avec 2350 h d'ouvrage et un no. 2130 avec servodirection, barrage de roues, et sorties d'huile, en très bonne condition; un International no. 434 diesel; un Massey Ferguson no. 35 diesel et un Cockshutt no. 540 au gaz avec chargeur sur le devant Malco à double action et pneus neufs et camion GMC pick-up d'une tonne à 4 roues motrices, moteur V-8 350, transmission automatique, modèle 1979.

Machinerie: charrue à déclencheur à ressorts Sanderum à 4 raies ajustables de 14 à 18 pces, modèle semi-porté; charrue Hydren à 4 raies 14 pces att. 3 pts; herse à roulettes White no. 252, 52 disques avec extension modèle semi-porté à roues doubles avec cylindre; semeuse International no. 10 à 16 disques doubles avec boîte à emmillage et embrayage sur pneus; planteur à maïs John Deere no. 1240 à 4 rangs semi-porté; épandeur à engrais chimique Vicon att. 3 pts; rouleau de fer Desjardins 3 sections monté sur triangle; pulvérisateur Hardy de 175 gals (800 litres) avec grosse pompe att. 3 pts; conditionneur à foin New Holland no. 404; faneuse à foin Fahr à 4 toupies; moulin à faucher Oliver no. 351 de 7 pds att. 3 pts; râteau de côté Cockshutt no. 311; presse à foin New Holland no. 268; 2 voitures à 6 roues avec plateforme de 8 pds x 19 et 22 pds; voiture à 4 roues avec plate-forme; convoyeur à fond de tôle Little Giant de 32 pds sur roues et prise de force; monte-balles de 30 pds; hachoir (chopper) New Holland no. 38 en très bonne condition; fourragère Dion, nez à blé d'Inde 1 rang et ramasseur d'endain; 2 boîtes à ensilage Dion à 3 batteurs dont une avec voiture à 4 roues sur pneus de 20 pces et l'autre à 6 roues tandem; souffleur à ensilage Dion modèle Elephant; bonne casseuse à maïs New Idea à 2 rangs, comme neuve; 3 boîtes à grain en métal dont 2 avec voitures à 4 roues; bonne vis à grain Sakunkiak 8 pces x 51 pds sur roues et prise de pouvoir; épandeur à fumier John Deere no. 54 de 200 minots sur prise de force, alternateur Winpower de 15,000 watts sur remorque avec câble; moulange International no. 1150, en très bonne condition; niveleuse att. 3 pts; souffleur à neige McKee att. 3 pts; abreuvoir sur le champ; balance de maïs en épi dans le crible et quelques autres articles tros nombreux à énumérer.
N.B.: aucun article de hangar à vendre.

Cause de l'encan: terre vendue.

Condition: comptant ou prêt de banque.

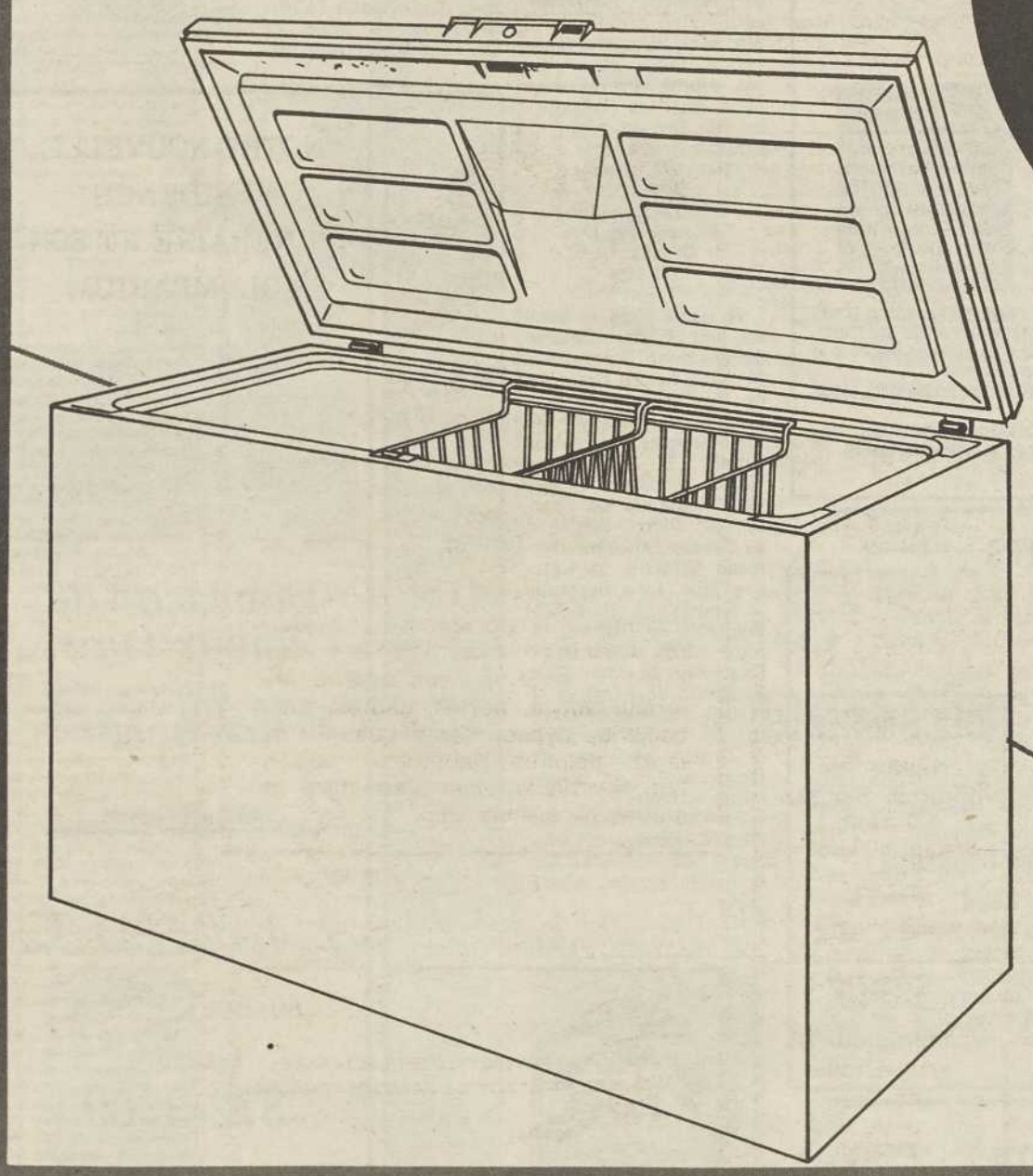
Cantine sur les lieux.
Pour informations ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

DANIEL PAUL-HUS
Encanteur bilingue
635, rue Papineau
St-Hyacinthe, Qué.
(514) 773-5660
PC9785

CONGÉLATEUR Wood's

389$

Quantité limitée



- Capacité de 15 pi. cu.
- Un panier
- Une serrure de sécurité
- Couleur blanc
- Dimensions:
  - Long.: 46" 1/8
  - Larg.: 29"¼
  - Haut.: 35"½
- Consommation énergétique: 54 kW/h

OUVERT TOUS LES LUNDIS

La bonne adresse pour économiser

MEUBLES GEMO

727, rue Cowie, Granby
378-6209 378-9300

466, rue Hôtel de Ville,
Farnham 293-5900

378-6209 378-9300

Carte de crédit
MEUBLES GEMO
disponible

Les faits d'hier

Samedi premier août 1987
213ème jour de l'année

Anniversaires historiques:

1986 — Une fillette nait aux Etats-Unis, sept semaines après la mort clinique de sa mère, qui avait été maintenue artificiellement en vie.

1975 — Les dirigeants de 35 pays, réunis en sommet à Helsinki, promulguent une Charte pour la Coopération et la Sécurité en Europe.

REMERCIEMENTS
POUR FAVEUR OBTENUE
Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'eclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

PC9448 **S.T.**



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC9431 **R.P.**

REMERCIEMENTS



Madame Gertrude Bonneau et les enfants de M. Martin Gileau désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Martin Gileau

survenu le 14 juillet dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC20868

11e ANNIVERSAIRE
DU DECES DE

M. GILLES TETREAULT
survenu en juin 1976



Cher Gilles, 11 ans se sont écoulés depuis ce jour inoubliable où tu nous as quittés sans que nous puissions te dire aurevoir.
Tu nous as laissé de précieux souvenirs que nous ne pourrons jamais oublier, mais nous ne pouvons aller contre la volonté de Dieu.
De là-haut veille sur nous. Ton image restera toujours gravée dans nos coeurs en sachant qu'un jour nous serons tous réunis.
Cher Gilles, nous t'aimons, et tu nous manques beaucoup et continuerons toujours à t'aimer profondément.
Ton père et ta mère, ainsi que ton épouse Lucille et tes soeurs Thérèse et Gabrielle.
Il y aura une messe célébrée pour toi, le dimanche 2 août 1987 à 11 h 00 en l'Église Notre-Dame, rue Principale, Granby.

PC9447

REMERCIEMENTS



Mme Lucille Bédard ainsi que son fils et sa belle-fille M. et Mme Serge Bédard (Jeannette Moreau) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Aimé Bédard

survenu le 10 juillet dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC20866

REMERCIEMENTS



M. Marcel Choquette ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Mme Jacqueline Choquette
née Jeanson

survenu le 8 juillet dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC20867

REMERCIEMENTS

M. Mme Henri Néron et les enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Yvan Néron

survenu le 5 juin dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC9449

REMERCIEMENTS

L'épouse et les enfants de M. Ange-Aimé Viens désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Ange-Aimé Viens



survenu le 10 juin dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considéré ces remerciements comme personnels.

PC9741

Les décès



BENJAMIN
M. Jean-Luc

— A Montréal accidentellement, le 30 juillet 1987, à l'âge de 37 ans, est décédé M. Jean-Luc Benjamin, célibataire demeurant à Montréal. Selon ses volontés, M. Benjamin ne sera pas exposé. Pour l'heure et la date des funérailles de M. Benjamin, s.v.p. communiquez avec la

Nouvelle résidence funéraire
J.A. Le Sieur Inc.
60 Boul. Pie IX,
Granby, Qc
372-3309

Il laisse dans le deuil son ami M. Marc Proteau de Montréal. Ses parents M. Mme Lucien Benjamin de Ste-Cécile de Milton. Ses frères et soeurs: M. Mme Jacques Dufresne de Granby; M. Mme André Hébert de Granby; Mlle Rita Benjamin de Granby; M. Pierre Benjamin de Granby; M. Mme Normand Gibeault de Granby; Mlle Lise Benjamin de Granby; M. Mme Réal Benjamin de Granby; M. Mme Alcide Bisson de St-Hyacinthe; M. Mme Marc Benjamin de Granby; M. Michel Benjamin de Granby; M. Sylvain Benjamin de Granby, ainsi que plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes.

Au lieu des fleurs, des messes chantées à la mémoire de M. Jean-Luc Benjamin seraient appréciées.
1

PC8548



LAZURE
Mme Cécile

— Au C.H. Charles Lemoyne de Longueuil le 29 juillet 1987 à l'âge de 58 ans est décédée Mme Marcel Lazure, née Cécile Pion, demeurant à Longueuil. Les funérailles auront lieu le samedi 1 août. Le convoi funèbre partira du

Salon Funéraire
Drummond & Rochon Inc.
887 Principale,
Roxton Pond

pour se rendre à l'église de Roxton Pond où le service sera célébré à 10 h 30. Inhumation au cimetière de la paroisse. Les visites seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h.

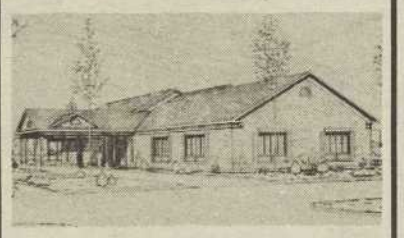
Outre son époux, elle laisse ses enfants M. Mme Ghyslain Lazure de St-Mathieu de Beloeil; M. Mme Jean Beauchemin (Marie-France) de Granby; M. Mme Louis Paul Querel (Linda) de St-Basile Le Grand.

Ses petits-enfants Frederic, Alexandre et Raphael Lazure, David Beauchemin.
Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs M. Mme Zoel Quintin (Alice) de St-Jean; M. Mme Nolas Desmarais (Antoinette) de Granby; M. Mme Arthur Pion de Granby; M. Mme Albert Delorme (Germaine) de Granby; Mme Alda Pion de Granby; M. Mme Georges Aimé Lapierre (Mariette) de Granby; St. Rita Pion Soeur St-Joseph de St-Hyacinthe; M. Mme Jean-Louis Chicoine (Gertrude) de Roxton Pond; M. Mme Roméo Perreault (Noella) de Granby; M. Mme Aimé Pion de Roxton Pond; M. Mme Etienne Pion de Roxton Pond; M. Mme Roger Brosseau de Roxton Pond; M. Emile Lazure de Québec; M. Wilfrid Larose de Montréal; M. Mme Paul Lafleur de Montréal ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

PC3172

31-1

NOTRE NOUVELLE RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ET SON COLUMBARIUM



Une façon de mieux faire avec respect

J.A. LeSieur Inc.

60, boul. Pie IX
Granby
372-3309

PC-9347

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

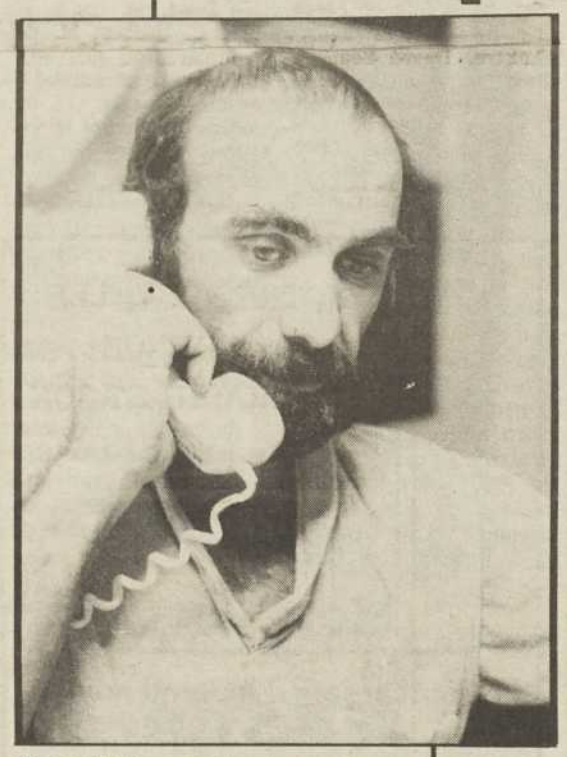
SAMEDI	SEMAINE	ANNÉE
0.75$	2.65$	120.00$

ABC

La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4
375-4555

Mécanicien attitré aux Jeux pan-américains

Richard St-Onge se joindra à l'équipe cycliste du Canada



Richard St-Onge de Granby sera fort occupé au cours du mois d'août.
photo Michel Paquette

GRANBY — Le Granbyen Richard St-Onge participera aux Jeux pan-américains, qui se dérouleront du 8 au 23 août à Indianapolis.



André Bilodeau

Richard ne montera pas sur une des marches du podium, pas plus qu'il n'espère battre de record de vitesse au guidon d'une bicyclette.

Mais sa présence à ces Jeux pourrait toutefois permettre à des membres de l'équipe cycliste du Canada d'offrir des performances intéressantes.

Ni cycliste, ni entraîneur, mais plutôt mécanicien, il quitte Granby lundi, en compagnie de l'équipe canadienne pour se rendre à Indianapolis, d'où il sera de retour vers le 15.

Puis, après quelques jours dans son patelin, il s'envolera le 18 pour l'Autriche où se dérouleront jusqu'à la fin du mois les championnats mondiaux de cyclisme. A Vienne durant une semaine pour l'épreuve sur piste, il se dirigera ensuite à Vilac, dans les Alpes pour la course sur route.

"Les gens disent: 'le chanceux, il voyage', mais croyez-moi, ce ne sont pas des vacances. Loin de là. Ca va possiblement être moins exigeant à Indianapolis où l'équipe canadienne ne comptera que huit cyclistes, mais l'histoire va être de beaucoup différente en Europe alors que la délégation nationale sera composée de quelque 25 athlètes", souligne celui qui est depuis 1978 propriétaire de Bicycles St-Onge de la rue St-Luc à Granby.

Selon lui, ce n'est pas tout de réparer les bris lorsqu'ils surviennent; il faut aussi, et surtout, anticiper les moindres pépins mécaniques.

"C'est de la compétition de très fort calibre. Le moindre bris peut résulter en de précieuses secondes perdues. Il faut vérifier avant chaque course toutes les montures, voir à ce que les pneus soient en excellente condition, examiner soigneusement le cadre, les freins, le système d'engrenage. Tout doit être précis au millimètre près. Ca exige un examen aussi sérieux que celui que peut effectuer le médecin de l'équipe sur les athlètes avant une compétition", précise-t-il.

Mécanicien du Tour de l'Abitibi

C'est en 1974 que M. St-Onge est devenu le premier mécanicien officiel de la plus importante course pour juniors au pays, le Tour de l'Abitibi.

Selon lui, les nombreux contacts qu'il a établis au fil des ans à cette compétition ont été déterminants pour sa sélection comme mécanicien officiel de l'équipe nationale.

"J'y ai connu plusieurs cyclistes qui se sont joints à l'équipe du Canada, des entraîneurs et aussi des membres de l'Association canadienne. On a sûrement apprécié mon travail puisqu'en 1979, je recevais un appel d'Ottawa m'invitant à me joindre à l'équipe nationale."

Depuis son entrée au sein de l'équipe canadienne, M. St-Onge a participé aux Olympiques de Los Angeles en 1984, (il avait raté les Jeux de Moscou quatre ans plus tôt, à cause du boycott), pris part aux Jeux du Commonwealth, aux Jeux pan-américains et à de nombreux championnats mondiaux. **"Je ne fais que les compétitions internationales, mais au rythme de deux par année, c'est suffisant"**, termine-t-il.

En handball, les Audette, Benoît et Gibert

FARNHAM — Les handballeuses Julie Audette et Marie Gibert, toutes deux de Farnham, et Caroline Benoît, de Marieville, auront comme objectif commun de remporter la médaille d'or aux Jeux pan-américains qui se dérouleront du 8 au 23 août à Indianapolis, aux Etats-Unis.



Fernand Bélanger

L'issue de cette compétition sera en effet déterminante puisque l'équipe gagnante méritera automatiquement une place aux Jeux olympiques de Séoul en septembre 1988.

"L'équipe à surveiller sera celle des Etats-Unis. Je m'attends à ce qu'on joue deux fois contre ce club, soit en ronde préliminaire et lors de la finale impliquant les deux équipes ayant eu le meilleur rendement en première ronde", a fait observer Julie Audette, une des vétérans de l'équipe nationale avec trois années d'ancienneté.

"Mais ça ne veut pas dire pour autant qu'il faudra prendre les autres équipes à la légère. Il faudra y aller match par match et donner notre plein rendement à chaque fois."

Elle estime que les joueuses canadienne devront fournir un effort additionnel contre l'équipe des Etats-Unis puisque celle-ci sera sûrement appuyée bruyamment par une foule partisane.

Pour sa part, Caroline Benoit, de Mariville, qui en est à sa deuxième année avec l'équipe nationale, a hâte de vivre l'expérience des Jeux pan-américains.

"Ce sera une belle expérience à vivre parce que les Jeux pan-américains, c'est un peu comme des mini-Jeux Olympiques. Et en plus, nous allons participer à la cérémonie d'ouverture, ce qui devrait être assez impressionnant", a lancé l'athlète âgée de 19 ans.

"Nous avons pratiqué le style que nous adopterons contre les Américaines lors de nos deux tournées en Europe. Le principal danger qui nous guette est d'être trop sûres de nous contre certaines équipes plus faibles. Mais je suis confiante que nous allons revenir des Etats-Unis avec de bonnes nouvelles."

Par ailleurs, Marie Gibert s'est montrée fort surprise d'avoir réussi à mériter une place au sein de l'équipe canadienne.

"J'ai 18 ans et je suis encore éligible pour jouer avec l'équipe junior. J'ai donc été surprise d'être choisie pour aller aux Jeux Panaméricains, même si j'avais participé aux deux tournées en Europe", a souligné l'étudiante en sciences santé au Cégep de St-Jean.

Elle a expliqué sa sélection par le fait qu'un plus grand nombre de joueuses évoluant à sa position, soit à l'aile, avaient été choisies pour aller à Indianapolis, et ce, aux joueuses patrouillant le poste d'arrière.

"Je ne crois pas que je vais jouer beaucoup à Indianapolis. Je devrais être sur le terrain surtout contre les équipes les plus faibles, mais ce sera quand même une belle expérience de participer pour la première fois aux Jeux Panaméricains", a conclu Marie Gibert.

Dans un autre ordre d'idées, les trois joueuses ont souligné que les deux tournées effectuées cet été en sol européen ont constitué une excellente préparation en vue des Jeux pan-américains.

"En Espagne et au Portugal, au mois de juin, il nous manquait la vétéran Manon Rouleau qui avait été blessée à la Coupe Excellence en avril et les choses n'ont pas fonctionnée aussi bien que d'habitude. Mais en Tchécoslovaquie, l'équipe était au complet et nous avons gagné six parties sur sept contre des clubs qui jouent en première division", a noté Julie Audette.



Julie Audette et Caroline Benoît, deux vétérans de l'équipe qui auront fort à faire à Indianapolis.
photo d'archives

Demain à Sanair

Présentation du Super Molson 300



Le pilote de 34 ans, Jamie Aube (en médaillon) au volant de sa Buick Le Sabre #41 part grand favori au Super Molson 300 (225 tours).

ST-PIE-DE-BAGOT — Le Super Molson 300, une épreuve importante de stock-car sur piste asphaltée, sera présenté demain (2 août) à Sanair. Sanctionnée par l'American-Canadian Tour (ACT), l'épreuve regroupera les meilleurs pilotes du Canada et de l'Est des Etats-Unis tels les Dragon, Aube, Leclerc, Fadden, Bown, McCabe, Cabana et Crouch.



Alain Senécal

L'Américain Harmon "Beaver" Dragon (#91) est le seul pilote à avoir remporter deux victoires sur ce tracé d'une longueur de 1,3 kilomètres au cours des sept dernières éditions de cette épreuve, soit en août 83 et 86. Les autres vainqueurs ont été Randy Lajoie (mai 84), Claude Leclerc (août 84), Bobby Dragon (mai 85), Robbie Crouch (août 85) et Chuck Bown (mai 86).

Le record de piste de 27.037 secondes (118.504 mph) qu'avait édité Randy Lajoie en mai 1985, sera fort probablement battu à cette occasion sur la piste triovale car près de la moitié des coureurs qui étaient inscrits au Molson 400 du 17 mai dernier à Sanair avaient roulé sous les 27 secondes. Le nouveau record à Sanair appartient, depuis le Molson 400, à Butch Miller qui avait réalisé un temps de 25.899 secondes.

Un total de 33 voitures, derniers modèles, de marque Chevrolet, Buick, Oldsmobile, Ford et Pontiac prendront le départ prévu demain pour 15 heures pour y disputer les 300 kilomètres de cette compétition. Des bourses totalisant la somme de $65,000 seront distribuées aux différents gagnants.

Jamie Aube: le grand favori

Si la magie de Sanair continue à voir des épreuves remportées par des non-favoris, le pilote Jamie Aube (#41) âgé de 34 ans, de North Ferrisburg, au Vermont, est un sérieux candidat pour remporter les honneurs cette année.

L'an dernier, on se rappellera que c'est le vétéran Beaver Dragon, de Milton, au Vermont, qui avait monté sur la plus haute marche du podium. Cette année, il faudra surveiller de près Aube au volant de sa Buick Le Sabre, car il pourrait causer de grandes surprises au terme des 225 tours de la course. Jusqu'ici, Aube a trois victoires, deux 2e, une 3e, deux 4e et une 5e place en 12 départs.

Les pilotes de Formule 1600 pour la Coupe Ford, compléteront le programme de demain. Cette course comptera pour le championnat et il sera intéressant de voir le duel que se livreront Patrick Lacasse (#28) et la recrue Stéphane Grisé (#60), tous deux de St-Pie. Ces deux pilotes au volant de leur Van Diemen participeront au Grand Prix de Granby, qui se tiendra les 15 et 16 août prochains, à Sanair.

Granby dans la Ligue de baseball Rive-Sud Métro?

par André Bilodeau

GRANBY — Après quelques années d'absence, le baseball junior pourrait revivre dès la saison prochaine à Granby.



Marco Chevalier est d'avis qu'il y a de la place pour un club de baseball junior à Granby.

photo d'archives

Des inconditionnels du baseball, dont Mario Guertin, Marco Chevalier et Paul Lapointe, un ex-entraîneur au niveau mineur, travaillent présentement pour que Granby obtienne une concession dans la ligue de baseball junior Rive-Sud Métro.

"Nous avons rencontré en quelques occasions des dirigeants du circuit et ils se sont montrés intéressés à notre projet de nous joindre au circuit. S'ils acquiescent à notre demande, il n'y a pas de doute, Granby aura une formation dans cette ligue l'an prochain", de confesser M. Lapointe.

D'ailleurs, pour être fin prêt lorsque la direction du circuit rendra sa décision dans les mois à venir, les responsables des Cubs (nom qu'on donnerait à la formation granbyenne) ont commencé la promotion de leur projet auprès de quelques commanditaires de Granby.

Déjà, certains d'entre eux ont manifesté un intérêt. **"Des commanditaires nous ont promis d'importants montants d'argent si le cicuit donne son appui. Vous savez, mettre sur pied une équipe semblable nécessite des investissement d'environ $15,000"**, souligne Marco Chevalier, un ancien porte-couleurs des Athlétiques de Sherbrooke de la ligue Junior majeure du Québec et des défunts Etoiles de Granby de la ligue midget Rive-Sud.

De plus, la direction de l'équipe organise un souper au spaghetti à volonté qui aura lieu le dimanche 23 août, au Mont Sacré-Coeur. Le prix des billets est de $5.

De la place pour le baseball à Granby

Selon Chevalier, la cessation des activités des Etoiles tout récemment n'est nullement dûe au manque d'intérêt des jeunes Granbyens pour le baseball, mais plutôt le fruit d'une lacune administrative.

"Il y a plusieurs joueurs de baseball à Granby. J'en ai rencontré des dizaines depuis qu'on travaille sur ce projet, et ils sont tous emballés par l'idée d'une équipe junior, surtout quand ils constatent que notre affaire est sérieuse et bien structurée."

Déjà, on parle de camp d'entraînement chez les Cubs, à un tel point que dès samedi, de 10h00 à 13h00, on accueillera au stade Napoléon-Fontaine les joueurs intéresssés.

De l'avis de Chevalier, c'est dès cette automne que la direction des Cubs devra connaître l'intérêt que manifestent les jeunes Granbyens pour le baseball junior et en plus **"quand débutera la prochaine saison de la ligue Rive-Sud, nous aurons une formation préparée depuis plusieurs mois."**

En ce qui concerne le choix de l'entraîneur-chef, Chevalier et Lapointe ont avancé le nom de Ronald Arsenault. Toutefois, il nous a été impossible de joindre le principal candidat pour savoir s'il était vraiment intéressé au poste.

Mario Guertin agirait lui comme entraîneur-adjoint, tandis que Serge Ménard serait le gérant de la formation.

La Ligue ne dit pas non

GRANBY (AB) — Le président de la ligue de baseball junior Rive-Sud Métro, M. Claude Bérubé de Longueuil, avoue avoir entendu parler de l'intérêt manifesté par un groupe de Granby pour joindre son circuit.

" Il n'y a pas de doute que nous espérons augmenter le nombre de nos équipes dès l'an prochain", relate M. Bérubé.

La direction de la ligue doit tenir sa prochaine réunion mensuelle les 9 et 10 août. C'est à ce moment que seront présentés les dossiers sommaires de chacune des équipes intéressées à faire partie de la Ligue.

Suite à ça, une liste de tous les critères d'admission sera envoyée à ces équipes. Les dirigeants de la ligue Rive-Sud rendront une décision finale à la réunion annuelle qu'ils doivent tenir en octobre. **"Si Granby, ainsi que Drummondville, de la ligue Lanaudière, et Marieville répondent à nos critères, il n'y a pas de doute que leurs chances pour se joindre à notre circuit sont excellentes"**, poursuit M. Bérubé.

Présentement, le circuit est composé des équipes de St-Bruno, Boucherville, St-Jean, Ste-Julie et Longueuil.

Les trois formations de la ligue Montréal-Concordia, c'est-à-dire Ahuntsic, Immaculée-Conception et Ville-Marie, contre qui les équipes du circuit Rive-Sud disputent des rencontres dans un calendrier inter-ligue, pourraient aussi se joindre au groupe.

Le circuit compterait alors une dizaine d'équipes qui offriraient un baseball compétitif.

Quant au coût d'opération d'une concession à sa première année, il considère qu'une équipe peut s'attendre à débourser un minimum de $4,800. **"C'est ce que ça l'a coûté à Ste-Julie pour ses opérations administratives et l'achat de l'équipement. Bien entendu, il faut ajouter à ce coût, les frais de transports et quelques autres dépenses."**

Finalement le coût d'adhésion à la ligue est de quelque $300. Ce montant est inclus dans le $4,800.

Hors jeu

Urgent besoin d'hébergement!

GRANBY (AS) — Le comité organisateur du Championnat national junior de tennis Chipwich a un besoin urgent de familles d'accueil pour héberger une vingtaine de jeunes tennismen de moins de 14 ans. Ces jeunes arrivent à Granby dès ce soir, vers 20 heures.

Cet important tournoi, qui regroupera les meilleurs joueurs du Canada (24 filles et 32 garçons), se déroulera du 3 au 8 août au tennis St-Luc.

L'organisation s'engage à payer à la famille hôte la somme de $10 par nuit par athlète hébergé dans la semaine suivant le tournoi.

Les personnes désireuses d'accueillir un ou plusieurs jeunes peuvent communiquer au tennis St-Luc (372-2717) ou St-Eugène (375-5230) ou encore avec les responsables de l'hébergement: Patrick Duquette (372-6941) ou Stéphane St-Onge (375-1544).

Tournoi de tennis Sports Experts du 16 au 21 août

GRANBY — Le tournoi de tennis Sports Experts sera de nouveau à l'affiche, cette fois au terrain St-Luc du 16 au 21 août.

Les inscriptions en vue de cette importante compétition seront acceptées jusqu'au 14 août à 18h, autant au terrain St-Luc qu'au terrain St-Eugène.

De plus, une importante modification a été apportée au fonctionnement du tournoi, qui, au lieu de compter des classes (A et B), sera sous forme de double élimination.

La compétition comprendra les catégories de simple (masculin et féminin), double (masculin et féminin) et double mixte.

Le tournoi s'adresse aux résidents de Granby et du Canton, qu'ils soient membres ou non du club de tennis de Granby de même qu'aux non-résidents qui sont membres du club.

Le coût d'inscription est de $3 pour les épreuves de double et de $4 en simple pour les membres tandis que les non-membres devront débourser le double de ces montants pour s'inscrire dans les catégories concernées.

Victoires serrées pour les Cosmos 10 ans

GRANBY— Les Cosmos moustiques 10 ans de Granby ont connu une bonne semaine en remportant deux gains serrés en autant de parties, les deux fois par des comptes de 3-2.

C'est ainsi que contre St-Lambert, David Labrecque a dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts tandis que Yann Lussier a complété.

Dans l'autre gain, réussi aux dépens de Longueuil, Maxime Leclair a le mieux fait avec deux buts, l'autre marqueur étant Jonathan Leroux.

Les Cosmos moustiques 10 ans disputeront leur prochain match le 8 août à Granby au parc Daniel-Johnson contre le club de Brossard.

5e Grand Prix de Québec

"R.T. Time" partira quatrième

par Alain Senécal

GRANBY — Le cheval "R.T. Time", propriété du Granbyen Denis Robidoux, partira du quatrième couloir lors de la 5e édition du Grand Prix de Québec qui sera disputé demain soir à partir de 19h30, à l'Hippodrome de Québec.

C'est un tirage au sort qui a permis de déterminer les positions qu'occuperont les chevaux lors de l'épreuve la plus importante à être présentée dans la Vieille Capitale cet été.

"Roi Dorlean" (Québec) a été choisi pour prendre place dans le premier couloir. "Hy Class Minbar" (Colombie-Britannique), l'un des deux gagnants qui avaient terminé à égalité l'an dernier, partira du deuxième, "Canaco Pierre" (Québec) du troisième, "R.T. Time" (Granby) quatrième, "Le Courrier", propriété de Gaston Paradis de Dunham, également vainqueur l'an passé, cinquième et "Betrayal" (Lachute) sixième. "Le Courrier", de la Ferme Haras, sera conduit par Benoit Côté.

Présenté pour une cinquième année consécutive, le Grand Prix de Québec mettra à l'enjeu une bourse de $50,000, dont la moitié pour le grand vainqueur.

De plus, le coursier qui réussira à abaisser le record de piste de 1 minute 55 secondes et 45 qui avait été établi lors de la deuxième édition en 1984 se méritera un boni de $1,000. Mettant aux prises les meilleurs chevaux du Canada, le Grand Prix de Québec 1987 pourrait en effet être le théâtre d'un nouveau record de piste.

"Parmi les chevaux à surveiller, Hy Class Minbar est sûrement le grand favori. Le Courrier et Canaco Pierre sont aussi à classer parmi les favoris. Mais j'ai très bon espoir de terminer parmi les trois premiers!", de commenter le propriétaire de l'étalon "R.T. Time", M. Robidoux. Les 45 victoires et les gains à vie de $837,512 de "Hy Class Minbar", propriété d'Alvin Bowman, de la Colombie-Britannique, parlent d'eux-mêmes. "Canaco Pierre" est le cheval détenant le record de piste à l'Hippodrome du Parc de l'Exposition. Très rapide, ce cheval a même négocié le quart de mille en 28.4 secondes.

Quant à "R.T. Time", il sera conduit par son entraîneur Normand Dessureault. Le cheval ambleur maintenant âgé de cinq ans, a un dossier de six victoires, quatre deuxièmes et six troisièmes cette saison en 20 départs. Il avait réalisé un temps de 1:56 minutes le 7 juillet 1986, à Blue Bonnets.



L'étalon ambleur de cinq ans, "R.T. Time", lors de sa victoire à Blue Bonnets, le 7 juillet 1986. Son entraîneur et conducteur est Normand Dessureault, de Granby.

Ensemencement SPECIAL de truites

L'Association de chasseurs et pêcheurs de plein air de Roxton Pond.

Pour vous chers membres, nous vous invitons à assister en grand nombre à cet ensemencement de belles truites

SAMEDI 1 AOUT
A MIDI (terrain du club)
La caravane MOLSON sera sur place

Bienvenue à tous.

Une invitation de Jean Michel et son équipe.

MOLSON

L-12764

Armuriers de Granby Inc.

Vente et réparation d'accessoires de chasse

Réparation, vérification et nettoyage d'armes à feu

Soyez prêt pour l'ouverture de la chasse

885 Mountain
Granby 378-1345



L 15115

MOLSON

AUTODROME GRANBY

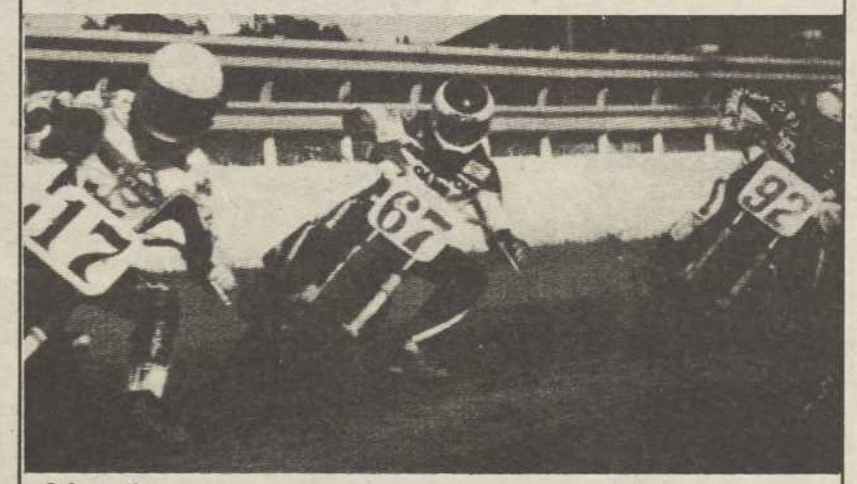
Course de motos terre battue
2 - 3 - roues & Speedway

Sanctionnée: F.Q.C.M.A.
Bourses: 2,500 $

BURGER KING

Inscription: 16 h 30 - 18 h
Pratique: 18 h - 19 h
Départ: 20 h

Dates: 1 août 1987
29 août 1987



Informations:
Pierre Houle (514) 375-3098
372-3278
Lucien Lamoureux (514) 347-6874

Entrée générale: 7 $
Puit de ravitaillement: 8 $
ENTRÉE LIBRE: 12 ans et moins

L15058

Ici et là dans le monde du sport

Davies s'est ressaisie

SAINT-MELLION, Angleterre (AP) — La Britannique Laura Davies s'est ressaisie après avoir commis un double bogey au premier trou et elle a joué une ronde de 72, un coup sous la normale, pour se porter en tête à l'issue de la deuxième ronde de l'omnium britannique de golf féminin.

Davies, championne en titre et gagnante de l'omnium des Etats-Unis la semaine dernière, devance par deux coups l'Américaine Muffin Spencer-Devlin.

Davis accusait un recul de sept coups sur sa partenaire de jeu, l'Américaine Sally Little — meneuse après 18 trous —, à la suite de ce désastreux départ. Mais elle a réussi des birdies sur six des 11 derniers trous pour compléter la deuxième ronde avec un cumulatif de 145. Little, qui avait ramené une carte de 69 jeudi, s'est effondrée avec une ronde de 80. Elle a commis trois double bogeys pour se retrouver avec un total de 149.

Mowrey a pris la tête

SCARBOROUGH-ON-HUDSON, New York (AP) — Larry Mowry, 50 ans, a réalisé une ronde de 66, quatre coups sous la normale, hier, pour prendre la tête à l'issue de la première ronde du tournoi senior de Scarborough-on-Hudson.

Sept joueurs ont terminé cette première ronde sur un pied d'égalité en deuxième position, avec chacun une fiche de 67. Il s'agit de Gene Littler, qui a terminé troisième l'an dernier, de l'ancienne vedette du football John Brodie, du vétéran Fred Hawkins, âgé de 63 ans, de Miller Barber, Dale Douglass, Don Massengale et Bill Collins.

Cobick championne junior

LAMBETH, Ontario (PC) — La golfeuse de 17 ans, Mary-Lee Cobick, d'Amos en Abitibi, a facilement remporté les honneurs du championnat junior de golf féminin de l'Ontario disputé sur les allées du Grennhills Country Club de Lambeth.

La jeune golfeuse a ramené la meilleure carte de sa carrière (69), deux sous la normale, pour mériter le titre avec huit coups de priorité sur sa plus proche rivale Jennifer Shillington, de Chatam.

Cobick a totalisé 224 coups devançant Shillington (232), Stephanie Flood (235), de Merry Hill, et Elizabeth Early (237), de St. Catherines. La gagnant participera au championnat junior canadien qui aura lieu, du 17 au 20 août, au club Royal-Québec à Boischatel en banlieue de Québec.

Lancer du javelot à 78,90 m

LEIPZIG, RDA (AFP) — L'Allemande de l'Est Petra Felke a établi un nouveau record du monde du lancer du javelot avec un jet de 78,90 m à Leipzig (RDA). L'ancienne marque mondiale de 77,55 m appartenait à la Britannique Fatima Whitbread et avait été établi le 28 août 1986 à Stuttgart en RFA.

Beers songe à la retraite

ST. LOUIS (AP) — L'ailier gauche Eddy Beers des Blues de St. Louis, qui a raté la totalité de la dernière saison en raison d'une blessure au dos, s'attend à prendre sa retraite.

Les Flames de Calgary avaient échangé Beers aux Blues en compagnie de Gino Cavallini et Charlie Bourgeois en 1985-86. Il s'est blessé au dos pendant un entraînement avant la dernière saison et on lui a ensuite retiré un disque.

Beers désire s'entretenir avec le directeur général des Blues Ron Caron avant de prendre sa décision.

Biondi égale un record

CLOVIS, Californie (AFP) — Matt Biondi, qui a égalé son record du monde du 50 mètres nage libre en 22.33 secondes, David Wharton, vainqueur du 200 m quatre nages après avoir remporté le 400 m quatre nages la veille et la nouvelle étoile de la natation féminine, Janet Evans, qui s'est adjugée son troisième titre national en enlevant le 400 m libre jeudi soir à Clovis: les héros des championnats des Etats-Unis de natation ne sont décidément pas fatigués.

Le succès de Biondi, qui avait gagné la finale du 100 m mardi soir en 49.34 secondes, ne s'est décidé que dans les 20 derniers mètres. Car son compatriote Tom Jager, champion du monde 1986 à Madrid sur 50 m libre (devant Biondi) comptait encore une très légère avance sur son rival au deux tiers de l'épreuve. Mais, finisseur époustouflant, Biondi réussissait à prendre un mince avantage dans les derniers mètres, pour devancer finalement Jager de sept centièmes, en 22.33 sec. Tom Williams terminait troisième en 22.66 sec.

Quant à Wharton, 18 ans, il s'est affirmé, à 24 heures d'intervalle, comme l'un des meilleurs spécialistes mondiaux des épreuves de quatre nages. Après avoir remporté, mercredi, le 400 mètres quatre nages dans l'excellent temps de 4:17.81 (soit à seulement quatre dixièmes de seconde du record du monde détenu par le Canadien Alex Baumann), Wharton a récidivé jeudi en gagnant le 200 mètres quatre nages en 2:02.76, un temps approchant le record national (2:02.23) de Pablo Morales. Celui-ci a d'ailleurs terminé à la deuxième place en 2:03.03.

De son côté, Janet Evans a remporté son troisième titre de championne des Etats-Unis en disputant sa... troisième course. La jeune nageuse de Placentia (Californie) a en effet terminé première du 400 m libre en 4:08.89, devançant nettement sa compatriote et médaillée d'or olympique 1984 Tiffany Cohen, créditée de 4:10.76.

Evans avait amélioré le record du monde du 800 m, en 8:22.44, lors de la première journée de compétition. Elle avait ensuite gagné le 400 m quatre nages en 4:41.74, mercredi soir.

AUTO Sport MOLSON

chef de file
du sport automobile
au Canada

présente

LE SUPER MOLSON 300



le 2 août à Sanair, Saint-Pie-de-Bagot

HORAIRE

10h00 Essais libres
13h30 Qualifications
14h15 Demi-finale
14h30 Cérémonies d'avant-course
15h00 SuperMolson 300

PRIX DES BILLETS

Admission générale: 15 $.
Enfants (6 à 12 ans): 5 $.

DIRECTION: sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est (rte 10) ou sortie 123 de l'autoroute Transcanadienne (rte 20).
Billets en vente à l'entrée à SANAIR.



«Le stock-car à son meilleur, une course pleine d'action.»

Jacques Duval

Du stock-car, dernier modèle, à plus de 200 km/h

Les meilleurs pilotes du Canada et de l'est des États-Unis se disputeront la bourse de 65 000 $.

ckoi 97 fm

SANAIR

MOLSON

N-0030

Une centaine de pilotes de motos attendus ce soir à l'Autodrome

par Alain Senécal

GRANBY — Pas moins de 100 pilotes de motos sont attendus ce soir à l'Autodrome Granby pour la deuxième des trois compétitions de motos sur terre battue qui seront présentées à cet endroit cet été.

"**La FQCMA** (Fédération québécoise des clubs motocyclistes associés) **m'a confirmé plus tôt cette semaine que nous ne devrions pas avoir moins d'une centaine de pilotes. Pour ma part, je crois que l'on pourrait recevoir jusqu'à 125 motos, en provenance d'un peu partout au Québec, en plus de tous ceux de la région. Des coureurs viendront également de l'Ontario et du Nord-Est des Etats-Unis** (Nouvelle-Angleterre)", a déclaré l'organisateur de la compétition, M. Pierre Houle.

Pour cette deuxième compétition, M. Houle s'attend à un succès au guichet: "**Avec la super belle température que l'on prévoit tout au long du week-end et le succès remporté lors de la première course** (28 juin), **il devrait y avoir tout près de 1,000 spectateurs dans les estrades de l'Autodrome**".

Ce dernier tient à préciser qu'en cas de pluie, la course ne pourrait pas être reportée à demain en raison d'une course prévue pour ces différents compétiteurs à Ste-Anne-des-Plaines. Le tout devrait être repris dans une ou deux semaines.

On se rappellera que la première épreuve (du 27 juin) avait dû être reportée au lendemain en raison de la pluie. Malgré cela, un peu plus de 600 personnes avaient assisté au spectacle.

10 classes au programme

Pour ce deuxième programme, les quatre catégories de véhicules (2-roues, 3-roues, 4-roues et "Speedway") regrouperont un grand total de dix classes. Chez les 2-roues, Jean et Jacques Bourret, de Laval, livreront une chaude lutte à Donald et Daniel Beauvais, de Val d'Or, dans la classe expert 250cc. Dans la classe junior 2-roues 250cc, il faudra surveiller de près le Granbyen Marco Huard, c'est lui qui avait remporté les honneurs de cette classe au mois de juin dernier.

Benoît Guilbert, de St-Pie-de-Bagot, avait tout raflé en classe junior 3-roues 250cc tandis qu'Alain Bergeron, lui aussi de St-Pie, avait récolté la victoire chez les experts 3-roues 250cc. Ils seront tous deux sur place pour défendre leur titre.

Les frères Pierre et Jean Desormeaux, qui ont accompli des prouesses au dernier Supermotocross Laurentide, seront à surveiller dans la classe expert 4-roues 250cc. Daniel Alix, de Rougemont, avait décroché les honneurs dans la classe junior 4-roues 250cc.

Les séances de pratique se tiendront de 18 heures à 19 heures et le départ des différentes finales se donnera dès 20 heures. Des bourses totalisant la somme minimale de $2,500 seront distribuées aux différents vainqueurs.



Pierre Houle, l'organisateur de cette compétition, s'attend à recevoir pas moins 1,000 spectateurs lors de ce deuxième programme.
photo d'archives.

Compétition provinciale d'athlétisme à J.-H.-Leclerc

Le Petit Galop va accueillir demain 300 jeunes athlètes

par André Bilodeau

GRANBY — Après des tentatives infructueuses au cours des trois dernières années, le club le Petit Galop présentera pour une première fois dimanche (le 2 août) sa compétition d'athlétisme de la ligue provinciale des clubs-écoles.

Cette épreuve, qui se tiendra à compter 9h30 à J.-H.-Leclerc, devrait regrouper quelque 300 athlètes, des catégories coccinelle à cadet, provenant d'une quinzaine de clubs du Québec, dont ceux de Bromont, Roxton-Pond, St-Césaire, Waterloo et bien entendu le Petit Galop de Granby.

"**Même si les athlètes de niveau provincial, c'est-à-dire ceux qui iront aux Jeux du Québec, ne sont pas éligibles, on peut s'attendre à une excellente compétition**", relate un des responsables avec Marie-Claude Delisle, de la compétitaon, Michel Morin.

Le club qui présentera la meilleure performance recevra une réplique de la coupe Petit Galop.

De plus, le résultat de cette troisième d'une série de quatre épreuves des clubs-écoles comptera pour le classement cumulatif de la saison.

Jusqu'ici après les épreuves de Repentigny et St-Laurent, le Petit Galop domine, mais de l'avis de Michel Morin la saison est loin d'être terminée. "**Nous devrons surveiller le club de Laval, entre autres.**"

En début de saison, lors d'une compétition, à Laval, mais ne comptant pas toutefois pour la ligue des clubs-écoles, le Petit Galop avait arraché dans la dernière épreuve de la journée le championnat de la journée au club-hôte.

Il faut donc s'attendre à ce que le club lavallois se présente à Granby avec l'idée de rendre la pareille aux Granbyens.

La quatrième et dernière épreuve des clubs-écoles aura lieu à Laval le 15 août.

Défi à relever

Pour Michel Morin, cette compétition à Granby dimanche est l'occasion pour prouver que le Petit Galop et les Granbyens savent bien faire les choses.

"**C'est un défi à relever, mais nous sommes prêts. De nombreux parents nous ont assuré leur appui pour venir nous prêter main-forte comme officiels et nous pourrons aussi compter sur l'appui de nos cadets de niveaun provincial et sur nos juvéniles**", de conclure celuiqui comme Marie-Claude Delisle et plusieurs autres bénévoles ont mis de nombreuses heures à la préparation de cette compétition.



Marie-Claude Delisle, une des responsables de la troisième épreuve de ligue des clubs-écoles.
photo d'archives



Michel Morin s'attend à une très bonne compétition
photo d'archives

Coupe de la Fédération
Gain facile des Américaines

VANCOUVER (PC) — Les Etats-Unis ont atteint la ronde demi-finale de la Coupe de la Fédération de tennis en disposant, hier, en quart-de-finale, à Vancouver, des Britanniques en deux matchs realtivement faciles.

Les Américaines, Pam Shriver et Chris Evert n'ont eu, en effet, aucune difficulté à disposer de leurs adversaires respectives l'emportant en deux manches identiques de 6-3 et 6-1. Premières favorites du tournoi, les Américaines affronteront aujourd'hui les représentantes de la Bulgarie ou de celles de l'Australie. Au cours du premier match de simple, disputé hier, la Bulgarie menait 1-0 sur les Australiennes en vertu d'une victoire en simple de Katerina Maleeva sur Anne Minter (6-2 et 6-2).

Pour accéder à la demi-finale, Evert a défait Joe Durie alors que Shriver a eu raison de Sara Gomer.

Par ailleurs, la Tchécoslovaquie affrontera l'Allemagne de l'Ouest dans l'autre demi-finale, dans un match également prévu pour aujourd'hui.

La grande finale de ce tournoi, qui représente en fait la version féminine de la Coupe Davis, se tiendra dimanche, sur le court central du club de Vancouver-Ouest.

Par ailleurs, la Fédération internationale de tennis a demandé à ce que les compétitions de simple féminin soient élargies à l'occasion des Jeux olympiques d'été de Séoul, a révélé hier le président de la fédération, Philippe Chatrier.

Les dirigeants de la fédération veulent en fait que le nombre de joueuses acceptées soit porté de 32, qu'il était à l'origine, jusqu'à 48, les 16 nouvelles joueuses devant faire l'objet d'un tirage chez les huit pays qui ont subi la défaite.

Championnats canadiens d'athlétisme

Lafortune: une victoire très peu satisfaisante

OTTAWA (PC) — Les championnats canadiens d'athlétisme ont commencé lentement hier, compromettant les chances du Montréalais Michel Lafortune de participer aux championnats du monde.

Lafortune a remporté le 20 kilomètres marche en une heure, 29 minutes et 47 secondes après un duel avec François Lapointe de Ste-Thérèse pendant la majeure partie de l'épreuve.

Mais Lapointe a abandonné aux environs du 12e kilomètre pour permettre au Lavallois Martin Archambault de s'emparer de la deuxième position en 1h32:37. Le Hullois Gilbert Daoust s'est classé troisième en 1h36:22.

Malgré sa victoire, Lafortune était mécontent de son chrono, très loin du record canadien de 1h24:58 établi par Marcel Jobin en 1984. Il a également été incapable de réaliser le standard requis (1h28) pour mériter une place au sein de l'équipe canadienne qui participera aux championnats du monde du 29 août au 6 septembre à Rome.

"**J'ai réalisé une performance de 1h28:06 au mois d'octobre, mais j'ignore si l'Association canadienne jugera ce résultat suffisant pour m'envoyer à Rome, a expliqué Lafortune après l'épreuve. Je suis content d'avoir remporté le championnat national, mais je m'attendais à beaucoup mieux.**"



Atlee Mahorn, un des athlètes qui participent aux championnats d'athlétisme.
laserphoto PC

Lafortune a également souffert de l'absence de Guillaume Leblanc, le champion en titre, qui s'est infligé une blessure à l'entraînement.

Le concours de marche était la seule finale prévue lors de cette première journée des championnats canadiens, qui regroupent plus de 600 athlètes.

Le clou de ces championnats sera les présences de Ben Johnson, Angella Issajenko et Angela Bailey, tous de Toronto, au 100 mètres.

Johnson est considéré actuellement comme l'homme le plus rapide au monde et il pourrait, si les conditions le permettent, s'attaquer à son record canadien de 9.95 secondes et même au record mondial de 9.93 détenu par l'Américain Calvin Smith depuis 1983.

Issajenko et Bailey se font la lutte depuis plusieurs années sur cette distance. Issajenko y défendra son titre, mais Bailey a retranché 11 centièmes de seconde à la performance d'Issajenko ce mois-ci et elle détient le record canadien en 10.98 secondes.

Un combat de 12 rounds entre Tyson et Tucker

LAS VEGAS, Nevada (AP) — Mike Tyson, un mois seulement après avoir célébré son 21e anniversaire de naissance, tentera de devenir ce soir le premier champion incontesté des poids lourds depuis neuf ans.

Le litige juridique, qui a failli entraîner l'annulation du combat contre Tony Tucker au Las Vegas Hilton, a été réglé en cour hier en fin d'après-midi.

Dennis Rappaport, qui a acheté 21 pour cent du contrat de Tucker, réclame en effet une part des gains de Tucker.

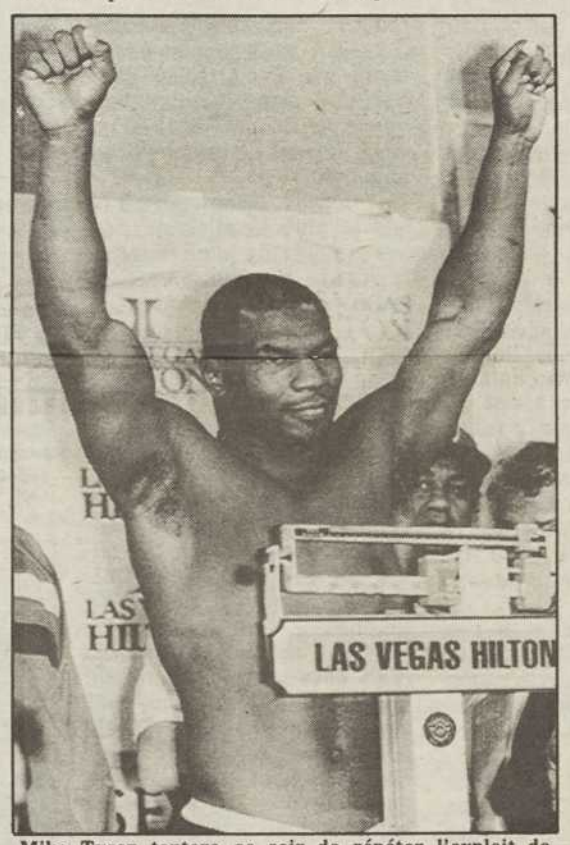
Tucker recevra un $1.1 million tandis que la bourse de Tyson sera de $2.5 millions.

Par ailleurs, à la suite d'un accord entre le Conseil mondial, l'Association mondiale et la Fedération internationale de la boxe, l'affrontement a été réduit de 15 à 12 rounds.

Tyson est le champion du Conseil mondial et de l'Association mondiale tandis que Tucker est le titulaire de la Fédération internationale.

Février 1978

C'est la première fois depuis le 15 février 1978, que la catégorie des poids lourds aura un champion du monde unifié. L'Américain Leon Spinks avait alors battu le légendaire Mohammed Ali aux points en 15 rounds, prenant du même coup à ce dernier ses deux titres mondiaux WBA et WBC (l'IBF n'existait pas à cette époque).



Mike Tyson tentera ce soir de répéter l'exploit de Leon Spinks.

laserphoto PC

Invaincu en 30 combats (27 avant la limite, 15 victoires par k.o. au 1er round), Tyson est devenu champion du monde des lourds version WBC en "exécutant" le Canadien Trevor Berbick en deux rounds, le 22 novembre 1986 à Las Vegas. Il a ensuite conquis le titre WBA en triomphant nettement aux points de son compatriote James "Bonecrusher" Smith, en mars dernier à Las Vegas également. Deux mois plus tard, toujours à Las Vegas, Tyson défendait victorieusement ses deux couronnes mondiales en battant son compatriote Pinklon Thomas par k.o. au sixième round.

En fait, outre Smith, les deux seuls adversaires qui ont tenu 10 reprises devant Tyson sont James Tillis et Mitch Green. Or, ces trois boxeurs ont chacun la même morphologie que Tucker (1,95 m pour 124 kg) alors que Tyson aura à surmonter le double handicap de l'allonge et du poids, puisqu'il mesure 1,81 m pour 98,500 kg.

Pour sa part, Tony Tucker (28 ans) est également invaincu, en 35 combats (30 succès avant la limite), mais toutes ses victoires ont été obtenues contre des rivaux d'un faible niveau. Il s'est emparé du titre mondial vacant IBF en battant son compatriote James "Buster" Douglas par arrêt de l'arbitre à la 10e reprise, après avoir été malmené dans les premiers rounds.

Tucker est doté d'un excellent "jab" du droit, mais il semble que cette arme ne sera pas suffisante pour éviter les véritables coups de massue décochés par le dynamique Tyson.

Carter: encore le centre d'attraction

MONTREAL (PC) — Le "Kid" est en ville. Sortez vos mouchoirs...

Même s'il ne connaît pas une saison à l'emporte-pièce, Gary Carter continue à attirer foules et journalistes.

Hier, il était particulièrement en verve, même s'il se dit "souffrant".

"C'est une année très difficile pour moi, admet-il. A six reprises, j'ai subi des injections de cortisone (à l'épaule, au dos et au genou). **Il ne s'agit pas de blessures occasionnelles, précise Carter, mais de maux qui sont dus à mon métier de receveur."**

Avant chaque rencontre, Carter passe près d'une heure chez le soigneur où il se fait littéralement momifier. Coude, jambe, chevilles, tout disparaît sous un amoncellement de coton ouaté et de diachylon.

"Statistiquement, je ne suis pas si déçu que cela, poursuit Carter. **En 1985, j'ai connu un pire départ que cette année et j'ai bien terminé la saison."**

Avant la rencontre d'hier, Carter frappait pour une moyenne de .245 avec 13 circuits et 52 points produits. Maintenant que les Mets connaissent un regain de vie, il considère que sa production va augmenter.

"Tout est différent cette année. Nous ne nous sauvons pas avec le championnat pour la simple raison que nous ne sommes pas la même équipe.

"Dès le début, nous avons dû composer avec l'absence de trois lanceurs partants — Ojeda, Aguilera et Gooden. C'est grâce à eux si nous avons remporté 108 matches en 1986.

"C'est très différent cette année..."

Hier, les Mets talonnaient les Cards de St. Louis à seulement cinq parties et demie de la tête.

Les sports en chiffres

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
St. Louis	61	39	.610	—
Montréal	**58**	**43**	**.574**	**3½**
New York	56	46	.549	6
Philadelphie	53	48	.525	8½
Chicago	52	50	.510	10
Pittsburgh	45	56	.446	16½

Section Ouest

Cincinnati	54	48	.529	—
San Francisco	52	50	.510	2
Houston	50	51	.495	3½
Atlanta	45	56	.446	8½
Los Angeles	45	56	.446	8½
San Diego	37	65	.363	17

JEUDI

Montréal 6 Chicago 1
New York 5 St. Louis 3
San Diego 12 Cincinnati 8
Houston 8 Atlanta 5
Philadelphie 1 Pittsburgh 0

VENDREDI

Philadelphie 8 Chicago 5
San Francisco à Cincinnati
New York 3 **Montréal** 13
Los Angeles à Atlanta
San Diego à Houston
Pittsburgh à St. Louis

SAMEDI

San Francisco à Cincinnati
Philadelphie à Chicago
New York à **Montréal** 19h35
Los Angeles à Atlanta
Pittsburgh à St. Louis
San Diego à Houston

DIMANCHE

New York à **Montréal** 13h35
Los Angeles à Atlanta
San Francisco à Cincinnati
Pittsburgh à St. Louis
Philadelphie à Chicago
San Diego à Houston

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	62	40	.608	—
Detroit	58	40	.592	2
Toronto	59	42	.584	2½
Milwaukee	52	48	.520	9
Boston	47	54	.465	14½
Baltimore	46	56	.451	16
Cleveland	36	65	.356	25½

Section Ouest

Minnesota	55	48	.534	—
Oakland	52	49	.515	2
Californie	52	50	.515	2½
Texas	49	51	.490	4½
Kansas City	49	52	.485	5
Seattle	49	52	.485	5
Chicago	40	59	.404	13

JEUDI

New York 6 Kansas City 3
Cleveland 6 Baltimore 4 (10m)
Milwaukee 6 Chicago 1

VENDREDI

Detroit à New York
Cleveland à Toronto
Boston à Kansas City
Chicago à Milwaukee
Baltimore au Texas
Seattle à Californie
Minnesota à Oakland

SAMEDI

Cleveland à Toronto
Detroit à New York
Minnesota à Oakland
Boston à Kansas City
Chicago à Milwaukee
Baltimore au Texas
Seattle à Californie

DIMANCHE

Detroit à New York
Boston à Kansas City
Chicago à Milwaukee
Cleveland à Toronto
Baltimore au Texas

LES MENEURS

(parties d'hier non comprises)

LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Gwynn, SD	99	369	78	13	4.363
Guerrero, LA	96	349	61	11	7.335
Galarraga, Mtl	**91**	**334**	**50**	**10**	**9.326**
Davis, Cin	87	322	88	10	4.323
Pendleton, StL	99	380	61	11	8.311
Hatcher, Hou	88	353	60	10	9.309
Wallach, Mtl	**94**	**371**	**61**	**11**	**3.305**
Hayes, Pha	96	321	55	9	6.299
Clark StL	98	328	76	9	8.299
Hernandz, NY	97	370	54	11	0.297
McGee, StL	95	384	49	11	4.298

Points produits — Clark, St. Louis, 91; Dawson, Chicago, 86; **Wallach, Montréal, 82**; Davis, Cincinnati, 79; McGee, St. Louis, 75.

Doubles — Galarraga, Montréal, 31; Wallach, Montréal, 31; Leonard, San Francisco, 29; 6 à égalité avec 24.

Triples — Gwynn, San Diego, 8; Thompson, Philadelphie, 8; Samuel, Philadelphie, 8; Bonds, Pittsburgh, 7; 5 à égalité avec 6.

Circuits — Clark, St. Louis, 29; Davis, Cincinnati, 28; Murphy, Atlanta, 27; Dawson, Chicago, 27; Johnson, New York, 25.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 64; Davis, Cincinnati, 36; Hatcher, Houston, 36; **Raines, Montréal, 32**; Gwynn San Diego, 31.

Lanceurs (8 décisions) — Leach, New York, 8—0, 1.000, 2.52; Sutcliffe, Chicago, 15—4, .789, 3.29; Forsch, St. Louis, 9—3, .750, 4.46; **Heaton, Montréal, 12—4, .750, 4.04**; Cox, St. Louis, 8—3, .727, 3.65; Gooden, New York, 8-3, .727, 2.69.

Retraits au bâton — Scott, Houston, 169; Ryan, Houston, 153; Hershiser, Los Angeles, 126; Welch, Los Angeles, 126; Sutcliffe, Chicago, 115.

Victoires protégées — Bedrosian, Philadelphie, 28; LeSmith, Chicago, 25; Worrell, St. Louis, 21; Franco, Cincinnati, 18; DSmith, Houston, 18.

LIGUE AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Boggs, Bos	100	385	79	14	3.371
Mattingly, NY	82	326	61	10	9.334
Trammell, Det	88	352	61	11	6.330
Puckett, Min	99	393	63	12	9.328
Tabler, Cle	96	372	47	12	0.323
Evans, Bos	95	338	62	10	7.317
Fernandez, Tor	**100**	**403**	**65**	**12**	**7.315**
Franco, Cle	87	336	59	10	6.315
Seitzer, KC	100	395	59	12	4.314
Yount, Mil	95	384	61	12	0.313

Points produits — **Bell, Toronto, 85**; McGwire, Oakland, 83; Joyner, Californie, 79; Evans, Boston, 78; Carter, Cleveland, 75.

Doubles — Boggs, Boston, 29; Tabler, Cleveland, 27; Sierra, Texas, 26; Davis, Seattle, 25; White, Californie, 24; Evans, Boston, 24.

Triples — Wilson, Kansas City, 11; PBradley, Seattle, 10; 6 à égalité avec 6.

Circuits — McGwire, Oakland, 37; **Bell, Toronto, 32**; Carter Cleveland, 24; Hrbek, Minnesota, 24; Parrish, Texas, 23; Murray, Baltimore, 23.

Buts volés — Reynolds, Seattle, 35; **Fernandez, Toronto, 31**; Redus, Chicago, 31; Wilson, Kansas City, 30; PBradley, Seattle, 27.

Lanceurs (8 décisions) — Henneman, Detroit, 8-0, 1.000, 2.21; Schmidt, Baltimore, 10-2, .833, 2.93; Guetterman, Seattle, 9-2, .818, 4.18; Bosio, Milwaukee, 7-2, .778, 4.97; John, New York, 10-3, .769,. .387.

Retraits au bâton — Langston, Seattle, 166; Higuera, Milwaukee, 146; Clemens, Boston, 140; Witt, Californie, 134; Hurst, Boston, 130.

Victoires protégées — Henke, Toronto, 23; Reardon, Minnesota, 21; Plesac, Milwaukee, 20; Righetti, New York, 19; Howell, Oakland, 15; Mohorcic, Texas, 15.

Les Expos en chiffres

(partie d'hier non comprise)

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Hubie Brooks	208	31	60	34	8	2	.288
C. Candaele	347	53	99	15	1	6	.285
Dave Engle	60	7	13	7	1	1	.217
M. Fitzgerald	180	23	46	27	3	3	.256
Tom Foley	132	14	34	12	2	5	.258
A. Galarraga	334	50	109	65	8	5	.326
W. Johnson	53	4	12	5	1	3	.226
Vance Law	303	38	93	41	10	8	.307
Reid Nichols	95	14	24	15	3	1	.253
Tim Raines	296	67	99	42	9	32	.334
Jeff Reed	111	7	22	13	1	0	.198
Tim Wallach	371	61	113	82	15	6	.305
Mitch Webster	367	55	105	34	6	19	.286
HWinningham	197	23	52	28	3	19	.264

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	R	Mpm
Tim Burke	2	0	9	58.0	10	13	28	1.55
Neal Heaton	12	4	0	140.1	63	23	79	4.04
D. Martinez	5	1	0	58.0	25	16	34	3.88
Bob McClure	4	1	0	31.0	16	12	20	4.65
A.McGaffigan	2	2	8	67.0	18	19	55	2.42
Jeff Parrett	2	3	3	22.2	13	13	25	5.16
Bob Sebra	6	10	0	124.1	50	44	111	3.62
Bryn Smith	7	4	0	93.0	49	18	61	4.74
R. StClaire	2	3	6	39.2	21	12	23	4.76
Jay Tibbs	4	4	0	76.0	43	30	46	5.09
F. Youmans	8	4	0	91.0	34	32	76	3.36

Lanceurs prévus pour aujourd'hui

Ligue nationale

Giants (LaCoss 8-6) à Cincinnati (Gullickson 10-7) 14h20
Philadelphie (Hume 1-2) à Chicago (Lancaster 2-1) 16h05
New York (Schulze 1-1) à **Montréal** (Youmans 8-4) 19h35
Los Angeles (Welch 9-6) à Atlanta (Palmer 5-8) 19h40
Pittsburgh (Robinson 6-6) à St. Louis (Tudor 2-1) 20h05
San Diego (Grant 2-5) à Houston (Scott 11-7) 20h35

Ligue américaine

Cleveland (Bailes 3-4) à Toronto (Clancy 10-6) 13h35
Detroit (Tanana 10-7) à New York (Rasmussen 8-4) 14h20
Minnesota (Viola 11-6) à Oakland (Stewart 13-7) 16h05
Boston (Sellers 3-3) à Kansas C. (Leibrandt 10-8) 20h05
Chicago (Nielson 3-4) à Milwaukee (Wegman 8-9) 20h35
Baltimore (Dixon 3-8) au Texas (Kilgus 1-2) 21h05
Seattle (Moore 3-13) en Californie (Fraser 6-7) 22h35

GAULOIS MOLSON

	G	P	Moy	Diff.
Bons Copains	8	3	.727	—
Yoplait	6	5	.545	2
Agropur	2	8	.200	5½

MARDI, 4 AOUT

Yoplait vs Bons Copains 18h30
Bons Copains vs Agropur 20h

VAL MAHER LAURENTIDE

	G	P	Moy.	Diff.
Au P'tit Four	10	4	.714	—
André Roy	10	4	.714	—
Piscine Estrie	10	5	.667	½
Location Sitri	5	10	.333	5½
Galeries Granby	1	13	.070	9

LUNDI, 27 JUILLET

Sitri 8 André Roy 3
P. Estrie 12 G. Granby 9

MARDI, 28 JUILLET

Sitri 17 G. Granby 5
P'tit Four 16 André Roy 11

MERCREDI, 29 JUILLET

Sitri 3 P. Estrie 8
G. Granby 3 P'tit Four 13

LUNDI, 3 AOUT

Sitri vs G. Granby 18h45
P'tit Four vs André Roy 20h15

MERCREDI, 5 AOUT

G. Granby vs ANdré Roy 18h45
P'tit Four vs P. Estrie 20h15

LIGUE DES BONS COPAINS DE GRANBY

Classement final

	G	P	Moy.	Diff.
x-Les Dynamos	14	4	.778	—
Rossignol	10	8	.555	4
Charland Auto	9	9	.500	5
Dépan. Labrecque	9	9	.500	5
C. Pop St-Paul	8	10	.444	6
Jardin Tropical	7	11	.388	7
Luc Décoration	6	12	.333	8

x-champion de la saison régulière

LUNDI, 6 JUILLET

Dynamos 7 Jardin Tropical 0
St-Paul 3 Charland 2

MARDI, 7 JUILLET

Luc Décoration 1 Rossignol 2

MERCREDI, 8 JUILLET

Rossignol 9 Caisse St-Paul 3
Luc Décoration 12 Charland 2

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Quarts de finale (3 de 5)

LUNDI, 3 AOUT

(A)Luc D. vs Rossignol 18h45 (D)
(B)Tropical vs Charland 20h30 (D)

MARDI, 4 AOUT

(C)St-Paul vs Labrecque 18h45 (I)
(A)Rossignol vs Luc D. 20h30 (I)

MERCREDI, 5 AOUT

(B)Charland vs Tropical 18h45 (D)
(C)Labrecque vs St-Paul 20h30 (D)

(D: parc Dubuc)
(I: terrain Immaculée)

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Winnipeg	5	4	1	0	176	132	8
Toronto	5	2	2	1	146	148	5
Hamilton	5	2	3	0	160	157	4
Ottawa	5	2	3	0	118	158	4

Section Ouest

Vancouver	4	4	0	0	131	35	8
Edmonton	5	3	2	0	180	143	6
Saskatchewan	5	1	3	1	114	157	3
Calgary	6	1	5	0	112	207	2

VENDREDI, 31 JUILLET

Vancouver à Hamilton

SAMEDI, 1er AOûT

Saskatchewan à Edmonton

DIMANCHE, 2 AOûT

Toronto à Calgary

Webster produit cinq points et les Expos gagnent 13-3

Les Mets passés à tabac

MONTREAL (PC) — Les Expos se sont joyeusement payé la tête des Mets de New York en l'emportant au compte de 13-3, hier soir, devant 35,249 spectateurs au Stade olympique.

C'est Mitch Webster qui a dirigé l'offensive montrélaise en produisant cinq points — un sommet en carrière. Il a notamment claqué un grand chelem en cinquième manche, son deuxième de la saison. Il avait réussi son premier en carrière le 13 mai dernier contre les Reds de Cincinnati.

Tim Wallach, 16e, et Tim Raines, 10e, ont également claqué la longue balle pour les Expos en quatrième et huitième manches, un coup de deux points pour Wallach, un circuit en solo pour Raines.

Wallach a aussi produit deux points en troisième à l'aide d'un solide double dans la gauche. Il a produit 86 points jusqu'à présent cette saison. Il a connu sa meilleure saison dans les ligues majeures en 1982 avec 97 p.p.

Dennis Martinez, 6-1, a mérité la victoire. En sept manches, il a alloué sept coups sûrs et un point tout en retirant quatre frappeurs sur des prises.

La défaite est allée au lanceur partant John Mitchell, 2-2.

Andy McGaffigan et Jeff Parrett ont terminé au monticule pour les Expos.

Quant aux Mets, ils ont utilisé quatre lanceurs. Outre Mitchell, Doug Sisk, Randy Myers et Don Schulze se sont succédés au monticule.



Mitch Webster a été déclaré sauf sur un jeu survenu à la 4e manche et impliquant Howard Johnson.

laserphoto PC

Début prometteur

Les Expos se sont emparés d'une avance de 3-0 à la fin de la troisième manche et c'est le lanceur partant, Dennis Martinez, qui a amorcé le bal.

Martinez a cogné un roulant inoffensif au deuxième coussin, mais Keith Hernandez s'est fait nonchalant en tentant de capter le relais de Wally Backman au premier et Martinez a été déclaré sauf sur l'erreur de Hernandez.

Après le retrait de Candaele, Webster a claqué un simple et volé le deuxième but. Un double de Wallach a poussé les deux coureurs au marbre et Hubie Brooks a enchaîné lui aussi avec un double pour faire compter Wallach.

Vance Law a constitué le dernier retrait en frappant une flèche dans la gauche.

C'était 3-0 Expos.

En quatrième, les Mets se sont inscrits au tableau après un triple chanceux de Kevin McReynolds dans la droite et un simple de Wally Johnson.

Mais les Expos sont revenus à la charge en croisant le marbre à cinq reprises à la fin de la quatrième.

Foley a d'abord réussi un simple avant de se rendre au deuxième but sur une feinte illégale de Mitchell. Après un but sur balles à Mike Fitzgerald, Martinez a fait avancer les deux coureurs de 90 pieds à l'aide d'un roulant-sacrifice puis Candaele a claqué un simple qui a permis à Foley de marquer.

Mitchell a alors cédé le monticule au releveur Doug Sisk qui a immédiatement concédé un simple à Webster et Fitzgerald a marqué sur le jeu.

Raines a produit le septième point des Expos à l'aide d'un ballon-sacrifice et Wallach a mis le point final à la poussée en canonnant son 16e circuit de la saison.

Webster est encore revenu à la charge à la cinquième en réussissant son deuxième grand chelem de la saison.

Après un double de Vance Law, un but sur balles à Martinez et un simple de Candaele, Webster a claqué une offrande du releveur Randy Myers loin dans les gradins du champ gauche. Il s'agissait de son septième circuit de la saison.

Rodgers est content et ses joueurs tout autant

MONTREAL (PC) — **"C'est bon de connaître un été chaud."**

C'est en ces termes que Buck Rodgers exprime son contentement à l'idée de livrer bataille aux Cards de St.Louis et aux Mets de New York pour le championnat de la Section Est.

"Nous sommes en excellente position en ce moment et ce qui est plus important encore, c'est que tous les joueurs sont contents. Leur attitude me fait croire que nous pourrions en surprendre plusieurs dans le dernier droit."

Selon Rodgers, tout a changé quand Raines est revenu au jeu et que les lanceurs partants des Expos se sont mis à compléter des matches.

"Le seul moment où j'ai été inquiet, c'est en début de saison, affirme Rodgers. **Nos lanceurs partants n'allaient nulle part et Raines nous manquait.**

"Mais subitement, tout s'est mis à bien rouler. Raines est revenu, Youmans (Floyd) **a repris du panache, Smith** (Bryn) **est redevenu le lanceur qu'il était, Heaton est devenu le lanceur qu'il n'était pas... Bref, en analysant les plus et les moins, c'est une saison toute en plus que nous connaissons."**

•••

Un échange hier dans la Ligue nationale: les Giants de San Francisco ont acquis le lanceur Don Robinson des Pirates de Pittsburgh en retour du receveur de 25 ans Mackey Sasser et d'une somme de $50,000.

•••

Avant la partie d'hier, les Expos avaient une fiche de 4-4 contre les Mets cette saison; 2-2 au Stade olympique et 2-2 au Stade Shea.

•••

Aujourd'hui, Terry Leach (8-0) et Floyd Youmans (8-4) seront au monticule. Youmans n'a pas été impliqué dans la décision à son seul départ contre New York cette saison.

Quant à Leach, il a remporté une victoire de 7-3 face à Bob Sebra le 16 juin dernier.

•••

Avant d'affronter les Mets, les Expos occupaient le troisième rang de la Ligue nationale pour le nombre de parties complétées (14). A leurs 19 dernières rencontres, les lanceurs partants n'ont permis que 84 coups sûrs en 105.2 manches.

•••

Depuis le retour de Tim Raines, le 2 mai, les Expos ont compilé une fiche de 48-29. Par ailleurs, la gazelle des Expos occupe le 15e rang de l'histoire au chapitre des buts volés avec 493. Clyde Melvin vient au 14e rang avec 495.

•••

Le lanceur trifluvien Gilles Bergeron a été le lanceur gagnant dans une victoire de 6-3 de Jamestown contre Erie, jeudi soir. Bergeron a bien espacé quatre coups sûrs en sept manches.

Galarraga se porte déjà beaucoup mieux

MONTREAL (PC) — Le sourire était de rigueur dans l'entourage des Expos, hier. 'Grn Gato', Andres Galarraga, se porte mieux, merci, et il est peu probable que son nom soit inscrit sur la liste des joueurs blessés.

"Je me sens mieux à 80 pour cent, a-t-il dit hier. **Je croyais que ma blessure au coude serait plus sérieuse... Elle l'est peut-être, poursuit-il en nuançant ses propos. Mais je m'attends quand même à revenir au jeu lundi prochain."**

Ca tombe pile, puisque lundi les Expos entreprennent une série cruciale de trois rencontres contre les Cardinals de St. Louis au Stade olympique, lundi.

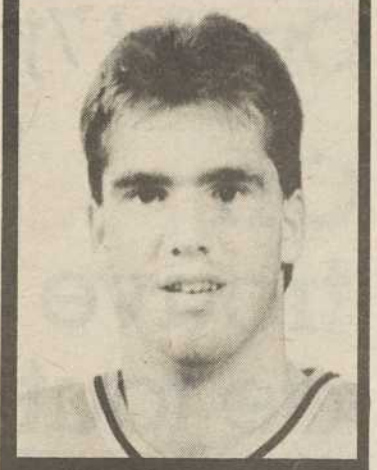
Avant les parties d'hier, l'écart entre les Cards et les Expos n'était plus que de quatre parties et la présence de Galarraga, aux dires de Buck Rodgers, est de plus en plus essentielle à l'équipe.

"Gran Gato" a été blessé mardi dernier en captant un relais de Hubie Brooks au cours de la rencontre Cubs-Expos à Chicago.

"Galarraga n'a pas bien frappé récemment et cette blessure est peut-être un mal pour un bien, a déclaré Rodgers. **Quelques jours de repos lui seront probablement bénéfiques."**

Le coude gauche de Galarraga est encore passablement enflé et il devra repasser chez le toubib de l'équipe aujourd'hui, mais on ne craint plus le pire, comme cétait le cas jeudi.

Hier, Vance Law était d'office au premier coussin.



Pierre Turgeon
photo d'archives

Pierre Turgeon signe un contrat de plusieurs saisons

BUFFALO (AP) — Pierre Turgeon, le premier choix au dernier repêchage amateur de la Ligue nationale de hockey, a paraphé une entente de plusieurs saisons avec les Sabres de Buffalo.

Les Sabres s'étient prévalus, au mois de juin, de leur premier choix pour réclamer le jeune joueur de 17 ans (il en aura 18 le 29 août) après avoir terminé la saison au dernier rang de la section Adams. Ils ont également compilé la pire fiche du circuit (28-44-8).

Nous n'avons pu le joindre pour obtenir ses commentaires.

"Il s'agit d'un pas important dans notre démarche visant à redevenir une formation de premier plan", a confié le directeur général Gerry Meehan en annonçant la nouvelle de la signature de Turgeon, un as marqueur qui a la réputation d'être un habile fabricant de jeu.

Turgeon, 6'1" et 205 livres, originaire de Rouyn, s'est aligné pour les Bisons de Granby dans la Ligue junior majeure du Québec au cours des deux dernières saisons. Il a marqué 69 buts et amassé 85 passes la saison dernière.

Turgeon, dont le frère Sylvain joue pour les Whalers de Hartford, se joindra à 25 autres joueurs pour le camp des recrues au mois de septembre.

"En raison de son âge et de son manque d'expérience chez les professionnels, il aura besoin d'une période d'ajustement, a mentionné Meehan.

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

On trouve de tout ... même un ami

JEAN COUTU

Savon de toilette WOODBURY

Format 90 g

5/.89*

Couches jetables HUGGIES



Formats 28-30-32-33-48 ou 66 au choix

9.89*

Papier-mouchoirs KLEENEX



Blanc, jaune ou moka
Format 200
au choix

.87*

Eau minérale VITTEL



Format 500 ml

4/.99*

SUPREME

Saumon Keta 213 g
ou
thon pâle émietté 142 g



au choix

.99*

Sacs à ordures "Nouez-Jetez" GLAD



Format 10 1.49*

NOUVEAU!

Détergent liquide pour lave-vaisselle

ALL



Format 1.4 litre 3.79*

Concours "SOUVENIRS D'ÉTÉ"

Courez la chance de gagner un des 2 voyages pour 2 personnes à PARIS/LONDRES, plus une bourse de 500$.



SERVICE PHOTO

Lorsque vous venez chercher vos films au comptoir service photo PJC, remplissez votre coupon de participation.
Voir règlements en magasin.

Briquets jetables



Couleurs assorties

2/.99*

JOUETS D'ÉTÉ "RITVIK"



50%

de réduction sur le prix régulier.
(Jusqu'à écoulement des stocks)

168, rue Principale - Granby - 372-6666

L11039

* Limite 3 par client
* Valide du 1 au 7 août 1987

MasterCard VISA

Nous nous reservons le droit de limiter les quantites. Specaux valides au comptoir seulement. Si un article venait a manquer dans une succursale n'hesitez pas a demander un bon de garantie de prix. Mille Excuses. Le texte prevaut en tout temps. Illustrations a titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous defend de vendre certains produits identifies par une etiquette vert lime dans nos succursales: lundi, mardi, mercredi apres 18h, jeudi, vendredi apres 21h30, samedi apres 17h et le dimanche sauf Ontario et Nouveau Brunswick. Pas de vente aux marchands.